ISSN 0378-7087

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

L 291

22e jaargang

19 november 1979

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

Documenten betreffende de toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Gemeenschappen

★ Advies van de Commissie van 23 mei 1979 betreffende het verzoek om toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Gemeenschappen 3

★ Besluit van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 24 mei 1979 inzake de toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal 5

★ Besluit van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 24 mei 1979 betreffende de toelating van de Helleense Republiek tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie 7

Verdrag tussen het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (Lid-Staten der Europese Gemeenschappen) en de Helleense Republiek betreffende de toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie . . . 9

★ Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden voor de Helleense Republiek en de aanpassingen van de Verdragen 17

Eerste deel: Beginselen 17
Tweede deel: Aanpassing der Verdragen 18
Derde deel: Aanpassing van de besluiten van de Instellingen 21
Vierde deel: Overgangsmaatregelen 21
Vijfde deel: Bepalingen betreffende de tenuitvoerlegging van deze Akte 48

Bijlage I: Lijst bedoeld in artikel 21 van de Toetredingsakte 51
Bijlage II: Lijst bedoeld in artikel 22 van de Toetredingsakte 114
Bijlage III: Lijst bedoeld in artikel 36, leden 1 en 2, van de Toetredingsakte . . . 130
Bijlage IV: Lijst bedoeld in artikel 114 van de Toetredingsakte 134

Prijs: Fl. 14,30/Bfr. 210,—

(Vervolg z.o.z.)

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Inhoud (vervolg)

Bijlage V: Lijst bedoeld in artikel 115, lid 1, van de Toetredingsakte 135
Bijlage VI: Lijst bedoeld in artikel 115, lid 3, van de Toetredingsakte 142
Bijlage VII: Lijst bedoeld in artikel 117, lid 1, van de Toetredingsakte 145
Bijlage VIII: Lijst bedoeld in artikel 128 van de Toetredingsakte 163
Bijlage IX: Lijst bedoeld in artikel 142, lid 1, van de Toetredingsakte 166
Bijlage X: Lijst bedoeld in artikel 142, lid 2, van de Toetredingsakte 167
Bijlage XI: Lijst bedoeld in artikel 144 van de Toetredingsakte 168
Bijlage XII: Lijst bedoeld in artikel 145 van de Toetredingsakte 169

Protocol nr. 1 betreffende de statuten van de Europese Investeringsbank 171
Protocol nr. 2 betreffende de vaststelling van het basisrecht voor lucifers van post 36.06 van het gemeenschappelijk douanetarief 173
Protocol nr. 3 betreffende de toekenning van vrijstelling van invoerrechten voor bepaalde goederen door de Helleense Republiek 174
Protocol nr. 4 betreffende katoen 174
Protocol nr. 5 betreffende de deelneming van de Helleense Republiek aan het vermogen van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal 176
Protocol nr. 6 betreffende de uitwisseling van kennis op nucleair gebied met de Helleense Republiek 176
Protocol nr. 7 betreffende de economische en industriële ontwikkeling van Griekenland 177

★ Slotakte 179

Gemeenschappelijke verklaring betreffende het vrije verkeer van werknemers . . . 186
Gemeenschappelijke verklaring betreffende bijzondere overgangsmaatregelen die nodig kunnen zijn in de betrekkingen tussen Griekenland en Spanje en Portugal na de toetreding van deze twee landen 186
Gemeenschappelijke verklaring betreffende de overeenkomstig artikel 118 met bepaalde derde landen te sluiten protocollen 186
Gemeenschappelijke verklaring betreffende de berg Athos 186
Gemeenschappelijke verklaring betreffende de procedure van gemeenschappelijk onderzoek van de door de Helleense Republiek tijdens de periode die voorafgaat aan de toetreding toegekende nationale steun op landbouwgebied 187
Gemeenschappelijke verklaring betreffende de procedure van gemeenschappelijk onderzoek van de jaarlijkse wijzigingen van de prijzen van de landbouwprodukten in Griekenland gedurende de periode die voorafgaat aan de toetreding 187
Gemeenschappelijke verklaring betreffende suiker, melk en zuivelprodukten, olijfolie en verwerkte groenten en fruit 188
Gemeenschappelijke verklaring betreffende de eerste richtlijn van de Raad van 12 december 1977 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen 189
Verklaring van de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland betreffende de toepassing op Berlijn van het besluit inzake de toetreding tot de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en van het Verdrag inzake de toetreding tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie 189
Verklaring van de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland betreffende de omschrijving van de uitdrukking „onderdanen" 189
Verklaring van de Europese Economische Gemeenschap inzake de toegang van Griekse werknemers tot arbeid in loondienst in de huidige Lid-Staten 190
Verklaring van de Europese Economische Gemeenschap inzake het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling 190
Verklaring van de Helleense Republiek inzake monetaire vraagstukken 190

Voorlichtings- en overlegprocedure met het oog op de aanvaarding van bepaalde besluiten 191

DOCUMENTEN

betreffende de toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Gemeenschappen

ADVIES VAN DE COMMISSIE

van 23 mei 1979

betreffende het verzoek om toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Gemeenschappen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op artikel 98 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, artikel 237 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en artikel 205 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie,

Overwegende dat de Helleense Republiek heeft verzocht lid te worden van deze Gemeenschappen;

Overwegende dat de Commissie in haar advies van 29 januari 1976 reeds gelegenheid heeft gehad haar opvatting over bepaalde essentiële aspecten van de door dit verzoek opgeworpen problemen tot uitdrukking te brengen;

Overwegende dat over de voorwaarden voor de toelating van de Helleense Republiek en de aanpassingen van de Verdragen tot oprichting van de Gemeenschappen, die uit haar toetreding voortvloeien, werd onderhandeld in een conferentie tussen de Gemeenschappen en de Staat die om toelating verzoekt; dat eenheid in de vertegenwoordiging van de Gemeenschappen werd verzekerd met inachtneming van de institutionele dialoog zoals die bij de Verdragen is geregeld;

Overwegende dat aan het einde van deze onderhandelingen blijkt dat de aldus overeengekomen regelingen billijk en adequaat zijn; dat onder deze omstandigheden door de uitbreiding van de Gemeenschap haar deelneming aan de ontwikkeling van de internationale betrekkingen kan worden versterkt, waarbij de interne samenhang en dynamiek van de Gemeenschap bewaard blijft;

Overwegende dat de om toelating verzoekende Staat door zijn toetreding tot de Gemeenschappen de Verdragen en de politieke doelstellingen daarvan, de sedert de inwerkingtreding van de Verdragen tot stand gekomen beslissingen van welke aard ook en de voor de ontwikkeling en de versterking van de Gemeenschappen uitgestippelde wegen zonder voorbehoud aanvaardt;

Overwegende in het bijzonder dat de door de Verdragen tot oprichting van de Gemeenschappen geschapen rechtsorde vooral wordt gekarakteriseerd door de rechtstreekse toepasselijkheid van bepaalde voorschriften der Verdragen en van bepaalde door de Instellingen van de Gemeenschappen vastgestelde handelingen, door de voorrang van het Gemeenschapsrecht op nationale voorschriften die daarmede mogelijk in strijd zijn, alsmede door het bestaan van procedures waardoor de eenheid in interpretatie van het Gemeenschaprecht kan worden gewaarborgd; dat de toetreding tot de Gemeenschappen mede de erkenning inhoudt van het dwingende karakter van deze regels, waarvan de eerbiediging noodzakelijk is om de doeltreffende werking en de eenheid van het Gemeenschaprecht te verzekeren;

Overwegende dat de beginselen van pluralistische democratie en eerbiediging van de rechten van de mens deel uitmaken van het gemeenschappelijk erfdeel van de volkeren van de in de Europese Gemeenschappen verenigde staten en derhalve essentiële elementen zijn van deelneming in deze Gemeenschappen;

Overwegende dat de uitbreiding van de Gemeenschappen met de Helleense Republiek bij zal dragen tot een versterking van de waarborgen voor vrede en vrijheid in Europa,

BRENGT EEN GUNSTIG ADVIES UIT

ten aanzien van de toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Gemeenschappen.

Dit advies is gericht tot de Raad.

Gedaan te Brussel, 23 mei 1979.

Voor de Commissie

BESLUIT VAN DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

van 24 mei 1979

inzake de toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op artikel 98 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal,

Gezien het advies van de Commissie,

Overwegende dat de Helleense Republiek heeft verzocht om toetreding tot de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal;

Overwegende dat over de door de Raad vast te stellen toetredingsvoorwaarden is onderhandeld met de Helleense Republiek,

BESLUIT:

Artikel 1

1. De Helleense Republiek kan onder de in dit besluit vastgestelde voorwaarden lid worden van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal door toe te treden tot het Verdrag tot oprichting van deze Gemeenschap, zoals dit Verdrag is gewijzigd of aangevuld.

2. De voorwaarden voor de toetreding en de daaruit voortvloeiende aanpassingen van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal zijn neergelegd in de bij dit besluit gevoegde Akte. De bepalingen van deze Akte die betrekking hebben op de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal maken een integrerend deel van dit besluit uit.

3. De in het in lid 1 genoemde Verdrag voorkomende bepalingen betreffende de rechten en verplichtingen van de Lid-Staten alsmede de algemene en bijzondere bevoegdheden van de Instellingen van de Gemeenschappen, zijn van toepassing ten aanzien van dit besluit.

Artikel 2

De Akte van toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal zal op 1 januari 1981 worden neergelegd bij de Regering van de Franse Republiek.

De toetreding wordt van kracht op 1 januari 1981, mits de Helleense Republiek haar Akte van toetreding op dit tijdstip heeft neergelegd en mits alle Staten die het Verdrag betreffende de toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Economische Gemeenschap en tot de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie hebben ondertekend hun Akten van bekrachtiging vóór dit tijdstip hebben neergelegd.

De Regering van de Franse Republiek zendt een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift van de Akte van toetreding van de Helleense Republiek toe aan de Regeringen van de Lid-Staten.

Artikel 3

Dit besluit, opgesteld in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Franse, de Griekse, de Ierse, de Italiaanse en de Nederlandse taal, zijnde de acht teksten gelijkelijk authentiek, wordt medegedeeld aan de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en aan de Helleense Republiek.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. maj 1979.

Geschehen zu Brüssel am 24. Mai 1979.

Done at Brussels, 24 May 1979.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 24 Μάτου 1979.

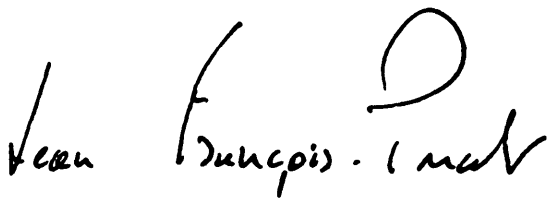
Fait à Bruxelles, le 24 mai 1979.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil an 24 Bealtaine 1979.

Fatto a Bruxelles, addì 24 maggio 1979.

Gedaan te Brussel, 24 mei 1979.

På Rådets vegne	*Pour le Conseil*
Formand	*Le président*
Im Namen des Rates	*Thar ceann na Comhairle*
Der Präsident	*An tUachtarán*
For the Council	*Per il Consiglio*
The President	*Il Presidente*
Γιά τό Συμβούλιο	*Voor de Raad*
Ὁ Πρόεδρος	*De Voorzitter*



BESLUIT VAN DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

van 24 mei 1979

betreffende de toelating van de Helleense Republiek tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op artikel 237 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en artikel 205 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie,

Overwegende dat de Helleense Republiek heeft verzocht om lid te worden van de Europese Economische Gemeenschap en van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie,

Na het advies van de Commissie te hebben ingewonnen,

BESLUIT:

dit verzoek om toelating in te willigen, en in te stemmen met de voorwaarden van deze toelating, alsmede met de aanpassingen van de Verdragen welke deze toelating meebrengt, waaromtrent tussen de Lid-Staten en de Helleense Republiek overeenstemming is bereikt.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. maj 1979.

Geschehen zu Brüssel am 24. Mai 1979.

Done at Brussels, 24 May 1979.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 24 Μαΐου 1979.

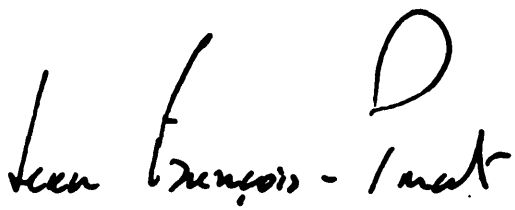
Fait à Bruxelles, le 24 mai 1979.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil an 24 Bealtaine 1979

Fatto a Bruxelles, addì 24 maggio 1979.

Gedaan te Brussel, 24 mei 1979.

På Rådets vegne	*Pour le Conseil*
Formand	*Le président*
Im Namen des Rates	*Thar ceann na Comhairle*
Der Präsident	*An tUachtarán*
For the Council	*Per il Consiglio*
The President	*Il Presidente*
Γιά τό Συμβούλιο	*Voor de Raad*
Ὁ Πρόεδρος	*De Voorzitter*



VERDRAG

tussen

het Koninkrijk België,
het Koninkrijk Denemarken,
de Bondsrepubliek Duitsland,
de Franse Republiek,
Ierland,
de Italiaanse Republiek,
het Groothertogdom Luxemburg,
het Koninkrijk der Nederlanden,
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië
en Noord-Ierland
(Lid-Staten der Europese Gemeenschappen)
en
de Helleense Republiek

betreffende de toetreding van de Helleense Republiek
tot de Europese Economische Gemeenschap
en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie

ZIJNE MAJESTEIT DE KONING DER BELGEN,

HARE MAJESTEIT DE KONINGIN VAN DENEMARKEN,

DE PRESIDENT VAN DE BONDSREPUBLIEK DUITSLAND,

DE PRESIDENT VAN DE HELLEENSE REPUBLIEK,

DE PRESIDENT VAN DE FRANSE REPUBLIEK,

DE PRESIDENT VAN IERLAND,

DE PRESIDENT VAN DE ITALIAANSE REPUBLIEK,

ZIJNE KONINKLIJKE HOOGHEID DE GROOTHERTOG VAN LUXEMBURG,

HARE MAJESTEIT DE KONINGIN DER NEDERLANDEN,

HARE MAJESTEIT DE KONINGIN VAN HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITTANNIË EN NOORD-IERLAND,

VERENIGD in de wil de verwezenlijking van de doelstellingen van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie voort te zetten,

VASTBESLOTEN, in de geest van deze Verdragen, op de reeds gelegde grondslagen een steeds hechtere eenheid tussen de Europese volkeren tot stand te brengen,

OVERWEGENDE dat artikel 237 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap alsmede artikel 205 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, aan de Europese Staten de mogelijkheid bieden lid van deze Gemeenschappen te worden,

OVERWEGENDE dat de Helleense Republiek heeft verzocht lid te worden van deze Gemeenschappen,

OVERWEGENDE dat de Raad der Europese Gemeenschappen, na advies van de Commissie te hebben ingewonnen, zich heeft uitgesproken voor toelating van deze Staat,

HEBBEN BESLOTEN in gemeenschappelijk overleg de voorwaarden voor deze toelating en de in de Verdragen tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie aan te brengen aanpassingen vast te stellen, en hebben daartoe als gevolmachtigden aangewezen:

ZIJNE MAJESTEIT DE KONING DER BELGEN

de heer Wilfried MARTENS,
Eerste Minister;
de heer Henri SIMONET,
Minister van Buitenlandse Zaken;
de heer Joseph VAN DER MEULEN,
Ambassadeur, Permanente Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

HARE MAJESTEIT DE KONINGIN VAN DENEMARKEN

de heer Niels Anker KOFOED,
Minister van Landbouw;
de heer Gunnar RIBERHOLDT,
Ambassadeur, Permanente Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

DE PRESIDENT VAN DE BONDSREPUBLIEK DUITSLAND

de heer Hans-Dietrich GENSCHER,
Bondsminister van Buitenlandse Zaken;
de heer Helmut SIGRIST,
Ambassadeur, Permanente Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

DE PRESIDENT VAN DE HELLEENSE REPUBLIEK

de heer Constantinos KARAMANLIS,
Eerste Minister;
de heer Georgios RALLIS,
Minister van Buitenlandse Zaken;
de heer Georgios KONTOGEORGIS,
Minister zonder portefeuille, belast met de betrekkingen met de Europese Gemeenschappen;

DE PRESIDENT VAN DE FRANSE REPUBLIEK

de heer Jean FRANÇOIS-PONCET,
Minister van Buitenlandse Zaken;
de heer Pierre BERNARD-REYMOND,
Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken;
de heer Luc de La BARRE de NANTEUIL,
Ambassadeur, Permanente Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

DE PRESIDENT VAN IERLAND

de heer John LYNCH,
Eerste Minister;
de heer Michael O'KENNEDY,
Minister van Buitenlandse Zaken;
de heer Brendan DILLON,
Ambassadeur, Permanente Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

DE PRESIDENT VAN DE ITALIAANSE REPUBLIEK

de heer Giulio ANDREOTTI,
Voorzitter van de Ministerraad;
de heer Adolfo BATTAGLIA,
Adjunct-Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken;
de heer Eugenio PLAJA,
Ambassadeur, Permanente Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

ZIJNE KONINKLIJKE HOOGHEID DE GROOTHERTOG VAN LUXEMBURG

de heer Gaston THORN,
President van de Regering, Minister van Buitenlandse Zaken;
de heer Jean DONDELINGER,
Ambassadeur, Permanente Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

HARE MAJESTEIT DE KONINGIN DER NEDERLANDEN

de heer Ch. A. van der KLAAUW,
Minister van Buitenlandse Zaken;
de heer J. H. LUBBERS,
Ambassadeur, Permanente Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

HARE MAJESTEIT DE KONINGIN VAN HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITTANNIË EN NOORD-IERLAND

Lord CARRINGTON,
Minister van Buitenlandse en Gemenebest-Zaken;
Sir Donald MAITLAND,
Ambassadeur, Permanente Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

DIE, na overlegging van hun in goede en behoorlijke vorm bevonden volmachten, omtrent de volgende bepalingen OVEREENSTEMMING HEBBEN BEREIKT:

Artikel 1

1. De Helleense Republiek wordt lid van de Europese Economische Gemeenschap en van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en wordt Partij bij de Verdragen tot oprichting van deze Gemeenschappen, zoals deze Verdragen zijn gewijzigd of aangevuld.

2. De voorwaarden voor de toelating en de daaruit voortvloeiende aanpassingen van de Verdragen tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie zijn neergelegd in de bij dit Verdrag gevoegde Akte. De bepalingen van deze Akte die betrekking hebben op de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie maken een integrerend deel van dit Verdrag uit.

3. De in de in lid 1 genoemde Verdragen voorkomende bepalingen betreffende de rechten en verplichtingen van de Lid-Staten alsmede de algemene en bijzondere bevoegdheden van de Instellingen van de Gemeenschappen, zijn van toepassing ten aanzien van dit Verdrag.

Artikel 2

Dit Verdrag zal door de Hoge Verdragsluitende Partijen worden bekrachtigd overeenkomstig hun onderscheiden grondwettelijke bepalingen. De Akten van bekrachtiging zullen uiterlijk 31 december 1980 worden neergelegd bij de Regering van de Italiaanse Republiek.

Dit Verdrag treedt in werking op 1 januari 1981, mits alle Akten van bekrachtiging voor dit tijdstip zijn neergelegd en mits de Akte van toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal op dit tijdstip is neergelegd.

Artikel 3

Dit Verdrag, opgesteld in één enkel exemplaar, in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Franse, de Griekse, de Ierse, de Italiaanse en de Nederlandse taal, zijnde de acht teksten gelijkelijk authentiek, zal worden neergelegd in het archief van de Regering van de Italiaanse Republiek, die een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift daarvan toezendt aan de Regeringen der andere ondertekenende Staten.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne traktat.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter diesen Vertrag gesetzt.

In witness whereof the undersigned Plenipotentiaries have signed this Treaty.

Εἰς πίστωση τῶν ἀνωτέρω, οἱ ὑπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι ὑπέγραψαν τήν παροῦσα Συνθήκη.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent traité.

Dá fhianú sin, chuir na Lánchumhachtaigh thíos-sínithe a lámh leis an gConradh seo.

In fede di che, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente trattato.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit Verdrag hebben gesteld.

Udfærdiget i Athen, den otteogtyvende maj nitten hundrede og nioghalvfjerds.

Geschehen zu Athen am achtundzwanzigsten Mai neunzehnhundertneunundsiebzig.

Done at Athens on the twenty-eighth day of May in the year one thousand nine hundred and seventy-nine.

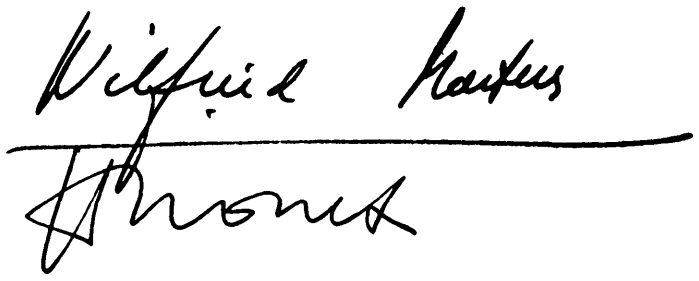
Έγινε στήν 'Αθήνα, στίς εἴκοσι ὀκτώ Μαΐου χίλια ἐννιακόσια ἑβδομήντα ἐννέα.

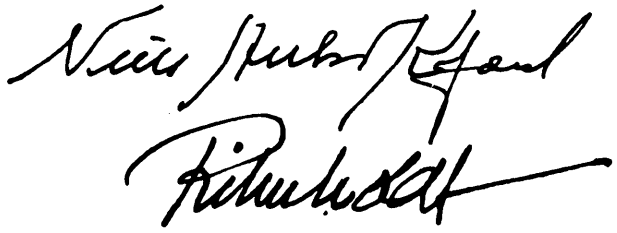
Fait à Athènes, le vingt-huit mai mil neuf cent soixante-dix-neuf.

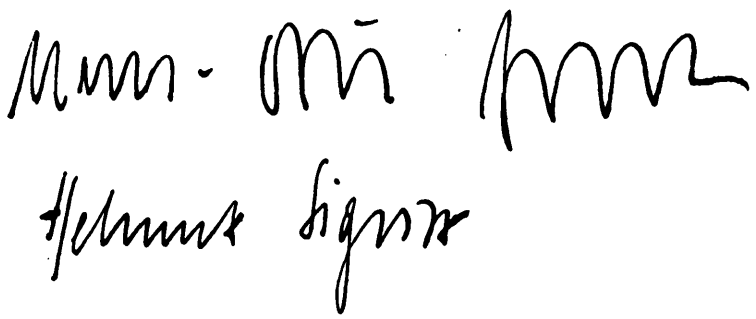
Arna dhéanamh san Aithin, an t-ochtú lá is fiche de Bhealtaine, míle naoi gcéad seachtó a naoi.

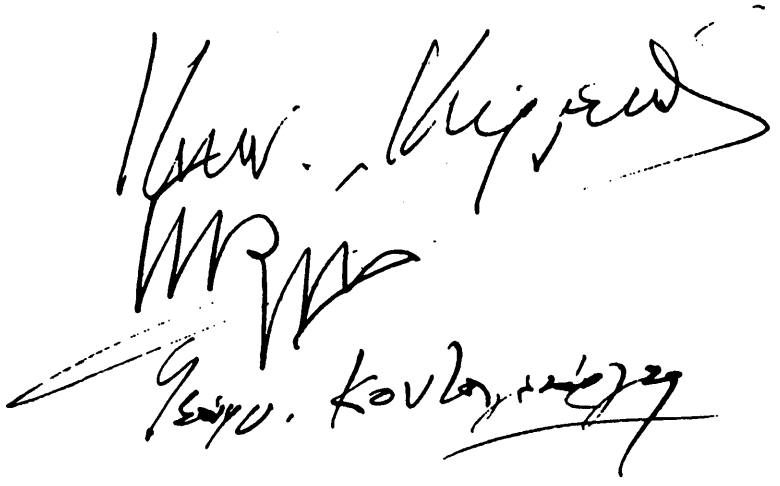
Fatto ad Atene, addì ventotto maggio millenovecentosettantanove.

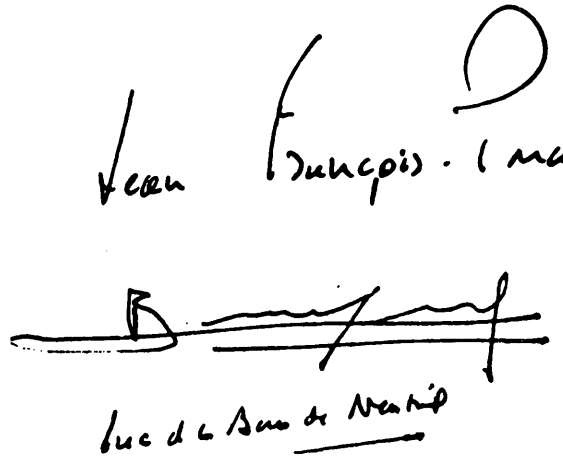
Gedaan te Athene, de achtentwintigste mei negentienhonderd negenenzeventig.

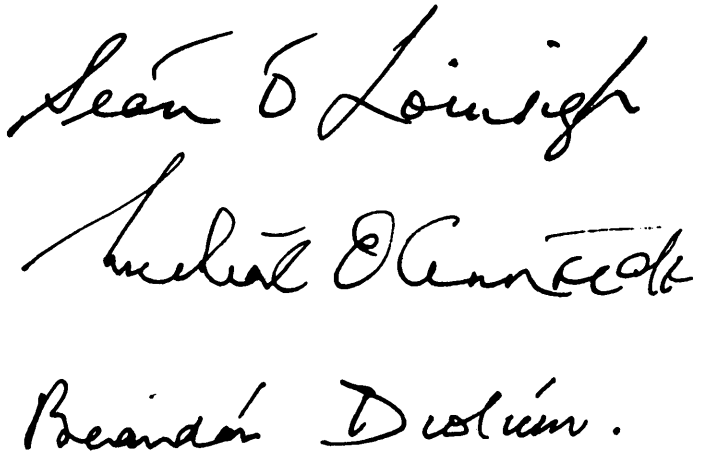


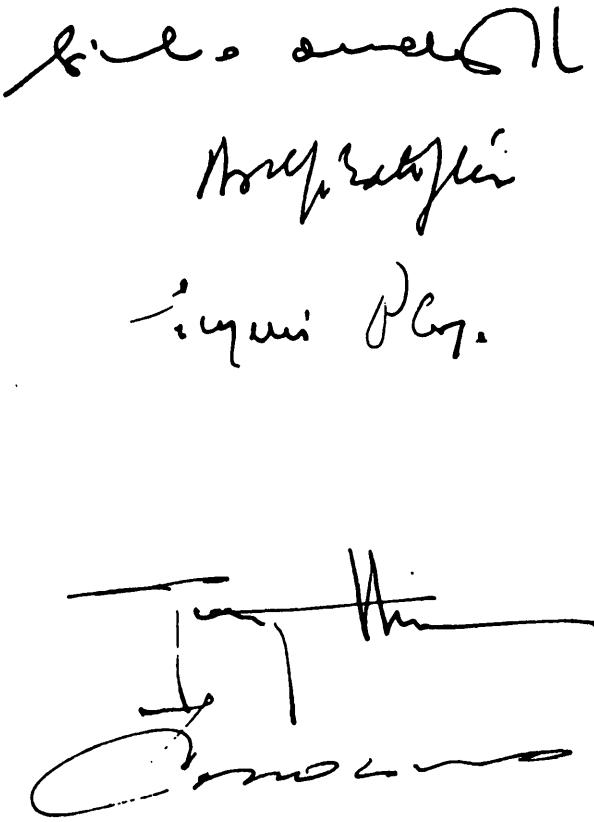












Donald Maitland

AKTE

betreffende de toetredingsvoorwaarden voor de Helleense Republiek en de aanpassingen van de Verdragen

EERSTE DEEL

BEGINSELEN

Artikel 1

In de zin van deze Akte:

— worden met de uitdrukking „oorspronkelijke Verdragen" bedoeld het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, zoals deze Verdragen zijn aangevuld of gewijzigd bij Verdragen of andere rechtshandelingen die vóór de toetreding van de Helleense Republiek in werking zijn getreden; worden met de uitdrukkingen „EGKS-Verdrag", „EEG-Verdrag" en „EGA-Verdrag" bedoeld de desbetreffende aldus aangevulde of gewijzigde oorspronkelijke Verdragen;

— worden met de uitdrukking „huidige Lid-Staten" bedoeld het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland.

Artikel 2

Vanaf de toetreding zijn de oorspronkelijke Verdragen en de door de Instellingen van de Gemeenschappen genomen besluiten verbindend voor de Helleense Republiek en in deze Staat toepasselijk onder de voorwaarden voorzien in deze Verdragen en in deze Akte.

Artikel 3

1. Bij deze Akte treedt de Helleense Republiek toe tot de door de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten, in het kader van de Raad bijeen, genomen besluiten en gesloten overeenkomsten. Zij verbindt zich ertoe op het tijdstip van de toetreding ook toe te treden tot elke andere door de huidige Lid-Staten gesloten overeenkomst die de werking van de Gemeenschappen betreft of in nauw verband staat met het optreden van deze Gemeenschappen.

2. De Helleense Republiek verbindt zich ertoe toe te treden tot de overeenkomsten bedoeld in artikel 220 van het EEG-Verdrag, alsmede tot de Protocollen betreffende de uitlegging door het Hof van Justitie van deze overeenkomsten, die door de Lid-Staten van de Gemeenschap in haar oorspronkelijke of huidige samenstelling zijn ondertekend, en te dien einde onderhandelingen aan te knopen met de huidige Lid-Staten om daarin de vereiste aanpassingen aan te brengen.

3. De Helleense Republiek bevindt zich ten aanzien van de verklaringen, resoluties of andere standpuntbepalingen van de Raad alsmede ten aanzien van die, welke betrekking hebben op de Europese Gemeenschappen en in onderling overleg tussen de Lid-Staten zijn aanvaard, in dezelfde situatie als de huidige Lid-Staten. Zij zal derhalve de beginselen en beleidslijnen die hieruit voortvloeien, eerbiedigen en zal de maatregelen treffen die nodig zouden kunnen blijken ter verzekering van de toepassing daarvan.

Artikel 4

1. De door één van de Gemeenschappen met één of meer derde Staten, met een internationale organisatie dan wel met een onderdaan van een derde Staat gesloten overeenkomsten of akkoorden zijn verbindend voor de Helleense Republiek, en wel onder de in de oorspronkelijke Verdragen en in deze Akte neergelegde voorwaarden.

2. De Helleense Republiek verplicht zich ertoe onder de in deze Akte neergelegde voorwaarden toe te treden tot de door de huidige Lid-Staten gezamenlijk met één van de Gemeenschappen gesloten overeenkomsten of akkoorden, alsmede tot de door de huidige Lid-Staten gesloten overeen-

komsten die verband houden met deze overeenkomsten of akkoorden. De Gemeenschap en de huidige Lid-Staten zijn de Helleense Republiek hierbij behulpzaam.

3. Bij deze Akte en onder de daarin neergelegde voorwaarden, treedt de Helleense Republiek toe tot de interne overeenkomsten welke door de huidige Lid-Staten werden gesloten voor de toepassing van de in lid 2 bedoelde overeenkomsten en akkoorden.

4. De Helleense Republiek treft de passende maatregelen om zo nodig haar positie ten aanzien van internationale organisaties en internationale overeenkomsten waarbij andere Lid-Staten of één van de Gemeenschappen eveneens partij zijn, aan te passen aan de rechten en verplichtingen die voortvloeien uit haar toetreding tot de Gemeenschappen.

Artikel 5

Artikel 234 van het EEG-Verdrag en de artikelen 105 en 106 van het EGA-Verdrag zijn voor de Helleense Republiek van toepassing op de overeenkomsten en akkoorden gesloten vóór haar toetreding.

Artikel 6

De bepalingen van deze Akte kunnen, tenzij anders is bepaald, uitsluitend worden geschorst, gewijzigd of ingetrokken door middel van de procedures voorzien in de oorspronkelijke Verdragen die het mogelijk maken tot een herziening van die Verdragen te komen.

Artikel 7

De door de Instellingen van de Gemeenschappen genomen besluiten waarop de in deze Akte vastgestelde overgangsmaatregelen zijn gebaseerd, behouden hun eigen rechtskarakter; met name blijven de voor deze besluiten geldende wijzigingsprocedures van toepassing.

Artikel 8

De bepalingen van deze Akte waarvan het doel of het gevolg is dat besluiten van de Instellingen van de Gemeenschappen anders dan bij wijze van overgangsmaatregel worden ingetrokken of gewijzigd, verkrijgen hetzelfde rechtskarakter als de daardoor ingetrokken of gewijzigde bepalingen en zijn onderworpen aan dezelfde regels als laatstgenoemde bepalingen.

Artikel 9

1. Ten aanzien van de toepassing van de oorspronkelijke Verdragen en van de door de Instellingen genomen besluiten gelden, bij wijze van overgang, de in deze Akte neergelegde afwijkende bepalingen.

2. Onder voorbehoud van de bijzondere bepalingen van deze Akte waarin wordt voorzien in andere data of kortere dan wel langere termijnen, eindigt de toepassing van de overgangsmaatregelen aan het eind van het jaar 1985.

TWEEDE DEEL

AANPASSING DER VERDRAGEN

TITEL I

INSTITUTIONELE BEPALINGEN

HOOFDSTUK 1

De Vergadering

Artikel 10

Artikel 2 van de aan Besluit 76/787/EGKS, EEG, Euratom gehechte Akte betreffende de verkiezing van de vertegenwoordigers in de Vergadering door middel van rechtstreekse algemene verkiezingen wordt vervangen door de volgende bepalingen:

„Het aantal in elke Lid-Staat gekozen afgevaardigden is als volgt vastgesteld:

België:	24,
Denemarken:	16,
Duitsland:	81,
Griekenland:	24,
Frankrijk:	81,
Ierland:	15,
Italië:	81,
Luxemburg:	6,
Nederland:	25,
Verenigd Koninkrijk:	81.".

HOOFDSTUK 2

De Raad

Artikel 11

Artikel 2, tweede alinea, van het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben, wordt vervangen door de volgende bepalingen:

„Het voorzitterschap wordt door de leden van de Raad bij toerbeurt uitgeoefend voor de tijd van zes maanden, in onderstaande volgorde der Lid-Staten: België, Denemarken, Duitsland, Griekenland, Frankrijk, Ierland, Italië, Luxemburg, Nederland, Verenigd Koninkrijk.".

Artikel 12

Artikel 28, vierde alinea, van het EGKS-Verdrag wordt vervangen door de volgende bepalingen:

„De besluiten van de Raad, andere dan die welke een gekwalificeerde meerderheid of eenstemmigheid vereisen, worden genomen door de meerderheid van de leden die in de Raad zitting hebben; deze meerderheid wordt geacht te zijn verkregen indien zij de volstrekte meerderheid van de vertegenwoordigers der deelnemende Staten omvat, met inbegrip van de stemmen van de vertegenwoordigers van twee Staten welke elk over ten minste een achtste van de totale waarde van de kolen- en staalproduktie van de Gemeenschap beschikken. Voor de toepassing van de artikelen 78, 78 ter en 78 quinquies van dit Verdrag, waarvoor een gekwalificeerde meerderheid is vereist, worden de stemmen van de Raadsleden echter als volgt gewogen:

België:	5,
Denemarken:	3,
Duitsland:	10,
Griekenland:	5,
Frankrijk:	10,
Ierland:	3,
Italië:	10,
Luxemburg:	2,
Nederland:	5,
Verenigd Koninkrijk:	10.

De besluiten komen tot stand wanneer zij ten minste 45 stemmen hebben verkregen waarbij ten minste zes leden voorstemmen.".

Artikel 13

Artikel 95, vierde alinea, van het EGKS-Verdrag wordt vervangen door de volgende bepalingen:

„Deze wijzigingen vormen het voorwerp van voorstellen vastgelegd in overeenstemming tussen de Hoge Autoriteit enerzijds en de Raad besluitende bij meerderheid van negen tiende van zijn leden anderzijds en worden onderworpen aan de beoordeling van het Hof. Bij zijn onderzoek is het Hof volledig bevoegd alle feitelijke en rechtsoverwegingen bij de beoordeling te betrekken. Indien op grond van dit onderzoek het Hof vaststelt dat de voorstellen in overeenstemming zijn met de bepalingen van de voorafgaande alinea, worden deze voorstellen aan de Vergadering voorgelegd en treden zij in werking indien zij aangenomen worden met een meerderheid van drie vierde van de uitgebrachte stemmen en een meerderheid van twee derde van het aantal leden die zitting hebben in de Vergadering.".

Artikel 14

Artikel 148, lid 2, van het EEG-Verdrag en artikel 118, lid 2, van het EGA-Verdrag worden vervangen door de volgende bepalingen:

„Voor de besluiten van de Raad, waarvoor een gekwalificeerde meerderheid is vereist, worden de stemmen der leden als volgt gewogen:

België	5,
Denemarken:	3,
Duitsland:	10,
Griekenland:	5,
Frankrijk:	10,
Ierland:	3,
Italië:	10,
Luxemburg:	2,
Nederland:	5,
Verenigd Koninkrijk:	10.

De besluiten komen tot stand wanneer zij ten minste:

— vijfenveertig stemmen hebben verkregen, ingeval zij krachtens dit Verdrag moeten worden genomen op voorstel van de Commissie,

— vijfenveertig stemmen hebben verkregen, waarbij ten minste zes leden voorstemmen, in de overige gevallen.".

HOOFDSTUK 3

De Commissie

Artikel 15

Artikel 10, lid 1, eerste alinea, van het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben, wordt vervangen door de volgende bepalingen:

„De Commissie bestaat uit veertien leden, die op grond van hun algemene bekwaamheid worden gekozen en die alle waarborgen voor onafhankelijkheid bieden.".

HOOFDSTUK 4

Het Hof van Justitie

Artikel 16

Zodra de Helleense Republiek is toegetreden, stelt de Raad van de Europese Gemeenschappen met eenparigheid van stemmen de aanpassingen vast die onderscheidenlijk in artikel 32, eerste alinea, van het EGKS-Verdrag, artikel 165, eerste alinea, van het EEG-Verdrag en artikel 137, eerste alinea, van het EGA-Verdrag dienen te worden aangebracht ten einde het aantal rechters bij het Hof van Justitie met één te vermeerderen. De Raad stelt eveneens de aanpassingen vast die dientengevolge dienen te worden aangebracht in artikel 32 ter, tweede alinea, van het EGKS-Verdrag, artikel 167, tweede alinea, van het EEG-Verdrag en artikel 139, tweede alinea, van het EGA-Verdrag, alsmede in artikel 18, tweede alinea, van het Protocol betreffende het Statuut van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in artikel 15 van het Protocol betreffende het Statuut van het Hof van Justitie van de Europese Economische Gemeenschap en in artikel 15 van het Protocol betreffende het Statuut van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie.

HOOFDSTUK 5

Het Economisch en Sociaal Comité

Artikel 17

Artikel 194, eerste alinea, van het EEG-Verdrag en artikel 166, eerste alinea, van het EGA-Verdrag worden vervangen door de volgende bepalingen:

„Het aantal leden van het Comité is als volgt vastgesteld:

België:	12,
Denemarken:	9,
Duitsland:	24,
Griekenland:	12,
Frankrijk:	24,
Ierland:	9,
Italië:	24,
Luxemburg:	6,
Nederland:	12,
Verenigd Koninkrijk:	24.".

HOOFDSTUK 6

De Rekenkamer

Artikel 18

Artikel 78 sexies, lid 2, van het EGKS-Verdrag, artikel 206, lid 2, van het EEG-Verdrag en artikel 180, lid 2, van het EGA-Verdrag worden vervangen door de volgende bepalingen:

„De Rekenkamer bestaat uit tien leden.".

HOOFDSTUK 7

Het Wetenschappelijk en Technisch Comité

Artikel 19

Artikel 134, lid 2, eerste alinea, van het EGA-Verdrag wordt vervangen door de volgende bepalingen:

„Het Comité bestaat uit achtentwintig leden, benoemd door de Raad na raadpleging van de Commissie.".

TITEL II

ANDERE AANPASSINGEN

Artikel 20

Artikel 227, lid 1, van het EEG-Verdrag, wordt vervangen door de volgende bepalingen:

„1. Dit Verdrag is van toepassing op het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Helleense Republiek, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland. ".

DERDE DEEL

AANPASSING VAN DE BESLUITEN VAN DE INSTELLINGEN

Artikel 21

Ten aanzien van de besluiten genoemd in de lijst die voorkomt in bijlage I van deze Akte vinden de aanpassingen plaats die in die bijlage worden omschreven.

Artikel 22

De ingevolge de toetreding noodzakelijke aanpassingen van de in de lijst die voorkomt in bijlage II van deze Akte genoemde besluiten, worden verricht overeenkomstig de in die bijlage vervatte richtsnoeren en volgens de procedure en op de wijze bepaald in artikel 146.

VIERDE DEEL

OVERGANGSMAATREGELEN

TITEL I

INSTITUTIONELE BEPALINGEN

Artikel 23

1. In de loop van het jaar 1981 gaat de Helleense Republiek over tot de verkiezing door middel van rechtstreekse algemene verkiezingen van de vierentwintig vertegenwoordigers van het Griekse volk in de Vergadering, overeenkomstig het bepaalde in de Akte van 20 september 1976 betreffende de verkiezing van de vertegenwoordigers in de Vergadering door middel van rechtstreekse algemene verkiezingen.

Het mandaat van deze vertegenwoordigers eindigt terzelfder tijd als dat van de in de huidige Lid-Staten gekozen vertegenwoordigers.

2. In het tijdvak gelegen tussen de toetreding en de verkiezing als bedoeld in lid 1, worden de vierentwintig vertegenwoordigers van het Griekse volk in de Vergadering aangewezen door de Griekse Volksvertegenwoordiging uit haar midden volgens de door de Helleense Republiek vastgestelde procedure.

TITEL II

VRIJ VERKEER VAN GOEDEREN

HOOFDSTUK 1

Tariefbepalingen

Artikel 24

1. Voor ieder produkt is het basisrecht waarop de in de artikelen 25 en 64 bedoelde achtereenvolgende verlagingen moeten worden toegepast, het op 1 juli 1980 werkelijk toegepaste recht.

Het basisrecht dat als grondslag dient voor de in de artikelen 31, 32 en 64 bedoelde aanpassingen aan het gemeenschappelijk douanetarief en aan het ééngemaakte EGKS-tarief, is voor elk produkt het op 1 juli 1980 door de Helleense Republiek werkelijk toegepaste recht.

2. De Gemeenschap in haar huidige samenstelling en de Helleense Republiek stellen elkaar van hun respectieve basisrechten in kennis.

Artikel 25

1. De invoerrechten tussen de Gemeenschap in haar huidige samenstelling en de Helleense Republiek worden geleidelijk afgeschaft volgens het onderstaande ritme:

— op 1 januari 1981 wordt elk invoerrecht verlaagd tot 90 % van het basisrecht;

— op 1 januari 1982 wordt elk invoerrecht verlaagd tot 80 % van het basisrecht;

— de vier overige verlagingen van 20 % elk vinden plaats op:
  — 1 januari 1983,
  — 1 januari 1984,
  — 1 januari 1985,
  — 1 januari 1986.

2. In afwijking van het bepaalde in lid 1:

a) wordt vanaf de toetreding een vrijstelling van douanerechten toegepast voor de invoer waarvoor de bepalingen inzake de vrijstelling van belastingen in het kader van het verkeer van reizigers tussen de Lid-Staten gelden;

b) wordt vanaf de toetreding een vrijstelling van douanerechten toegepast voor de invoer van goederen die het voorwerp zijn van kleine zendingen zonder handelskarakter, waarvoor de bepalingen inzake de vrijstelling van belastingen tussen de Lid-Staten gelden.

Artikel 26

In geen geval worden binnen de Gemeenschap douanerechten toegepast die hoger zijn dan die welke gelden ten opzichte van derde landen waarvoor de meestbegunstigingsclausule geldt.

Ingeval de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden gewijzigd of geschorst of ingeval de Helleense Republiek artikel 34 toepast, kan de Raad, op voorstel van de Commissie, met gekwalificeerde meerderheid van stemmen, de nodige maatregelen nemen ter handhaving van de communautaire preferentie.

Artikel 27

De Helleense Republiek kan de heffing van de rechten die worden toegepast op de uit de Gemeenschap in haar huidige samenstelling ingevoerde produkten geheel of gedeeltelijk schorsen. Zij stelt de andere Lid-Staten en de Commissie daarvan in kennis.

De Raad kan, op voorstel van de Commissie, met gekwalificeerde meerderheid van stemmen, de heffing van de rechten die worden toegepast op de uit Griekenland ingevoerde produkten geheel of gedeeltelijk schorsen.

Artikel 28

Elke heffing van gelijke werking als een invoerrecht, die met ingang van 1 januari 1979 wordt ingevoerd in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar huidige samenstelling en Griekenland, wordt op 1 januari 1981 afgeschaft.

Artikel 29

De heffingen van gelijke werking als invoerrechten worden tussen de Gemeenschap in haar huidige samenstelling en Griekenland geleidelijk afgeschaft volgens het onderstaande ritme:

— op 1 januari 1981 wordt iedere heffing verlaagd tot op 90 % van het op 31 december 1980 geldende heffingsbedrag;

— op 1 januari 1982 wordt iedere heffing verlaagd tot op 80 % van het op 31 december 1980 geldende heffingsbedrag;

— de vier overige verlagingen van 20 % elk vinden plaats op:
  — 1 januari 1983,
  — 1 januari 1984,
  — 1 januari 1985,
  — 1 januari 1986.

Artikel 30

De uitvoerrechten en heffingen van gelijke werking worden tussen de Gemeenschap in haar huidige samenstelling en Griekenland op 1 januari 1981 afgeschaft.

Artikel 31

Ten behoeve van de geleidelijke invoering van het gemeenschappelijk douanetarief wijzigt de Helleense Republiek haar ten opzichte van derde landen van toepassing zijnde tarief als volgt:

— vanaf 1 januari 1981 past de Helleense Republiek een recht toe waarbij het verschil tussen het basisrecht en het recht van het gemeenschappelijk douanetarief met 10 % wordt verminderd;

— vanaf 1 januari 1982:
  a) worden voor de tariefposten waarbij de basisrechten niet meer dan 15 % naar boven of naar beneden afwijken van de rechten

van het gemeenschappelijk douanetarief laatstgenoemde rechten toegepast;

b) past de Helleense Republiek in de overige gevallen een recht toe waarbij het verschil tussen het basisrecht en het recht van het gemeenschappelijk douanetarief opnieuw met 10 % wordt verminderd.

Dit verschil wordt opnieuw met telkens 20 % verminderd op 1 januari 1983, op 1 januari 1984 en op 1 januari 1985.

Met ingang van 1 januari 1986 past de Helleense Republiek het gemeenschappelijk douanetarief volledig toe.

Artikel 32

1. Ten behoeve van de geleidelijke invoering van het ééngemaakte EGKS-tarief wijzigt de Helleense Republiek haar ten opzichte van derde landen van toepassing zijnde tarief als volgt:

a) voor de tariefposten waarbij de basisrechten niet meer dan 15 % naar boven of naar beneden afwijken van de rechten van het ééngemaakte EGKS-tarief worden laatstgenoemde rechten toegepast met ingang van 1 januari 1982;

b) in de overige gevallen past de Helleense Republiek vanaf dat tijdstip een recht toe waarbij het verschil tussen het basisrecht en het recht van het ééngemaakte EGKS-tarief met 20 % wordt verminderd.

Dit verschil wordt opnieuw met telkens 20 % verminderd op 1 januari 1983, op 1 januari 1984 en op 1 januari 1985.

Met ingang van 1 januari 1986 past de Helleense Republiek het ééngemaakte EGKS-tarief volledig toe.

2. Voor bruinkool en geperste bruinkool van post 27.02 van het gemeenschappelijk douanetarief voert de Helleense Republiek volgens hetzelfde ritme van geleidelijkheid als dat neergelegd in lid 1 de bepalingen van het gemeenschappelijk douanetarief voor deze produkten in en past uiterlijk op 1 januari 1986 een recht van 5 % toe.

Artikel 33

1. Wanneer de rechten van het douanetarief van de Helleense Republiek van andere aard zijn dan de overeenkomstige rechten van het gemeenschappelijk douanetarief of van het ééngemaakte EGKS-tarief, geschiedt de geleidelijke aanpassing van eerstgenoemde aan laatstgenoemde door de elementen van het Griekse basisrecht te voegen bij die van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief of van het ééngemaakte EGKS-tarief, waarbij het Griekse basisrecht geleidelijk en volgens het ritme bedoeld in de artikelen 31, 32 en 64 tot nul wordt verlaagd en het recht van het gemeenschappelijk douanetarief of van het eengemaakte EGKS-tarief van nul uitgaat om geleidelijk en volgens datzelfde ritme zijn eindbedrag te bereiken.

2. Wanneer na 1 januari 1981 sommige rechten van het gemeenschappelijk douanetarief of van het ééngemaakte EGKS-tarief worden geschorst of gewijzigd, schorst of wijzigt de Helleense Republiek gelijktijdig haar tarief volgens de uit de toepassing van de artikelen 31, 32 en 64 voortvloeiende verhouding.

3. De Helleense Republiek past vanaf 1 januari 1981 de nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief en van het ééngemaakte EGKS-tarief toe.

De Helleense Republiek kan in deze nomenclaturen de op het tijdstip van toetreding bestaande nationale onderverdelingen overnemen die noodzakelijk zijn om te bewerkstelligen dat de geleidelijke aanpassing van haar douanerechten aan die van het gemeenschappelijk douanetarief en die van het ééngemaakte EGKS-tarief plaatsvindt overeenkomstig het bepaalde in deze Akte.

4. Ter vergemakkelijking van de geleidelijke invoering van het gemeenschappelijk douanetarief en het ééngemaakte EGKS-tarief door de Helleense Republiek bepaalt de Commissie, indien nodig, hoe de Helleense Republiek haar douanerechten dient te wijzigen.

Artikel 34

Bij de aanpassing van haar tarief aan het gemeenschappelijk douanetarief en aan het ééngemaakte EGKS-tarief, staat het de Helleense Republiek vrij om haar douanerechten in een sneller ritme te wijzigen dan is bepaald in de artikelen 31, 32 en 64. Zij geeft de andere Lid-Staten en de Commissie daarvan kennis.

HOOFDSTUK 2

Afschaffing van kwantitatieve beperkingen en maatregelen van gelijke werking

Artikel 35

De kwantitatieve in- en uitvoerbeperkingen alsmede alle tussen de Gemeenschap in haar huidige samenstelling en Griekenland bestaande maatregelen van gelijke werking worden onmiddellijk bij de toetreding afgeschaft.

Artikel 36

1. In afwijking van artikel 35 kan de Helleense Republiek tot en met 31 december 1985 kwantitatieve beperkingen blijven toepassen op de in bijlage III van deze Akte genoemde produkten uit de huidige Lid-Staten.

2. De in lid 1 bedoelde beperkingen bestaan uit contingenten. De contingenten voor het jaar 1981 worden in bijlage III aangegeven.

3. Het minimumtempo van de progressieve verhoging van de contingenten beloopt 25 % aan het begin van elk jaar wat betreft de in rekeneenheden uitgedrukte contingenten en 20 % aan het begin van elk jaar wat betreft de in volume uitgedrukte contingenten. De verhoging wordt aan elk contingent toegevoegd en de volgende verhoging wordt berekend op het aldus verkregen totaalcijfer.

Wanneer een contingent tegelijkertijd betrekking heeft op het volume en op de waarde wordt het contingent dat betrekking heeft op het volume, met een minimum van 20 % per jaar verhoogd en het contingent dat betrekking heeft op de waarde met een minimum van 25 % per jaar, terwijl de daaropvolgende contingenten jaarlijks worden berekend op basis van het voorafgaande contingent vermeerderd met de verhoging.

Wat betreft autobussen, touringcars en andere motorvoertuigen van onderverdeling ex 87.02 A I van het gemeenschappelijk douanetarief wordt het contingent naar volume verhoogd met 15 % per jaar en het contingent naar waarde met 20 % per jaar.

4. Wanneer de Commissie bij beschikking vaststelt dat de invoer in Griekenland van een van de in bijlage III genoemde produkten in de loop van twee opeenvolgende jaren lager is dan 90 % van de contingentering, maakt de Helleense Republiek de invoer van het produkt uit de huidige Lid-Staten vrij.

5. De voor kunstmeststoffen van de posten 31.02, 31.03 en 31.05 A I, II en IV van het gemeenschappelijk douanetarief geopende contingenten vormen eveneens de nodige overgangsmaatregelen voor de afschaffing van de exclusieve rechten tot invoer. Deze contingenten zijn toegankelijk voor elke importeur in Griekenland en de in het kader van deze contingenten ingevoerde produkten kunnen in Griekenland niet onderworpen worden aan exclusieve rechten inzake verhandeling.

Artikel 37

In afwijking van artikel 35 kunnen de huidige Lid-Staten en de Helleense Republiek in het handelsverkeer tussen de huidige Lid-Staten en Griekenland de uitvoerbeperkingen inzake schroot, resten en afvallen van werken van gietijzer, van ijzer of van staal van post 73.03 van het gemeenschappelijk douanetarief gedurende een periode van twee jaar te rekenen vanaf 1 januari 1981 handhaven, mits deze regeling niet beperkender is dan de regeling die geldt voor de uitvoer naar derde landen.

Artikel 38

In afwijking van artikel 35 worden de per 31 december 1980 in Griekenland voor de invoer uit de huidige Lid-Staten geldende zekerheidstellingen en contant te betalen bedragen in de loop van een periode van drie jaar te rekenen vanaf 1 januari 1981 geleidelijk afgeschaft.

De zekerheidstellingen en de contant te betalen bedragen worden verlaagd volgens het onderstaande ritme:

— 1 januari 1981: 25 %,
— 1 januari 1982: 25 %,
— 1 januari 1983: 25 %,
— 1 januari 1984: 25 %.

Artikel 39

1. In afwijking van artikel 35 zal de in Griekenland op openbare overeenkomsten toegepaste algemene preferentie van 8 % door de Helleense Republiek geleidelijk worden afgeschaft in hetzelfde ritme als het in artikel 25 vastgestelde ritme voor de afschaffing van de invoerrechten tussen Griekenland en de Gemeenschap in haar huidige samenstelling.

2. In afwijking van artikel 35 kan de Helleense Republiek de opening van zijn lijsten met toegelaten leveranciers voor de communautaire leveranciers voor een periode van twee jaar te rekenen vanaf 1 januari 1981 opschorten.

Artikel 40

1. Onverminderd het bepaalde in lid 2, past de Helleense Republiek vanaf 1 januari 1981 haar nationale monopolies van commerciële aard, als bedoeld in artikel 37, lid 1, van het EEG-Verdrag geleidelijk aan, in dier voege dat vóór 31 december 1985 elke discriminatie tussen de onderdanen van de Lid-Staten, wat de voorwaarden van de voorziening en afzet betreft, is uitgesloten.

De huidige Lid-Staten gaan jegens de Helleense Republiek gelijkwaardige verplichtingen aan.

De Commissie doet aanbevelingen met betrekking tot de wijze waarop en het ritme waarin de in de eerste alinea voorgeschreven aanpassing moet worden verwezenlijkt, met dien verstande dat deze wijze en dit ritme dezelfde dienen te zijn voor de Helleense Republiek en voor de huidige Lid-Staten.

2. Met ingang van 1 januari 1981 schaft de Helleense Republiek alle exclusieve rechten tot uitvoer af. Zij schaft op dezelfde datum eveneens de exclusieve rechten tot invoer van kopersulfaat van onderverdeling ex 28.38 A II van het gemeenschappelijk douanetarief, saccharine van onderverdeling ex 29.26 A I van het gemeenschappelijk douanetarief en dun papier van post ex 48.18 van het gemeenschappelijk douanetarief af.

HOOFDSTUK 3

Overige bepalingen

Artikel 41

1. Rekening houdend met de geldende voorschriften, met name met die betreffende het communautaire douanevervoer, stelt de Commissie de methoden van administratieve samenwerking vast welke de afschaffing per 1 januari 1981 van de douanerechten en heffingen van gelijke werking, alsmede van de kwantitatieve beperkingen en maatregelen van gelijke werking moeten waarborgen voor goederen die aan de daarvoor gestelde voorwaarden voldoen.

2. De Commissie stelt de bepalingen vast die met ingang van 1 januari 1981 van toepassing zijn op het handelsverkeer binnen de Gemeenschap in de in de Gemeenschap verkregen goederen, bij de vervaardiging waarvan

— produkten zijn verwerkt welke niet onderworpen zijn geweest aan de douanerechten of heffingen van gelijke werking die hierop van toepassing waren in de Gemeenschap in haar huidige samenstelling of in Griekenland, of die in aanmerking zijn gekomen voor een volledige of gedeeltelijke teruggave van deze rechten of heffingen;

— landbouwprodukten zijn verwerkt die niet voldoen aan de voorwaarden die gesteld zijn om te worden toegelaten tot het vrije verkeer in de Gemeenschap in haar huidige samenstelling of in Griekenland.

Bij het vaststellen van deze bepalingen houdt de Commissie rekening met de in deze Akte neergelegde voorschriften voor de afschaffing van de douanerechten tussen de Gemeenschap in haar huidige samenstelling en Griekenland en voor de geleidelijke toepassing door de Helleense Republiek van het gemeenschappelijk douanetarief en van de bepalingen inzake het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

Artikel 42

1. Zolang er douanerechten worden geheven in het handelsverkeer binnen de Gemeenschap zijn, tenzij anders bepaald in deze Akte, de bepalingen inzake douanewetgeving van toepassing op dat handelsverkeer onder dezelfde voorwaarden als voor het handelsverkeer van de Gemeenschap met derde landen.

Voor de vaststelling van de douanewaarde in het handelsverkeer binnen de Gemeenschap, alsmede in het handelsverkeer met derde landen, is tot 1 januari 1986 het in aanmerking te nemen douanegebied het douanegebied dat wordt omschreven in de in de Gemeenschap en in de Helleense Republiek op 31 december 1980 geldende bepalingen.

2. In het handelsverkeer binnen de Gemeenschap past de Helleense Republiek vanaf 1 januari 1981 de nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief en van het ééngemaakte EGKS-tarief toe.

De Helleense Republiek kan in deze nomenclaturen de op het tijdstip van toetreding bestaande nationale onderverdelingen overnemen die noodzakelijk zijn om te bewerkstelligen dat de geleidelijke afschaffing van haar invoerrechten binnen de Gemeenschap plaatsvindt overeenkomstig het bepaalde in deze Akte.

Artikel 43

1. Indien in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar huidige samenstelling en Griekenland compenserende bedragen als bedoeld in artikel 61 worden toegepast op een of meer van de basisprodukten die worden beschouwd als te zijn aangewend bij de vervaardiging van goederen die vallen onder de Verordeningen (EEG) nr. 1059/69 tot vaststelling van de handelsregeling die van toepassing is op bepaalde goederen, verkregen door verwerking van landbouwprodukten, (EEG) nr. 2730/75 betreffende glucose en lactose en (EEG) nr. 2783/75 betreffende een gemeenschappelijke regeling van het handelsverkeer voor ovoalbumine en lactoalbumine, worden de volgende overgangsmaatregelen toegepast:

— een compenserend bedrag berekend op de grondslag van de in artikel 61 bedoelde compenserende bedragen en overeenkomstig de regels neergelegd in Verordening (EEG) nr. 1059/69 voor de berekening van het variabele element dat van toepassing is op de goederen die onder deze verordening vallen, wordt toegepast bij

invoer van deze goederen in de Gemeenschap uit Griekenland;

— indien de goederen die vallen onder Verordening (EEG) nr. 1059/69 uit derde landen in Griekenland worden ingevoerd, wordt het bij die verordening vastgestelde variabele element verhoogd of verlaagd, naar gelang van het geval, met het compenserende bedrag als bedoeld in het eerste streepje;

— een compenserend bedrag bepaald op de grondslag van de compenserende bedragen die voor de basisprodukten zijn vastgesteld en overeenkomstig de regels die gelden voor de berekening van de restituties bij uitvoer als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2682/72 tot vaststelling van de algemene regels aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwprodukten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen, wordt voor de onder die verordening vallende goederen met uitzondering van albumine toegepast op de uitvoer van deze goederen uit de Gemeenschap naar Griekenland;

— bij de invoer in Griekenland uit derde landen en uit de Gemeenschap en in de Gemeenschap uit Griekenland van produkten die vallen onder de Verordeningen (EEG) nr. 2730/75 en (EEG) nr. 2783/75 wordt een compenserend bedrag toegepast dat is berekend op de grondslag van de in artikel 61 bedoelde compenserende bedragen en overeenkomstig de in bovengenoemde verordeningen neergelegde regels voor de berekening van de belasting bij invoer;

— indien produkten die vallen onder de Verordeningen (EEG) nr. 2682/72 en (EEG) nr. 2730/75 uit Griekenland naar derde landen worden uitgevoerd, zijn daarop de compenserende bedragen als bedoeld in het derde of het vierde streepje van toepassing.

2. Indien er gedurende de periode waarin de compenserende bedragen worden toegepast verlegging van het handelsverkeer mocht plaatsvinden ten aanzien van de produkten die vallen onder de Verordeningen (EEG) nr. 2783/75 en (EEG) nr. 2730/75 kan de Commissie passende maatregelen ter correctie nemen.

3. Het douanerecht dat het vaste element vormt van de belasting die van toepassing is bij de invoer in Griekenland uit derde landen voor goederen die vallen onder Verordening (EEG) nr. 1059/69 wordt bepaald door uit de totale bescherming die door de Helleense Republiek wordt toegepast op de datum van toetreding de met inachtneming van de overgangsmaatregelen als bedoeld in lid 1 in te voeren bescherming op landbouwgebied uit te sluiten.

Elk vast element dat is bepaald overeenkomstig de eerste alinea en dat door de Helleense Republiek wordt toegepast op invoer uit derde landen wordt aan het gemeenschappelijk douanetarief aangepast overeenkomstig het ritme als bedoeld in artikel 31. Indien het vaste element dat door de Helleense Republiek bij toetreding dient te worden toegepast lager is dan het vaste element in het gemeenschappelijk douanetarief, mag de Helleense Republiek zich onmiddellijk na het tijdstip van de toetreding aanpassen aan dit laatste. Bovendien houden de overeenkomstig de eerste alinea bepaalde vaste elementen, voor zover mogelijk, rekening met bijzondere moeilijkheden die de Helleense Republiek voor bepaalde produkten voorziet.

4. Voor de goederen die vallen onder de Verordeningen (EEG) nr. 1059/69, (EEG) nr. 2682/72 en (EEG) nr. 2730/75 past de Helleense Republiek de nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief volledig toe vanaf het tijdstip van toetreding.

5. Onmiddellijk na de toetreding schaft de Helleense Republiek alle douanerechten of heffingen van gelijke werking andere dan die bedoeld in de leden 1, 2 en 3 af voor produkten die vallen onder Verordening (EEG) nr. 1059/69 en alle steun bij uitvoer of steun van gelijke werking voor produkten die vallen onder de Verordeningen (EEG) nr. 2682/72 en (EEG) nr. 2730/75.

Vanaf de toetreding schaft de Helleense Republiek ten aanzien van invoer uit de Gemeenschap alle kwantitatieve beperkingen af alsmede alle maatregelen van gelijke werking voor produkten die vallen onder de Verordeningen (EEG) nr. 1059/69, (EEG) nr. 2730/75 en (EEG) nr. 2783/75.

6. De Raad stelt, op voorstel van de Commissie, met gekwalificeerde meerderheid van stemmen de uitvoeringsbepalingen van dit artikel vast.

TITEL III

VRIJ VERKEER VAN PERSONEN, DIENSTEN EN KAPITAAL

HOOFDSTUK 1

Werknemers

Artikel 44

Het bepaalde in artikel 48 van het EEG-Verdrag is, voor wat betreft het vrije verkeer van werknemers tussen de huidige Lid-Staten en Griekenland,

slechts van toepassing onder voorbehoud van de overgangsbepalingen neergelegd in de artikelen 45, 46 en 47 van deze Akte.

Artikel 45

1. De artikelen 1 tot en met 6 en 13 tot en met 23 van Verordening (EEG) nr. 1612/68 betreffende het vrije verkeer van werknemers binnen de Gemeenschap zijn in de huidige Lid-Staten ten aanzien van Griekse onderdanen en in Griekenland ten aanzien van onderdanen van de huidige Lid-Staten eerst van toepassing vanaf 1 januari 1988.

De huidige Lid-Staten en de Helleense Republiek zijn bevoegd, onderscheidenlijk ten aanzien van Griekse onderdanen en ten aanzien van onderdanen van de huidige Lid-Staten, tot en met 1 januari 1988 de nationale bepalingen waarbij immigratie met het oog op het verrichten van arbeid in loondienst en/of toegang tot arbeid in loondienst aan een voorafgaande vergunning wordt onderworpen, te handhaven.

2. Artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 1612/68 is in de huidige Lid-Staten ten aanzien van Griekse onderdanen en in Griekenland ten aanzien van onderdanen van de huidige Lid-Staten eerst van toepassing vanaf 1 januari 1986.

Familieleden van de werknemer in de zin van artikel 10 van genoemde verordening hebben evenwel het recht een betrekking te hebben op het grondgebied van de Lid-Staat waar zij met de werknemer zijn geïnstalleerd, indien zij ten minste sedert drie jaar op dit grondgebied verblijven. Deze verblijfstermijn wordt met ingang van 1 januari 1984 tot op achttien maanden teruggebracht.

De bepalingen van dit lid doen geen afbreuk aan gunstigere nationale bepalingen.

Artikel 46

Voor zover bepaalde voorschriften van Richtlijn 68/360/EEG inzake de opheffing van de beperkingen van de verplaatsing en het verblijf van de werknemers der Lid-Staten en van hun familie binnen de Gemeenschap onlosmakelijk zijn verbonden met die voorschriften van Verordening (EEG) nr. 1612/68 waarvan de toepassing krachtens artikel 45 wordt uitgesteld, zijn de huidige Lid-Staten en de Helleense Republiek bevoegd van deze voorschriften af te wijken voor zover zulks noodzakelijk is voor de toepassing van de afwijkende bepalingen die in artikel 45 omtrent voornoemde verordening zijn neergelegd.

Artikel 47

De huidige Lid-Staten en de Helleense Republiek treffen, daarin bijgestaan door de Commissie, de nodige maatregelen opdat uiterlijk op 1 januari 1988 de toepassing van het besluit van de Commissie van 8 december 1972 betreffende het uniforme systeem dat krachtens artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 1612/68 van de Raad is ingesteld, het zogenaamde „SEDOC"-systeem, en van het besluit van de Commissie van 14 december 1972 betreffende het „communautaire schema" voor het inwinnen en verspreiden van de inlichtingen bedoeld in artikel 14, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1612/68 van de Raad tot Griekenland kan worden uitgebreid.

Artikel 48

Tot en met 31 december 1983 is het bepaalde in artikel 73, leden 1 en 3, artikel 74, lid 1, en artikel 75, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1408/71 betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op loontrekkenden en hun gezinnen, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, alsmede in de artikelen 86 en 88 van Verordening (EEG) nr. 574/72 tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71, niet van toepassing op Griekse werknemers die werkzaam zijn in een andere Lid-Staat dan Griekenland en wier gezinsleden in Griekenland verblijven.

Het bepaalde in artikel 73, lid 2, artikel 74, lid 2, en artikel 75, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1408/71, alsmede in de artikelen 87, 89 en 98 van Verordening (EEG) nr. 574/72 is van overeenkomstige toepassing ten aanzien van deze werknemers.

Er wordt evenwel geen afbreuk gedaan aan de wettelijke voorschriften van een Lid-Staat waarin wordt bepaald dat de gezinsbijslagen aan de werknemer verschuldigd zijn ongeacht het land waar de gezinsleden verblijven.

HOOFDSTUK 2

Kapitaalverkeer en onzichtbare transacties

Afdeling I

Kapitaalverkeer

Artikel 49

1. De Helleense Republiek kan, onder de voorwaarden en binnen de termijnen neergelegd in de artikelen 50 tot en met 53, de vrijmaking van het

kapitaalverkeer voorgeschreven in de eerste richtlijn van de Raad van 11 mei 1960 voor de uitvoering van artikel 67 van het EEG-Verdrag en de tweede richtlijn van de Raad van 18 december 1962 ter aanvulling en wijziging van de eerste richtlijn voor de uitvoering van artikel 67 van het EEG-Verdrag, uitstellen.

2. De Griekse autoriteiten en de Commissie plegen te gelegener tijd overleg over de wijze van toepassing van de maatregelen tot vrijmaking of versoepeling waarvan de tenuitvoerlegging krachtens de hiernavolgende bepalingen kan worden uitgesteld.

Artikel 50

1. Door de Helleense Republiek kunnen worden uitgesteld:

a) tot en met 31 december 1985, de vrijmaking van de rechtstreekse investeringen verricht door ingezetenen van Griekenland in de huidige Lid-Staten;

b) tot en met 31 december 1983, de vrijmaking van de overmaking van de opbrengst van de liquidatie van de door ingezetenen van de Gemeenschap vóór 12 juni 1975 in Griekenland verrichte rechtstreekse investeringen. Gedurende de periode waarin deze tijdelijke afwijking wordt toegepast, worden de algemene of bijzondere faciliteiten betreffende de vrije overmaking van de opbrengst van de liquidatie van deze investeringen, die bestaan krachtens Griekse bepalingen of overeenkomsten die de betrekkingen tussen de Helleense Republiek en een van de huidige Lid-Staten regelen, gehandhaafd en op niet-discriminatoire wijze toegepast.

2. Erkennende dat het wenselijk is vanaf 1 januari 1981 over te gaan tot een belangrijke versoepeling van de regels betreffende de in lid 1, sub a), bedoelde transacties zal de Helleense Republiek het nodige in het werk stellen om de daartoe vereiste maatregelen te treffen.

Artikel 51

1. Tot en met 31 december 1985 kunnen door de Helleense Republiek worden uitgesteld:

a) de vrijmaking van de investeringen in onroerende goederen, in een van de huidige Lid-Staten, door ingezetenen van Griekenland die niet vallen onder de categorie van hen die emigreren in het kader van het vrije verkeer van werknemers in loondienst en zelfstandigen;

b) de vrijmaking van de investeringen in onroerende goederen in een van de huidige Lid-Staten door zelfstandigen die ingezetenen zijn van Griekenland en die emigreren, andere dan die welke verbonden zijn met hun vestiging.

2. De repatriëring van de opbrengst van de liquidatie van de investeringen in onroerende goederen gelegen in Griekenland en vóór de toetreding door ingezetenen van de huidige Lid-Staten verworven, vormt het voorwerp van een geleidelijke vrijmaking door de opneming van de betrokken transacties in het voor de in Griekenland geblokkeerde fondsen in artikel 52 omschreven stelsel van vrijmaking.

Artikel 52

De in Griekenland geblokkeerde fondsen toebehorende aan ingezetenen van de huidige Lid-Staten worden vanaf de toetreding tot en met 31 december 1985 geleidelijk vrijgemaakt in gelijke jaarlijkse tranches, in zes etappen, waarvan de eerste begint op 1 januari 1981.

De kapitalen gedeponeerd op elk geblokkeerd fonds op 1 januari 1981 of in aanmerking komende voor storting in geblokkeerde fondsen tussen deze datum en 31 december 1985 worden aan het begin van elke etappe vrijgemaakt, achtereenvolgens met een zesde, een vijfde, een kwart, een derde en de helft van het aan het begin van elk van deze etappen in deze fondsen in deposito zijnde bedrag.

Op 1 januari 1986 worden de geblokkeerde fondsen toebehorende aan ingezetenen van de huidige Lid-Staten opgeheven.

Artikel 53

De Helleense Republiek kan de vrijmaking van de in lijst B bij de in artikel 49 bedoelde richtlijnen genoemde transacties die worden verricht door ingezetenen van Griekenland tot en met 31 december 1985 uitstellen.

De door ingezetenen van Griekenland verrichte transacties in door de Gemeenschappen en de Europese Investeringsbank uitgegeven effecten vormen echter het voorwerp van een geleidelijke vrijmaking in de loop van deze periode op de hierna volgende wijze:

a) voor 1981 kunnen deze transacties worden beperkt tot een bedrag van 20 miljoen Europese rekeneenheden;

b) dit plafond wordt vervolgens aan het begin van elk jaar verhoogd met 20 % ten opzichte van het voor 1981 vastgestelde plafond.

Afdeling II

Onzichtbare transacties

Artikel 54

1. De Helleense Republiek kan tot en met 31 december 1985 en onder de in lid 2 aangegeven voorwaarden beperkingen op de met het vreemdelingenverkeer samenhangende overmakingen handhaven.

2. Op 1 januari 1981 mag de jaarlijkse toeristentoewijzing per persoon niet lager zijn dan 400 Europese rekeneenheden.

Met ingang van 1 januari 1982 wordt deze toewijzing elk jaar verhoogd met ten minste 20 % ten opzichte van het voor 1981 vastgestelde jaarlijkse bedrag.

Afdeling III

Algemene bepalingen

Artikel 55

De Helleense Republiek zal indien de omstandigheden zulks toelaten de vrijmaking van het kapitaalverkeer en van de onzichtbare transacties bedoeld in de artikelen 50 tot en met 54 verwezenlijken vóór het verstrijken van de in die artikelen voorziene termijnen.

Artikel 56

Voor de toepassing van de bepalingen van dit hoofdstuk kan de Commissie overgaan tot raadpleging van het Monetair Comité en elk dienstig voorstel bij de Raad indienen.

TITEL IV

LANDBOUW

HOOFDSTUK 1

Algemene bepalingen

Artikel 57

Voor zover in deze titel niet anders is bepaald, zijn de bepalingen van deze Akte van toepassing op landbouwprodukten.

Artikel 58

1. Het bepaalde in het onderhavige artikel is van toepassing voor de prijzen ten aanzien waarvan in hoofdstuk 2 naar dit artikel wordt verwezen.

2. Tot aan de eerste van de in artikel 59 bedoelde prijsaanpassingen worden de prijzen die in Griekenland moeten worden toegepast, overeenkomstig de in de gemeenschappelijke marktordening van de betrokken sector neergelegde regels, vastgesteld op een zodanig peil dat het de producenten in deze sector mogelijk is marktprijzen te verwerven die gelijkwaardig zijn aan die welke zij, gedurende een voor elk produkt te bepalen representatieve periode, onder het voordien geldende nationale stelsel verwierven.

Bij afwezigheid van gegevens omtrent de prijzen voor bepaalde produkten op de Griekse markt wordt bij de berekening van de in deze Lid-Staat toe te passen prijs evenwel uitgegaan van de prijzen in de Gemeenschap in haar huidige samenstelling voor soortgelijke produkten of groepen van produkten, of produkten waarmede zij concurreren.

Artikel 59

1. Indien de toepassing van deze titel leidt tot een prijspeil dat afwijkt van het peil van de gemeenschappelijke prijzen, worden de prijzen ten aanzien waarvan in hoofdstuk 2 naar dit artikel wordt verwezen, behoudens het bepaalde in lid 4, elk jaar aan het begin van het verkoopseizoen volgens het bepaalde in de leden 2 en 3 aangepast aan het peil van de gemeenschappelijke prijzen.

2. Voor wat betreft:

— tomaten en perziken die vallen onder Verordening (EEG) nr. 1035/72 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit en

— produkten verwerkt op basis van tomaten of perziken die vallen onder Verordening (EEG) nr. 516/77 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten, vindt de aanpassing in zeven etappen als volgt plaats:

a) wanneer de prijs in Griekenland voor een bepaald produkt lager is dan de gemeenschappelijke prijs, wordt de prijs van deze Lid-Staat bij de eerste zes aanpassingen achtereenvolgens verhoogd met een zevende, een zesde, een vijfde, een kwart, een derde en de helft van het verschil tussen het prijspeil

van deze Lid-Staat en het peil van de gemeenschappelijke prijs die vóór elke aanpassing van toepassing zijn; de prijs die uit deze berekening voortvloeit, wordt verhoogd in evenredigheid met de eventuele verhoging van de gemeenschappelijke prijs voor het komende seizoen; de gemeenschappelijke prijs wordt toegepast op het ogenblik van de zevende aanpassing;

b) wanneer de prijs in Griekenland voor een bepaald produkt hoger is dan de gemeenschappelijke prijs, wordt het verschil tussen het prijspeil dat vóór elke aanpassing in deze Lid-Staat van toepassing is en het peil van de gemeenschappelijke prijs voor het komende seizoen bij de eerste zes aanpassingen achtereenvolgens verminderd met een zevende, een zesde, een vijfde, een kwart, een derde en de helft; de gemeenschappelijke prijs wordt toegepast op het ogenblik van de zevende aanpassing.

3. Ten aanzien van de andere produkten geschiedt de aanpassing in vijf etappen als volgt:

a) wanneer de prijs in Griekenland voor een bepaald produkt lager is dan de gemeenschappelijke prijs, wordt de prijs die in deze Lid-Staat van toepassing is bij de eerste vier aanpassingen achtereenvolgens verhoogd met een vijfde, een kwart, een derde en de helft van het verschil tussen het prijspeil van deze Lid-Staat en het peil van de gemeenschappelijke prijs die vóór elke aanpassing van toepassing zijn; de prijs die uit deze berekening voortvloeit, wordt verhoogd in evenredigheid met de eventuele verhoging van de gemeenschappelijke prijs voor het komende seizoen; de gemeenschappelijke prijs wordt toegepast op het ogenblik van de vijfde aanpassing;

b) wanneer de prijs in Griekenland voor een bepaald produkt hoger is dan de gemeenschappelijke prijs, wordt het verschil tussen het prijspeil dat vóór elke aanpassing in deze Lid-Staat van toepassing is, en het peil van de gemeenschappelijke prijs voor het komende seizoen bij de vier eerste aanpassingen achtereenvolgens verminderd met een vijfde, een kwart, een derde en de helft; de gemeenschappelijke prijs wordt toegepast op het ogenblik van de vijfde aanpassing.

4. In het belang van een harmonieus verloop van het integratieproces kan de Raad, in afwijking van het bepaalde in de leden 2 en 3, volgens de procedure van artikel 43, lid 2, van het EEG-Verdrag besluiten dat de prijs voor één of meer produkten ten aanzien van Griekenland, gedurende een verkoopseizoen afwijkt van de prijzen die voortvloeien uit de toepassing van lid 2 of lid 3.

Deze afwijking mag niet meer bedragen dan 10 % van de te verrichten prijsaanpassing.

In dat geval geldt voor het volgende verkoopseizoen het prijspeil dat zou zijn voortgevloeid uit de toepassing van het bepaalde in lid 2 of lid 3, indien niet tot afwijking zou zijn besloten. Voor dit verkoopseizoen kan evenwel opnieuw tot een afwijking van dat peil worden besloten, overeenkomstig het bepaalde in de eerste en tweede alinea.

De in de eerste alinea bedoelde afwijking is niet van toepassing op de laatste aanpassing als bedoeld in lid 2 of lid 3.

Artikel 60

De Raad kan volgens de procedure van artikel 43, lid 2, van het EEG-Verdrag besluiten dat voor een bepaald produkt in Griekenland de gemeenschappelijke prijs wordt toegepast:

a) indien wordt geconstateerd dat het verschil tussen het prijspeil voor het betrokken produkt in deze Lid-Staat en het peil van de gemeenschappelijke prijs van geringe betekenis is;

b) indien de prijs in Griekenland of de prijs op de wereldmarkt voor het betrokken produkt hoger is dan de gemeenschappelijke prijs.

Artikel 61

De verschillen in het peil van de prijzen waarvoor in hoofdstuk 2 naar dit artikel wordt verwezen, worden gecompenseerd volgens onderstaande regels:

1. Voor de produkten waarvoor prijzen worden vastgesteld volgens het bepaalde in de artikelen 58 en 59 zijn de in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar huidige samenstelling en Griekenland en tussen Griekenland en derde landen toepasselijke compenserende bedragen gelijk aan het verschil tussen de prijzen die voor Griekenland zijn vastgesteld, en de gemeenschappelijke prijzen.

2. Er wordt evenwel geen compenserend bedrag vastgesteld indien de toepassing van punt 1 leidt tot een bedrag dat van geringe betekenis is.

3. a) In het handelsverkeer tussen Griekenland en de Gemeenschap in haar huidige samenstelling worden de compenserende bedragen geheven door de invoerende Staat of toegekend door de uitvoerende Staat.

b) In het handelsverkeer tussen Griekenland en derde landen worden de in het kader van het

gemeenschappelijk landbouwbeleid toegepaste heffingen of andere belastingen bij invoer, alsmede de restituties bij uitvoer, naar gelang van het geval, verlaagd of verhoogd met de compenserende bedragen die gelden in het handelsverkeer met de Gemeenschap in haar huidige samenstelling. De douanerechten kunnen evenwel niet met het compenserende bedrag worden verlaagd.

4. Ten aanzien van produkten waarvoor het recht van het gemeenschappelijk douanetarief is geconsolideerd in het kader van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel, wordt rekening gehouden met de consolidering.

5. Het door een Lid-Staat overeenkomstig lid 1 geheven of toegekende compenserende bedrag mag niet hoger zijn dan het totale bedrag dat door dezelfde Lid-Staat bij invoer uit derde landen die in aanmerking komen voor de meestbegunstigingsclausule wordt geheven.

   De Raad kan, op voorstel van de Commissie, met gekwalificeerde meerderheid van stemmen van deze regel afwijken, met name om verlegging van het handelsverkeer en distorsies van de mededinging te voorkomen.

6. De Raad kan, op voorstel van de Commissie, met gekwalificeerde meerderheid van stemmen, voor zover zulks nodig is voor de goede werking van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, afwijken van het bepaalde in artikel 42, lid 1, eerste alinea, voor de produkten waarvoor compenserende bedragen van toepassing zijn.

Artikel 62

Indien de prijs op de wereldmarkt voor een bepaald produkt hoger is dan de prijs aangehouden voor de berekening van de in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ingestelde belasting bij invoer, verminderd met het compenserende bedrag, dat wordt afgetrokken van de belasting bij invoer krachtens artikel 61, of wanneer de restitutie bij uitvoer naar derde landen lager is dan het compenserende bedrag of wanneer er geen restitutie wordt verleend, kunnen passende maatregelen worden getroffen om de goede werking van de gemeenschappelijke ordening der markten te waarborgen.

Artikel 63

De toegekende compenserende bedragen worden door de Gemeenschap gefinancierd ten laste van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie.

Artikel 64

Ten aanzien van de produkten uit derde landen waarvan de invoer in de Gemeenschap in haar huidige samenstelling is onderworpen aan douanerechten, gelden de volgende bepalingen:

1. De douanerechten bij invoer worden tussen de Gemeenschap in haar huidige samenstelling en Griekenland geleidelijk afgeschaft op de data en volgens het ritme als bepaald in artikel 25.

   Voor de produkten die vallen onder Verordening (EEG) nr. 805/68 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees worden de basisrechten evenwel geleidelijk afgeschaft in vijf etappen van 20 % bij het begin van elk van de vijf verkoopseizoenen die volgen op de toetreding.

   Wanneer de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor de in lid 2, sub b), bedoelde produkten lager zijn dan de basisrechten worden deze, voor de toepassing van het onderhavige lid, vervangen door de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief.

2. a) Met het oog op de geleidelijke invoering van het gemeenschappelijk douanetarief, vermindert de Helleense Republiek het verschil tussen het basisrecht en het recht van het gemeenschappelijk douanetarief onder de voorwaarden, op de data en volgens het ritme als bepaald in artikel 31.

   b) In afwijking van het bepaalde sub a) wordt het recht van het gemeenschappelijk douanetarief door de Helleense Republiek vanaf 1 januari 1981 volledig toegepast voor onderstaande produkten:

   — produkten die vallen onder Verordening (EEG) nr. 805/68;

   — produkten die vallen onder Verordening (EEG) nr. 1035/72 en waarvoor voor het gehele verkoopseizoen of een gedeelte daarvan een referentieprijs wordt vastgesteld;

   — produkten die vallen onder Verordening (EEG) nr. 100/76 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijprodukten en waarvoor een referentieprijs wordt vastgesteld;

   — produkten die vallen onder Verordening (EEG) nr. 337/79 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt en waarvoor een referentieprijs wordt vastgesteld.

3. In de zin van de leden 1 en 2 is het basisrecht het recht dat wordt omschreven in artikel 24.

Voor de produkten die vallen onder Verordening nr. 136/66/EEG houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten worden de basisrechten vastgesteld als volgt:

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Percentage van het basisrecht dat dient te worden beschouwd als het door de Helleense Republiek op 1 juli 1980 werkelijk toegepaste percentage	
		ten aanzien van derde landen	ten aanzien van de Gemeenschap in haar huidige samenstelling
12.01	Oliehoudende zaden en vruchten, ook indien gebroken:		
	ex B. andere, met uitzondering van lijnzaad en ricinusbonen		
12.02	Meel van oliehoudende zaden en vruchten, waaruit de olie niet is afgescheiden, met uitzondering van mosterdmeel:	40 %	36 %
	ex B. andere, met uitzondering van lijnzaad en ricinusbonen		
15.07	Plantaardige vette oliën, vloeibaar of vast, gezuiverd of geraffineerd:		
	ex D. andere oliën, met uitzondering van:		
	— Lijnolie		
	— Kopraolie en palmolie, voor ander technisch of industrieel gebruik dan voor de vervaardiging van produkten voor menselijke consumptie	130 %	104 %
15.12	Dierlijke en plantaardige oliën en vetten, geheel of gedeeltelijk gehydrogeneerd of op andere wijze gehard of in vaste toestand gebracht, ook indien gezuiverd, doch niet verder bereid:		
	A. in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 1 kg of minder		
	B. andere		

4. Ten aanzien van de produkten die onder een gemeenschappelijke ordening der markten vallen, kan volgens de procedure van artikel 38 van Verordening nr. 136/66/EEG of, naar gelang van het geval, van de overeenkomstige artikelen van de andere verordeningen houdende een gemeenschappelijke ordening der landbouwmarkten worden besloten dat:

a) de Helleense Republiek wordt gemachtigd tot:

— de afschaffing van de in lid 1 bedoelde douanerechten of tot de in lid 2 bedoelde aanpassing in een sneller ritme dan aldaar is voorzien,

— de volledige of gedeeltelijke schorsing van de douanerechten die van toepassing zijn op de uit de huidige Lid-Staten ingevoerde produkten,

— de volledige of gedeeltelijke schorsing van de douanerechten die van toepassing zijn op de uit derde landen ingevoerde produkten;

b) de Gemeenschap in haar huidige samenstelling overgaat tot:

— de afschaffing van de in lid 1 bedoelde douanerechten in een sneller ritme dan aldaar is voorzien,

— de volledige of gedeeltelijke schorsing van de douanerechten die van toepassing zijn op de uit Griekenland ingevoerde produkten.

Voor de andere produkten behoeft de Helleense Republiek geen machtiging voor de toepassing van de in de eerste alinea, sub a), eerste en tweede streepje, bedoelde maatregelen. De Helleense Republiek stelt de overige Lid-Staten en de

Commissie in kennis van de getroffen maatregelen.

De douanerechten die voortvloeien uit een versnelde aanpassing mogen niet lager zijn dan die welke worden toegepast bij invoer van dezelfde produkten uit de andere Lid-Staten.

Artikel 65

1. Ten aanzien van de produkten die op het tijdstip van toetreding onder een gemeenschappelijke ordening der markten vallen, is de regeling die in de Gemeenschap in haar huidige samenstelling van toepassing is inzake douanerechten en heffingen van gelijke werking, kwantitatieve beperkingen en maatregelen van gelijke werking in Griekenland van toepassing met ingang van 1 januari 1981, behoudens het bepaalde in de artikelen 61, 64 en 115.

2. Ten aanzien van de produkten die op het tijdstip van toetreding niet onder een gemeenschappelijke ordening der markten vallen, zijn de bepalingen van titel II inzake de geleidelijke afschaffing van de heffingen van gelijke werking als invoerrechten, van de kwantitatieve beperkingen en van de maatregelen van gelijke werking, niet van toepassing op deze heffingen, beperkingen en maatregelen wanneer zij op het tijdstip van de toetreding deel uitmaken van een nationale marktordening.

Deze bepaling geldt slechts tot op het ogenblik waarop de gemeenschappelijke ordening der markten voor deze produkten van toepassing wordt en uiterlijk tot en met 31 december 1985 en voor zover zulks strikt noodzakelijk is om de handhaving van de nationale marktordening te waarborgen.

3. De Helleense Republiek past vanaf 1 januari 1981 voor de produkten die onder bijlage II van het EEG-Verdrag vallen de nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief toe.

Voor zover hieruit geen moeilijkheden voortvloeien voor de toepassing van de communautaire regeling, met name voor de werking van de gemeenschappelijke ordening der markten en van de in deze titel neergelegde overgangsregelingen, kan de Raad, op voorstel van de Commissie, met gekwalificeerde meerderheid van stemmen, de Helleense Republiek machtigen in deze nomenclatuur de bestaande nationale onderverdelingen over te nemen, die noodzakelijk zijn om te bewerkstelligen dat de geleidelijke aanpassing aan het gemeenschappelijk douanetarief of de afschaffing van rechten binnen de Gemeenschap plaatsvindt overeenkomstig de in deze Akte neergelegde voorwaarden.

Artikel 66

1. Het element ter bescherming van de verwerkende industrie dat in aanmerking wordt genomen bij de berekening van de lasten ter zake van invoer uit derde landen voor produkten die vallen onder de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen en de sector rijst, wordt geheven bij invoer in de Gemeenschap in haar huidige samenstelling uit Griekenland.

2. Voor de invoer in Griekenland wordt dit element bepaald door uit de op 1 januari 1979 geldende bescherming het element of de elementen ter bescherming van de verwerkende industrie te lichten.

Dit element wordt of deze elementen worden geheven bij invoer uit de andere Lid-Staten en vervangen, wat de lasten ter zake van invoer uit derde landen betreft, het communautaire element van bescherming.

3. Het bepaalde in artikel 64 is van toepassing op het in de leden 1 en 2 bedoelde element dat als basiselement dient te worden beschouwd. De desbetreffende verlagingen of aanpassingen vinden echter plaats in vijf etappen van 20 % bij het begin van elk van de vijf verkoopseizoenen voor het betrokken basisprodukt die volgen op de toetreding.

Artikel 67

Bij het vaststellen van het peil van de verschillende bedragen waarin in het kader van een gemeenschappelijk landbouwbeleid is voorzien, andere dan de prijzen bedoeld in artikel 58, wordt, voor zover zulks noodzakelijk is voor de goede werking voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid, ten aanzien van Griekenland rekening gehouden met het toegepaste compenserende bedrag, of, bij gebreke daarvan, het geconstateerde prijsverschil en, in voorkomend geval, met de invloed van de douanerechten.

Artikel 68

1. Het bepaalde in dit artikel is van toepassing op de steun, premies of andere soortgelijke bedragen die zijn ingesteld in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en waarvoor in hoofdstuk 2 naar dit artikel wordt verwezen.

2. Met het oog op de invoering van de communautaire steunmaatregelen in Griekenland zijn de volgende bepalingen van toepassing:

a) Het peil van de communautaire steun die vanaf 1 januari 1981 in Griekenland voor een bepaald produkt dient te worden toegekend is gelijk

aan een bedrag dat wordt omschreven op de grondslag van de steun die door Griekenland onder het voordien geldende nationale stelsel gedurende een nader te bepalen representatieve periode is toegekend. Dit bedrag mag evenwel niet hoger zijn dan het bedrag van de steun die op de dag van toetreding in de Gemeenschap in haar huidige samenstelling werd toegekend. Indien onder het voordien geldende nationale stelsel geen enkele soortgelijke steun werd toegekend en onder voorbehoud van onderstaande bepalingen wordt in Griekenland op de dag van toetreding geen enkele communautaire steun toegekend.

b) Vervolgens wordt hetzij de communautaire steun in Griekenland ingevoerd, hetzij indien er een verschil bestaat, het peil van de communautaire steun in Griekenland aangepast aan het peil van de steun die in de Gemeenschap in haar huidige samenstelling wordt toegekend en wel volgens onderstaand ritme:

— bij het begin van elk van de vier verkoopseizoenen — of, bij ontstentenis daarvan, van de perioden waarin de steun wordt toegekend — volgend op de toetreding achtereenvolgens met een vijfde, een kwart, een derde en de helft,

— hetzij van het bedrag van de communautaire steun die voor het volgende seizoen of de volgende periode van toepassing is,

— hetzij van het verschil tussen het peil van de steun in Griekenland en het peil van de steun die in de Gemeenschap in haar huidige samenstelling voor het volgende verkoopseizoen of de volgende periode van toepassing is;

— het peil van de communautaire steun geldt in Griekenland volledig bij het begin van het vijfde verkoopseizoen of periode waarin de steun wordt toegekend, volgend op de toetreding.

Artikel 69

1. Onverminderd het bepaalde in artikel 68 is de Helleense Republiek gemachtigd nationale steunmaatregelen bij wijze van overgangsmaatregel en op degressieve wijze tot en met 31 december 1985 te handhaven. Van het beginsel van de degressiviteit kan evenwel worden afgeweken voor de nationale Griekse steunmaatregelen die beoordeeld dienen te worden met inachtneming van de werkingssfeer van de in bijlage IV bedoelde richtlijnen van sociaal-structurele aard.

2. De Raad stelt, op voorstel van de Commissie, met gekwalificeerde meerderheid van stemmen onmiddellijk na de toetreding, de maatregelen vast die noodzakelijk zijn voor de toepassing van het onderhavige artikel. Deze maatregelen behelzen met name de lijst en de exacte beschrijving van de in lid 1 bedoelde steunmaatregelen, het bedrag daarvan, het ritme van afschaffing alsmede de regels die noodzakelijk zijn om de goede werking van het gemeenschappelijk landbouwbeleid te verzekeren; deze regels moeten bovendien waarborgen dat de produktiemiddelen van oorsprong uit Griekenland en van oorsprong uit de huidige Lid-Staten gelijke toegang tot de Griekse markt hebben.

Artikel 70

1. Tot de inwerkingtreding van door de Gemeenschap vast te stellen aanvullende bepalingen en

— uiterlijk tot het begin van het eerste verkoopseizoen dat volgt op de toetreding voor de produkten genoemd in lid 2, sub a),

— uiterlijk tot en met 31 december 1985 voor de produkten genoemd in lid 2, sub b),

is de Helleense Republiek gemachtigd voor deze produkten van de op haar grondgebied onder het voordien geldende nationale stelsel tijdens een nader te bepalen representatieve periode geldende maatregelen, die maatregelen te handhaven die strikt noodzakelijk zijn om het inkomen van de Griekse producent te handhaven op het peil dat onder het voordien geldende nationale stelsel werd verkregen.

2. De in lid 1 bedoelde produkten zijn de volgende:

a) gedroogde vijgen van onderverdeling 08.03 B van het gemeenschappelijk douanetarief,

rozijnen en krenten van onderverdeling 08.04 B van het gemeenschappelijk douanetarief;

b) olijven bestemd voor andere doeleinden dan het vervaardigen van olie, van de onderverdelingen 07.01 N I, ex 07.02 A, 07.03 A I, ex 07.04 B, ex 20.01 B en ex 20.02 F van het gemeenschappelijk douanetarief.

3. De Raad stelt, op voorstel van de Commissie, met gekwalificeerde meerderheid van stemmen onmiddellijk na de toetreding de in lid 1 bedoelde maatregelen vast die de Helleense Republiek mag handhaven.

Artikel 71

Alle voorraden van produkten die zich op 1 januari 1981 op het grondgebied van Griekenland in het vrije verkeer bevinden en die de normale overdrachtshoeveelheid overschrijden, moeten door de Helleense Republiek te harer laste worden afgebouwd

in het kader van nader te omschrijven communautaire procedures en binnen nader te bepalen termijnen.

Artikel 72

1. De Raad stelt, op voorstel van de Commissie, met gekwalificeerde meerderheid van stemmen de bepalingen vast die nodig zijn ter uitvoering van deze titel.

2. De Raad kan, op voorstel van de Commissie en na raadpleging van de Vergadering, met eenparigheid van stemmen overgaan tot de aanpassingen van de in deze titel neergelegde regels, die noodzakelijk kunnen blijken in geval van wijziging van de communautaire regeling.

Artikel 73

1. Indien overgangsmaatregelen noodzakelijk zijn om de overgang van het in Griekenland geldende stelsel naar het stelsel dat voortvloeit uit de toepassing van de gemeenschappelijke ordening der markten overeenkomstig het bepaalde in deze titel te vergemakkelijken, met name wanneer de toepassing van het nieuwe stelsel op de vastgestelde datum voor bepaalde produkten op aanzienlijke moeilijkheden zou stuiten, worden die maatregelen vastgesteld volgens de procedure van artikel 38 van Verordening nr. 136/66/EEG, of naar gelang van het geval, van het overeenkomstige artikel van de andere verordeningen houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten. Deze maatregelen kunnen worden genomen gedurende een tijdvak dat op 31 december 1982 afloopt; zij kunnen slechts tot deze datum worden toegepast.

2. Op voorstel van de Commissie en na raadpleging van de Vergadering, kan de Raad de in lid 1 bedoelde periode met eenparigheid van stemmen verlengen.

HOOFDSTUK 2

Bepalingen betreffende bepaalde gemeenschappelijke marktordeningen

Afdeling 1

Groenten en fruit

Artikel 74

In de sector groenten en fruit is het bepaalde in artikel 59 van toepassing op de basisprijzen.

Bij de toetreding wordt de basisprijs in Griekenland vastgesteld met inachtneming van het verschil tussen het gemiddelde van de produktieprijzen in Griekenland en in de Gemeenschap in haar huidige samenstelling, dat is geconstateerd tijdens een nader te bepalen referentieperiode.

Artikel 75

1. Er wordt een compensatieregeling ingesteld bij invoer in de Gemeenschap in haar huidige samenstelling voor groenten en fruit uit Griekenland waarvoor een institutionele prijs is vastgesteld.

2. Voor deze regeling gelden de volgende voorschriften:

a) er vindt een vergelijking plaats tussen een aanbiedingsprijs van het Griekse produkt, zoals berekend sub b) en een communautaire aanbiedingsprijs die jaarlijks wordt berekend enerzijds op de grondslag van het rekenkundig gemiddelde van de produktieprijzen van elke Lid-Staat van de Gemeenschap in haar huidige samenstelling, verhoogd met de kosten van vervoer en verpakking voor de produkten vanaf de produktiegebieden tot de representatieve verbruikscentra van de Gemeenschap en anderzijds met inachtneming van de ontwikkeling van de produktiekosten. Bovengenoemde produktieprijzen komen overeen met het gemiddelde van de noteringen die zijn geconstateerd gedurende de drie jaar die voorafgaan aan de datum van vaststelling van bovengenoemde communautaire aanbiedingsprijs. De jaarlijkse communautaire prijs mag niet hoger zijn dan het niveau van de referentieprijs die ten aanzien van derde landen wordt toegepast. Deze communautaire aanbiedingsprijs wordt met 3 % verlaagd bij de eerste prijsaanpassing als bedoeld in artikel 59, met 6 % bij de tweede aanpassing, met 9 % bij de derde aanpassing, met 12 % bij de vierde aanpassing, met 15 % bij de vijfde aanpassing en, voor wat betreft perziken en tomaten, met 18 % bij de zesde aanpassing en met 21 % bij de zevende aanpassing;

b) de aanbiedingsprijs van het Griekse produkt wordt elke marktdag berekend op de grondslag van de representatieve noteringen die zijn geconstateerd in of herleid tot het stadium importeur—groothandel in de Gemeenschap in haar huidige samenstelling. De prijs voor een produkt uit Griekenland is gelijk aan de laagste representatieve notering of aan het gemiddelde van de laagste representatieve noteringen die zijn geconstateerd voor ten minste 30 % van de hoeveelheden van het betreffende produkt die op het geheel van de representatieve markten waarvoor noteringen beschikbaar zijn worden verhandeld. Deze notering of deze noteringen

worden verminderd met het correctiebedrag dat eventueel wordt ingesteld overeenkomstig het bepaalde sub c);

c) indien de aldus berekende Griekse prijs lager is dan de communautaire prijs als aangegeven sub a) wordt bij de invoer in de Gemeenschap in haar huidige samenstelling door de Lid-Staat van invoer een correctiebedrag geheven dat gelijk is aan het verschil tussen deze twee prijzen. Indien de dagelijkse aanbiedingsprijs van het communautaire produkt berekend op de markten van de consumptiecentra op een lager peil ligt dan het peil van de communautaire prijs als omschreven sub a), kan het correctiebedrag evenwel niet hoger zijn dan het verschil tussen enerzijds het rekenkundig gemiddelde van deze twee prijzen en anderzijds de prijs van het Griekse produkt;

d) de heffing van het correctiebedrag vindt plaats tot het ogenblik waarop de verrichte constateringen aantonen dat de prijs van het Griekse produkt gelijk is aan of hoger dan hetzij de sub a) omschreven communautaire prijs hetzij, in voorkomend geval, het rekenkundig gemiddelde van de communautaire prijzen als bedoeld sub c).

3. De bij het onderhavige artikel ingestelde compensatieregeling blijft van kracht:

a) tot en met 31 december 1987 voor de produkten bedoeld in artikel 59, lid 2,

b) tot en met 31 december 1985 voor de produkten bedoeld in artikel 59, lid 3.

4. Indien de Griekse markt wordt verstoord door invoer uit de huidige Lid-Staten kan worden besloten tot passende maatregelen die kunnen voorzien in een soortgelijke compensatieregeling als die welke is vastgesteld bij de vorige leden, voor de invoer in Griekenland van groenten en fruit uit de Gemeenschap in haar huidige samenstelling waarvoor een institutionele prijs is vastgesteld.

Artikel 76

Het bepaalde in artikel 68 is van toepassing op de financiële compensatie bedoeld in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 2511/69 houdende bijzondere maatregelen voor de verbetering van de produktie en de afzet van citrusvruchten in de Gemeenschap.

Deze financiële compensatie dient te worden beschouwd als steun die in Griekenland onder het voordien geldende nationale stelsel niet wordt verleend.

Artikel 77

De minimumprijs en de financiële compensatie die in Griekenland van toepassing zijn, als bedoeld in de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 2601/69 betreffende bijzondere maatregelen ten einde het verwerken van bepaalde variëteiten sinaasappelen te stimuleren en in de artikelen 1 en 2 van Verordening (EEG) nr. 1035/77 houdende bijzondere maatregelen voor de verbetering van de afzet van op basis van citroenen verwerkte produkten, worden als volgt vastgesteld:

1. Tot aan de eerste prijsaanpassing als bedoeld in artikel 59 wordt de van toepassing zijnde minimumprijs vastgesteld op de grondslag van de prijzen die in Griekenland worden betaald aan producenten van voor verwerking bestemde citrusvruchten, die zijn geconstateerd gedurende een nader te bepalen representatieve periode onder het voordien geldende nationale stelsel. De financiële compensatie is die van de Gemeenschap in haar huidige samenstelling, in voorkomend geval verminderd met het verschil tussen enerzijds de gemeenschappelijke minimumprijs en anderzijds de in Griekenland geldende minimumprijs.

2. Voor de volgende vaststellingen wordt de in Griekenland geldende minimumprijs aangepast aan de gemeenschappelijke minimumprijs volgens het bepaalde in artikel 59. De in Griekenland bij elke etappe van de aanpassing van toepassing zijnde financiële compensatie is die van de Gemeenschap in haar huidige samenstelling, in voorkomend geval verminderd met het verschil tussen enerzijds de gemeenschappelijke minimumprijs en anderzijds de in Griekenland geldende minimumprijs.

3. Wanneer de minimumprijs die voortvloeit uit de toepassing van lid 1 of lid 2, hoger is dan de gemeenschappelijke minimumprijs kan deze laatste prijs evenwel voor Griekenland definitief worden aanvaard.

Artikel 78

Tot en met 31 december 1987 is de Helleense Republiek gemachtigd voor alle producenten van groenten en fruit te voorzien in de verplichting om hun totale produktie van groenten en fruit waarvoor gemeenschappelijke kwaliteitsnormen gelden in de handel te brengen via plaatselijke markten.

Afdeling 2

Oliën en vetten

Artikel 79

1. Voor olijfolie is het bepaalde in de artikelen 58, 59 en 61 van toepassing op de interventieprijzen.

Het compenserende bedrag dat voortvloeit uit de toepassing van het bepaalde in artikel 61 wordt evenwel, in voorkomend geval, gecorrigeerd met de invloed van het verschil tussen de communautaire steun voor de consumptie die van toepassing is in de Gemeenschap in haar huidige samenstelling en in Griekenland.

2. Voor oliehoudende zaden worden de richtprijzen of de streefprijzen vastgesteld aan de hand van het verschil tussen de prijzen van de produkten die bij wisselbouw concurreren in Griekenland en in de Gemeenschap in haar huidige samenstelling gedurende een nader te bepalen referentieperiode. Wanneer de prijzen van deze met elkaar concurrerende produkten dicht bij elkaar zijn gelegen, geldt de gemeenschappelijke prijs in Griekenland vanaf de toetreding. Indien dit niet het geval is, is het bepaalde in artikel 59 van toepassing op de richtprijzen of de streefprijzen die voor deze produkten zijn vastgesteld. De in Griekenland toe te passen richtprijzen of streefprijzen mogen evenwel niet uitgaan boven de gemeenschappelijke richtprijzen of streefprijzen.

Artikel 80

In afwijking van artikel 67 wordt bij de vaststelling van het peil van de verschillende bedragen in de sector oliehoudende zaden andere dan de prijzen bedoeld in artikel 79, lid 2, voor Griekenland, voor zover zulks noodzakelijk is voor de goede werking van de gemeenschappelijke ordening der markten voor deze produkten, rekening gehouden met het verschil dat voortvloeit uit de toepassing van artikel 79, lid 2.

Artikel 81

1. Het bepaalde in artikel 68 is van toepassing op de steun voor olijfolie. De eerste aanpassing inzake de steun bij de produktie voor dit produkt vindt evenwel plaats op 1 januari 1981.

Te dien einde is het peil van de communautaire steun bij de produktie dat dient te worden aangehouden voor de berekening van het peil van de steun die in Griekenland geldt het peil dat is vastgesteld voor het verkoopseizoen dat loopt op de datum van toetreding.

De tweede etappe van de aanpassing vindt plaats bij de aanvang van het tweede verkoopseizoen dat volgt op de toetreding; de enige prijsaanpassing die mogelijk is bij het begin van het eerste verkoopseizoen is die welke, in voorkomend geval, voortvloeit uit een wijziging van de communautaire steun die in de Gemeenschap in haar huidige samenstelling geldt.

2. Het bedrag van de steun voor koolzaad, raapzaad, zonnebloemzaad en ricinuszaad dat in Griekenland is geoogst, wordt gecorrigeerd met het verschil dat, in voorkomend geval, bestaat tussen de richtprijzen of de streefprijzen die in Griekenland en in de Gemeenschap in haar huidige samenstelling van toepassing zijn.

Onverminderd de toepassing van de eerste alinea, wordt het bedrag van de steun voor koolzaad, raapzaad, zonnebloemzaad en ricinuszaad dat in Griekenland wordt verwerkt, verminderd met de invloed van de douanerechten die door de Helleense Republiek worden toegepast bij de invoer van deze produkten uit derde landen.

3. Het bedrag van de steun voor sojazaad en lijnzaad dat in Griekenland is geoogst, wordt gecorrigeerd met het verschil dat, in voorkomend geval, bestaat tussen de streefprijzen die in Griekenland en in de Gemeenschap in haar huidige samenstelling gelden en verminderd met de invloed van de douanerechten die door de Helleense Republiek bij de invoer van deze produkten uit derde landen worden toegepast.

Artikel 82

De Helleense Republiek kan volgens nader te bepalen regels tot en met 31 december 1983 de controleregeling bij de invoer van oliehoudende zaden en van plantaardige oliën en vetten toepassen die zij op 1 januari 1979 toepaste.

Afdeling 3

Melk en zuivelprodukten

Artikel 83

Het bepaalde in de artikelen 58, 59 en 61 is van toepassing op de interventieprijzen voor boter en magere-melkpoeder.

Artikel 84

Het compenserende bedrag voor andere zuivelprodukten dan boter en magere-melkpoeder wordt vastgesteld met behulp van nader te bepalen coëfficiënten.

Afdeling 4

Rundvlees

Artikel 85

De artikelen 58, 59 en 61 zijn van toepassing op de prijzen voor volwassen runderen in Griekenland

en in de Gemeenschap in haar huidige samenstelling.

Artikel 86

Het compenserende bedrag voor de produkten bedoeld in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 805/68 wordt vastgesteld met behulp van nader te bepalen coëfficiënten.

Afdeling 5

Tabak

Artikel 87

1. Het bepaalde in artikel 58 is van toepassing op de interventieprijs die voor elke soort of groep soorten is vastgesteld.

2. De streefprijs die overeenkomt met de in lid 1 bedoelde interventieprijs wordt in Griekenland voor de eerste oogst die volgt op de toetreding vastgesteld op een peil dat de verhouding weergeeft tussen de streefprijs en de interventieprijs, overeenkomstig artikel 2, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 727/70 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector ruwe tabak.

3. Voor de vier volgende oogsten wordt deze streefprijs:

a) vastgesteld overeenkomstig de criteria neergelegd in artikel 2, lid 2, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 727/70, met inachtneming evenwel van de steun die de Helleense Republiek voor tabak mag handhaven krachtens artikel 69;

b) in vier etappen verhoogd met de invloed van de vermindering van de nationale steun die de Helleense Republiek voor tabak op degressieve wijze mag handhaven krachtens artikel 69; de eerste verhoging vindt plaats voor de tweede oogst die volgt op de toetreding.

Artikel 88

In afwijking van het bepaalde in artikel 71 moeten alle in Griekenland bestaande voorraden tabak die afkomstig zijn uit oogsten van vóór de toetreding geheel en al door en ten laste van de Helleense Republiek worden weggewerkt in het kader van nader te omschrijven communautaire procedures en binnen nader te bepalen termijnen.

Afdeling 6

Vlas en hennep

Artikel 89

Het bepaalde in artikel 68 is van toepassing op de steun voor vezelvlas en hennep.

Afdeling 7

Hop

Artikel 90

Het bepaalde in artikel 68 is van toepassing op de steun voor hop.

Afdeling 8

Zaaigoed

Artikel 91

Het bepaalde in artikel 68 is van toepassing op de steun voor zaaigoed.

Afdeling 9

Zijderupsen

Artikel 92

Het bepaalde in artikel 68 is van toepassing op de steun voor zijderupsen.

Afdeling 10

Suiker

Artikel 93

Het bepaalde in de artikelen 58, 59 en 61 is van toepassing op de interventieprijs voor witte suiker en op de minimumprijs voor suikerbieten.

Artikel 94

De compenserende bedragen worden voor de produkten, andere dan verse suikerbieten, genoemd in artikel 1, lid 1, sub b), en voor de produkten genoemd in artikel 1, lid 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 3330/74 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker met behulp van nader te bepalen coëfficiënten afgeleid van het compenserende bedrag voor het desbetreffende basisprodukt.

Artikel 95

Het in artikel 26, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3330/74 bedoelde bedrag dat in Griekenland van toepassing is, wordt met het compenserende bedrag gecorrigeerd.

Afdeling 11

Granen

Artikel 96

In de sector granen is het bepaalde in de artikelen 58, 59 en 61 van toepassing op de interventieprijzen en, voor zachte tarwe, op de referentieprijs.

Artikel 97

De compenserende bedragen worden als volgt vastgesteld:

1. Wat betreft granen waarvoor geen afgeleide interventieprijs wordt vastgesteld, wordt het tot de eerste aanpassing toepasselijke compenserende bedrag afgeleid van het compenserende bedrag dat geldt voor de concurrerende graansoort waarvoor een interventieprijs is vastgesteld, met inachtneming van:

   — de prijsverhouding op de Griekse markt of

   — de verhouding tussen de drempelprijzen van de desbetreffende granen.

   Vervolgens worden de bedragen vastgesteld uitgaande van de in de eerste alinea bedoelde bedragen en volgens de in artikel 59 voor de aanpassing van prijzen neergelegde regels.

   In het in de eerste alinea, eerste streepje, bedoelde geval moet de aangehouden verhouding evenwel volgens de in artikel 59 neergelegde regels worden aangepast aan de verhouding die bestaat tussen de drempelprijzen.

2. Voor de produkten genoemd in artikel 1, sub c) en d), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen, wordt het compenserende bedrag afgeleid van het compenserende bedrag toepasselijk op de graansoorten waarmede deze produkten zijn verbonden, met behulp van nader te bepalen coëfficiënten.

3. Onverminderd de toepassing van lid 2, wordt in het geval van produkten verwerkt op basis van zachte tarwe en durum tarwe het compenserende bedrag vastgesteld op een peil dat eveneens rekening houdt met de eventuele nationale steun die de Helleense Republiek krachtens artikel 69 handhaaft voor voor de meelindustrie bestemde tarwe.

Artikel 98

Het bepaalde in artikel 68 is van toepassing op de steun voor durum tarwe als bedoeld in artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 2727/75

Afdeling 12

Varkensvlees

Artikel 99

1. In de sector varkensvlees is het bepaalde in de artikelen 58, 59 en 61 van toepassing op de prijs van dit produkt in Griekenland en in de Gemeenschap in haar huidige samenstelling.

2. Ten einde het risico van verstoringen in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar huidige samenstelling en Griekenland te voorkomen, kan het compenserende bedrag evenwel worden berekend op de grondslag van de compenserende bedragen die voor voedergranen gelden. Te dien einde wordt bij de berekening van het compenserende bedrag dat per kilogram geslachte varkens van toepassing is, uitgegaan van de compenserende bedragen die van toepassing zijn op de hoeveelheid voedergranen die nodig is om in de Gemeenschap een kilogram varkensvlees te produceren.

Onverminderd de toepassing van de eerste alinea, kan het compenserende bedrag worden vastgesteld op een peil dat eveneens rekening houdt met de nationale steun die de Helleense Republiek krachtens artikel 69 handhaaft voor graan dat wordt gebruikt voor de varkensteelt.

3. Voor andere produkten dan geslachte varkens, genoemd in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2759/75 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees, wordt het compenserende bedrag met behulp van nader te bepalen coëfficiënten afgeleid van het bedrag dat overeenkomstig lid 1 of lid 2 wordt toegepast.

Afdeling 13

Eieren

Artikel 100

1. In de sector eieren is het bepaalde in de artikelen 58, 59 en 61 van toepassing op de prijs van deze produkten in Griekenland en in de Gemeenschap in haar huidige samenstelling.

2. Ten einde het risico van verstoringen in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar huidige samenstelling en Griekenland te voorkomen, kan het compenserende bedrag evenwel worden berekend op de grondslag van de compenserende bedragen die voor voedergranen gelden. Te dien einde,

a) wordt voor eieren in de schaal bij de berekening van het compenserende bedrag dat van toepassing is per kilogram eieren in de schaal uitgegaan van de compenserende bedragen die van toepassing zijn op de hoeveelheid voedergranen die nodig is om in de Gemeenschap 1 kilogram eieren in de schaal te produceren en

b) wordt voor broedeieren bij de berekening van het compenserende bedrag dat per broedei van toepassing is, uitgegaan van de compenserende bedragen die van toepassing zijn op de hoeveelheid voedergranen die nodig is om in de Gemeenschap één broedei te produceren.

Onverminderd de toepassing van de eerste alinea, kan het compenserende bedrag worden vastgesteld op een peil dat eveneens rekening houdt met de nationale steun die de Helleense Republiek krachtens artikel 69 handhaaft voor graan dat wordt gebruikt door de pluimvee-industrie.

3. Voor de produkten genoemd in artikel 1, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 2771/75 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector eieren, wordt het compenserende bedrag met behulp van nader te bepalen coëfficiënten afgeleid van het bedrag dat overeenkomstig lid 1 of lid 2 wordt toegepast.

Afdeling 14

Slachtpluimvee

Artikel 101

1. In de sector slachtpluimvee is het bepaalde in de artikelen 58, 59 en 61 van toepassing op de prijs van deze produkten in Griekenland en in de Gemeenschap in haar huidige samenstelling.

2. Ten einde het risico van verstoringen in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar huidige samenstelling en Griekenland te voorkomen, kan het compenserende bedrag evenwel worden berekend op de grondslag van de compenserende bedragen die voor voedergranen gelden. Te dien einde:

a) wordt voor geslacht pluimvee bij de berekening van het compenserende bedrag dat van toepassing is per kilogram geslacht pluimvee uitgegaan van de compenserende bedragen die van toepassing zijn op de hoeveelheid voedergranen die nodig is om in de Gemeenschap, al naar gelang van de soort, één kilogram geslacht pluimvee te produceren, en

b) wordt voor kuikens bij de berekening van het compenserende bedrag dat per kuiken van toepassing is, uitgegaan van de compenserende bedragen die van toepassing zijn op de hoeveelheid voedergranen die nodig is om in de Gemeenschap één kuiken te produceren.

Onverminderd de toepassing van de eerste alinea, kan het compenserende bedrag worden vastgesteld op een peil dat eveneens rekening houdt met de nationale steun die de Helleense Republiek krachtens artikel 69 handhaaft voor graan dat wordt gebruikt door de pluimvee-industrie.

3. Voor de produkten genoemd in artikel 1, lid 2, sub d), van Verordening (EEG) nr. 2777/75 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector slachtpluimvee, wordt het compenserende bedrag met de hulp van nader te bepalen coëfficiënten afgeleid van het compenserende bedrag dat overeenkomstig lid 1 of lid 2 wordt toegepast.

Afdeling 15

Rijst

Artikel 102

1. In de sector rijst is het bepaalde in de artikelen 58, 59 en 61 van toepassing op de interventieprijs voor padie.

2. Het compenserende bedrag voor gedopte rijst is het compenserende bedrag dat geldt voor padie, omgerekend met behulp van het omrekeningsgetal bedoeld in artikel 1 van Verordening nr. 467/67/EEG.

3. Voor volwitte rijst is het compenserende bedrag het bedrag dat geldt voor gedopte rijst, omgerekend met behulp van het omrekeningsgetal bedoeld in artikel 1 van Verordening nr. 467/67/EEG.

4. Voor halfwitte rijst is het compenserende bedrag het bedrag dat geldt voor volwitte rijst, omgerekend met behulp van het omrekeningsgetal bedoeld in artikel 1 van Verordening nr. 467/67/EEG.

5. Voor de produkten genoemd in artikel 1, lid 1, sub c), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt wordt het compenserende bedrag met behulp van nader te bepalen coëfficiënten afgeleid van het bedrag dat geldt voor de produkten waarmede zij zijn verbonden.

6. Het compenserende bedrag voor breukrijst wordt vastgesteld op een peil dat rekening houdt met het verschil tussen de voorzieningsprijs in Griekenland en de drempelprijs.

Afdeling 16

Verwerkte groenten en fruit

Artikel 103

Voor de produkten die in aanmerking komen voor de steunregeling bedoeld in artikel 3 bis van Verordening (EEG) nr. 516/77 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten zijn in Griekenland de volgende bepalingen van toepassing:

1. Tot aan de eerste aanpassing van de prijzen, als bedoeld in artikel 59 wordt de in artikel 3 bis, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 516/77 bedoelde minimumprijs vastgesteld op de grondslag van de prijzen die in Griekenland werden betaald aan de producenten voor het voor verwerking bestemde produkt en die zijn geconstateerd gedurende een nader te bepalen representatieve periode onder het voordien geldende nationale stelsel.

2. Indien de in lid 1 bedoelde minimumprijs afwijkt van de gemeenschappelijke prijs wordt de prijs in Griekenland aan het begin van elk verkoopseizoen dat volgt op de toetreding gewijzigd volgens de regels neergelegd in artikel 59.

3. Het bedrag van de in Griekenland toegekende communautaire steun wordt zodanig vastgesteld dat het verschil tussen het peil van de prijzen van de produkten uit derde landen, vastgesteld uit hoofde van artikel 3 ter, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 516/77 en het peil van de prijzen van Griekse produkten dat is vastgesteld met inachtneming van de in lid 2 bedoelde minimumprijs en de in Griekenland geldende verwerkingskosten zonder dat de ondernemingen met de hoogste kosten in aanmerking worden genomen, wordt gecompenseerd. Deze steun mag evenwel niet hoger zijn dan de steun die in de Gemeenschap in haar huidige samenstelling wordt toegekend.

4. Vanaf het begin van het zevende verkoopseizoen dat volgt op de toetreding wordt de communautaire steun in Griekenland volledig toegepast voor tomatenpasta, tomaten zonder schil, tomatensap, perzikenconserven en vanaf het begin van het vijfde verkoopseizoen dat volgt op de toetreding voor geënte pruimen („Prunes d'Ente").

5. Wanneer de minimumprijs die voortvloeit uit de toepassing van lid 1 of lid 2, hoger is dan de gemeenschappelijke minimumprijs kan deze laatste prijs voor Griekenland definitief worden aanvaard.

Afdeling 17

Gedroogde voedergewassen

Artikel 104

1. De streefprijs bedoeld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1117/78 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector gedroogde voedergewassen die in Griekenland op 1 januari 1981 van toepassing is, wordt vastgesteld op een peil dat gelijkwaardig is aan de prijs op de wereldmarkt verhoogd met de steun die eventueel in Griekenland tijdens een nader te bepalen referentieperiode onder het voordien geldende nationale stelsel werd verleend, met uitzondering van de steun die krachtens artikel 69 wordt gehandhaafd, en de douanerechten die Griekenland op 1 juli 1980 ten aanzien van derde landen toepast. De aldus bepaalde streefprijs mag de gemeenschappelijke streefprijs evenwel niet overschrijden.

2. Het bepaalde in artikel 59 is van toepassing op de overeenkomstig lid 1 berekende streefprijs indien deze lager is dan de gemeenschappelijke streefprijs.

3. De in Griekenland toepasselijke aanvullende steun wordt verlaagd met een bedrag dat gelijk is aan:

— het verschil dat, in voorkomend geval, bestaat tussen de in Griekenland toegepaste streefprijs en de gemeenschappelijke streefprijs, en

— de invloed van de douanerechten die door Griekenland worden toegepast op de invoer van deze produkten uit derde landen;

op dit bedrag wordt het in artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1117/78 bedoelde percentage toegepast.

4. Het bepaalde in artikel 68 is van toepassing op de forfaitaire steun bedoeld in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1117/78.

Afdeling 18

Erwten, tuin- en veldbonen

Artikel 105

1. Voor erwten, tuin- en veldbonen wordt de steundrempelprijs die in Griekenland op 1 januari 1981 van toepassing is, vastgesteld aan de hand van het verschil tussen de prijzen van de produkten die bij wisselbouw concurreren in Griekenland en in de Gemeenschap in haar huidige samenstelling tijdens een nader te bepalen referentieperiode.

Wanneer de prijzen van deze concurrerende produkten gelijksoortig zijn, is de gemeenschappelijke prijs vanaf de toetreding in Griekenland van toepassing. Indien dit niet het geval is, is het bepaalde in artikel 59 van toepassing op de steundrempelprijs voor deze produkten. De in Griekenland toe te passen steundrempelprijs mag evenwel niet hoger zijn dan de gemeenschappelijke steundrempelprijs.

2. Het bedrag van de steun bedoeld in artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1119/78 houdende bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen die voor diervoeding worden gebruikt, wordt voor erwten, tuin- en veldbonen geoogst in Griekenland verminderd met een bedrag dat gelijk is aan het verschil dat, in voorkomend geval, bestaat tussen de steundrempelprijs die in Griekenland geldt en de gemeenschappelijke steundrempelprijs.

Onverminderd de toepassing van de eerste alinea, wordt het bedrag van de desbetreffende steun voor een in Griekenland verwerkt produkt verminderd met de invloed van de douanerechten die in Griekenland worden toegepast bij de invoer van sojaschroot uit derde landen.

Op de bedragen die voortvloeien uit de toepassing van de eerste en tweede alinea wordt het percentage bedoeld in artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1119/78 toegepast.

Artikel 106

In afwijking van artikel 67 wordt bij de vaststelling van het peil van de verschillende bedragen in de sector erwten, tuin- en veldbonen andere dan de prijzen bedoeld in artikel 105, lid 1, ten aanzien van Griekenland, voor zover zulks noodzakelijk is voor de goede werking van de gemeenschappelijke ordening der markten voor deze produkten, rekening gehouden met het prijsverschil dat voortvloeit uit de toepassing van artikel 105, lid 1.

Afdeling 19

Wijn

Artikel 107

1. Het bepaalde in de artikelen 58 en 59 is van toepassing op de oriëntatieprijzen voor tafelwijnen. Het bepaalde in artikel 61 is van toepassing op dezelfde produkten onder voorbehoud van het bepaalde in lid 3.

2. Het compenserende bedrag voor de andere produkten waarvoor een referentieprijs wordt vastgesteld, wordt, voor zover zulks noodzakelijk is voor de goede werking van de gemeenschappelijke marktordening, vastgesteld aan de hand van het compenserende bedrag dat is vastgesteld voor tafelwijn. Voor likeurwijnen is het compenserende bedrag dat op 1 januari 1981 van toepassing is, evenwel gelijk aan het bedrag van de compenserende heffing die op die datum ten opzichte van derde landen dient te worden toegepast. Dit compenserende bedrag wordt afgeschaft in het in artikel 59 bepaalde ritme.

3. Op de invoer in Griekenland uit derde landen van produkten waarvoor referentieprijzen gelden, zijn geen compenserende bedragen van toepassing.

Artikel 108

In afwijking van artikel 67 wordt de in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 337/79 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt bedoelde interventietoepassingsprijs die in Griekenland van toepassing is, niet gecorrigeerd met het compenserende bedrag. Dit bedrag wordt evenwel toegevoegd aan de gemiddelde prijs die voor elke representatieve markt in Griekenland is vastgesteld.

Artikel 109

Zolang de Helleense Republiek het bepaalde in artikel 70 ten aanzien van krenten en rozijnen toepast, wordt het alcoholvolume van krenten en rozijnen dat in Griekenland aan bepaalde wijnen kan worden toegevoegd krachtens Verordening (EEG) nr. 351/79 betreffende de toevoeging van alcohol aan tot de wijnsector behorende produkten beperkt tot een jaarvolume dat het jaarlijkse gemiddelde van het volume van deze alcohol dat hiertoe in Griekenland in de jaren 1978, 1979 en 1980 werd gebruikt niet overschrijdt.

HOOFDSTUK 3

Bepalingen inzake de visserij

Artikel 110

1. In afwijking van artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 101/76 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijk structuurbeleid in de visserijsector en van artikel 100 van de Toetredingsakte 1972 zijn de Italiaanse Republiek en de Helleense Republiek gemachtigd om ten opzichte van elkaar tot en met 31 december 1985 de beoefening van de visserij in de onder hun soevereiniteit of jurisdictie vallende wateren die gelegen zijn binnen de in artikel 111 omschreven zones te beperken tot vaartuigen die traditioneel in deze wateren vanuit havens in de aanliggende geografische zone de visserij uitoefenen.

2. Het bepaalde in lid 1 en in artikel 111 doet geen afbreuk aan de bijzondere visrechten waarop de Helleense Republiek en de Italiaanse Republiek zich op 1 januari 1981 ten opzichte van elkaar kunnen beroepen.

Artikel 111

De zones bedoeld in artikel 110, lid 1, zijn als volgt afgebakend:

1. *Griekenland*

   Wateren binnen een grens van 6 zeemijlen berekend vanaf de basislijnen.

2. *Italië*

   Wateren binnen een grens van 6 zeemijlen berekend vanaf de basislijnen. Deze grens wordt voor de volgende zones op 12 zeemijlen gebracht:

   a) Adriatische Zee ten zuiden van de monding van de Po di Goro,

   b) Ionische Zee,

   c) Zee en Kanaal van Sicilië, met inbegrip van de eilanden,

   d) Wateren van Sardinië.

HOOFDSTUK 4

Andere bepalingen

Afdeling 1

Veterinaire maatregelen

Artikel 112

1. De Helleense Republiek zendt naar het grondgebied van de andere Lid-Staten uit diegene van haar gebieden die volgens de procedure van het Permanent Veterinair Comité zijn bepaald aan de hand van de geboden garanties, geen varkens en runderen en geen vers vlees van runderen, varkens, geiten en schapen totdat in die gebieden een termijn van twaalf maanden is verstreken sedert het optreden van de laatste haard van exotisch mond- en klauwzeer of sedert de laatste vaccinatie tegen deze ziekte.

2. Vóór 31 december 1985 vindt ten aanzien van exotisch mond- en klauwzeer een onderzoek van de toestand plaats.

Uiterlijk op 1 juli 1984 legt de Commissie de Raad een verslag voor dat vergezeld gaat van voorstellen met het oog op de vaststelling van passende communautaire bepalingen op dit gebied.

Afdeling 2

Maatregelen inzake de wetgeving op het gebied van teeltmateriaal

Artikel 113

1. Tot en met 31 december 1985 kan de Helleense Republiek haar eigen regels toepassen inzake de toelating van rassen van teeltmateriaal voor land- en tuinbouw of van uitgangsmateriaal voor de bosbouw, alsmede die inzake goedkeuring en controle van haar produktie van teeltmateriaal voor land-, tuin- en bosbouw.

2. De Helleense Republiek:

a) neemt alle maatregelen die noodzakelijk zijn om zich geleidelijk en uiterlijk vóór het verstrijken van de in lid 1 bedoelde termijn te richten naar de communautaire bepalingen die onderscheidenlijk betrekking hebben op de toelating van rassen of uitgangsmateriaal en op het in de handel brengen van teeltmateriaal voor land-, tuin- en bosbouw,

b) kan vóór het verstrijken van de in lid 1 bedoelde termijn het in de handel brengen van teeltmateriaal voor land- en tuinbouw geheel of gedeeltelijk beperken tot teeltmateriaal van de rassen die op haar grondgebied zijn toegelaten; deze bepaling is eveneens van toepassing op het uitgangsmateriaal voor wat betreft bosbouwkundig teeltmateriaal,

c) voert naar het grondgebied van de huidige Lid-Staten alleen teeltmateriaal uit dat beantwoordt aan de communautaire voorschriften.

3. Volgens de procedure van het Permanent Comité voor teeltmateriaal voor land-, tuin- en bosbouw kan vóór 31 december 1985 worden besloten het handelsverkeer in teeltmateriaal van bepaalde soorten tussen Griekenland en de Gemeenschap in haar huidige samenstelling geleidelijk te liberaliseren, zodra blijkt dat aan de voorwaarden voor een dergelijke liberalisering is voldaan.

Afdeling 3

Diverse bepalingen

Artikel 114

De besluiten die zijn opgenomen in de lijst van bijlage IV van deze Akte zijn van toepassing ten aanzien van Griekenland onder de voorwaarden neergelegd in deze bijlage.

TITEL V

BUITENLANDSE BETREKKINGEN

HOOFDSTUK 1

Gemeenschappelijke handelspolitiek

Artikel 115

1. De Helleense Republiek mag tot en met 31 december 1985 kwantitatieve beperkingen in de vorm van globale contingenten handhaven voor de produkten en tot de bedragen als vermeld in bijlage V, als tijdelijke afwijking op de gemeenschappelijke liberalisatielijsten opgenomen in de Verordeningen (EEG) nr. 109/70, (EEG) nr. 1439/74 en (EEG) nr. 2532/78. Deze produkten moeten op 1 januari 1986 volledig zijn geliberaliseerd en de contingenten dienen tot die datum geleidelijk te worden verhoogd. De regels voor de verhoging van de contingenten zijn gelijk aan die welke zijn neergelegd in artikel 36.

Indien de invoer in twee opeenvolgende jaren minder dan 90 % van het geopende jaarcontingent bedraagt, schaft de Helleense Republiek de van kracht zijnde kwantitatieve beperkingen af, indien het betrokken produkt geliberaliseerd is ten opzichte van de huidige Lid-Staten.

2. De Helleense Republiek liberaliseert tot en met 31 december 1985 ten opzichte van derde landen geen produkten die nog niet ten opzichte van de Gemeenschap in haar huidige samenstelling zijn geliberaliseerd en verleent derde landen geen enkel ander voordeel ten opzichte van de Gemeenschap in haar huidige samenstelling wat de contingenten voor deze produkten betreft. De Helleense Republiek liberaliseert ten opzichte van landen met staatshandel bedoeld in de Verordeningen (EEG) nr. 109/70 en (EEG) nr. 2532/78 geen produkten die nog niet zijn geliberaliseerd ten opzichte van de Gemeenschap in haar huidige samenstelling of van landen waarop Verordening (EEG) nr. 1439/74 van toepassing is en verleent deze landen geen enkel ander voordeel ten opzichte van de Gemeenschap in haar huidige samenstelling of van landen waarop Verordening (EEG) nr. 1439/74 van toepassing is voor wat de contingenten voor deze produkten betreft.

3. De Helleense Republiek handhaaft tot en met 31 december 1985 kwantitatieve beperkingen in de vorm van contingenten tegenover alle derde landen voor de in bijlage VI genoemde produkten die door de Gemeenschap in haar huidige samenstelling niet zijn geliberaliseerd en die de Helleense Republiek ten aanzien van de Gemeenschap nog niet heeft geliberaliseerd. De contingenten voor landen waarop Verordening (EEG) nr. 1439/74 van toepassing is, andere dan die bedoeld in artikel 120, en voor landen met staatshandel bedoeld in de Verordeningen (EEG) nr. 109/70 en (EEG) nr. 2532/78 zijn voor 1981 vastgesteld in die bijlage.

Eventuele wijzigingen van deze contingenten kunnen slechts plaatsvinden volgens de communautaire procedures.

Artikel 116

De Helleense Republiek schaft ten aanzien van derde landen het op het tijdstip van toetreding

bestaande stelsel van zekerheidstelling bij invoer en van contante betaling af volgens hetzelfde tijdschema en op dezelfde voorwaarden als vastgelegd in artikel 38 voor wat de huidige Lid-Staten betreft.

Artikel 117

1. Op 1 januari 1981 past de Helleense Republiek het stelsel van algemene preferenties van de Gemeenschap toe voor de produkten die niet worden genoemd in bijlage II van het EEG-Verdrag; voor de in bijlage VII genoemde produkten past de Helleense Republiek zich echter tot en met 31 december 1985 geleidelijk aan aan de percentages van het stelsel van algemene preferenties. Het tijdschema en het ritme van deze aanpassing zijn voor deze produkten dezelfde als vastgesteld in artikel 31.

2. Voor de produkten genoemd in bijlage II van het EEG-Verdrag worden de preferentiepercentages, als vastgesteld of berekend, toegepast op de door de Helleense Republiek ten opzichte van derde landen werkelijk geheven rechten, als bepaald in artikel 64.

In geen geval mogen voor de invoer in Griekenland uit derde landen invoerrechten gelden die gunstiger zijn dan de rechten toegepast op produkten uit de Gemeenschap in haar huidige samenstelling.

HOOFDSTUK 2

Overeenkomsten van de Gemeenschappen met bepaalde derde landen

Artikel 118

1. De Helleense Republiek past vanaf 1 januari 1981 de bepalingen van de in artikel 120 genoemde overeenkomsten toe.

De overgangsmaatregelen en de aanpassingen zullen worden opgenomen in met de landen waarmee overeenkomsten zijn gesloten, te sluiten protocollen. Deze protocollen worden als bijlagen aan bedoelde overeenkomsten gehecht.

2. Deze overgangsmaatregelen waarbij rekening wordt gehouden met de overeenkomstige binnen de Gemeenschap aanvaarde maatregelen en die de geldigheidsduur daarvan niet mogen overschrijden, dienen te bewerkstelligen dat de Gemeenschap in haar betrekkingen met de met haar door overeenkomst verbonden derde landen een eenvormige regeling toepast en dat de rechten en verplichtingen van de Lid-Staten aan elkaar gelijk worden.

3. Deze overgangsmaatregelen die van toepassing zijn op de in artikel 120 genoemde landen mogen er niet toe leiden dat deze landen door de Helleense Republiek op enig gebied gunstiger worden behandeld dan de Gemeenschap in haar huidige samenstelling.

In het bijzonder zijn op alle produkten waarvoor overgangsmaatregelen gelden met betrekking tot kwantitatieve beperkingen van toepassing op de Gemeenschap in haar huidige samenstelling, dezelfde maatregelen van toepassing ten aanzien van alle in artikel 120 genoemde landen en wel voor een zelfde periode.

4. Deze overgangsmaatregelen die van toepassing zijn op de in artikel 120 genoemde landen mogen er niet toe leiden dat deze landen door de Helleense Republiek minder gunstig worden behandeld dan andere derde landen. In het bijzonder mogen geen overgangsmaatregelen met betrekking tot kwantitatieve beperkingen ten aanzien van de in artikel 120 genoemde landen worden overwogen voor produkten die vrij zijn van dergelijke beperkingen, indien zij in Griekenland uit andere derde landen worden ingevoerd.

Artikel 119

Indien de in artikel 118, lid 1, genoemde protocollen, om redenen buiten de wil van de Gemeenschap of van de Helleense Republiek, op 1 januari 1981 niet zijn gesloten, treft de Gemeenschap de nodige maatregelen om vanaf het tijdstip van toetreding aan deze situatie het hoofd te bieden.

In ieder geval wordt door de Helleense Republiek vanaf 1 januari 1981 op de in artikel 120 genoemde landen de meestbegunstigingsclausule toegepast.

Artikel 120

Het bepaalde in de artikelen 118 en 119 is van toepassing op de met Algerije, Cyprus, Egypte, Finland, IJsland, Israël, Jordanië, Libanon, Malta, Marokko, Noorwegen, Oostenrijk, Portugal, Spanje, Syrië, Tunesië, Turkije, Zweden en Zwitserland gesloten overeenkomsten.

Het bepaalde in de artikelen 118 en 119 is eveneens van toepassing op de overeenkomsten die de Gemeenschap voor de inwerkingtreding van deze Akte met andere derde landen die tot het Middellandse-Zeegebied behoren, sluit.

HOOFDSTUK 3

Betrekkingen met Staten in Afrika, het Caribische gebied en het gebied van de Stille Oceaan

Artikel 121

De regelingen die voortvloeien uit de op 28 februari 1975 ondertekende ACS-EEG-Overeenkomst van Lomé en uit het op dezelfde datum ondertekende Akkoord betreffende de produkten die onder de bevoegdheid van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal vallen, zijn niet van toepassing in de betrekkingen tussen de Helleense Republiek en de Staten in Afrika, het Caribische gebied en het gebied van de Stille Oceaan, met uitzondering van Protocol nr. 3 inzake suiker.

Artikel 122

Het bepaalde in de artikelen 118 en 119 is van toepassing op iedere nieuwe overeenkomst die de Gemeenschap voor de inwerkingtreding van deze Akte sluit met de landen in Afrika, het Caribische gebied en het gebied van de Stille Oceaan.

HOOFDSTUK 4

Textiel

Artikel 123

1. Vanaf 1 januari 1981 past de Helleense Republiek de regeling van 20 december 1973 betreffende de internationale handel in textiel alsmede de door de Gemeenschap krachtens deze regeling gesloten bilaterale overeenkomsten toe. Over de protocollen inzake aanpassing van deze overeenkomsten wordt door de Gemeenschap met derde landen die partij zijn bij de overeenkomsten onderhandeld, ten einde te bewerkstelligen dat de uitvoer naar Griekenland vrijwillig wordt beperkt voor zover het produkten en een oorsprong betreft waarvoor op de uitvoer naar de Gemeenschap beperkingen gelden.

2. Indien deze protocollen niet op 1 januari 1981 zijn gesloten, treft de Gemeenschap de maatregelen om aan deze situatie het hoofd te bieden en die betrekking hebben op de overgangsvoorzieningen die nodig zijn om de toepassing van de overeenkomsten door de Gemeenschap te waarborgen.

TITEL VI

FINANCIËLE BEPALINGEN

Artikel 124

Het besluit van 21 april 1970 betreffende de vervanging van de financiële bijdragen van de Lid-Staten door eigen middelen van de Gemeenschappen, hierna „besluit van 21 april 1970" genoemd, wordt toegepast overeenkomstig de artikelen 125, 126 en 127.

Artikel 125

De ontvangsten, „landbouwheffingen" genoemd, als bedoeld in artikel 2, sub a), van het besluit van 21 april 1970 omvatten eveneens de ontvangsten afkomstig van alle compenserende bedragen die bij invoer worden geheven uit hoofde van de artikelen 43, 61 en 75 en van de vaste elementen die worden toegepast in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar huidige samenstelling en Griekenland en in het handelsverkeer tussen Griekenland en derde landen uit hoofde van artikel 66.

Artikel 126

De ontvangsten, „douanerechten" genoemd, als bedoeld in artikel 2, sub b), van het besluit van 21 april 1970 omvatten tot en met 31 december 1985 de douanerechten die worden berekend alsof de Helleense Republiek in het handelsverkeer met derde landen vanaf de toetreding de rechten toepaste die voortvloeien uit het gemeenschappelijk douanetarief en de verlaagde rechten die voortvloeien uit door de Gemeenschap toegepaste tariefpreferenties.

De Helleense Republiek berekent deze douanerechten maandelijks op de grondslag van de douaneaangiften van een zelfde maand en zij worden ter beschikking van de Commissie gesteld uiterlijk de 20e van de tweede maand die op de verklaringen volgt.

Vanaf 1 januari 1986 is het totaal van de geheven douanerechten volledig verschuldigd.

Artikel 127

Het bedrag van de rechten vastgesteld uit hoofde van de eigen middelen afkomstig uit de belasting over de toegevoegde waarde of de financiële bijdragen die berusten op het bruto nationaal produkt

krachtens artikel 4, leden 1 tot en met 5, van het besluit van 21 april 1970 is volledig verschuldigd vanaf 1 januari 1981.

De Gemeenschap zal de Helleense Republiek evenwel in de loop van de maand die volgt op het ter beschikking stellen aan de Commissie een evenredig gedeelte van het in de eerste alinea genoemde bedrag restitueren volgens onderstaande regels:

— 70 % in 1981,

— 50 % in 1982,

— 30 % in 1983,

— 20 % in 1984,

— 10 % in 1985.

TITEL VII

ANDERE BEPALINGEN

Artikel 128

De in de lijst in bijlage VIII van deze Akte genoemde besluiten zijn ten aanzien van de Helleense Republiek van toepassing, op de wijze als bepaald in die bijlage.

Artikel 129

1. De ondernemingen in de ijzer- en staalsector in Griekenland mogen tot en met 31 december 1985 het stelsel van meerdere pariteitspunten toepassen.

2. Tot en met 31 december 1985 kunnen de door de ondernemingen van de huidige Lid-Staten toegepaste prijzen voor de verkoop van ijzer- en staalprodukten op de Griekse markt, teruggerekend op de grondslag gekozen voor het opstellen van de prijsschaal, niet lager zijn dan de prijzen neergelegd in die schaal voor vergelijkbare transacties, tenzij de Commissie, in overeenstemming met de Griekse Regering, daarvoor toestemming heeft gegeven, onverminderd het bepaalde in artikel 60, lid 2, sub b), laatste alinea, van het EGKS-Verdrag. De ondernemingen van de huidige Lid-Staten behouden de mogelijkheid om hun francoprijzen in Griekenland af te stemmen op die welke er door derde landen voor dezelfde produkten worden toegepast.

Het bepaalde in de eerste alinea heeft slechts betrekking op afstemming op de prijsschalen van de producenten van de huidige Lid-Staten en van Griekenland voor de produkten die op 1 januari 1981 in Griekenland werkelijk worden geproduceerd. De lijst van de betrokken produkten zal op die datum door de Commissie worden bekendgemaakt.

Artikel 130

1. Tot en met 31 december 1985 kan de Helleense Republiek, in geval van ernstige en mogelijk aanhoudende moeilijkheden in een sector van het economische leven, alsmede van moeilijkheden die de economische toestand van een bepaalde streek ernstig kunnen verstoren, machtiging vragen om vrijwaringsmaatregelen te nemen, waardoor de toestand wederom in evenwicht kan worden gebracht en de betrokken sector kan worden aangepast aan de economie van de gemeenschappelijke markt.

Onder dezelfde voorwaarden kan een van de huidige Lid-Staten verzoeken gemachtigd te worden vrijwaringsmaatregelen te treffen ten opzichte van de Helleense Republiek.

Deze bepaling is van toepassing tot en met 31 december 1987 ten aanzien van de produkten en sectoren waarvoor afwijkende overgangsmaatregelen van gelijke duur in deze Akte zijn opgenomen.

2. Op verzoek van de betrokken Staat stelt de Commissie door middel van een spoedprocedure onverwijld de vrijwaringsmaatregelen vast welke zij noodzakelijk acht, waarbij zij de voorwaarden en de wijze van toepassing nader aangeeft.

In geval van ernstige economische moeilijkheden spreekt de Commissie zich uit binnen een termijn van vijf werkdagen. De aldus genomen maatregelen zijn onmiddellijk van toepassing.

Wanneer op het gebied van de landbouw de markt van een Lid-Staat ernstige storingen ondervindt of dreigt te ondervinden door het handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar huidige samenstelling en Griekenland, spreekt de Commissie zich over het verzoek om toepassing van de nodige maatregelen door een Lid-Staat uit binnen 24 uur na ontvangst van het verzoek. De aldus getroffen maatregelen zijn onmiddellijk van toepassing en daarbij wordt rekening gehouden met de belangen van alle betrokken partijen en met name met de vervoersvraagstukken.

3. De overeenkomstig lid 2 toegestane maatregelen kunnen afwijkingen van de regels van het EEG-Verdrag en van deze Akte inhouden, voor zover en voor zolang deze strikt noodzakelijk zijn ter bereiking van de in lid 1 bedoelde doelstellingen. Bij voorrang moeten die maatregelen worden gekozen die de werking van de gemeenschappelijke markt het minst verstoren.

Artikel 131

1. Indien de Commissie tot het verstrijken van de geldigheidsduur van de in deze Akte voor elk geval vastgestelde overgangsmaatregelen op verzoek van een Lid-Staat of van enig andere belanghebbende vaststelt dat tussen de Gemeenschap in haar huidige samenstelling en Griekenland dumping wordt toegepast, doet zij aan degene of degenen die zich aan deze praktijken schuldig maken aanbevelingen ten einde daaraan een eind te maken.

Ingeval deze praktijken voortduren, machtigt de Commissie de benadeelde Lid-Staat of Lid-Staten tot het nemen van beschermende maatregelen waarvan zij de voorwaarden en de wijze van toepassing bepaalt.

2. Voor de toepassing van het onderhavige artikel op de in bijlage II van het EEG-Verdrag genoemde produkten beoordeelt de Commissie alle omstandigheden, met name het peil van de prijzen waartegen de invoer van andere herkomst op de betrokken markt plaatsvindt, met inachtneming van de bepalingen van het EEG-Verdrag inzake de landbouw en in het bijzonder het bepaalde in artikel 39.

VIJFDE DEEL

BEPALINGEN BETREFFENDE DE TENUITVOERLEGGING VAN DEZE AKTE

TITEL I

HET IN WERKING STELLEN VAN DE INSTELLINGEN

Artikel 132

De Vergadering komt uiterlijk één maand na de toetreding van de Helleense Republiek bijeen. Zij brengt in haar reglement van orde de door deze toetreding noodzakelijk geworden aanpassingen aan.

Artikel 133

1. Vanaf het tijdstip van de toetreding van de Helleense Republiek wordt het voorzitterschap van de Raad uitgeoefend door het lid van de Raad dat, overeenkomstig artikel 2 van het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben in zijn oorspronkelijke versie, het voorzitterschap dient uit te oefenen. Na afloop van dit mandaat wordt het voorzitterschap uitgeoefend in de volgorde van de Lid-Staten die is vastgesteld in bovengenoemd artikel, gewijzigd bij artikel 11.

2. De Raad brengt in zijn reglement van orde de aanpassingen aan, welke door de toetreding van de Helleense Republiek noodzakelijk zijn geworden.

Artikel 134

1. De Voorzitter, de Vice-Voorzitters en de leden van de Commissie worden benoemd onmiddellijk na de toetreding van de Helleense Republiek. De Commissie treedt in functie op de vijfde dag na de benoeming harer leden. Op hetzelfde tijdstip eindigt het mandaat van de leden die op het tijdstip van toetreding in functie zijn.

2. De Commissie brengt in haar reglement van orde de aanpassingen aan, welke door de toetreding van de Helleense Republiek noodzakelijk zijn geworden.

Artikel 135

1. Onmiddellijk na de toetreding van de Helleense Republiek wordt het Hof van Justitie aangevuld door de benoeming van een nieuwe rechter.

2. De ambtstermijn van deze rechter loopt op 6 oktober 1985 af.

3. Het Hof brengt in zijn reglement voor de procesvoering de aanpassingen aan, welke door de toetreding van de Helleense Republiek noodzakelijk zijn geworden. Het aldus aangepaste reglement voor de procesvoering moet door de Raad met eenparigheid van stemmen worden goedgekeurd.

4. Voor het wijzen van vonnis in zaken die op 1 januari 1981 bij het Hof aanhangig zijn en waarvoor de mondelinge procedure vóór deze datum is geopend, komen het Hof in voltallige zitting of de Kamers bijeen in de samenstelling van vóór de toetreding van de Helleense Republiek en passen zij het reglement voor de procesvoering toe zoals dit op 31 december 1980 gold.

Artikel 136

Onmiddellijk na de toetreding van de Helleense Republiek wordt het Economisch en Sociaal Comité aangevuld door de benoeming van twaalf leden die alle sectoren van het economische en sociale leven van Griekenland vertegenwoordigen. Het mandaat van de aldus benoemde leden eindigt terzelfder tijd als het mandaat van de leden die op het tijdstip van toetreding in functie zijn.

Artikel 137

Onmiddellijk na de toetreding van de Helleense Republiek wordt de Rekenkamer aangevuld door de benoeming van een nieuw lid. Het mandaat van dit aldus benoemde lid eindigt terzelfder tijd als het mandaat van de leden die op het tijdstip van toetreding in functie zijn.

Artikel 138

Onmiddellijk na de toetreding van de Helleense Republiek wordt het Raadgevend Comité van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal aangevuld door de benoeming van drie nieuwe leden. Het mandaat van de aldus benoemde leden eindigt terzelfder tijd als het mandaat van de leden die op het tijdstip van toetreding in functie zijn.

Artikel 139

Onmiddellijk na de toetreding van de Helleense Republiek wordt het Wetenschappelijk en Technisch Comité aangevuld door de benoeming van een nieuw lid. Het mandaat van dit aldus benoemde lid eindigt op hetzelfde tijdstip als het mandaat van de leden die op het tijdstip van toetreding in functie zijn.

Artikel 140

Onmiddellijk na de toetreding van de Helleense Republiek wordt het Monetair Comité aangevuld door de benoeming van de leden die deze nieuwe Lid-Staat vertegenwoordigen. Hun mandaat verstrijkt terzelfder tijd als het mandaat van de leden die op het tijdstip van toetreding in functie zijn.

Artikel 141

De door de toetreding van de Helleense Republiek noodzakelijk geworden aanpassingen van de statuten en van de reglementen van orde van de bij de oorspronkelijke Verdragen ingestelde comités, geschieden zo spoedig mogelijk na de toetreding.

Artikel 142

1. Voor wat de in bijlage IX vermelde comités betreft, verstrijkt het mandaat der nieuwe leden tegelijk met dat van de leden die op het tijdstip van de toetreding zitting hebben in een dezer comités.

2. De in bijlage X vermelde comités worden volledig vernieuwd op het tijdstip van de toetreding.

TITEL II

TOEPASSING VAN DE BESLUITEN DER INSTELLINGEN

Artikel 143

Vanaf het tijdstip der toetreding wordt ervan uitgegaan dat de richtlijnen en beschikkingen in de zin van artikel 189 van het EEG-Verdrag en van artikel 161 van het EGA-Verdrag, alsmede de aanbevelingen en beschikkingen in de zin van artikel 14 van het EGKS-Verdrag, eveneens tot de Helleense Republiek zijn gericht, en dat haar daarvan kennis is gegeven, voor zover van deze richtlijnen, aanbevelingen en beschikkingen aan alle huidige Lid-Staten kennis is gegeven.

Artikel 144

De toepassing in Griekenland van de in de lijst die is opgenomen in bijlage XI van deze Akte voorkomende besluiten wordt uitgesteld tot de in die lijst vermelde data.

Artikel 145

De Helleense Republiek stelt de maatregelen in werking die nodig zijn om vanaf het tijdstip van haar toetreding uitvoering te geven aan de richtlijnen en beschikkingen in de zin van artikel 189 van het EEG-Verdrag en van artikel 161 van het EGA-Verdrag, alsmede aan de beschikkingen en aanbevelingen in de zin van artikel 14 van het EGKS-Verdrag, tenzij in de lijst die is opgenomen in bijlage XII of in andere bepalingen van de onderhavige Akte een bepaalde termijn is vastgesteld.

Artikel 146

1. De niet in deze Akte of de bijlagen daarvan vervatte aanpassingen van de besluiten van de Instellingen der Gemeenschappen, die door de Instellingen vóór de toetreding van de Helleense Republiek worden verricht volgens de in lid 2 vastgestelde procedure ten einde die besluiten in overeenstemming te brengen met de bepalingen van de onderhavige Akte, met name die welke voorkomen in het vierde deel daarvan, treden in werking op het tijdstip van de toetreding.

2. De daartoe noodzakelijke bepalingen worden door de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen, op voorstel van de Commissie, of door de Commissie vastgesteld, naar gelang de oorspronkelijke besluiten door de ene dan wel door de andere Instelling zijn aangenomen.

Artikel 147

De vóór de toetreding van de Helleense Republiek aanvaarde teksten van de besluiten van de Instellingen der Gemeenschappen en die door de Raad of de Commissie in de Griekse taal zijn vastgesteld, zijn vanaf het tijdstip van die toetreding op gelijke wijze authentiek als de in de zes huidige talen vastgestelde teksten. Zij worden in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekendgemaakt, wanneer de teksten in de huidige talen aldus zijn bekendgemaakt.

Artikel 148

Van de op het tijdstip van toetreding van de Helleense Republiek bestaande overeenkomsten, besluiten en onderling samenhangende gedragingen die ingevolge genoemde toetreding onder de werkingssfeer van artikel 65 van het EGKS-Verdrag vallen, moet aan de Commissie kennis worden gegeven binnen een termijn van ten hoogste drie maanden, te rekenen vanaf de toetreding. Alleen overeenkomsten en besluiten waarvan kennis is gegeven, blijven voorlopig van kracht totdat de Commissie heeft beslist.

Artikel 149

De wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen voor de bescherming van de gezondheid van de bevolking en van de werknemers op het grondgebied van de Helleense Republiek tegen de aan ioniserende straling verbonden gevaren, worden, overeenkomstig artikel 33 van het EGA-Verdrag, door deze Staat aan de Commissie medegedeeld binnen een termijn van drie maanden, te rekenen vanaf de toetreding.

TITEL III

SLOTBEPALINGEN

Artikel 150

De aan deze Akte gehechte bijlagen I tot en met XII en de Protocollen nr. 1 tot en met 7 maken daar een integrerend deel van uit.

Artikel 151

De Regering van de Franse Republiek zendt aan de Regering van de Helleense Republiek een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en van de verdragen waarbij dit Verdrag is gewijzigd toe.

Artikel 152

De Regering van de Italiaanse Republiek zendt aan de Regering van de Helleense Republiek een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Franse, de Ierse, de Italiaanse en de Nederlandse taal toe van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en de verdragen tot wijziging of aanvulling daarvan, met inbegrip van het Verdrag betreffende de toetreding van het Koninkrijk Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie.

De teksten van deze Verdragen die zijn opgesteld in de Griekse taal worden aan de onderhavige Akte gehecht. Deze teksten zijn op gelijke wijze authentiek als de teksten van de in de eerste alinea genoemde Verdragen die zijn opgesteld in de huidige talen.

Artikel 153

De Secretaris-generaal van de Raad der Europese Gemeenschappen zal een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift van de internationale overeenkomsten die zijn nedergelegd in het archief van het Secretariaat-generaal, aan de Regering van de Helleense Republiek toezenden.

BIJLAGE I

Lijst bedoeld in artikel 21 van de Toetredingsakte

I. DOUANEWETGEVING

1. Verordening (EEG) nr. 1496/68 van de Raad van 27 september 1968 (PB nr. L 238 van 28. 9. 1968, blz. 1),

   gewijzigd bij de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14).

   Artikel 1 wordt als volgt gelezen:

   „Het douanegebied van de Gemeenschap omvat de volgende gebieden:

   — het grondgebied van het Koninkrijk België;

   — het grondgebied van het Koninkrijk Denemarken met uitzondering van de Faeröer;

   — de Duitse gebieden waarop het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap van toepassing is, met uitzondering van enerzijds het eiland Helgoland en anderzijds het gebied van Büsingen (Verdrag van 23 november 1964 tussen de Bondsrepubliek Duitsland en de Zwitserse Confederatie);

   — het grondgebied van de Helleense Republiek;

   — het grondgebied van de Franse Republiek met uitzondering van de gebieden overzee;

   — het grondgebied van Ierland;

   — het grondgebied van de Italiaanse Republiek met uitzondering van de gemeenten Livigno en Campione d'Italia alsmede van de nationale wateren van het meer van Lugano vanaf de oever tot aan de politieke grens van de zone tussen Ponte Tresa en Porto Ceresio;

   — het grondgebied van het Groothertogdom Luxemburg;

   — het grondgebied van het Koninkrijk der Nederlanden in Europa;

   — het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, alsmede de Kanaal-eilanden en het eiland Man.".

2. Richtlijn 68/312/EEG van de Raad van 30 juli 1968 (PB nr. L 194 van 6. 8. 1968, blz. 13), gewijzigd bij de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14).

   De bijlage wordt aangevuld met de volgende tekst:

   „*Helleense Republiek*

   — ΧΩΡΟΙ ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΕΝΑΠΟΘΕΣΕΩΣ
   (Τελωνειακός Κῶδιξ, ἄρθρα 22, 23 καί 67)".

3. Verordening (EEG) nr. 2945/76 van de Commissie van 26 november 1976 (PB nr. L 335 van 4. 12. 1976, blz. 1).

   In artikel 3, lid 1, sub b), tweede alinea, wordt na de tekst in de Franse taal een streepje met de volgende tekst toegevoegd:

   „ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΥΠΟΚΕΙΜΕΝΑ ΣΤΟ ΕΥΕΡΓΕΤΗΜΑ ΤΟΥ ΚΑΘΕΣΤΩΤΟΣ ΤΩΝ ΕΠΑΝΕΙΣΑΓΟΜΕΝΩΝ ΚΑΤ' ΕΦΑΡΜΟΓΗΝ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 2 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2, ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ 754/76 ΤΗΣ ΕΟΚ".

   In artikel 7, lid 2, wordt na de tekst in de Franse taal de volgende tekst toegevoegd:

   „ΔΕΝ ΕΤΥΧΑΝ ΕΠΙΔΟΤΗΣΕΩΝ Ή ΑΛΛΩΝ ΧΟΡΗΓΗΣΕΩΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΞΑΓΩΓΗ".

   In artikel 7, lid 3, wordt na de eerste tekst in de Franse taal de volgende tekst toegevoegd:

   „ΕΠΙΔΟΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΧΟΡΗΓΗΣΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΞΑΓΩΓΗ ΕΠΕΣΤΡΑΦΗΣΑΝ ΓΙΑ ... (ποσότης)",

   en wordt na de tweede tekst in de Franse taal de volgende tekst toegevoegd:

   „ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΟ ΠΛΗΡΩΜΗΣ ΕΠΙΔΟΤΗΣΕΩΝ Ή ΑΛΛΩΝ ΧΟΡΗΓΗΣΕΩΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΞΑΓΩΓΗ ΑΚΥΡΩΜΕΝΟ ΓΙΑ ... (ποσότης)".

   In artikel 13, eerste alinea, wordt na het woord „Duplicata" het woord „'Αντίγραφο" toegevoegd.

4. Richtlijn 76/308/EEG van de Raad van 15 maart 1976 (PB nr. L 73 van 19. 3. 1976, blz. 18).

   In artikel 22, lid 2, wordt „41" vervangen door „45".

5. Verordening (EEG) nr. 1798/75 van de Raad van 10 juli 1975 (PB nr. L 184 van 15. 7. 1975, blz. 1).

   In artikel 9, lid 2, wordt „eenenveertig" vervangen door „vijfenveertig".

6. Verordening (EEG) nr. 802/68 van de Raad van 27 juni 1968 (PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 1), gewijzigd bij:

   — Verordening (EEG) nr. 1318/71 van 21 juni 1971 (PB nr. L 139 van 25. 6. 1971, blz. 6),

   — de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14).

   In artikel 14, lid 2, wordt „eenenveertig" vervangen door „vijfenveertig".

7. Verordening (EEG) nr. 3184/74 van de Commissie van 6 december 1974 (PB nr. L 344 van 23. 12. 1974, blz. 1).

   In artikel 29, lid 2, tweede alinea, wordt na de woorden „UDSTEDT EFTERFØLGENDE" toegevoegd de vermelding: „ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ".

   In artikel 30, eerste alinea, wordt na het woord „DUPLICATE" ingevoegd de vermelding: „ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ".

   In artikel 36, lid 2, tweede alinea, wordt na de woorden „Vereenvoudigde procedure" ingevoegd de vermelding: „Απλουστευμένη διαδικασία".

8. Verordening (EEG) nr. 528/79 van de Raad van 19 maart 1979 (PB nr. L 71 van 22. 3. 1979, blz. 2).

   In artikel 3 wordt na de woorden „UNDTAGELSESBESTEMMELSER FOR TEKSTILSTOF" ingevoegd de vermelding: „ΕΞΑΙΡΕΣΗ ΓΙΑ ΤΑ ΥΦΑΝΤΟΥΡΓΙΚΑ".

9. Besluit 76/568/EEG van de Raad van 29 juni 1976 (PB nr. L 176 van 1. 7. 1976, blz. 8).

   In bijlage II, artikel 18, lid 2, tweede alinea, wordt na de woorden „UDSTEDT EFTERFØLGENDE" ingevoegd de vermelding: „ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ".

   In dezelfde bijlage, artikel 19, wordt na het woord „DUPLICATE" toegevoegd de vermelding: „ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ".

10. Richtlijn 69/73/EEG van de Raad van 4 maart 1969 (PB nr. L 58 van 8. 3. 1969, blz. 1), gewijzigd bij:

    — Richtlijn 72/242/EEG van 27 juni 1972 (PB nr. L 151 van 5. 7. 1972, blz. 16),

    — de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14).

    In artikel 28, lid 2, wordt „eenenveertig" vervangen door „vijfenveertig".

11. Richtlijn 73/95/EEG van de Commissie van 26 maart 1973 (PB nr. L 120 van 7. 5. 1973, blz. 17),

    gewijzigd bij Richtlijn 75/681/EEG van 23 september 1975 (PB nr. L 301 van 20. 11. 1975, blz. 1).

    In artikel 2 wordt na de vermelding in de Franse taal de vermelding „ἐμπορεύματα E.1" toegevoegd.

    In de bijlage wordt in aantekening B 14 na de regel „£ voor het Pond Sterling" de volgende regel toegevoegd: „DR voor de Griekse drachme".

12. Richtlijn 76/447/EEG van de Commissie van 4 mei 1976 (PB nr. L 121 van 8. 5. 1976, blz. 52), gewijzigd bij Richtlijn 78/765/EEG van 7 september 1978 (PB nr. L 257 van 20. 9. 1978, blz. 7).

    In artikel 6, lid 2, wordt het woord „'Αντίγραφο" toegevoegd.

    In de bijlage wordt aantekening B 18 aangevuld met de regel: „DR voor de Griekse drachme".

13. Richtlijn 69/74/EEG van de Raad van 4 maart 1969 (PB nr. L 58 van 8. 3. 1969, blz. 7), gewijzigd bij:

    — de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14),

    — Richtlijn 76/634/EEG van 22 juli 1976 (PB nr. L 223 van 16. 8. 1976, blz. 17).

    De bijlage wordt aangevuld met de volgende tekst:

    „9. *Helleense Republiek*
    — ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΣ (Τελωνειακός Κῶδιξ, κεφ. ΣΤ),
    — ΙΔΙΩΤΙΚΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΣ (Τελωνειακός Κῶδιξ, κεφ. ΣΤ),
    — ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΣ (Τελωνειακός Κῶδιξ, κεφ. ΣΤ)".

14. Richtlijn 69/75/EEG van de Raad van 4 maart 1969 (PB nr. L 58 van 8. 3. 1969, blz. 11),

gewijzigd bij:

— de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14),

— Richtlijn 76/634/EEG van 22 juli 1976 (PB nr. L 223 van 16. 8. 1976, blz. 17).

De bijlage wordt aangevuld met de volgende tekst:

„8. *Helleense Republiek*

— ΕΛΕΥΘΕΡΑ ΖΩΝΗ ΠΕΙΡΑΙΩΣ (Τελωνειακός Κῶδιξ, κεφ. ΣΤ, καί AN 1559/1950)

— ΕΛΕΥΘΕΡΑ ΖΩΝΗ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ (Τελωνειακός Κῶδιξ, κεφ. ΣΤ, καί N 390/1914)".

15. Verordening (EEG) nr. 803/68 van de Raad van 27 juni 1968 (PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 6),

gewijzigd bij:

— de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14),

— Verordening (EEG) nr. 338/75 van 10 februari 1975 (PB nr. L 39 van 13. 2. 1975, blz. 5),

— Verordening (EEG) nr. 1028/75 van 14 april 1975 (PB nr. L 102 van 22. 4. 1975, blz. 1),

— Verordening (EEG) nr. 1735/75 van 24 juni 1975 (PB nr. L 183 van 14 7. 1975, blz. 1).

In artikel 17, lid 2, wordt „eenenveertig" vervangen door „vijfenveertig".

16. Verordening (EEG) nr. 1570/70 van de Commissie van 3 augustus 1970 (PB nr. L 171 van 4. 8. 1970, blz. 10),

gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 2465/70 van 4 december 1970 (PB nr. L 264 van 5. 12. 1970, blz. 25),

— Verordening (EEG) nr. 1659/71 van 28 juli 1971 (PB nr. L 172 van 31. 7. 1971, blz. 13),

— de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14),

— Verordening (EEG) nr. 1937/74 van 24 juli 1974 (PB nr. L 203 van 25. 7. 1974, blz. 25),

— Verordening (EEG) nr. 1490/75 van 11 juni 1975 (PB nr. L 151 van 12. 6. 1975, blz. 7),

— Verordening (EEG) nr. 223/78 van 2 februari 1978 (PB nr. L 32 van 3. 2. 1978, blz. 7).

Artikel 1, sub b), wordt als volgt gelezen:

„b) onder handelscentrum: een van de volgende centra:

— voor Duitsland: Frankfurt, Keulen, Hamburg en München;

— voor Denemarken: Kopenhagen;

— voor Frankrijk: Dieppe, Le Havre, Marseille, Parijs-Rungis, Perpignan en Rouen;

— voor Ierland: Dublin;

— voor Italië: Milaan;

— voor Nederland: Rotterdam;

— voor het Verenigd Koninkrijk: Londen, Liverpool, Hull en Glasgow;

— voor de BLEU: Antwerpen en Brussel;

— voor Griekenland: Athene en Saloniki.".

Artikel 4, lid 2, wordt als volgt gelezen:

„2. De gemiddelde franco-grensprijs, niet vrijgemaakt, wordt berekend door uit te gaan van de brutoverkoopprijzen tot stand gekomen tussen importeurs en grossiers. Voor de brutoverkoopprijzen vastgesteld in de handelscentra Parijs-Rungis en Milaan wordt echter het niveau van de in die centra meest gebruikelijke verkopen in aanmerking genomen.

De aldus verkregen cijfers worden verminderd:

— met een bemiddelingsmarge van 15 % voor de handelscentra Parijs-Rungis en Milaan en van 6 % voor de andere handelscentra;

— met de kosten van het vervoer binnen het douanegebied;

— met een forfaitair bedrag, voor alle overige kosten die niet in de douanewaarde moeten worden begrepen, uitgedrukt in de nationale valuta, van respectievelijk 125 Belgische frank, 22 Deense kroon, 8,50 Duitse mark, 18 Franse frank, 3 000 lire, 8,60 gulden, 2 pond sterling, 150 drachme;

— met de douanerechten, belastingen en heffingen die niet in de douanewaarde moeten worden begrepen.".

17. Verordening (EEG) nr. 1641/75 van de Commissie van 27 juni 1975 (PB nr. L 165 van 28. 6. 1975, blz. 45),

gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 224/78 van 2 februari 1978 (PB nr. L 32 van 3. 2. 1978, blz. 10).

Artikel 1, sub b), wordt als volgt gelezen:

„b) onder handelscentrum: een van de volgende centra:

— voor Duitsland: Frankfurt, Hamburg en München;

— voor Denemarken: Kopenhagen;
— voor Frankrijk: Dieppe, Le Havre, Marseille, Parijs-Rungis, Perpignan en Rouen;
— voor Ierland: Dublin;
— voor Italië: Milaan;
— voor Nederland: Rotterdam;
— voor het Verenigd Koninkrijk: Londen en Liverpool;
— voor de BLEU: Antwerpen;
— voor Griekenland: Athene en Saloniki.".

Artikel 4, lid 2, wordt als volgt gelezen:

„2. De gemiddelde franco-grensprijs, niet vrijgemaakt, wordt berekend door uit te gaan van de brutoverkoopprijzen tot stand gekomen tussen importeurs en grossiers. Voor de brutoverkoopprijzen vastgesteld in het handelscentrum Parijs-Rungis wordt echter het niveau van de in dit centrum meest gebruikelijke verkopen in aanmerking genomen.

De aldus verkregen cijfers worden verminderd:
— met een bemiddelingsmarge van 15 % voor het handelscentrum Parijs-Rungis en van 6 % voor de andere handelscentra,
— met de kosten van het vervoer binnen het douanegebied,
— met een forfaitair bedrag, voor alle overige kosten die niet in de douanewaarde moeten worden begrepen, uitgedrukt in de nationale valuta, van respectievelijk 125 Belgische frank, 22 Deense kroon, 8,50 Duitse mark, 18 Franse frank, 3 000 lire, 8,60 gulden, 2 pond sterling, 150 drachme,
— met de douanerechten, belastingen en heffingen die niet in de douanewaarde moeten worden begrepen.".

18. Verordening (EEG) nr. 375/69 van de Commissie van 27 februari 1969 (PB nr. L 52 van 3. 3. 1969, blz. 1),

gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2530/77 van 17 november 1977 (PB nr. L 294 van 18. 11. 1977, blz. 9).

Artikel 5, eerste streepje, wordt als volgt gelezen:

„— indien de waarde van de ingevoerde goederen per zending niet hoger is dan respectievelijk 45 000 Belgische frank, 7 500 Deense kroon, 3 000 Duitse mark, 6 000 Franse frank, 1 000 000 lire, 3 000 gulden, 750 pond sterling, 50 000 drachme, voor zover het niet gaat om deelzendingen of meervoudige zendingen, welke door een zelfde afzender aan een zelfde geadresseerde worden verzonden.".

19. Verordening (EEG) nr. 97/69 van de Raad van 16 januari 1969 (PB nr. L 14 van 21. 1. 1969, blz. 1),

gewijzigd bij:

— de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14),

— Verordening (EEG) nr. 280/77 van 8 februari 1977 (PB nr. L 40 van 11. 2. 1977, blz. 1).

In artikel 3, lid 2, wordt „eenenveertig" vervangen door „vijfenveertig".

20. Verordening (EEG) nr. 1062/69 van de Commissie van 6 juni 1969 (PB nr. L 141 van 12. 6. 1969, blz. 31),

gewijzigd bij de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14).

In de bijlage wordt de tekst van het formulier van het „Certificaat", waarvan de presentatie door de Commissie wordt vastgesteld, als volgt gelezen:

CERTIFICAT / BESCHEINIGUNG / CERTIFICATO / CERTIFICAAT / CERTIFICATE / CERTIFIKAT / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

N° / Nr. / N. / No / ἀρ.

pour les préparations dites « fondues » présentées en emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 1 kg

für „Käsefondue" genannte Zubereitungen in unmittelbaren Umschließungen mit einem Gewicht des Inhalts von 1 kg oder weniger

per le preparazioni dette « fondute » presentate in imballaggi immediati di un contenuto netto inferiore o uguale a 1 kg

voor de preparaten „fondues" genaamd, in onmiddellijke verpakking, met een netto-inhoud van 1 kg of minder

for preparations known as "cheese fondues" put up in immediate packings of a net capacity of one kilogram or less

for tilberedte produkter betegnet «Oste-fondue» i engangsemballage med et nettoindhold på mindre end eller lig med 1 kg

γιά τά παρασκευάσματα ὑπό τήν ὀνομασία « Τετηγμένοι τυροί » παρουσιαζόμενα σέ ἄμεσες συσκευασίες καθαροῦ περιεχομένου κατωτέρου ἤ ἴσου πρός 1 kg

L'autorité compétente / Die zuständige Stelle / L'autorità competente / De bevoegde autoriteit / The competent authority / Vedkommende myndighed / Ἡ ἁρμοδία ἀρχή

. . . . . .

certifie que le lot de

bescheinigt, daß die Sendung von

certifica che la partita di

bevestigt dat de partij van

certifies that the parcel of

bekræfter, at sendingen på

πιστοποιεῖ ὅτι ἡ ἀποστολή

kilogrammes de produit faisant l'objet de la facture n°... du

Kilogramm, für welche die Rechnung Nr. ... vom

chilogrammi di prodotto, oggetto della fattura n. ... del

kilogram van het produkt, waarvoor factuur nr. ... van

kilogram of product covered by invoice No ... of

kilogram af produktet, omhandlet i faktura nr. ... af

χιλιογράμμων προϊόντος, περιλαμβανομένου στό τιμολόγιο ἀρ. ... τῆς

délivrée par / ausgestellt wurde durch / emessa da / afgegeven door / issued by / udstedt af / ἐκδοθέν ἀπό :

. . . . . .

pays d'origine / Ursprungsland / paese d'origine / land van oorsprong / country of origin / oprindelsesland / χώρα καταγωγῆς :

. . . . . .

pays de destination / Bestimmungsland / paese destinatario / land van bestemming / country of destination / bestemmelsesland / χώρα προορισμοῦ :

. . . . . .

répond aux caractéristiques suivantes :

folgende Merkmale aufweist:

risponde alle seguenti caratteristiche:

de volgende kenmerken vertoont:

has the following characteristics:

svarer til følgende karakteristika:

ἀνταποκρίνεται στά ἀκόλουθα χαρακτηριστικά :

Ce produit a une teneur en poids en matières grasses provenant du lait égale ou supérieure à 12 % et inférieure à 18 %.

Dieses Erzeugnis hat einen Gehalt an Milchfett von 12 oder mehr, jedoch weniger als 18 Gewichtshundertteilen.

Tale prodotto ha un tenore in peso di materie grasse provenienti dal latte uguale o superiore a 12 % e inferiore a 18 %.

Dit produkt heeft een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen gelijk aan of hoger dan 12 %, doch lager dan 18 %.

This product has a milkfat content equal to or exceeding 12 % and less than 18 % by weight.

Dette produkt har et vægtindhold af mælkefedt på mindst 12 og højst 18 procent.

Τό προϊόν αὐτό περιέχει κατά βάρος λιπαρές οὐσίες προερχόμενες ἀπό τό γάλα ἴσες ἤ ἀνώτερες τοῦ 12 % καί κατώτερες τοῦ 18 %.

Il a été obtenu à partir de fromages fondus dans la fabrication desquels ne sont entrés d'autres fromages que l'emmental ou le gruyère,

Es ist hergestellt aus Schmelzkäse, zu dessen Erzeugung keine anderen Käsesorten als Emmentaler oder Greyerzer verwendet wurden,

È stato ottenuto con formaggi fusi per la cui fabbricazione sono stati utilizzati solamente Emmental o Gruviera,

Het werd verkregen uit gesmolten kaas, waarin bij de fabricatie ervan geen andere kaassoorten dan Emmental of Gruyère werden verwerkt,

It is prepared with processed cheeses made exclusively from Emmental or Gruyère cheese,

Fremstillet af smelteost, ved hvis fabrikation der ikke er anvendt andre ostesorter end Emmentaler eller Gruyère,

Παρασκευάστηκε μέ βάση τετηγμένους τυρούς στήν παρασκευή τῶν ὁποίων δέν χρησιμοποιήθηκαν ἄλλα τυριά παρά μόνο Emmental καί Γραβιέρα,

avec adjonction de vin blanc, d'eau-de-vie de cerises (kirsch), de fécule et d'épices.

mit Zusätzen von Weißwein, Kirschwasser, Stärke und Gewürzen.

con l'aggiunta di vino bianco, acquavite di ciliege (kirsch), fecola e spezie.

met toevoeging van witte wijn, brandewijn van kersen (kirsch), zetmeel en specerijen.

with added white wine, kirsch, starch and spices.

med tilsætning af hvidvin, kirsebærbrændevin (kirsch), stivelse og krydderier.

μέ προσθήκη λευκοῦ οἴνου, ἀποστάγματος κερασιῶν, ἀμύλου καί μπαχαρικῶν.

Les fromages emmental ou gruyère utilisés à sa fabrication ont été fabriqués dans le pays exportateur.

Die zu seiner Herstellung verwendeten Käsesorten Emmentaler oder Greyerzer sind im Ausfuhrland erzeugt worden.

I formaggi Emmental o Gruviera utilizzati per la sua fabbricazione sono stati fabbricati nel paese esportatore.

De voor de bereiding ervan verwerkte Emmentaler of Gruyère kaassoorten werden in het uitvoerland bereid.

The Emmental and Gruyère cheeses used in its manufacture were made in the exporting country.

De ved fabrikationen anvendte Emmentaler- eller Gruyère-oste er fremstillet i eksportlandet.

Τά τυριά Emmental ή Γραβιέρα πού χρησιμοποιήθηκαν κατά τήν παρασκευή παρήχθησαν στήν έξάγουσα χώρα.

Lieu et date d'émission:

Ausstellungsort und -datum:

Luogo e data d'emissione:

Plaats en datum van afgifte:

Place and date of issue:

Sted og dato for udstedelsen:

Τόπος καί ήμερομηνία έκδόσεως:

Cachet de l'organisme émetteur:

Stempel der ausstellenden Stelle:

Timbro dell'organismo emittente:

Stempel van het met de afgifte belaste bureau:

Stamp of issuing body:

Den udstedende myndigheds stempel:

Σφραγίδα τοῦ έκδίδοντος όργανισμοῦ:

Signature(s) :

Unterschrift(en):

Firma(e) :

Handtekening(en):

Signature(s):

Underskrift(er):

Ὑπογραφή(ές):

21. Verordening (EEG) nr. 2552/69 van de Commissie van 17 december 1969 (PB nr. L 320 van 20. 12. 1969, blz. 19),

gewijzigd bij:

— de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14),

— Verordening (EEG) nr. 768/73 van 26 februari 1973 (PB nr. L 77 van 26. 3. 1973, blz. 25).

In bijlage I wordt de tekst van het formulier van het „Certificaat van echtheid", waarvan de presentatie door de Commissie wordt vastgesteld, als volgt gelezen:

„BILAG I — ANHANG I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ægthedscertifikat / Echtheitszeugnis / Certificate of authenticity / Certificat d'authenticité / Certificato di autenticità / Certificaat van echtheid / Πιστοποιητικό γνησιότητος

Nr. / No / N° / N. / ἀρ.

BOURBON WHISKEY

Afsender (navn og adresse) . . . . . .
Absender (Name und Adresse) . . . . . .
Consignor (name and address) . . . . . .
Expéditeur (nom et adresse) . . . . . .
Speditore (cognome e indirizzo) . . . . . .
Afzender (naam en adres) . . . . . .
'Αποστολέας ("Ονομα καί διεύθυνση) . . . . . .

Forsendelsesmåde, skib/fly . . . . . .
Verschifft durch M/S — versandt durch Flugzeug . . . . .
Shipped by S/S — by air . . . . . .
Expédié par bateau — par avion . . . . . .
Spedito per nave — con aeroplano . . . . . .
Verscheept per schip — verzonden per vliegtuig . . . . . .
'Αποστολή ἀτμοπλοϊκῶς — ἀεροπορικῶς . . . . . .

Modtager (navn og adresse) . . . . . .
Empfänger (Name und Adresse) . . . . . .
Consignee (name and address) . . . . . .
Destinataire (nom et adresse) . . . . . .

Destinatario (cognome e indirizzo) . . . . . .
Ontbieder (naam en adres) . . . . . .
Παραλήπτης ("Ονομα καί διεύθυνση) . . . . . .

Antal kolli Anzahl der Packstücke Number of packages Nombre de colis Numero dei colli Aantal colli 'Αρ. Κόλλων	Mærker og numre Zeichen & Nummern Serial numbers and marks Marques et numéros Marche e numeri Merken en nummers Σημεῖα καί ἀριθμοί	Antal / Anzahl / Quantity / Nombre / Quantità / Aantal / 'Αριθμός		Vægt / Gewicht / Weight / Poids / Peso / Gewicht / Βάρος		Kvantum Menge Quantity Quantité Quantità Hoeveelheid Ποσότητα (l)	Bemærkninger Bemerkungen Observations Observations Osservazioni Opmerkingen Παρατηρήσεις
		Fade Fässer Casks Fûts Fusti Fusten Βαρελίων	Flasker Flaschen Bottles Bouteilles Bottiglie Flessen Φιαλῶν	brutto brutto gross brut lordo bruto μικτό	netto netto net net netto netto καθαρό		

The Bureau of Alcohol, Tobacco and Firearms bekræfter, at forannævnte Bourbon-whisky med en styrke på højst 160° proof (80° Gay-Lussac) er fremstillet i USA i en arbejdsgang udelukkende ved destillering af gæret urt af en kornblanding indeholdende mindst 51 % majs, og at den er lagret i mindst 2 år i nye, indvendigt forkullede egetræsfade.

Das Bureau of Alcohol, Tobacco and Firearms bestätigt, daß der obengenannte Bourbon-Whiskey in den USA unmittelbar mit einer Stärke von höchstens 160° proof (80° Gay-Lussac) durch Destillation aus vergorener Getreidemaische mit einem Anteil an Mais von mindestens 51 Gewichtshundertteilen hergestellt wurde und daß er mindestens 2 Jahre in neuen, innen angekohlten Eichenfässern gelagert hat.

The Bureau of Alcohol, Tobacco and Firearms certifies that the above Bourbon whiskey was distilled in the United States at not exceeding 160° proof (80° Gay-Lussac) from a fermented mash of grain of which not less than 51 % was corn grain (maize) and aged for not less than two years in charred new oak containers.

Le Bureau of Alcohol, Tobacco and Firearms certifie que le whisky Bourbon décrit ci-dessus a été obtenu aux États-Unis directement à 160 degrés *proof* (80 degrés Gay-Lussac) au maximum, exclusivement par distillation de moûts fermentés d'un mélange de céréales contenant au moins 51 % de grains de maïs et qu'il a vieilli pendant au moins deux ans en fûts de chêne neufs superficiellement carbonisés.

Il Bureau of Alcohol, Tobacco and Firearms, certificá che il whiskey Bourbon sopra descritto è stato ottenuto negli USA direttamente a non più di 160° proof (80° Gay-Lussac) esclusivamente per distillazione di mosti fermentati di una miscela di cereali contenente almeno 51 % di granturco e che è stato invecchiato per almeno due anni in fusti nuovi di quercia carbonizzati superficialmente.

Het Bureau of Alcohol, Tobacco and Firearms verklaart dat de hierboven omschreven Bourbon whiskey met een sterkte van niet meer dan 160° proof (80° Gay-Lussac) in de Verenigde Staten van Noord-Amerika in één produktiegang is verkregen uitsluitend door distillatie van gegist beslag van gemengde granen bestaande uit ten minste 51 gewichtspercenten (%) maïs en dat deze whiskey gedurende ten minste twee jaar is gelagerd in nieuwe, aan de binnenzijde verkoolde, eikehouten vaten.

Τό Bureau of Alcohol, Tobacco and Firearms πιστοποιεῖ ὅτι τό οὐΐσκυ Bourbon πού περιγράφεται ἀνωτέρω παρήχθη στίς Η.Π.Α. κατ' εὐθείαν σέ 160° proof (80° Gay-Lussac) κατά μέγιστο ὅριο ἀποκλειστικά ἀπό ἀπόσταξη γλευκῶν ζυμωθέντων ἀπό μίγμα δημητριακῶν πού περιέχει τουλάχιστον 51 % σπόρους ἀραβοσίτου καί ἔχει ὡριμάσει ἐπί δύο ἔτη τουλάχιστον μέσα σέ καινούργια βαρέλια δρύϊνα, τά ὁποῖα ἐξωτερικῶς ἔχουν ἐπανθρακωθεῖ.

Sted og dato for udstedelsen

Ort und Datum der Ausstellung

Place and date of issue

Lieu et date d'émission

Luogo e data di emissione

Plaats en datum van afgifte

Τόπος καί ἡμερομηνία ἐκδόσεως

United States Department of the Treasury

Bureau of Alcohol, Tobacco and Firearms

(Underskrift af autoriseret embedsmand)

(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

(Signature of authorized Bureau Officer)

(Signature du fonctionnaire habilité)

(Firma del funzionario abilitato)

(Handtekening van de gemachtigde ambtenaar)

('Υπογραφή τοῦ ἐξουσιοδοτημένου ὑπαλλήλου)

Department of the Treasury's stempel

Stempel des Department of the Treasury

Seal of the Department of the Treasury

Sceau du Department of the Treasury

Timbro del Department of the Treasury

Stempel van het Department of the Treasury

Σφραγίδα τοῦ Department of the Treasury"

22. Verordening (EEG) nr. 1120/75 van de Commissie van 17 april 1975 (PB nr. L 111 van 30. 4. 1975, blz. 19),

gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 3277/75 van 15 december 1975 (PB nr. L 325 van 17. 12. 1975, blz. 16),

— Verordening (EEG) nr. 1379/76 van 16 juni 1976 (PB nr. L 156 van 17. 6. 1976, blz. 13),

— Verordening (EEG) nr. 1216/77 van 7 juni 1977 (PB nr. L 140 van 8. 6. 1977, blz. 16).

Bijlage I wordt als volgt aangevuld:

„ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

1. 'Εξαγωγέας
2. 'Αριθμός
4. Παραλήπτης
5. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΟΝΟΜΑΣΙΑΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΕΩΣ
6. Μεταφορικό μέσο
7. Οἶνος PORTO
8. Τόπος ἐκφορτώσεως
9. Σημεῖα καί ἀριθμοί, ἀριθμός καί εἶδος κόλλων
10. Βάρος μικτό
11. Λίτρα
12. Λίτρα (ὁλογράφως)
13. Θεώρηση τῆς ἐκδιδούσης ἀρχῆς (βλέπε μετάφραση στόν ἀριθ. 15)
14. Θεώρηση τοῦ Τελωνείου
15. Πιστοποιεῖται ὅτι ὁ οἶνος πού περιγράφεται στό παρόν πιστοποιητικό εἶναι οἶνος πού παρήχθη στήν καθορισμένη περιοχή τοῦ οἴνου „Generoso" τοῦ Δούρου καί θεωρεῖται, σύμφωνα μέ τόν πορτογαλικό νόμο, ὡς γνήσιος οἶνος PORTO.

   'Ο οἶνος αὐτός ἀνταποκρίνεται στόν ὁρισμό τοῦ „VIN DE LIQUEUR" πού προβλέπεται ἀπό τήν συμπληρωματική σημείωση 4 γ) τοῦ κεφαλαίου 22 τοῦ κοινοῦ δασμολογίου τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος.
16. (1) Χῶρος προοριζόμενος γιά ἄλλες ἐνδείξεις τῆς χώρας ἐξαγωγῆς.".

Bijlage II wordt als volgt aangevuld:

„ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

1. 'Εξαγωγέας
2. 'Αριθμός
4. Παραλήπτης
5. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΟΝΟΜΑΣΙΑΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΕΩΣ
6. Μεταφορικό μέσο
7. Οἶνος MADEIRA
8. Τόπος ἐκφορτώσεως
9. Σημεῖα καί ἀριθμοί, ἀριθμός καί εἶδος κόλλων
10. Βάρος μικτό
11. Λίτρα
12. Λίτρα (ὁλογράφως)
13. Θεώρηση τῆς ἐκδιδούσης ἀρχῆς (βλέπε μετάφραση στόν ἀριθ. 15)
14. Θεώρηση Τελωνείου
15. Πιστοποιεῖται ὅτι ὁ οἶνος πού περιγράφεται στό παρόν πιστοποιητικό εἶναι οἶνος „GENEROSO" πού παρήχθη στήν καθορισμένη περιοχή τοῦ οἴνου MADEIRA καί θεωρεῖται, σύμφωνα μέ τόν πορτογαλικό νόμο, ὡς γνήσιος οἶνος MADEIRA.

   'Ο οἶνος αὐτός ἀνταποκρίνεται στόν ὁρισμό τοῦ „VIN DE LIQUEUR" πού προβλέπεται ἀπό τή συμπληρωματική σημείωση 4 γ) τοῦ κεφαλαίου 22 τοῦ κοινοῦ δασμολογίου τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος.
16. (1) Χῶρος προοριζόμενος γιά ἄλλες ἐνδείξεις τῆς χώρας ἐξαγωγῆς.".

Bijlage III wordt als volgt aangevuld:

„ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

1. 'Εξαγωγέας
2. 'Αριθμός
4. Παραλήπτης
5. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΟΝΟΜΑΣΙΑΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΕΩΣ
6. Μεταφορικό μέσο
7. Οἶνος XERES
8. Τόπος ἐκφορτώσεως
9. Σημεῖα καί ἀριθμοί, ἀριθμός καί εἶδος κόλλων
10. Βάρος μικτό
11. Λίτρα
12. Λίτρα (ὁλογράφως)
13. Θεώρηση τῆς ἐκδιδούσης ἀρχῆς (βλέπε μετάφραση στόν ἀριθ. 15)

14. Θεώρηση τοῦ Τελωνείου
15. Πιστοποιεῖται ὅτι ὁ οἶνος πού περιγράφεται στό παρόν πιστοποιητικό παρήχθη στή ζώνη JEREZ (Xèrès) καί ἀναγνωρίζεται, σύμφωνα μέ τόν ἱσπανικό νόμο, ὡς ἔχων δικαίωμα τῆς ὀνομασίας προελεύσεως

„JEREZ - XERES - SHERRY".

Τό οἰνόπνευμα πού προστέθηκε στόν οἶνο αὐτό εἶναι οἰνόπνευμα οἰνικῆς προελεύσεως.

16. (1) Χῶρος προοριζόμενος γιά ἄλλες ἐνδείξεις τῆς χώρας ἐξαγωγῆς.".

Bijlage IV wordt als volgt aangevuld:

„ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

1. 'Εξαγωγέας
2. 'Αριθμός
4. Παραλήπτης
5. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΟΝΟΜΑΣΙΑΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΕΩΣ
6. Μεταφορικό μέσο
7. Οἶνος MOSCATEL DE SETUBAL
8. Τόπος ἐκφοφτώσεως
9. Σημεῖα καί ἀριθμοί, ἀριθμός καί εἶδος κόλλων
10. Βάρος μικτό
11. Λίτρα
12. Λίτρα (ὁλογράφως)
13. Θεώρηση τῆς ἐκδιδούσης ἀρχῆς (βλέπε μετάφραση στόν ἀριθ. 15)
14. Θεώρηση τοῦ Τελωνείου
15. Πιστοποιεῖται ὅτι ὁ οἶνος πού περιγράφεται στό παρόν πιστοποιητικό εἶναι οἶνος πού παρήχθη στήν καθορισμένη περιοχή τοῦ MOSCATEL DE SETUBAL καί θεωρεῖται, σύμφωνα μέ τόν πορτογαλικό νόμο, ὡς γνήσιος MOSCATEL DE SETUBAL.

'Ο οἶνος αὐτός ἀνταποκρίνεται στόν ὁρισμό τοῦ „VIN DE LIQUEUR" πού προβλέπεται ἀπό τήν συμπληρωματική σημείωση 4 γ) τοῦ κεφαλαίου 22 τοῦ κοινοῦ δασμολογίου τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος.

16. (1) Χῶρος προοριζόμενος γιά ἄλλες ἐνδείξεις τῆς χώρας ἐξαγωγῆς.".

Bijlage V wordt als volgt aangevuld:

„ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

1. 'Εξαγωγέας
2. 'Αριθμός
4. Παραλήπτης
5. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΟΝΟΜΑΣΙΑΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΕΩΣ
6. Μεταφορικό μέσο
7. Οἶνος TOKAY (ASZU, SZAMORODNI)
8. Τόπος ἐκφοφτώσεως
9. Σημεῖα καί ἀριθμοί, ἀριθμός καί εἶδος κόλλων
10. Βάρος μικτό
11. Λίτρα
12. Λίτρα (ὁλογράφως)
13. Θεώρηση τῆς ἐκδιδούσης ἀρχῆς (βλέπε μετάφραση στόν ἀριθ. 14)
14. Πιστοποιεῖται ὅτι ὁ οἶνος πού περιγράφεται στό παρόν πιστοποιητικό εἶναι οἶνος πού παρήχθη στήν καθορισμένη περιοχή οἴνου TOKAY καί θεωρεῖται, σύμφωνα μέ τόν οὐγγρικό νόμο, ὡς γνήσιος οἶνος TOKAY (ASZU, SZAMORODNI).

'Ο οἶνος αὐτός ἀνταποκρίνεται στόν ὁρισμό τοῦ „VIN DE LIQUEUR" πού προβλέπεται ἀπό τή συμπληρωματική σημείωση 4 γ) τοῦ κεφαλαίου 22 τοῦ κοινοῦ δασμολογίου τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος.

15. (1) Χῶρος προοριζόμενος γιά ἄλλες ἐνδείξεις τῆς χώρας ἐξαγωγῆς.".

23. Verordening (EEG) nr. 1535/77 van de Commissie van 4 juli 1977 (PB nr. L 171 van 9. 7. 1977, blz. 1),

gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2697/77 van 7 december 1977 (PB nr. L 314 van 8. 12. 1977, blz. 21).

Artikel 9 wordt als volgt aangevuld:

— in lid 2 wordt na de woorden „BIJZONDERE BESTEMMING" de volgende vermelding toegevoegd:

„ΕΙΔΙΚΟΣ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ",

— in lid 3, tweede alinea, tweede streepje, wordt na de woorden „BIJZONDERE BESTEMMING: VERORDENING (EEG) Nr. 1535/77" de volgende vermelding toegevoegd:

„ΕΙΔΙΚΟΣ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ: ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1535/77",

— in lid 6, wordt na de woorden

„GOEDEREN TER BESCHIKKING GESTELD VAN DEGENE DIE OVERNEEMT OP ... (2)" de volgende vermelding toegevoegd:

„ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΤΕΘΕΝΤΑ ΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΕΚΕΙΝΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΟΠΟΙΟ ΕΚΧΩΡΗΘΗΚΑΝ ΤΗΝ... (2)".

24. Verordening (EEG) nr. 2695/77 van de Commissie van 7 december 1977 (PB nr. L 314 van 8. 12. 1977, blz. 14),
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2788/78 van 29 november 1978 (PB nr. L 333 van 30. 11. 1978, blz. 25).

In artikel 4, derde alinea, wordt na de woorden „— T2 — BIJZONDERE BESTEMMING" de volgende vermelding toegevoegd:
„— T2 — Ειδικός προορισμός".

25. Verordening (EEG) nr. 222/77 van de Raad van 13 december 1976 (PB nr. L 38 van 9. 2. 1977, blz. 1),
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 983/79 van 14 mei 1979 (PB nr L 123 van 19. 5. 1979, blz. 1).

In artikel 57, lid 2, wordt het woord „eenenveertig" vervangen door „vijfenveertig".

In de bijlage:

— wordt punt I.1 van model I vervangen door de volgende tekst:

„Ondergetekende... (1) woonachtig te... (2) stelt zich borg en verbindt zich hoofdelijk bij het kantoor van zekerheidstelling van... tot een maximumbedrag van... tegenover het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Helleense Republiek, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (3), voor al hetgeen... (4) aan de voornoemde Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen zowel voor de hoofdsommen en bijsommen als voor kosten en bijkomende bedragen, met uitsluiting van boeten, uit hoofde van rechten, belastingen, landbouwheffingen en andere heffingen, verschuldigd is of kan worden wegens een overtreding of onregelmatigheid begaan bij een communautair douanevervoer dat de aangever verricht.",

— wordt punt I.1 van model II vervangen door de volgende tekst:

„Ondergetekende... (1) woonachtig te.. (2) stelt zich borg en verbindt zich hoofdelijk bij het kantoor van vertrek van... tegenover het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Helleense Republiek, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (3), voor al hetgeen... (4) aan de voornoemde Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen zowel voor de hoofdsommen en bijsommen als voor kosten en bijkomende bedragen, met uitsluiting van boeten, uit hoofde van rechten, belastingen, landbouwheffingen en andere heffingen, verschuldigd is of kan worden wegens overtreding of onregelmatigheid begaan bij het communautair douanevervoer dat de aangever verricht van het kantoor van vertrek van... naar het kantoor van bestemming van... en waarbij de hierna omschreven goederen worden vervoerd.",

— wordt punt I.1 van model III vervangen door de volgende tekst:

„Ondergetekende... (1) woonachtig te... (2) stelt zich borg en verbindt zich hoofdelijk bij het kantoor van zekerheidstelling van... tegenover het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Helleense Republiek, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (3), voor al hetgeen een aangever aan de voornoemde Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen zowel voor de hoofdsommen en bijsommen als voor kosten en bijkomende bedragen, met uitsluiting van boeten, uit hoofde van rechten, belastingen, landbouwheffingen en andere heffingen, verschuldigd wordt wegens een overtreding of onregelmatigheid begaan bij het communautair douanevervoer waarvoor de ondergetekende zich aansprakelijk heeft verklaard door de afgifte van bewijzen van zekerheidstelling tot een bedrag van maximaal 7 000 Europese rekeneenheden per bewijs.".

26. Verordening (EEG) nr. 223/77 van de Commissie van 22 december 1976 (PB nr. L 38 van 9. 2. 1977, blz. 20),
gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 1601/77 van 11 juli 1977 (PB nr. L 182 van 22. 7. 1977, blz. 1),

— Verordening (EEG) nr. 526/79 van 20 maart 1979 (PB nr. L 74 van 24. 3. 1979, blz. 1).

Artikel 28 wordt als volgt aangevuld:

— in het eerste streepje wordt na de woorden „Verlaten van de Gemeenschap aan beperkingen onderworpen" de volgende vermelding toegevoegd:

„έξοδος από τήν Κοινότητα υποκειμένη σέ περιορισμούς",

— in het tweede streepje wordt na de woorden „Verlaten van de Gemeenschap aan belastingheffing onderworpen" de volgende vermelding toegevoegd:

„ἔξοδος ἀπό τήν Κοινότητα ὑποκειμένη σέ ἐπιβάρυνση".

Artikel 40 wordt als volgt aangevuld: na het woord „Told" wordt het woord „Τελωνεῖο" toegevoegd.

Artikel 71 wordt als volgt aangevuld: in lid 3 wordt na de woorden „achteraf afgegeven" de volgende vermelding toegevoegd:

„ἐκδοθέν ἐκ τῶν ὑστέρων".

In bijlagen I en III, wordt exemplaar nr. 3 van de verklaring inzake communautair douanevervoer T op de achterzijde aangevuld met:

„ἐπιστρεπτέο εἰς:".

In bijlage VI, wordt het origineel van het controle-exemplaar T 5 op de voorzijde aangevuld met:

„ἐπιστρεπτέο εἰς:".

In bijlage VII, wordt het hoofd van de kennisgeving van doorgang aangevuld met de beginletters „EK" en de vermelding „δελτίο διελεύσεως".

In bijlage VIII, wordt het hoofd van het ontvangstbewijs aangevuld met de beginletters „EK" en de vermelding „ἀπόδειξη παραλαβῆς".

In bijlage IX, wordt vak 7 van het certificaat van borgtocht aangevuld met „Griekenland".

In bijlage X, wordt het hoofd van het bewijs van zekerheidstelling voor een vast bedrag aangevuld met de beginletters „EK".

In bijlage XII, wordt het hoofd van het geel etiket aangevuld met de beginletters „EK".

27. Beschikking 70/41/EEG van de Commissie van 19 december 1969 (PB nr. L 13 van 19. 1. 1970, blz. 13),

gewijzigd bij:

— Beschikking 71/14/EEG van 7 december 1970 (PB nr. L 6 van 8. 1. 1971, blz. 35),

— Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14).

In de bijlage wordt de eerste bladzijde van het formulier D.D.3 aangevuld met de beginletters „EK".

Op de eerste bladzijde van hetzelfde formulier worden de volgende woorden toegevoegd:

„Πιστοποιητικό κυκλοφορίας ἐμπορευμάτων".

28. Verordening (EEG) nr. 2826/77 van de Commissie van 5 december 1977 (PB nr. L 333 van 24. 12. 1977, blz. 1),

gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 607/78 van 29 maart 1978 (PB nr. L 83 van 30. 3. 1978, blz. 17).

In de bijlage moet exemplaar nr. 3 op de achterzijde worden aangevuld met:

„'Επιστρεπτέο εἰς:".

II. LANDBOUW

A. *ALGEMEEN*

a) In de volgende besluiten en in de aangegeven artikelen wordt „eenenveertig" vervangen door „vijfenveertig":

1. Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 (PB nr. 172 van 30. 9. 1966),

laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 590/79 van 26 maart 1979 (PB nr. L 78 van 30. 3. 1979):

artikel 38, lid 2.

2. Verordening nr. 79/65/EEG van de Raad van 15 juni 1965 (PB nr. 109 van 23. 6. 1965),

laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2910/73 van 23 oktober 1973 (PB nr. L 299 van 27. 10. 1973):

artikel 19, lid 2.

3. Verordening (EEG) nr. 234/68 van de Raad van 27 februari 1968 (PB nr. L 55 van 2. 3. 1968),

laatstelijk gewijzigd bij het besluit van de Raad van 1 januari 1973 (PB nr. L 2 van 1. 1. 1973):

artikel 14, lid 2.

4. Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 (PB nr. L 148 van 28. 6. 1968),

laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1761/78 van 25 juli 1978 (PB nr. L 204 van 28. 7. 1978):

artikel 30, lid 2.

5. Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 (PB nr. L 148 van 28. 6. 1968),

laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 425/77 van 14 februari 1977 (PB nr. L 61 van 5. 3. 1977):

artikel 27, lid 2.

6. Verordening (EEG) nr. 727/70 van de Raad van 21 april 1970 (PB nr. L 94 van 28. 4. 1970), laatstelijk gewijzigd bij het besluit van de Raad van 1 januari 1973 (PB nr. L 2 van 1. 1. 1973):

   artikel 17, lid 2.

7. Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 (PB nr. L 94 van 28. 4. 1970), laatstelijk gewijzigd bij het besluit van de Raad van 1 januari 1973 (PB nr. L 2 van 1. 1. 1973):

   artikel 13, lid 2.

8. Verordening (EEG) nr. 1308/70 van de Raad van 29 juni 1970 (PB nr. L 146 van 4. 7. 1970), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 814/76 van 6 april 1976 (PB nr. L 94 van 9. 4. 1976):

   artikel 12, lid 2.

9. Verordening (EEG) nr. 1696/71 van de Raad van 27 juli 1971 (PB nr. L 175 van 4. 8. 1971), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 235/79 van 5 februari 1979 (PB nr. L 34 van 9. 2. 1979):

   artikel 20, lid 2.

10. Verordening (EEG) nr. 2358/71 van de Raad van 26 oktober 1971 (PB nr. L 246 van 5. 11. 1971), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 234/79 van 5 februari 1979 (PB nr. L 34 van 9. 2. 1979):

    artikel 11, lid 2.

11. Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 (PB nr. L 118 van 20. 5. 1972), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 912/79 van 8 mei 1979 (PB nr. L 116 van 11. 5. 1979):

    artikel 33, lid 2.

12. Verordening (EEG) nr. 1728/74 van 27 juni 1974 (PB nr. L 182 van 5. 7. 1974):

    artikel 8, lid 3.

13. Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad van 19 december 1974 (PB nr. L 359 van 31. 12. 1974), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1487/76 van 22 juni 1976 (PB nr. L 167 van 26. 6. 1976):

    artikel 36, lid 2.

14. Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 (PB nr. L 281 van 1. 11. 1975), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1254/78 van 12 juni 1978 (PB nr. L 156 van 14. 6. 1978):

    artikel 26, lid 2.

15. Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad van 29 oktober 1975 (PB nr. L 282 van 1. 11. 1975), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1423/78 van 20 juni 1978 (PB nr. L 171 van 28. 6. 1978) :

    artikel 24, lid 2.

16. Verordening (EEG) nr. 2771/75 van de Raad van 29 oktober 1975 (PB nr. L 282 van 1. 11. 1975), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 368/76 van 16 februari 1976 (PB nr. L 45 van 21. 2. 1976):

    artikel 17, lid 2.

17. Verordening (EEG) nr. 2777/75 van de Raad van 29 oktober 1975 (PB nr. L 282 van 1. 11. 1975), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 369/76 van 29 oktober 1976 (PB nr. L 45 van 21. 2. 1976):

    artikel 17, lid 2.

18. Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 (PB nr. L 166 van 25. 6. 1976), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1260/78 van 12 juni 1978 (PB nr. L 154 van 14. 6. 1978):

    artikel 27, lid 2.

19. Verordening (EEG) nr. 3228/76 van de Raad van 21 december 1976 (PB nr. L 366 van 31. 12. 1976):

    artikel 8, lid 2.

20. Verordening (EEG) nr. 355/77 van de Raad van 15 februari 1977 (PB nr. L 51 van 23. 2. 1977), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1361/78 van 19 juni 1978 (PB nr. L 166 van 23. 6. 1978):

    artikel 22, lid 2.

21. Verordening (EEG) nr. 516/77 van de Raad van 14 maart 1977 (PB nr. L 73 van 21. 3. 1977),
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1152/78 van 30 mei 1978 (PB nr. L 144 van 31. 5. 1978):

artikel 20, lid 2.

22. Verordening (EEG) nr. 1111/77 van de Raad van 17 mei 1977 (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977),
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1298/78 van 6 juni 1978 (PB nr. L 160 van 17. 6. 1978):

artikel 12, lid 2.

23. Verordening (EEG) nr. 218/78 van de Raad van 19 december 1977 (PB nr. L 35 van 4. 2. 1978):

artikel 12, lid 2.

24. Verordening (EEG) nr. 978/78 van de Raad van 10 mei 1978 (PB nr. L 128 van 17. 5. 1978):

artikel 8, lid 2.

25. Verordening (EEG) nr. 1117/78 van de Raad van 22 mei 1978 (PB nr. L 142 van 30. 5. 1978):

artikel 11, lid 2.

26. Verordening (EEG) nr. 1360/78 van de Raad van 19 juni 1978 (PB nr. L 166 van 23. 6. 1978):

artikel 16, lid 2.

27. Verordening (EEG) nr. 1362/78 van de Raad van 19 juni 1978 (PB nr. L 166 van 23. 6. 1978):

artikel 15, lid 2.

28. Verordening (EEG) nr. 1760/78 van de Raad van 25 juli 1978 (PB nr. L 204 van 28. 7. 1978):

artikel 16, lid 2.

29. Verordening (EEG) nr. 337/79 van de Raad van 5 februari 1979 (PB nr. L 54 van 5. 3. 1979):

artikel 67, lid 2.

30. Richtlijn 76/895/EEG van de Raad van 23 november 1976 (PB nr. L 340 van 9. 12. 1976):

artikel 7, lid 3.

31. Beschikking 77/97/EEG van de Raad van 21 december 1976 (PB nr. L 26 van 31. 1. 1977):

artikel 5, lid 3.

32. Richtlijn 64/432/EEG van de Raad van 26 juni 1964 (PB nr. 121 van 29. 7. 1964),
laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 79/111/EEG van 24 januari 1979 (PB nr. L 28 van 3. 2. 1979):

artikel 12, lid 3.

33. Richtlijn 64/433/EEG van de Raad van 26 juni 1964 (PB nr. 121 van 29. 7. 1964),
laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 75/379/EEG van 24 juni 1975 (PB nr. L 172 van 3. 7. 1975):

artikel 9 bis, lid 3.

34. Richtlijn 66/400/EEG van de Raad van 14 juni 1966 (PB nr. 125 van 11. 7. 1966),
laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 78/692/EEG van 25 juli 1978 (PB nr. L 236 van 26. 8. 1978):

artikel 21, lid 3.

35. Richtlijn 66/401/EEG van de Raad van 14 juni 1966 (PB nr. 125 van 11. 7. 1966),
laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 78/1020/EEG van 5 december 1978 (PB nr. L 350 van 14. 12. 1978):

artikel 21, lid 3.

36. Richtlijn 66/402/EEG van de Raad van 14 juni 1966 (PB nr. 125 van 11. 7. 1966),
laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 78/1020/EEG van 5 december 1978 (PB nr. L 350 van 14. 12. 1978):

artikel 21, lid 3.

37. Richtlijn 66/403/EEG van de Raad van 14 juni 1966 (PB nr. 125 van 11. 7. 1966),
laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 78/816/EEG van 26 september 1978 (PB nr. L 281 van 6. 10. 1978):

artikel 19, lid 3.

38. Richtlijn 66/404/EEG van de Raad van 14 juni 1966 (PB nr. 125 van 11. 7. 1966),
laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 75/445/EEG van 26 juni 1975 (PB nr. L 196 van 26. 7. 1975):

artikel 17, lid 3.

39. Richtlijn 68/193/EEG van de Raad van 9 april 1968 (PB nr. L 93 van 9. 4. 1968),
laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 78/692/EEG van 25 juli 1978 (PB nr. L 236 van 26. 8. 1978),

artikel 17, lid 3.

40. Richtlijn 69/208/EEG van de Raad van 30 juni 1969 (PB nr. L 169 van 10. 7. 1969),
laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 78/1020/EEG van 5 december 1978 (PB nr. L 350 van 14. 12. 1978):

artikel 20, lid 3.

41. Richtlijn 70/373/EEG van de Raad van 20 juli 1970 (PB nr. L 170 van 3. 8. 1970),
laatstelijk gewijzigd bij het besluit van de Raad van 1 januari 1973 (PB nr. L 2 van 1. 1. 1973):

artikel 3, lid 2.

42. Richtlijn 70/457/EEG van de Raad van 29 september 1970 (PB nr. L 225 van 12. 10. 1970),
laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 79/55/EEG van 19 december 1978 (PB nr. L 16 van 20. 1. 1979):

artikel 23, lid 3.

43. Richtlijn 70/458/EEG van de Raad van 29 september 1970 (PB nr. L 225 van 12. 10. 1970),
laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 78/692/EEG van 25 juli 1978 (PB nr. L 236 van 26. 8. 1978):

artikel 40, lid 3.

44. Richtlijn 70/524/EEG van de Raad van 23 november 1970 (PB nr. L 270 van 14. 12. 1970),
laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 79/139/EEG van 18 december 1978 (PB nr. L 39 van 14. 2. 1979):

— artikel 16 bis, lid 3,

— artikel 16 ter, lid 3.

45. Richtlijn 71/118/EEG van de Raad van 15 februari 1971 (PB nr. L 55 van 8. 3. 1971),
laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 78/50/EEG van 13 december 1977 (PB nr. L 15 van 19. 1. 1978):

— artikel 12, lid 3,

— artikel 12 bis, lid 3.

46. Richtlijn 71/161/EEG van de Raad van 30 maart 1971 (PB nr. L 87 van 17. 4. 1971),
laatstelijk gewijzigd bij het besluit van de Raad van 1 januari 1973 (PB nr. L 2 van 1. 1. 1973):

artikel 18, lid 3.

47. Richtlijn 72/159/EEG van de Raad van 17 april 1972 (PB nr. L 96 van 23. 4. 1972),
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1054/78 van 19 mei 1978 (PB nr. L 134 van 22. 5. 1978):

artikel 18, lid 2.

48. Richtlijn 72/160/EEG van de Raad van 17 april 1972 (PB nr. L 96 van 23. 4. 1972),
laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 73/358/EEG van 19 november 1973 (PB nr. L 326 van 27. 11. 1973):

artikel 9, lid 2.

49. Richtlijn 72/161/EEG van de Raad van 17 april 1972 (PB nr. L 96 van 23. 4. 1972),
laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 73/358/EEG van 19 november 1973 (PB nr. L 326 van 27. 11. 1973):

artikel 11, lid 2.

50. Richtlijn 72/280/EEG van de Raad van 31 juli 1972 (PB nr. L 179 van 7. 8. 1972),
laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 78/320/EEG van 20 maart 1978 (PB nr. L 84 van 31. 3. 1978):

artikel 7, lid 2.

51. Richtlijn 72/461/EEG van de Raad van 12 december 1972 (PB nr. L 302 van 31. 12. 1972),
laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 78/54/EEG van 19 december 1977 (PB nr. L 16 van 20. 1. 1978):

artikel 9, lid 3.

52. Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 (PB nr. L 302 van 31. 12. 1972),
laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 78/98/EEG van 21 december 1977 (PB nr. L 16 van 20. 1. 1978):

— artikel 29, lid 3,

— artikel 30, lid 3.

53. Richtlijn 73/88/EEG van de Raad van 26 maart 1973 (PB nr. L 106 van 20. 4. 1973),

laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 75/380/EEG van 24 juni 1975 (PB nr. L 172 van 3. 7. 1975):

artikel 7, lid 3.

54. Richtlijn 73/132/EEG van de Raad van 15 mei 1973 (PB nr. L 153 van 9. 6. 1973):

artikel 9, lid 2.

55. Richtlijn 74/63/EEG van de Raad van 17 december 1973 (PB nr. L 38 van 11. 2. 1974),

laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 76/934/EEG van 1 december 1976 (PB nr. L 364 van 31. 12. 1976):

— artikel 9, lid 3,

— artikel 10, lid 3.

56. Richtlijn 76/625/EEG van de Raad van 20 juli 1976 (PB nr. L 218 van 11. 8. 1976),

gewijzigd bij Richtlijn 77/159/EEG van 14 februari 1977 (PB nr. L 48 van 19. 2. 1977):

artikel 9, lid 2.

57. Richtlijn 76/630/EEG van de Raad van 20 juli 1976 (PB nr. L 223 van 16. 8. 1976) :

artikel 11, lid 2.

58. Richtlijn 76/895/EEG van de Raad van 23 november 1976 (PB nr. L 340 van 9. 12. 1976):

— artikel 7, lid 3,

— artikel 8, lid 3.

59. Richtlijn 77/93/EEG van de Raad van 21 december 1976 (PB nr. L 26 van 31. 1. 1977):

— artikel 16, lid 3,

— artikel 17, lid 3.

60. Richtlijn 77/96/EEG van de Raad van 21 december 1976 (PB nr. L 26 van 31. 1. 1977):

artikel 9, lid 3.

61. Richtlijn 77/97/EEG van de Raad van 21 december 1976 (PB nr. L 26 van 31. 1. 1977):

artikel 5, lid 3.

62. Richtlijn 77/99/EEG van de Raad van 21 december 1976 (PB nr. L 26 van 31. 1. 1977):

— artikel 18, lid 3,

— artikel 19, lid 3.

63. Richtlijn 77/101/EEG van de Raad van 23 november 1976 (PB nr. L 32 van 3. 2. 1977),

laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 79/372/EEG van 2 april 1979 (PB nr. L 86 van 6. 4. 1979):

artikel 13, lid 3.

64. Richtlijn 77/391/EEG van de Raad van 17 mei 1977 (PB nr. L 145 van 13. 6. 1977):

artikel 11, lid 3.

65. Richtlijn 77/504/EEG van de Raad van 25 juli 1977 (PB nr. L 206 van 12. 8. 1977) :

artikel 8, lid 3.

66. Richtlijn 79/117/EEG van de Raad van 21 december 1978 (PB nr. L 33 van 8. 2. 1979):

artikel 8, lid 3.

67. Richtlijn 79/373/EEG van de Raad van 2 april 1979 (PB nr. L 86 van 6. 4. 1979):
artikel 13, lid 3.

b) In de volgende richtlijn wordt het woord „twaalf" in het aangeduide artikel vervangen door „vijfenveertig":

Richtlijn 64/432/EEG van de Raad van 26 juni 1964 (PB nr. 121 van 29. 7. 1964):

artikel 13, lid 3.

B. *GEMEENSCHAPPELIJKE ORDENING DER MARKTEN*

a) Groenten en fruit

1. Verordening nr. 58 van de Commissie van 15 juni 1962 (PB nr. 56 van 7. 7. 1962),

gewijzigd bij:

— Verordening nr. 51/65/EEG van 1 april 1965 (PB nr. 55 van 3. 4. 1965),

— Verordening (EEG) nr. 534/72 van 15 maart 1972 (PB nr. L 64 van 16. 3. 1972),

— Verordening (EEG) nr. 844/76 van 9 april 1976 (PB nr. L 96 van 10. 4. 1976),

— Verordening (EEG) nr. 847/76 van 9 april 1976 (PB nr. L 96 van 10. 4. 1976).

Bijlage I/7 — bijlage 1, wordt vervangen door:

„Lijst van variëteiten

	Produktieland				
	Italië	Frankrijk	België	Neder-land	Grieken-land
Kasdruiven					
Alphonse Lavallée (— Ribier)			×		
Black Alicante (— Granacke — Granaxa)			×	×	
Canon Hall			×		
Colman			×		
Frankenthal (— Groß Vernatsch)			×	×	
Golden Champion				×	
Gradisca			×		
Gros Maroc				×	
Léopold III			×		
Muscat d'Alexandrie			×	×	
Muscat d'Hambourg (— Hambro — Black Hamburg)			×	×	
Prof. Aberson				×	
Royal			×	×	
Buiten geteelde druiven					
a) *Variëteiten met grote bessen*					
Alphonse Lavallée	×	×			×
Angela	×				
Baresana (— Turchesca — Lattuario Bianco — Uva di Bisceglie)	×				
Cardinal	×	×			×
Dabouki (— Malaga)		×			
Danam		×			
Danlas		×			
Datal		×			
Dattier de Beyrouth (— Regina — Menavacca Bianca)	×	×			
Ignea		×			
Italia (— ideal)	×	×			×
Lival		×			
Muscat d'Alexandrie (— Zibibbo)	×	×			×
Chanez (— Uva di Almeria)	×				×
Olivette blanche		×			
Olivette noire (— Olivetta Vibanese)	×	×			
Perlona	×				
Red Empereur	×				
Regina nera (— Menavacca nera — Lattuario nero)	×				
Ribol		×			
Schiava Grossa (— Frankenthal — Groß Vernatsch)	×				
b) *Variëteiten met kleine bessen*					
Admirables de Courtiller		×			
Angelo Pirovano	×				
Anna Maria	×				
Catalanesca	×				
Chasselas (Doré, Muscat, Rosé)	×	×			
Cimminita	×				
Clairettes		×			
Colombana bianca (— Verdea)	×				
Delizia di Vapio	×				
Gros Vert	×	×			
Jaoumet (— St.-Jacques of Madeleine de Jacques)		×			
Madeleines	×	×			

	Produktieland				
	Italië	Frankrijk	België	Neder-land	Grieken-land
Mireille		×			
Moscato di Terracina	×	×			
Moscato d'Adda	×				
Moscato d'Amburgo	×	×			×
Œillade		×			
Panse Précoce	×	×			
Pizzatello	×				
Perla di Csaba	×	×			
Perlant		×			
Perlette	×	×			×
Primus	×				
Prunesta	×				
Regina dei Vigneti	×	×			×
Servant (— St. Jeannet)	×	×			
Sultanines	×	×			×
Valensi		×			
Griekse Rosaki (blanc, noir)					×
Sideritis					×".

2. Verordening (EEG) nr. 2638/69 van de Commissie van 24 december 1969 (PB nr. L 327 van 30. 12. 1969),
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2846/72 van 29 december 1972 (PB nr. L 299 van 31. 12. 1972).

Bijlage I wordt aangevuld met de volgende vermeldingen:

„*Helleense Republiek*
— Peleponnesos en West-Sterea Hellas
— Attika en eilanden
— Oost-Macedonië en Thracië
— Midden- en West-Macedonië
— Epirus
— Thessalië en Oost-Sterea Hellas
— Kreta".

3. Verordening (EEG) nr. 604/71 van de Commissie van 3 maart 1971 (PB nr. L 70 van 24. 3. 1971),
gerectificeerd in PB nr. L 87 van 30. 4. 1971,
gewijzigd bij:
— Verordening (EEG) nr. 2846/72 van 29 december 1972 (PB nr. L 299 van 31. 12. 1972),
— Verordening (EEG) nr. 376/75 van 14 februari 1975 (PB nr. L 41 van 15. 2. 1975),
— Verordening (EEG) nr. 1212/77 van 7 juni 1977 (PB nr. L 140 van 8. 6. 1977).

Bijlage I wordt aangevuld met de vermelding:

„*Helleense Republiek*
Athene
Thessaloniki
Chalkis".

Bijlage II wordt aangevuld met de vermelding:

„*Hellcense Republiek*
Hiërapetra
Pyrgos".

Bijlage III wordt aangevuld met de vermelding:

„*Helleense Republiek*
Skydra
Verria".

Bijlage IV wordt aangevuld met de vermelding:

„*Helleense Republiek*
Kavala
Heraklion
Tyrnavos".

Bijlage V wordt aangevuld met de vermelding:

„*Helleense Republiek*
Verria
Volos".

Bijlage VI wordt aangevuld met de vermelding:

„*Helleense Republiek*
Naoussa
Skydra
Volos
Tripolis".

Bijlage VII wordt aangevuld met de vermelding:

„*Helleense Republiek*
Argos
Arta
Sparti".

Bijlage VIII wordt aangevuld met de vermelding:

„*Helleense Republiek*
Argos
Chios".

Bijlage IX wordt aangevuld met de vermelding:

„*Helleense Republiek*
Xylokastro
Egion".

4. Verordening (EEG) nr. 1641/71 van de Raad van 27 juli 1971 (PB nr. L 172 van 31. 7. 1971), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1833/73 van 5 juli 1973 (PB nr. L 185 van 7. 7. 1973).

In tabel A wordt de lijst van variëteiten onder groep B aangevuld met de aanduiding:

„Delicious Pilafa".

In tabel C wordt de lijst van variëteiten onder „1. appelen" aangevuld met de vermelding:

„Delicious Pilafa".

In tabel C wordt de lijst van variëteiten onder „2. peren" aangevuld met de vermelding:

„Crystalli".

Tabel D wordt aangevuld met de vermelding:

„Condoula".

5. Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 (PB nr. L 118 van 20. 5. 1972), gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 2454/72 van 21 november 1972 (PB nr. L 266 van 25. 11. 1972),

— Verordening (EEG) nr. 2745/72 van 19 december 1972 (PB nr. L 291 van 28. 12. 1972),

— Verordening (EEG) nr. 2482/75 van 29 september 1975 (PB nr. L 254 van 1. 10. 1975),

— Verordening (EEG) nr. 793/76 van 6 april 1976 (PB nr. L 93 van 8. 4. 1976),

— Verordening (EEG) nr. 795/76 van 6 april 1976 (PB nr. L 93 van 8. 4. 1976),

— Verordening (EEG) nr. 1034/77 van 17 mei 1977 (PB nr. L 125 van 19. 5. 1977),

— Verordening (EEG) nr. 2764/77 van 5 december 1977 (PB nr. L 320 van 15. 12. 1977),

— Verordening (EEG) nr. 1122/78 van 22 mei 1978 (PB nr. L 142 van 30. 5. 1978),

— Verordening (EEG) nr. 1154/78 van 30 mei 1978 (PB nr. L 144 van 31. 5. 1978),

— Verordening (EEG) nr. 1766/78 van 25 juli 1978 (PB nr. L 204 van 28. 7. 1978),

— Verordening (EEG) nr. 234/79 van 5 februari 1979 (PB nr. L 34 van 9. 2. 1979),

— Verordening (EEG) nr. 325/79 van 19 februari 1979 (PB nr. L 45 van 22. 2. 1979),

— Verordening (EEG) nr. 912/79 van 8 mei 1979 (PB nr. L 116 van 11. 5. 1979).

Met ingang van 1 januari 1981 wordt artikel 1, lid 2, als volgt gelezen:

„2. Deze ordening geldt voor de produkten van

— post 07.01, met uitzondering van de onderverdelingen 07.01 A en 07.01 N en

— de posten 08.02 tot en met 08.09, met uitzondering van de onderverdelingen 08.03 B, 08.04 A II, 08.04 B en 08.05 F

van het gemeenschappelijk douanetarief.".

6. Verordening (EEG) nr. 1203/73 van de Commissie van 4 maart 1973 (PB nr. L 123 van 10. 5. 1973), gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 3173/73 van 22 november 1973 (PB nr. L 322 van 23. 11. 1973),

— Verordening (EEG) nr. 1697/74 van 1 juli 1974 (PB nr. L 179 van 2. 7. 1974),

— Verordening (EEG) nr. 1936/74 van 24 juli 1974 (PB nr. L 203 van 25. 7. 1974),

— Verordening (EEG) nr. 2571/75 van 9 oktober 1975 (PB nr. L 262 van 10. 10. 1975),

— Verordening (EEG) nr. 1249/76 van 26 mei 1976 (PB nr. L 139 van 27. 5. 1976),

— Verordening (EEG) nr. 2398/76 van 1 oktober 1976 (PB nr. L 270 van 2. 10. 1976),

— Verordening (EEG) nr. 250/78 van 7 februari 1978 (PB nr. L 38 van 8. 2. 1978),

— Verordening (EEG) nr. 1326/78 van 16 juni 1978 (PB nr. L 159 van 17. 6. 1978),

— Verordening (EEG) nr. 1667/78 van 14 juli 1978 (PB nr. L 192 van 15. 7. 1978),

— Verordening (EEG) nr. 2646/78 van 10 november 1978 (PB nr. L 318 van 11. 11. 1978) (Engelse versie).

Bijlage V, „aanpassingscoëfficiënt „Variëteit"" wordt aangevuld met de vermeldingen:

— „Condoula" in de lijst van variëteiten die begint met : „Empereur Alexandre" en

— „Crystalli" in de lijst van variëteiten die begint met: „Spina Capri".

Bijlage V, „Lijst van de variëteiten tafelperen met grote vruchten" wordt aangevuld met de vermelding:

„Crystalli".

Bijlage VII, „Aanpassingscoëfficiënt „Variëteit"" wordt aangevuld met de vermelding:

„Delicious Pilafa" in de lijst van variëteiten die begint met „Golden Delicious".

Bijlage VII, „Lijst van de variëteiten tafelappelen met grote vruchten" wordt aangevuld met de vermelding:

„Delicious Pilafa".

Bijlage IX, „Aanpassingscoëfficiënt „Variëteit"" wordt aangevuld met de vermeldingen:

„Navel" en „Navelina" in de lijst van de variëteiten, beginnende met „Groep Sanguinello".

Bijlage IX, „Lijst van de variëteiten zoete sinaasappelen, bedoeld sub b) in de tabel „Grootte-sortering"" wordt aangevuld met de vermelding:

„— Navelina
— Navel".

7. Verordening (EEG) nr. 2118/74 van de Commissie van 9 augustus 1974 (PB nr. L 220 van 10. 8. 1974),
gewijzigd bij:
— Verordening (EEG) nr. 385/75 van 17 februari 1975 (PB nr. L 44 van 18. 2. 1975) (Engelse versie),
— Verordening (EEG) nr. 668/78 van 4 april 1978 (PB nr. L 90 van 5. 4. 1978).

Artikel 4 wordt aangevuld met de vermelding:

„*Helleense Republiek*
Athene
Thessaloniki".

b) **Oliën en vetten**

1. Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 (PB nr. 172 van 30. 9. 1966),
gerectificeerd in PB nr. 33 van 24. 2. 1967,
gewijzigd bij:
— Verordening (EEG) nr. 2146/68 van 20 december 1968 (PB nr. L 314 van 31. 12. 1968),
— Verordening (EEG) nr. 1547/72 van 18 juli 1972 (PB nr. L 165 van 21. 7. 1972) (alleen in het Duits),
— Besluit van de Raad van 1 januari 1973 (PB nr. L 2 van 1. 1. 1973),
— Verordening (EEG) nr. 1562/78 van 29 juni 1978 (PB nr. L 185 van 7. 7. 1978),
— Verordening (EEG) nr. 590/79 van 26 maart 1979 (PB nr. L 78 van 30. 3. 1979).

De tekst van artikel 5, lid 2, tweede alinea, wordt als volgt gelezen:

„De steun wordt evenwel slechts toegekend voor het op 31 oktober 1978 en in Griekenland op 1 januari 1981 met olijfbomen beplante areaal.".

Er wordt een als volgt luidend nieuw artikel 42 ter toegevoegd:

„*Artikel 42 ter*

1. Uiterlijk 30 juni 1985 dient de Commissie bij de Raad een verslag in om hem in staat te stellen de bijzondere maatregelen te bestuderen die in voorkomend geval dienen te worden genomen voor tafelolijven van de onderverdelingen 07.01 N I, ex 07.02 A, 07.03 I, ex 07.04 B, ex 20.01 B en ex 20.02 F.

2. De Raad stelt, op voorstel van de Commissie, met gekwalificeerde meerderheid uiterlijk 31 december 1985 de in lid 1 bedoelde bijzondere maatregelen vast.".

2. Verordening nr. 172/66/EEG van de Commissie van 5 november 1966 (PB nr. 202 van 7. 11. 1966),
gewijzigd bij:
— Verordening (EEG) nr. 1744/68 van 31 oktober 1968 (PB nr. L 268 van 1. 11. 1968),
— Verordening (EEG) nr. 992/72 van 15 mei 1972 (PB nr. L 115 van 17. 5. 1972).

Artikel 1 wordt als volgt gelezen:

„De in artikel 14, lid 2, laatste alinea, van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde aanpassingen geschieden door toepassing van de in de bijlage bij deze verordening vastgestelde gelijkwaardigheidscoëfficiënten.".

In artikel 1 bis, lid 2, worden de woorden „of op de Griekse markt" geschrapt.

3. Verordening nr. 142/67/EEG van de Raad van 21 juni 1967 (PB nr. 125 van 26. 6. 1967),
gewijzigd bij:
— Verordening nr. 767/67/EEG van 26 oktober 1967 (PB nr. 261 van 28. 10. 1967),
— Verordening (EEG) nr. 845/68 van 28 juni 1968 (PB nr. L 152 van 1. 11. 1968),
— Verordening (EEG) nr. 2556/70 van 15 december 1970 (PB nr. L 275 van 19. 12. 1970),
— Verordening (EEG) nr. 2429/72 van 21 november 1972 (PB nr. L 264 van 23. 11. 1972).

In artikel 1 worden de woorden „en Griekenland" geschrapt.

In artikel 3, lid 1, sub b), worden de woorden „en Griekenland" geschrapt.

4. Verordening nr. 171/67/EEG van de Raad van 27 juni 1967 (PB nr. 130 van 28. 6. 1967),

gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 1031/68 van 23 juli 1968 (PB nr. L 177 van 24. 7. 1968),

— Verordening (EEG) nr. 18/69 van 20 december 1968 (PB nr. L 3 van 7. 1. 1969),

— Verordening (EEG) nr. 2118/69 van 28 oktober 1969 (PB nr. L 271 van 29. 10. 1969),

— Verordening (EEG) nr. 442/72 van 29 februari 1972 (PB nr. L 54 van 3. 3. 1972),

— Verordening (EEG) nr. 2429/72 van 21 november 1972 (PB nr. L 264 van 21. 11. 1972).

In artikel 1 worden de woorden „naar Griekenland en" geschrapt.

In artikel 4, sub b), worden de woorden „en van Griekenland" geschrapt.

In artikel 10, lid 1, worden de woorden „naar Griekenland en" geschrapt.

5. Verordening (EEG) nr. 2596/69 van de Raad van 18 december 1969 (PB nr. L 324 van 27. 12. 1969).

In artikel 2, lid 2, worden de woorden „alsmede op de produkten bedoeld in artikel 9 van Verordening nr. 162/66/EEG" geschrapt.

6. Verordening (EEG) nr. 1004/71 van de Commissie van 14 mei 1971 (PB nr. L 109 van 15. 5. 1971),

gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 486/73 van 13 februari 1973 (PB nr. L 48 van 21. 2. 1973).

In artikel 1 worden de woorden „de in artikel 3 van Verordening nr. 162/66/EEG bedoelde prijs franco-grens" geschrapt.

In artikel 2, lid 1, worden de woorden „en de Griekse markt" geschrapt.

In artikel 3, lid 1, worden de woorden „respectievelijk de Griekse markt" geschrapt.

In artikel 3, lid 2, worden de woorden „en van de aanbiedingsprijzen", alsmede de woorden „alsook op de Griekse markt" geschrapt.

In artikel 4, lid 1, vierde alinea, worden de woorden „of franco-grens" geschrapt.

In artikel 5, lid 2, worden de woorden „en in artikel 3, lid 2, van Verordening nr. 162/66/EEG" geschrapt.

In artikel 7 worden de woorden „en de prijs franco-grens" geschrapt.

Artikel 8, lid 1, wordt als volgt gelezen:

„1. De heffing bedoeld in artikel 13 van Verordening nr. 136/66/EEG wordt zo vaak vastgesteld als dit voor de stabiliteit van de markt van de Gemeenschap noodzakelijk blijkt en wel zodanig dat wordt verzekerd dat zij ten minste eenmaal per week van toepassing wordt.".

7. Verordening (EEG) nr. 1516/71 van de Raad van 12 juli 1971 (PB nr. L 160 van 17. 7. 1971).

Artikel 1, lid 1, eerste alinea, wordt als volgt gelezen:

„1. Met ingang van het verkoopseizoen 1971/1972 en tot het verkoopseizoen 1980/1981 wordt er een steunregeling ingevoerd voor in de Gemeenschap in haar huidige samenstelling geproduceerd katoenzaad van post 12.01 van het gemeenschappelijk douanetarief.".

8. Verordening (EEG) nr. 443/72 van de Raad van 29 februari 1972 (PB nr. L 54 van 3. 3. 1972),

gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2560/77 van 7 november 1977 (PB nr. L 303 van 28. 11. 1977).

Artikel 1 wordt als volgt gelezen:

„Voor olijfoliën van onderverdeling 15.07 A I van het gemeenschappelijk douanetarief welke aan een raffinageproces onderworpen zijn geweest, wordt het bedrag van de heffingen bij invoer overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 2 en 3 vastgesteld.".

Artikel 4 wordt geschrapt.

In artikel 5, lid 1, worden de woorden „bij invoer uit derde landen en bij invoer van de produkten die niet geheel en al in Griekenland zijn voortgebracht of die niet rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd", geschrapt.

Artikel 5, lid 2, wordt geschrapt.

De artikelen 6 en 7 worden geschrapt.

In artikel 9 worden de verwijzingen naar de artikelen 4, 6 en 7 geschrapt.

9. Verordening (EEG) nr. 1204/72 van de Commissie van 7 juni 1972 (PB nr. L 133 van 10. 6. 1972)

gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 196/73 van 29 december 1972 (PB nr. L 23 van 29. 1. 1973),

— Verordening (EEG) nr. 688/73 van 8 maart 1973 (PB nr. L 66 van 13. 3. 1973),

— Verordening (EEG) nr. 1678/73 van 7 juni 1973 (PB nr. L 172 van 28. 6. 1973),

— Verordening (EEG) nr. 1280/75 van 21 mei 1975 (PB nr. L 131 van 22. 5. 1975),

— Verordening (EEG) nr. 2616/75 van 15 oktober 1975 (PB nr. L 267 van 16. 10. 1975),

— Verordening (EEG) nr. 676/76 van 26 maart 1976 (PB nr. L 81 van 27. 3. 1976),

— Verordening (EEG) nr. 2036/77 van 14 september 1977 (PB nr. L 236 van 15. 9. 1977),

— Verordening (EEG) nr. 156/78 van 27 januari 1978 (PB nr. L 23 van 28. 1. 1978),

— Verordening (EEG) nr. 1270/78 van 13 juni 1978 (PB nr. L 156 van 14. 6. 1978),

— Verordening (EEG) nr. 1856/78 van 31 juli 1978 (PB nr. L 212 van 2. 8. 1978),

— Verordening (EEG) nr. 2980/78 van 18 december 1978 (PB nr. L 355 van 19. 12. 1978).

In artikel 18, lid 5, derde alinea, worden de woorden „E voor Griekenland" toegevoegd.

In artikel 31, derde streepje, worden de woorden „of naar Griekenland" geschrapt.

10. Verordening (EEG) nr. 205/73 van de Commissie van 25 januari 1973 (PB nr. L 23 van 29. 1. 1973), gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 1994/73 van 24 juli 1973 (PB nr. L 204 van 25. 7. 1973),

— Verordening (EEG) nr. 1279/75 van 21 mei 1975 (PB nr. L 131 van 22. 5. 1975),

— Verordening (EEG) nr. 1003/77 van 12 mei 1977 (PB nr. L 120 van 13. 5. 1977),

— Verordening (EEG) nr. 1188/77 van 3 juni 1977 (PB nr. L 138 van 4. 6. 1977),

— Verordening (EEG) nr. 3136/78 van 28 december 1978 (PB nr. L 370 van 30. 12. 1978).

In artikel 3 worden de woorden „en van de in artikel 3 van Verordening nr. 162/66/EEG bedoelde franco-grensprijs" geschrapt.

In artikel 4, eerste alinea, worden de woorden „uit Griekenland" geschrapt.

11. Verordening (EEG) nr. 3131/78 van de Commissie van 28 december 1978 (PB nr. L 370 van 30. 12. 1978).

In artikel 1 worden de woorden „en uit Griekenland" geschrapt.

12. Verordening (EEG) nr. 3135/78 van de Commissie van 28 december 1978 (PB nr. L 370 van 30. 12. 1978).

In artikel 2, lid 1, worden de woorden „en bij invoer van produkten die niet geheel en al in Griekenland zijn voortgebracht of niet rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd", geschrapt.

Artikel 2, lid 2, wordt geschrapt.

Artikel 3, lid 2, wordt geschrapt.

Artikel 4 wordt geschrapt.

13. Verordening (EEG) nr. 3136/78 van de Commissie van 28 december 1978 (PB nr. L 370 van 30. 12. 1978).

In artikel 1, lid 2, eerste alinea, worden de woorden „voor Griekenland evenwel moet deze vermelding op de aanvraag voor het certificaat worden aangebracht" geschrapt.

In artikel 1, lid 3, sub a), worden de woorden „en wanneer het om een produkt gaat dat geheel en al in Griekenland is voortgebracht en rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, de vermelding „Griekenland", " geschrapt.

Artikel 5, lid 1, wordt geschrapt.

In artikel 5, lid 2, worden de woorden „andere" en „dan Griekenland" geschrapt.

14. Verordening (EEG) nr. 557/79 van de Commissie van 23 maart 1979 (PB nr. L 73 van 24. 3. 1979).

In artikel 4, lid 1, wordt het volgende streepje toegevoegd:

„— (EOK)-E voor bedrijven in Griekenland".

In artikel 13, lid 2, sub a), worden de woorden „Griekenland en" geschrapt.

In de bijlage wordt de afkorting „EK" toegevoegd.

c) Melk en zuivelprodukten

Verordening (EEG) nr. 985/68 van de Raad van 15 juli 1968 (PB nr. L 169 van 18. 7. 1968), gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 750/69 van 22 april 1969 (PB nr. L 98 van 25. 4. 1969),

— Verordening (EEG) nr. 1211/69 van 26 juni 1969 (PB nr. L 155 van 28. 6. 1969),

— Verordening (EEG) nr. 1075/71 van 25 mei 1971 (PB nr. L 116 van 28. 5. 1971),

— Verordening (EEG) nr. 2714/72 van 19 december 1972 (PB nr. L 291 van 28. 12. 1972).

Artikel 1, lid 3, sub b), wordt aangevuld met het volgende streepje:

„— uitsluitend zijn vervaardigd uit room die een centrifuge- en pasteurisatiebehandeling heeft ondergaan, wat Griekse boter betreft.".

d) **Tabak**

1. Verordening (EEG) nr. 1728/70 van de Commissie van 25 augustus 1970 (PB nr. L 191 van 27. 8. 1970),

gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 716/73 van 6 maart 1973 (PB nr. L 68 van 15. 3. 1973),

— Verordening (EEG) nr. 784/77 van 18 april 1977 (PB nr. L 95 van 19. 4. 1977).

In bijlage I:

— wordt de volgende rubriek geschrapt:

„19. a) Brasile Selvaggio
b) Andere soorten } 100 (1) 85".

— Worden de volgende rubrieken toegevoegd:

„Volgnummer	Soort	Bladstand	Klassen, kwaliteiten of categorieën en indexen ten opzichte van de referentiekwaliteit		
			Categorie A	Categorie B	Categorie C
19	Basma Xanthi		135	100 (1)	60
20	Zichna		135	100 (1)	60
21	a) Samsun Katerini b) Bashi Bagli		130	100 (1)	50
22	Tsebelia Agrinion		130	100 (1)	50
23	Mavra		130	100 (1)	50
24	a) Kabakoulak b) Phi 1		118	100 (1)	55
25	Myrodata Agrinion		118	100 (1)	55
26	Myrodata Smyrne		118	100 (1)	55
27	Zichnomyrodata		118	100 (1)	55
28	Elasson		118	100 (1)	55
29	Burley E		100 (1)	65	48
30	Virginia		100 (1)	65	50
31	a) Brasile Selvaggio b) andere soorten		—	100 (1)	85".

In bijlage II worden de volgende rubrieken toegevoegd:

„Volgnummer	Soorten	Categorieën en indexen in verhouding tot de referentiekwaliteiten		
		Categorie A	Categorie B	Categorie C
19	Basma Xanthi	135	100 (1)	60
20	Zichna	135	100 (1)	60
21	a) Samsun Katerini b) Bashi Bagli	130	100 (1)	50
22	Tsebelia Agrinion	130	100 (1)	50
23	Mavra	130	100 (1)	50
24	a) Kabakoulak b) Phi 1	118	100 (1)	55
25	Myrodata Agrinion	118	100 (1)	55
26	Myrodata Smyrne	118	100 (1)	55
27	Zichnomyrodata	118	100 (1)	55
28	Elasson	118	100 (1)	55
29	Burley E	100 (1)	65	48
30	Virginia	100 (1)	65	50".

2. Verordening (EEG) nr. 2468/72 van de Commissie van 24 november 1972 (PB nr. L 267 van 28. 11. 1972),

gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 772/75 van 24 maart 1975 (PB nr. L 77 van 26. 3. 1975).

De bijlage wordt aangevuld met de volgende gegevens:

„GRIEKENLAND

a) *Verzamelcentra:*

Alexandroupolis	Langadas	Karditsomagoula
Protokissie-Evros	Zagliveri	Lamia
Sapai	Kilkis	Almiros
Komotini	Sohos	Amfiklia
Xanthi	Axioupolis	Atalanti
Echinos	Yannitsa	Livadia
Stavroupolis	Kria Vrissi-Yannitsa	Thiva
Chryssoupolis	Veria	Agrinion
Kavala	Aridea	Messolongi
Eleftheroupolis	Ptolemaïda	Gavalou
Drama	Florina	Thermo
Prossotsani	Kastoria	Astakos
Nevrokopi	Neapolis	Katouna
Doxato	Grevena	Amfilochia
Nikiforos	Kozani	Arta
Serres	Kolindros	Ianonina
Nigrita	Eginio	Nauplion
Sidirokastro	Katerini	Mytilini
Porroïa	Elassona	Samos
N. Zichni	Larissa	Kos
Rodolivos of Porti	Trikala	Pyrgos-Heraklion
Thessaloniki		

b) *Centra voor bewerking en opslag:*

	Aantal in de dorpen gelegen bewerkings- en opslagplaatsen
Komotini	1
Xanthi	5
Kavala	13
Eleftheroupolis	1
Drama	3
Serres	2
Thessaloniki	50
Yannitsa	1
Alexandria	2
Katerini	2
Volos	5
Agrinion	3
Messolongi	1
Nauplion	2
Piraeus	5.".

e) **Hop**

1. Verordening (EEG) nr. 1696/71 van de Raad van 26 juli 1971 (PB nr. L 175 van 4. 8. 1971), gewijzigd bij:

— Besluit van de Raad van 1 januari 1973 (PB nr. L 2 van 1. 1. 1973),

— Verordening (EEG) nr. 1170/77 van 17 mei 1977 (PB nr. L 137 van 3. 6. 1977),

— Verordening (EEG) nr. 235/79 van 5 februari 1979 (PB nr. L 34 van 9. 2. 1979).

Artikel 17, lid 6, wordt als volgt gelezen:

„6. Het tijdvak waarin de in artikel 8 bedoelde actie haar beslag moet krijgen, is beperkt tot tien jaar vanaf de datum van inwerkingtreding van deze verordening en voor Griekenland tot vijf jaar vanaf de datum van toetreding.".

2. Verordening (EEG) nr. 1351/72 van de Commissie van 28 juni 1972 (PB nr. L 148 van 30. 6. 1972), gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 1375/75 van 29 mei 1975 (PB nr. L 139 van 30. 5. 1975),

— Verordening (EEG) nr. 2564/77 van 22 november 1977 (PB nr. L 299 van 23. 11. 1977).

Artikel 2, lid 1, wordt als volgt gelezen:

„Om erkend te worden moet een producentengroepering over een areaal van ten minste 60 ha beschikken en moeten ten minste zeven telers er lid van zijn; voor Griekenland wordt het minimumaantal hectaren verlaagd tot 30.".

3. Verordening (EEG) nr. 890/78 van de Commissie van 28 april 1978 (PB nr. L 117 van 29. 4. 1978).

Aan artikel 6, lid 3, eerste alinea, en artikel 11 wordt de volgende zin toegevoegd:

„Voor Griekenland moet deze mededeling voor het einde van de derde maand die volgt op de toetreding plaatsvinden.".

In bijlage III, punt 2, worden de volgende woorden toegevoegd:

„E voor Griekenland".

f) **Suiker**

1. Verordening (EEG) nr. 206/68 van de Raad van 20 februari 1968 (PB nr. L 47 van 23. 2. 1968), gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 225/72 van 31 januari 1972 (PB nr. L 28 van 1. 2. 1972),

gerectificeerd in PB nr. L 17 van 22. 1. 1974,

— Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972).

Artikel 5, lid 4, wordt als volgt gelezen:

„Wanneer de suikerbieten in Denemarken, Ierland, Griekenland of het Verenigd Koninkrijk franco suikerfabriek worden geleverd, wordt in het contract in een deelneming van de fabrikant in de vervoerkosten voorzien en wordt het percentage of het bedrag daarvan vastgesteld.".

Artikel 8 bis wordt aangevuld met de volgende alinea:

„Voor Griekenland

— wordt de zinsnede „verkoopseizoen 1967/1968", als bedoeld in artikel 4, lid 2, artikel 5, lid 2, artikel 6, lid 2, en artikel 10, lid 2, vervangen door de zinsnede:

„verkoopseizoen 1980/1981";

— wordt de zinsnede „vóór het verkoopseizoen voor suiker 1968/1969" als bedoeld in artikel 5, lid 3, en artikel 8, sub d), vervangen door de zinsnede:

„vóór het verkoopseizoen 1981/1982"."

2. Verordening (EEG) nr. 246/68 van de Commissie van 29 februari 1968 (PB nr. L 53 van 1. 3. 1968).

In artikel 3 wordt het eerste streepje als volgt gelezen:

„— vóór 1 april in Italië en in Griekenland".

3. Verordening (EEG) nr. 2103/77 van de Commissie van 23 september 1977 (PB nr. L 246 van 27. 9. 1977),

gerectificeerd in PB nr. L 254 van 5. 10. 1977.

Het begin van artikel 8, lid 3, punt a), wordt als volgt gelezen:

„a) alle gebieden in Griekenland, Italië en het Franse departement Réunion: ".

g) **Granen**

1. Verordening nr. 158/67/EEG van de Commissie van 23 juni 1967 (PB nr. 128 van 27. 6. 1967), gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 213/68 van 22 februari 1968 (PB nr. L 47 van 23. 2. 1968),

— Verordening (EEG) nr. 2204/69 van 5 november 1969 (PB nr. L 279 van 6. 11. 1969),

— Verordening (EEG) nr. 1637/71 van 28 juli 1971 (PB nr. L 170 van 29. 7. 1971),

— Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972).

In de bijlage wordt onder het hoofd „durum tarwe" de vermelding „Griekenland" met de bijbehorende gegevens, geschrapt.

2. Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 (PB nr. L 281 van 1. 11. 1975),

gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 832/76 van 6 april 1976 (PB nr. L 100 van 14. 4. 1976),

— Verordening (EEG) nr. 1146/76 van 17 mei 1976 (PB nr. L 130 van 19. 5. 1976),

— Verordening (EEG) nr. 3138/76 van 21 december 1976 (PB nr. L 354 van 24. 12. 1976),

— Verordening (EEG) nr. 1151/77 van 17 mei 1977 (PB nr. L 136 van 2. 6. 1977),

— Verordening (EEG) nr. 1386/77 van 21 juni 1977 (PB nr. L 158 van 29. 6. 1977),

— Verordening (EEG) nr. 2560/77 van 7 november 1977 (PB nr. L 303 van 28. 11. 1977),

— Verordening (EEG) nr. 709/78 van 4 april 1978 (PB nr. L 94 van 8. 4. 1978),

— Verordening (EEG) nr. 1125/78 van 22 mei 1978 (PB nr. L 142 van 30. 5. 1978),

— Verordening (EEG) nr. 1254/78 van 12 juni 1978 (PB nr. L 156 van 14. 6. 1978).

gerectificeerd in PB nr. L 117 van 29. 4. 1978 en PB nr. L 296 van 21. 10. 1978,

De tweede alinea van artikel 3, lid 3, wordt als volgt gelezen:

„Onverminderd het bepaalde in de derde alinea van het onderhavige lid gelden de uniforme interventieprijzen van 1 augustus tot en met 31 mei van het daaropvolgende jaar. Van 1 juni tot en met 31 juli worden de voor de maand augustus van het lopende verkoopseizoen geldende interventieprijzen toegepast. Voor Griekenland gelden de interventieprijzen voor gerst van 1 augustus tot en met 15 mei van het daaropvolgende jaar. Van 16 mei tot en met 31 juli worden de voor de maand augustus van het lopende verkoopseizoen geldende interventieprijzen toegepast.".

3. Verordening (EEG) nr. 1124/77 van de Commissie van 27 mei 1977 (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977),

gerectificeerd in PB nr. L 141 van 9. 6. 1977.

In bijlage I, zone I, sub d), en in bijlage II, zone A, wordt het woord „Griekenland" geschrapt.

h) Eieren en pluimvee

1. Verordening (EEG) nr. 95/69 van de Commissie van 17 januari 1969 (PB nr. L 13 van 18. 1. 1969),

gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 927/69 van 20 mei 1969 (uitsluitend Nederlandse versie) (PB nr. L 120 van 21. 5. 1969),

— Verordening (EEG) nr. 2502/71 van 22 november 1971 (PB nr. L 258 van 23. 11. 1971),

— Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972),

— Besluit van de Raad van 1 januari 1973 (PB nr. L 2 van 1. 1. 1973).

In artikel 2, lid 2, wordt de volgende vermelding ingevoegd:

„Griekenland: 10".

2. Verordening (EEG) nr. 1868/77 van de Commissie van 29 juli 1977 (PB nr. L 209 van 17. 8. 1977).

In artikel 1 wordt de volgende vermelding ingevoegd:

„E voor Griekenland".

In bijlage II wordt de voetnoot aangevuld met de vermelding:

„Griekenland: één enkel gebied".

i) Visserij

1. Verordening (EEG) nr. 104/76 van de Raad van 19 januari 1976 (PB nr. L 20 van 28. 1. 1976).

Artikel 10, lid 1, sub b), tweede streepje, wordt aangevuld met de volgende vermelding:

„Γαρίδες γκρίζες".

2. Beschikking 64/503/EEG van de Commissie van 30 juli 1964 (PB nr. L 137 van 28. 8. 1964),

gewijzigd bij Beschikking 74/476/EEG van 10 september 1974 (PB nr. L 259 van 25. 9. 1974).

Artikel 4, lid 3, wordt aangevuld met de volgende vermelding:

„προϊόντα μεταφορτωνόμενα στήν θάλασσα".

De bijlage met het model voor certificaat D.D.5 A 000.000 wordt aangevuld met de woorden:

„Πιστοποιητικό κυκλοφορίας ἐμπορευμάτων".

j) Rijst

Verordening (EEG) nr. 1613/71 van de Commissie van 26 juli 1971 (PB nr. L 168 van 27. 7. 1971),

gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 3320/75 van 19 december 1975 (PB nr. L 328 van 20. 12. 1975),

— Verordening (EEG) nr. 1204/77 van 6 juni 1977 (PB nr. L 139 van 7. 6. 1977),

— Verordening (EEG) nr. 59/78 van 12 januari 1978 (PB nr. L 10 van 13. 1. 1978),

— Verordening (EEG) nr. 2309/78 van 2 oktober 1978 (PB nr. L 278 van 2. 10. 1978).

In bijlage I wordt in rubriek 1 van de tabel het woord „Griekse" geschrapt.

k) **Verwerkte groenten en fruit**

Verordening (EEG) nr. 516/77 van de Raad van 14 maart 1977 (PB nr. L 73 van 21. 3. 1977).

Met ingang van 1 januari 1981:

— wordt de tabel in artikel 1 waarin de produkten vermeld staan waarvoor de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten geldt, met de volgende produkten aangevuld:

„Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
08.03 B	Droge vijgen
08.04 B	Rozijnen en krenten";

— wordt een artikel 3 quinquies ingevoegd dat als volgt luidt:

„*Artikel 3 quinquies*

Het bepaalde in artikel 3 bis, leden 2 tot en met 5, en in artikel 3 ter is niet van toepassing op droge vijgen, rozijnen en krenten.

Ten aanzien van deze produkten stelt de Raad uiterlijk 31 mei 1981, op voorstel van de Commissie, met gekwalificeerde meerderheid van stemmen de nadere bijzonderheden vast betreffende de regeling inzake verlening van steun bij de produktie, die gelijk kunnen zijn aan of af kunnen wijken van het bepaalde in artikel 3 bis, leden 2 tot en met 5, en in artikel 3 ter.";

— wordt bijlage I bis aangevuld met de volgende produkten:

„Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
08.03 B	Droge vijgen
08.04 B	Rozijnen en krenten".

l) **Voedergewassen**

Verordening (EEG) nr. 1528/78 van de Commissie van 30 juni 1978 (PB nr. L 179 van 1. 7. 1978).

In artikel 9 quinquies, lid 4, derde alinea, worden de volgende woorden toegevoegd:

„E voor Griekenland".

m) **Erwten en tuin- en veldbonen**

Verordening (EEG) nr. 3075/78 van de Commissie van 20 december 1978 (PB nr. L 367 van 28. 12. 1978).

In artikel 10, lid 3, worden de volgende woorden toegevoegd:

„E voor Griekenland".

n) **Wijn**

1. Verordening nr. 134 van de Commissie van 25 oktober 1962 (PB nr. 111 van 6. 11. 1962),

gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1136/70 van 17 juni 1970 (PB nr. L 134 van 19. 6. 1970).

Artikel 6, lid 1, wordt aangevuld met het volgende streepje:

„— vóór 30 november in de Helleense Republiek".

Artikel 7, lid 3, wordt aangevuld met het volgende streepje:

„— vóór 31 januari door de Helleense Republiek".

2. Verordening (EEG) nr. 1135/70 van de Commissie van 17 juni 1970 (PB nr. L 134 van 19. 6. 1970).

In artikel 2, lid 1, sub f), wordt tussen het derde en vierde streepje het volgende streepje ingevoegd:

„— rozijnen en krenten".

In artikel 3, lid 2, sub a), wordt tussen het derde en vierde streepje het volgende streepje ingevoegd:

„— rozijnen en krenten".

3. Verordening (EEG) nr. 1594/70 van de Commissie van 5 augustus 1970 (PB nr. L 173 van 6. 8. 1970),

gewijzigd bij:

— de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972),

— Verordening (EEG) nr. 2531/77 van 17 november 1977 (PB nr. L 294 van 18. 11. 1977).

Artikel 2, lid 1, sub c), wordt als volgt gelezen:

„c) de wijnbouwzones C I, C II en C III, met uitzondering van de wijngaarden in de Italiaanse Republiek, in de Helleense Republiek en in de Franse departementen, welke vallen onder de hoven van appel te: ...".

4. Verordening (EEG) nr. 2247/73 van de Commissie van 16 augustus 1973 (PB nr. L 230 van 18. 8. 1973).

   De eerste alinea van artikel 3, lid 1, wordt als volgt aangevuld:

   „Wat Griekenland betreft, dient een en ander onmiddellijk na de toetreding te geschieden.".

5. Verordening (EEG) nr. 2082/74 van de Commissie van 7 augustus 1974 (PB nr. L 217 van 8. 8. 1974).

   Artikel 2 wordt als volgt gelezen:

   „De in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen als bedoeld in punt 12, laatste alinea, van bijlage II bij Verordening (EEG) nr. 337/79 zijn de volgende:

   — Pineau des Charentes ou Pineau Charentais,
   — Σάμος (Samos),
   — Μοσχᾶτος Πατρῶν (Muscat de Patras),
   — Μοσχᾶτος Ρίου-Πατρῶν (Muscat Rion de Patras),
   — Μοσχᾶτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie),
   — Μοσχᾶτος Ρόδου (Muscat de Rhodes),
   — Μοσχᾶτος Λήμνου (Muscat de Lemnos),
   — Σητεία (Sitia),
   — Νεμέα (Nemée),
   — Σαντορίνη (Santorin),
   — Δαφνές (Dafnes).".

6. Verordening (EEG) nr. 1153/75 van de Commissie van 30 april 1975 (PB nr. L 113 van 1. 5. 1975),

   gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2617/77 van 28 november 1977 (PB nr. L 304 van 29. 11. 1977).

   Artikel 2, lid 4, derde alinea, eerste zin, wordt aangevuld met:

   „E voor Griekenland".

7. Verordening (EEG) nr. 398/76 van de Commissie van 24 februari 1976 (PB nr. L 49 van 25. 2. 1976).

   In de bijlage worden in de rubriek „Omschrijving van de goederen" de woorden „en van Griekenland" in de drie vakken geschrapt.

8. Verordening (EEG) nr. 1608/76 van de Commissie van 4 juni 1976 (PB nr. L 183 van 8. 7. 1976),

   gewijzigd bij:

   — Verordening (EEG) nr. 1054/77 van 13 mei 1977 (PB nr. L 130 van 25. 5. 1977),

     rectificatie in PB nr. L 157 van 28. 6. 1977,

   — Verordening (EEG) nr. 1802/77 van 4 augustus 1977 (PB nr. L 198 van 5. 8. 1977),

   — Verordening (EEG) nr. 793/78 van 18 april 1978 (PB nr. L 109 van 22. 4. 1978),

   — Verordening (EEG) nr. 1730/78 van 24 juli 1978 (PB nr. L 201 van 25. 7. 1978).

   In artikel 1, lid 2, tweede streepje, worden na „vino tipico" de volgende uitdrukkingen ingevoegd:

   „ὀνομασία κατά παράδοση (appellation traditionnelle), οἶνος τοπικός (vin de pays)".

   In artikel 2, lid 1, eerste alinea, wordt het volgende streepje ingevoegd:

   „— ὀνομασία προελεύσεως ἐλεγχομένη (appellation d'origine contrôlée), ὀνομασία προελεύσεως ἀνωτέρας ποιότητος (appellation d'origine de qualité supérieure)".

   In artikel 2, lid 1, tweede alinea, worden na de uitdrukking „denominazione di origine controllata e garantita" de volgende uitdrukkingen ingevoegd:

   „ὀνομασία προελεύσεως ἐλεγχομένη (appellation d'origine contrôlée), ὀνομασία προελεύσεως ἀνωτέρας ποιότητος (appellation d'origine de qualité supérieure)".

   In artikel 2, lid 1, derde alinea, wordt tussen het derde en vierde streepje, het volgende streepje ingevoegd:

   „— „Ο.Π.Ε." en „Ο.Π.Α.Π."".

   In artikel 2, lid 3, wordt het volgende punt e) toegevoegd:

   „e) *voor Griekse v.q.p.r.d.:*

   — de aanduiding „οἶνος γλυκύς φυσικός" (vin doux naturel) voor v.q.p.r.d., die recht heeft op de benaming „Samos", „Mavrodaphne de Patras", „Mavrodaphne de Céphalonie", „Muscat de Patras", „Muscat Rion de Patras", „Muscat de Céphalonie", „Muscat de Rhodes", „Muscat de Lemnos", „Sitia", „Santorin" en „Dafnes",

   — de aanduiding „οἶνος φυσικῶς γλυκύς" (vin naturellement doux) voor v.q.p.r.d., die recht heeft op de benaming „Samos", „Muscat de Patras", „Muscat Rion de Patras", „Muscat de Céphalonie", „Muscat de Rhodes", „Muscat de Lemnos", „Sitia", „Santorin" en „Dafnes".".

   Artikel 2, lid 3, tweede alinea, wordt als volgt gelezen:

   „De sub a), b), d) en e) van dit lid bedoelde aanduidingen worden vermeld in letters die niet groter zijn dan de letters waarmee het bepaalde gebied is aangeduid.".

In artikel 2, lid 4, wordt de tweede alinea geschrapt.

In artikel 4, lid 3, wordt een streepje toegevoegd met de volgende tekst:

„— ἀμπελουργός-οἰνοποιός (viticulteur-producteur), παραγωγή-ἐμφιάλωση (production-embouteillage)".

In artikel 5, lid 1, wordt een streepje toegevoegd met de volgende tekst:

„— πύργος (château), μοναστήρι (abbaye), κάστρο (castel)".

In artikel 10, lid 1, sub a), worden na „vino tipico" de volgende woorden ingevoegd:

„πύργος (château), μοναστήρι (abbaye), κάστρο (castel)".

In artikel 10, lid 1, sub a) en sub b), wordt na het tweede streepje de volgende tekst toegevoegd:

„Wat Griekenland betreft, moeten deze gegevens worden medegedeeld bij de toetreding.".

In artikel 10, lid 1, sub a), worden na „vino tipico" de volgende uitdrukkingen ingevoegd:

„ὀνομασία κατά παράδοση (appellation traditionnelle), οἶνος τοπικός (vin de pays)".

In artikel 13, lid 1, wordt het volgende punt d) toegevoegd:

„d) mag de omschrijving van Griekse tafelwijn worden aangevuld:

i) voor witte wijn met de termen:
— λευκός ἀπό λευκάς σταφυλάς (blanc de blancs),
— χρυσοκίτρινος (doré),
— ἀχυρόχρους (pâle),
— κεχριμπαρένιος (ambré);

ii) voor rode wijn met de termen:
— ρουμπινί (rubis),
— κεραμόχρους (tuilé);

iii) voor roséwijn met de term:
— κοκκινέλι (rosé).".

In artikel 13, lid 6, eerste alinea, worden de drie streepjes aangevuld met respectievelijk:

— „ἡμίξηρος",
— „ἡμίγλυκος",
— „γλυκύς", „γλυκός".

In de tweede alinea, wordt na het woord „dry" het volgende woord ingevoegd:

„ξηρός".

In artikel 14, lid 2, eerste alinea, wordt na „31 december 1976" de volgende zinsnede ingevoegd:

„en wat Griekenland betreft bij de toetreding".

In artikel 16, lid 3, wordt het volgende punt d) ingevoegd:

„d) van Griekse wijn met gebruikmaking van de term „cave", voor zover is voldaan aan de in Griekenland voor het gebruik van die term geldende bepalingen.".

In artikel 17, lid 1, wordt het volgende punt f) toegevoegd:

„f) voor Griekse wijn: „ἐμφιάλωση ἀπό τόν παραγωγό" (mis en bouteille par le producteur), „ἐμφιάλωση στήν ἀμπελουργική ἐκμετάλλευση" (mis en bouteille à la propriété), „ἐμφιάλωση στόν τόπο τῆς παραγωγῆς" (mis en bouteille d'origine), „ἐμφιάλωση ἀπό ὁμάδα παραγωγῶν" (mis en bouteille par les producteurs réunis).".

In artikel 19, tweede streepje, wordt het volgende substreepje toegevoegd:

„— „κατάλληλο γιά τήν μεταφορά ὑγρῶν ἀμπελο-οινικῆς προελεύσεως".".

Het volgende artikel 21 bis wordt ingevoegd:

„*Artikel 21 bis*

Totdat de voorraden zijn uitgeput mag de Helleense Republiek toestaan dat op haar grondgebied wijn wordt gehouden om te worden verkocht en in het verkeer te worden gebracht, in een aanbiedingsvorm die niet in overeenstemming is met deze verordening, voor zover het wijn betreft die voor de toetreding in het verkeer is gebracht.".

In bijlage I wordt punt „12. Griekenland" geschrapt.

In bijlage II wordt punt „IX. Griekenland" geschrapt.

9. Verordening (EEG) nr. 2115/76 van de Commissie van 20 augustus 1976 (PB nr. L 237 van 28. 8. 1976),

gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 2417/76 van 5 oktober 1976 (PB nr. L 273 van 6. 10. 1976),

— Verordening (EEG) nr. 2951/76 van 3 december 1976 (PB nr. L 335 van 4. 12. 1976),

— Verordening (EEG) nr. 124/78 van 24 januari 1978 (PB nr. L 20 van 25. 1. 1978).

Artikel 9, lid 2, eerste en tweede alinea, wordt als volgt gelezen:

„2. Het model van het certificaat van oorsprong van Boberg is opgenomen in bijlage V bij deze verordening.".

Bijlage VI vervalt.

10. Verordening (EEG) nr. 607/77 van de Commissie van 23 maart 1977 (PB nr. L 76 van 24. 3. 1977).

In de bijlage worden de woorden „050 Griekenland" geschrapt.

11. Verordening (EEG) nr. 2682/77 van de Commissie van 5 december 1977 (PB nr. L 312 van 6. 12. 1977).

Onderstaand artikel 2 bis wordt ingevoegd:

„*Artikel 2 bis*

De representatieve markten van de Helleense Republiek zijn:

a) voor tafelwijn van soort R I:
'Ηράκλειο, Χανιά, Πάτρα, Κόρινθος, Λάρισα, Πύργος, Καλαμάτα.

b) voor tafelwijn van soort R II:
'Ηράκλειο, Χανιά, Πάτρα, Κόρινθος, Πύργος, Καλαμάτα.

c) voor tafelwijn van soort A I:
'Ηράκλειο, Χανιά, Πάτρα, Κόρινθος, Πύργος, 'Αθήνα, Χαλκίς, Θήβα.".

12. Verordening (EEG) nr. 896/78 van de Commissie van 28 april 1978 (PB nr. L 117 van 29. 4. 1978),

gerectificeerd in PB nr. L 138 van 25. 5. 1978.

In de bijlage wordt voetnoot 1, alsmede de verwijzing in de tekst, geschrapt.

13. Verordening (EEG) nr. 337/79 van de Raad van 5 februari 1979 (PB nr. L 54 van 5. 3. 1979).

In artikel 30, lid 3, sub a), wordt de volgende zin toegevoegd:

„— voor Griekenland worden bovengenoemde data verschoven naar 31 december 1984;".

In artikel 40, lid 2, wordt het eerste streepje als volgt gelezen:

„— wier wijngaard in de Italiaanse en de Griekse gedeelten van de zone C is gelegen;".

In bijlage II, punt 4, derde streepje, eerste substreepje, alsmede punt 12, derde streepje, sub i), worden na het woord „alcohol" de volgende woorden ingevoegd:

„met inbegrip van alcohol uit distillatie van krenten en rozijnen".

14. Verordening (EEG) nr. 338/79 van de Raad van 5 februari 1979 (PB nr. L 54 van 5. 3. 1979).

In artikel 16, lid 2, wordt het volgende punt e) toegevoegd:

„e) voor Griekenland:
„'Ονομασία προελεύσεως ἐλεγχομένη (appellation d'origine contrôlée)" en „'Ονομασία προελεύσεως ἀνωτέρας ποιότητος (appellation d'origine de qualité supérieure)".".

15. Verordening (EEG) nr. 347/79 van de Raad van 5 februari 1979 (PB nr. L 54 van 5. 3. 1979).

In artikel 2, lid 2, sub c), wordt het volgende streepje toegevoegd:

„— produktie van druiven die moeten worden gedroogd;".

In artikel 3, lid 1, wordt het volgende streepje toegevoegd:

„— de nomos voor de Helleense Republiek.".

In artikel 4, lid 3, wordt het volgende streepje toegevoegd:

„— van rozijnen en krenten.".

16. Verordening (EEG) nr. 351/79 van de Raad van 5 februari 1979 (PB nr. L 54 van 5. 3. 1979).

Artikel 2, lid 1, eerste alinea, wordt als volgt gelezen:

„1. De alcohol die wordt toegevoegd aan de in artikel 1, punten 1 en 2, vermelde produkten, moet hetzij neutrale, uit produkten van de wijnstok gewonnen alcohol, met inbegrip van van rozijnen en krenten afkomstige alcohol, met een effectief alcoholvolumegehalte van ten minste 95 % vol zijn, hetzij een niet gerectificeerd produkt, verkregen door distillatie van wijn, met een effectief alcohol-volumegehalte van ten minste 52 % vol en ten hoogste 80 % vol.".

17. Verordening (EEG) nr. 354/79 van de Raad van 5 februari 1979 (PB nr. L 54 van 5. 3. 1979).

In artikel 2, lid 3, worden de woorden „en Samosmuskaat-likeurwijn aangeboden met een certificaat van oorsprong" geschrapt.

18. Verordening (EEG) nr. 355/79 van de Raad van 5 februari 1979 (PB nr. L 54 van 5. 3. 1979).

In artikel 2, lid 3, sub i), wordt het volgende streepje toegevoegd na het derde streepje:

„— „ὀνομασία κατά παράδοση (appellation traditionnelle)", „οἶνος τοπικός (vin de pays)".".

In artikel 4, lid 3, eerste streepje, worden de volgende woorden toegevoegd:

„ „ὀνομασία κατά παράδοση (appellation traditionnelle)", „οἶνος τοπικός (vin de pays)".".

Artikel 9, lid 2, sub e), wordt als volgt gelezen:

„e) naar gelang van het geval, de vermelding „Landwein", „vin de pays", „vino tipico", „ὀνομασία κατά παράδοση (appellation

traditionnelle)", „οἶνος τοπικός (vin de pays)", of een dienovereenkomstige vermelding in een officiële taal van de Gemeenschap;".

19. Verordening (EEG) nr. 358/79 van de Raad van 5 februari 1979 (PB nr. L 54 van 5. 3. 1979).

In de bijlage wordt het volgende Griekse ras toegevoegd:

„Μοσχοφίλερο (Moscofilero)".

20. Verordening (EEG) nr. 460/79 van de Raad van 5 maart 1979 (PB nr. L 58 van 9. 3. 1979).

Artikel 3, lid 2, wordt als volgt gelezen:

„2. Elke Lid-Staat deelt de Commissie uiterlijk op 30 april 1979 en de Helleense Republiek op de datum van de toetreding, mee welke bevoegde instanties gemachtigd zijn v.q.p.r.d. in een lagere klasse in te delen.".

21. Lijst van in de Gemeenschap in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen (Bekendgemaakt uit hoofde van artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2247/73) (PB nr. C 73 van 29. 3. 1976).

De lijst wordt als volgt aangevuld:

„GRIEKENLAND

Benaming van oorsprong	Decreet of besluit inzake de begrenzing	Staatsblad
I. 'Ονομασία Προελεύσεως 'Ελεγχομένη (appellation d'origine contrôlée)		
A. VINS DE LIQUEUR		
1. Οἶνος γλυκύς (vin doux)		
Σάμος (Samos)	D.680/1970	229/A/29. 10. 1970
Μοσχᾶτος Πατρῶν (Muscat de Patras)	D.386/1971	115/A/ 9. 6. 1971
Μοσχᾶτος Ρίου Πατρῶν (Muscat Rion de Patras)	D.386/1971	115/A/ 9. 6. 1971
Μοσχᾶτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie)	D.386/1971	115/A/ 9. 6. 1971
Μοσχᾶτος Ρόδου (Muscat de Rhodes)	D.386/1971	115/A/ 9. 6. 1971
Σητεία (Sitia)	D.502/1971	150/A/26. 7. 1971
Μοσχᾶτος Λήμνου (Muscat de Lemnos)	D.502/1971	150/A/26. 7. 1971
Νεμέα (Némée)	D.539/1971	159/A/14. 8. 1971
Σαντορίνη (Santorin)	D.539/1971	159/A/14. 8. 1971
Δαφνές (Dafnes)	D.539/1971	159/A/14. 8. 1971
2. Οἶνος γλυκύς φυσικός (vin doux naturel)		
Σάμος (Samos)	D.680/1970	229/A/29. 10. 1970
Μαυροδάφνη Πατρῶν (Mavrodaphne de Patras)	D.386/1971	115/A/ 9. 6. 1971
Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας (Mavrodaphne de Céphalonie)	D.386/1971	115/A/ 9. 6. 1971
Μοσχᾶτος Πατρῶν (Muscat de Patras)	D.386/1971	115/A/ 9. 6. 1971
Μοσχᾶτος Ρίου Πατρῶν (Muscat Rion de Patras)	D.386/1971	115/A/ 9. 6. 1971
Μοσχᾶτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie)	D.386/1971	115/A/ 9. 6. 1971
Μοσχᾶτος Ρόδου (Muscat de Rhodes)	D.386/1971	115/A/ 9. 6. 1971
Σητεία (Sitia)	D.502/1971	150/A/26. 7. 1971
Μοσχᾶτος Λήμνου (Muscat de Lemnos)	D.502/1971	150/A/26. 7. 1971
Σαντορίνη (Santorin)	D.539/1971	150/A/14. 8. 1971
Δαφνές (Dafnes)	D.539/1971	150/A/14. 8. 1971
3. Οἶνος φυσικῶς γλυκύς (vin naturellement doux)		
Σάμος (Samos)	D.680/1970	229/A/29. 10. 1970
Μοσχᾶτος Πατρῶν (Muscat de Patras)	D.386/1971	115/A/ 9. 6. 1971
Μοσχᾶτος Ρίου Πατρῶν (Muscat Rion de Patras)	D.386/1971	115/A/ 9. 6. 1971
Μοσχᾶτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie)	D.386/1971	115/A/ 9. 6. 1971
Μοσχᾶτος Ρόδου (Muscat de Rhodes)	D.386/1971	115/A/ 9. 6. 1971
Σητεία (Sitia)	D.502/1971	150/A/26. 7. 1971
Μοσχᾶτος Λήμνου (Muscat de Lemnos)	D.502/1971	150/A/26. 7. 1971
Σαντορίνη (Santorin)	D.539/1971	159/A/14. 8. 1971
Δαφνές (Dafnes)	D.539/1971	159/A/14. 8. 1971

Benaming van oorsprong	Decreet of besluit inzake de begrenzing	Staatsblad
4. Οἶνος Ξηρός (vin sec) Λῆμνος (Lemnos)	D.502/1971	150/A/26. 7. 1971
II. 'Ονομασία Προελεύσεως 'Ανωτέρας Ποιότητος (appellation d'origine de qualité supérieure)		
Σητεία (Sitia)	D.502/1971	150/A/26. 7. 1971
	d.358417/1971	689/B/24. 8. 1971
Ρόδος (Rhodes)	D.502/1971	150/A/26. 7. 1971
	d.358417/1971	689/B/24. 8. 1971
Νάουσα (Naoussa)	D.502/1971	150/A/26. 7. 1971
	d.358417/1971	689/B/24. 8. 1971
Νεμέα (Némée)	D.539/1971	159/A/14. 8. 1971
	d.378022/1971	773/B/27. 9. 1971
Ρομπόλα Κεφαλληνίας (Robola de Céphalonie)	D.539/1971	159/A/14. 8. 1971
	d.378022/1971	773/B/27. 9. 1971
Ραψάνη (Rapsani)	D.539/1971	159/A/14. 8. 1971
	d.378022/1971	773/B/27. 9. 1971
Κάντζα (Kantza)	D.625/1971	196/A/12. 10. 1971
	d.396425/1971	880/B/ 3. 11. 1971
Μαντινεία (Mantinée)	D.625/1971	196/A/12. 10. 1971
	d.396425/1971	880/B/ 3. 11. 1971
Πεζά (Peza)	D.539/1971	159/A/14. 8. 1971
	d.213850/1972	169/B/24. 2. 1972
'Αρχάνες (Archanes)	D.539/1971	159/A/14. 8. 1971
	d.213850/1972	169/B/24. 2. 1972
Δαφνές (Dafnes)	D.539/1971	159/A/14. 8. 1971
	d.213850/1972	169/B/24. 2. 1972
Σαντορίνη (Santorin)	D.539/1971	159/A/14. 8. 1971
	d.213850/1972	169/B/24. 2. 1972
Πάτραι (Patras)	D.205/1972	49/A/14. 4. 1972
	d.228173/1972	287/B/27. 4. 1972
Ζίτσα (Zitsa)	D.183/1972	40/A/17. 3. 1972
	d.228173/1972	287/B/27. 4. 1972
'Αμύνταιον (Amynteon)	D.183/1972	40/A/17. 3. 1972
	d.228173/1972	287/B/27. 4. 1972"

C. *BESLUITEN VAN ALGEMENE AARD*

Certificaten

Verordening (EEG) nr. 193/75 van de Commissie van 17 januari 1975 (PB nr. L 25 van 31. 1. 1975), gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 2104/75 van 31 juli 1975 (PB nr. L 214 van 12. 8. 1975),

— Verordening (EEG) nr. 499/76 van 5 maart 1976 (PB nr. L 59 van 6. 3. 1976),

— Verordening (EEG) nr. 2219/76 van 13 september 1976 (PB nr. L 250 van 14. 9. 1976),

— Verordening (EEG) nr. 3093/76 van 17 december 1976 (PB nr. L 348 van 18. 12. 1976),

— Verordening (EEG) nr. 773/77 van 15 april 1977 (PB nr. L 94 van 16. 4. 1977),

— Verordening (EEG) nr. 1234/77 van 9 juni 1977 (PB nr. L 143 van 10. 6. 1977),

— Verordening (EEG) nr. 1470/77 van 30 juni 1977 (PB nr. L 162 van 1. 7. 1977),

— Verordening (EEG) nr. 858/78 van 27 april 1978 (PB nr. L 116 van 28. 4. 1978),

— Verordening (EEG) nr. 1624/78 van 12 juli 1978 (PB nr. L 190 van 13. 7. 1978).

In artikel 13, lid 4, tweede alinea, worden de woorden „E voor Griekenland" toegevoegd.

D. *EUROPEES ORIËNTATIE- EN GARANTIEFONDS VOOR DE LANDBOUW (EOGFL)*

1. Beschikking 74/581/EEG van de Commissie van 16 oktober 1974 (PB nr. L 320 van 29. 11. 1974).

Het volgende streepje wordt toegevoegd op bladzijde 8, 19, 23, 27, 30, 36, 49 en 52 van de bijlage:

„— Nomos in Griekenland".

2. Beschikking 76/627/EEG van de Commissie van 25 juni 1976 (PB nr. L 222 van 14. 8. 1976).

Het volgende streepje wordt toegevoegd in bijlage I 1 en bijlage I 2:

„— Nomos in Griekenland".

3. Beschikking 77/491/EEG van de Commissie van 24 juni 1977 (PB nr. L 200 van 8. 8. 1977).

Artikel 1, lid 2, wordt aangevuld met de volgende woorden:

„Nomos in Griekenland".

E. *HARMONISATIE VAN DE WETGEVINGEN*

a) Veterinaire wetgeving

1. Richtlijn 64/432/EEG van de Raad van 26 juni 1964 (PB nr. 121 van 29. 7. 1964),

gerectificeerd in PB nr. 176 van 5. 11. 1964 en PB nr. 32 van 24. 2. 1966,

gewijzigd bij:

— Richtlijn 66/600/EEG van 25 oktober 1966 (PB nr. 192 van 27. 10. 1966),

— Richtlijn 71/285/EEG van 19 juli 1971 (PB nr. L 179 van 9. 8. 1971),

gerectificeerd in PB nr. L 72 van 25. 3. 1972,

— Richtlijn 72/97/EEG van 7 februari 1972 (PB nr. L 38 van 12. 2. 1972),

— Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972),

— Richtlijn 72/445/EEG van 28 december 1972 (PB nr. L 298 van 31. 12. 1972),

— Besluit van de Raad van 1 januari 1973 (PB nr. L 2 van 1. 1. 1973),

— Richtlijn 73/150/EEG van 5 juni 1973 (PB nr. L 172 van 28. 6. 1973),

— Richtlijn 75/379/EEG van 24 juni 1975 (PB nr. L 172 van 3. 7. 1975),

— Richtlijn 77/98/EEG van 21 december 1976 (PB nr. L 26 van 31. 1. 1977),

gerectificeerd in PB nr. L 64 van 10. 3. 1977,

— Richtlijn 79/109/EEG van 24 januari 1979 (PB nr. L 29 van 3. 2. 1979),

— Richtlijn 79/111/EEG van 24 januari 1979 (PB nr. L 29 van 3. 2. 1979).

In artikel 2, sub o), wordt het volgende streepje toegevoegd:

„— voor Griekenland: Nomos".

2. Richtlijn 64/433/EEG van de Raad van 26 juni 1964 (PB nr. 121 van 29. 7. 1964),

gerectificeerd in PB nr. 176 van 5. 11. 1964,

gewijzigd bij:

— Richtlijn 65/276/EEG van 13 mei 1965 (PB nr. 93 van 29. 5. 1965),

gerectificeerd in PB nr. 32 van 24. 2. 1966,

— Richtlijn 66/601/EEG van 25 oktober 1966 (PB nr. 192 van 27. 10. 1966),

— Richtlijn 69/349/EEG van 6 oktober 1969 (PB nr. L 256 van 11. 10. 1969),

— Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972),

— Richtlijn 72/461/EEG van 12 december 1972 (PB nr. L 302 van 31. 12. 1972),

— Besluit van de Raad van 1 januari 1973 (PB nr. L 2 van 1. 1. 1973),

— Richtlijn 75/379/EEG van 24 juni 1975 (PB nr. L 172 van 3. 7. 1975).

In bijlage I, in paragraaf 40, derde streepje, en paragraaf 43, derde alinea, derde streepje, wordt de afkorting „EOK" toegevoegd.

3. Richtlijn 71/118/EEG van de Raad van 15 februari 1971 (PB nr. L 55 van 8. 3. 1971),

gewijzigd bij:

— Besluit van de Raad van 1 januari 1973 (PB nr. L 2 van 1. 1. 1973),

— Richtlijn 75/379/EEG van 24 juni 1975 (PB nr. L 172 van 3. 7. 1975),

— Richtlijn 75/431/EEG van 10 juli 1975 (PB nr. L 192 van 24. 7. 1975),

— Richtlijn 78/50/EEG van 13 december 1977 (PB nr. L 15 van 19. 1. 1978).

Er wordt een artikel 15 quater toegevoegd dat luidt als volgt:

„*Artikel 15 quater*

1. De bepalingen van de bijlagen zijn niet van toepassing op bedrijven die zijn gevestigd op bepaalde eilanden van de Helleense Republiek, indien de produktie van deze bedrijven uitsluitend bestemd is voor plaatselijk verbruik.

2. De uitvoeringsbepalingen van lid 1 worden vastgesteld overeenkomstig de procedure van artikel 12. Volgens dezelfde procedure kan worden besloten de bepalingen van lid 1 aan te passen met het oog op een geleidelijke uitbreiding van de communautaire normen tot alle op bovenbedoelde eilanden gevestigde bedrijven.".

In bijlage I, hoofdstuk X, punt 44.1, sub a), derde streepje, wordt de afkorting „EOK" toegevoegd.

4. Richtlijn 77/96/EEG van de Raad van 21 december 1976 (PB nr. L 26 van 31. 1. 1977).

In bijlage III, punt 2, tweede streepje, en punt 5, tweede streepje, wordt de afkorting „EOK" toegevoegd.

5. Richtlijn 77/99/EEG van de Raad van 21 december 1976 (PB nr. L 26 van 31. 1. 1977),
gerectificeerd in PB nr. L 76 van 24. 3. 1977.

In bijlage A, hoofdstuk VII, punt 33 a)

— eerste streepje, wordt de afkorting „E" toegevoegd voor Griekenland

— tweede streepje, wordt de afkorting „EOK" toegevoegd.

6. Richtlijn 77/504/EEG van de Raad van 25 juli 1977 (PB nr. L 206 van 12. 8. 1977),
gerectificeerd in PB nr. L 259 van 12. 10. 1977,
gewijzigd bij Richtlijn 79/268/EEG van 5 maart 1979 (PB nr. L 62 van 13. 3. 1979).

Artikel 1, sub b), eerste streepje, wordt als volgt gelezen:

„— bijgehouden hetzij door een organisatie of een vereniging van veefokkers die officieel wordt erkend door een Lid-Staat waarin deze organisatie of vereniging van fokkers is opgericht, hetzij door een officiële dienst van de betrokken Lid-Staat,".

b) **Wetgeving op fytosanitair gebied**

Richtlijn 77/93/EEG van de Raad van 21 december 1976 (PB nr. L 26 van 31. 1. 1977).

In bijlage III, sub B, punt 1, Citrusplanten wordt het woord „Griekenland" toegevoegd in de kolom „Lid-Staat".

c) **Bosbouwwetgeving**

Richtlijn 66/404/EEG van de Raad van 14 juni 1966 (PB nr. 125 van 11. 7. 1966),
gewijzigd bij:

— Richtlijn 69/64/EEG van 18 februari 1969 (PB nr. L 48 van 26. 2. 1969),

— Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972),

— Besluit van de Raad van 1 januari 1973 (PB nr. L 2 van 1. 1. 1973),

— Richtlijn 75/445/EEG van 26 juni 1975 (PB nr. L 196 van 26. 7. 1975).

Artikel 5 sexies wordt als volgt gelezen:

„De Lid-Staten kunnen voor een overgangsperiode van ten hoogste 10 jaar, te rekenen vanaf 1 juli 1977, voor de toelating van uitgangsmateriaal dat voor de produktie van getoetst teeltmateriaal is bestemd, gebruik maken van de resultaten van vergelijkbare proeven die niet aan de eisen van bijlage II beantwoorden, voor zover deze proeven vóór 1 juli 1977, en in Griekenland vóór de datum van toetreding, zijn aangevangen en het bewijs leveren dat het teeltmateriaal dat uit het uitgangsmateriaal is verkregen een verbeterde teeltwaarde heeft. Zij kunnen volgens de procedure van artikel 17 worden gemachtigd de resultaten van deze vergelijkende proeven na het verstrijken van de bovenbedoelde overgangsperiode te gebruiken.".

F. *LANDBOUWSTRUCTUREN*

1. Richtlijn 72/159/EEG van de Raad van 17 april 1972 (PB nr. L 96 van 23. 4. 1972),
gewijzigd bij:

— Richtlijn 73/210/EEG van 24 juli 1973 (PB nr. L 207 van 28. 7. 1973),

— Richtlijn 73/358/EEG van 19 november 1973 (PB nr. L 326 van 27. 11. 1973),

— Richtlijn 76/837/EEG van 25 oktober 1976 (PB nr. L 302 van 4. 11. 1976),

— Richtlijn 77/390/EEG van 17 mei 1977 (PB nr. L 145 van 13. 6. 1977),

— Verordening (EEG) nr. 1054/78 van 19 mei 1978 (PB nr. L 134 van 22. 5. 1978).

Artikel 14, lid 2, tweede alinea, sub a), wordt als volgt aangevuld:

„Voor Griekenland kan gedurende drie jaar vanaf de datum van toetreding van bovengenoemde mogelijkheid gebruik worden gemaakt.".

2. Verordening (EEG) nr. 355/77 van de Raad van 15 februari 1977 (PB nr. L 51 van 23. 2. 1977),
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1361/78 van 19 juni 1978 (PB nr. L 166 van 23. 6. 1978).

Artikel 12, lid 1, wordt als volgt gelezen:

„In afwijking van het bepaalde in artikel 10, sub a), kan tot en met 31 december 1980 en voor Griekenland tot en met 31 december 1981 bijstand van het Fonds worden verleend voor projecten met betrekking tot sectoren en geografische gebieden waarvoor nog geen programma's zijn goedgekeurd.".

Artikel 13, lid 2, wordt als volgt aangevuld:

„Wat evenwel Griekenland betreft zal de Commissie in de loop van het eerste halfjaar van 1981 een besluit nemen over de verzoeken om bijstand die die Lid-Staat vóór 1 februari 1981 indient.".

In artikel 17, lid 3, wordt het tweede streepje als volgt gelezen:

„— 15 % voor de projecten, gefinancierd uit de middelen van het begrotingsjaar 1980 en, voor wat Griekenland betreft, van het begrotingsjaar 1981.".

3. Verordening (EEG) nr. 1360/78 van de Raad van 19 juni 1978 (PB nr. L 166 van 23. 6. 1978).

Artikel 2 wordt aangevuld met een streepje dat als volgt luidt:

„— het gehele Griekse grondgebied".

In artikel 11, lid 1, tweede streepje, eerste substreepje, worden de volgende woorden toegevoegd:

„en voor Griekenland op de dag van toetreding bestaan".

In artikel 19 wordt het tweede streepje aangevuld met:

„en voor Griekenland vóór 31 maart 1982".

G. *INFORMATIENET INZAKE LANDBOUWBEDRIJFSBOEKHOUDINGEN*

1. Verordening nr. 79/65/EEG van de Raad van 15 juni 1965 (PB nr. 109 van 23. 6. 1965),

gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 2835/72 van 29 december 1972 (PB nr. L 298 van 31. 12. 1972),

— Besluit van de Raad van 1 januari 1973 (PB nr. L 2 van 1. 1. 1973),

— Verordening (EEG) nr. 2910/73 van 23 oktober 1973 (PB nr. L 299 van 27. 10. 1973).

Artikel 4, lid 2, wordt als volgt gelezen:

„2. Op de datum van toetreding van de Helleense Republiek bedraagt het aantal bedrijven met boekhouding 31 000. Dit aanta wordt geleidelijk verhoogd gedurende de volgende vijf jaren totdat het uiteindelijk 35 200 bedraagt.".

De bijlage wordt aangevuld met onderstaande lijst van Griekse gebieden:

„*Griekenland*

1. Μακεδονία — Θράκη
2. Ἤπειρος — Πελοπόννησος — Νῆσοι Ἰονίου — Αἰτωλοακαρνανία
3. Θεσσαλία — Φθιώτιδα — Εὐρυτανία
4. Στερεά Ἑλλάς (πλήν Αἰτωλοακαρνανίας, Φθιώτιδος, Εὐρυτανίας) — Νῆσοι Αἰγαίου — Κρήτη".

2. Verordening (EEG) nr. 91/66/EEG van de Commissie van 29 juni 1966 (PB nr. 121 van 4. 7. 1966),

gewijzigd bij:

— Verordening nr. 349/67/EEG van 25 juli 1967 (PB nr. 171 van 28. 7. 1967),

— Verordening (EEG) nr. 1696/68 van 28 oktober 1968 (PB nr. L 266 van 30. 10. 1968),

— Verordening (EEG) nr. 1697/68 van 28 oktober 1968 (PB nr. L 266 van 30. 10. 1968),

— Verordening (EEG) nr. 702/76 van 29 maart 1976 (PB nr. L 83 van 30. 3. 1976),

— Verordening (EEG) nr. 2855/77 van 21 december 1977 (PB nr. L 329 van 22. 12. 1977),

— Verordening (EEG) nr. 3019/78 van 21 december 1978 (PB nr. L 359 van 22. 12. 1978).

In bijlage I „Lijst van de produkten" wordt sub i) het volgende toegevoegd:

„46 a rozijnen en krenten".

Bijlage III wordt met de volgende rubriek aangevuld:

„Volgnummer	Omschrijving van de streken	Aantal bedrijven met boekhouding				
		Boekjaren				
		1981	1982	1983	1984	1985
	GRIEKENLAND					
450	Μακεδονία — Θράκη	930				
460	Ἤπειρος — Πελοπόννησος — Νῆσοι Ἰονίου — Αἰτωλοακαρνανία	440				
470	Θεσσαλία — Φθιώτιδα — Εὐρυτανία	920				
480	Στερεά Ἑλλάς (πλήν Αἰτωλοακαρνανίας — Φθιώτιδος — Εὐρυτανίας) — Νῆσοι Αἰγαίου — Κρήτη	710				
	Totaal	3 000	4 400	6 000	6 900	7 200".

3. Verordening (EEG) nr. 2237/77 van de Commissie van 23 september 1977 (PB nr. L 263 van 17. 10. 1977).

De volgende alinea wordt aan artikel 2 toegevoegd:

„In Griekenland zijn deze bepalingen voor de eerste maal toepasselijk op de boekhoudkundige gegevens van het boekjaar 1981, dat begint tijdens de periode van 1 januari 1981 tot 1 juli 1981.".

H. *LANDBOUWSTATISTIEKEN*

1. Richtlijn 72/280/EEG van de Raad van 31 juli 1972 (PB nr. L 179 van 7. 8. 1972),

gewijzigd bij:

— Richtlijn 73/358/EEG van 19 november 1973 (PB nr. L 326 van 27. 11. 1973),

— Richtlijn 78/320/EEG van 20 maart 1978 (PB nr. L 84 van 31. 3. 1978).

Artikel 4, punt 3, sub a), wordt als volgt aangevuld:

„Griekenland: een gebied"

en met de volgende alinea:

„Met betrekking tot Griekenland kan echter volgens de procedure van artikel 7 worden bepaald dat de gegevens afzonderlijk per vastgesteld regionaal gebied moeten worden ingezonden.".

2. Beschikking 72/356/EEG van de Commissie van 18 oktober 1972 (PB nr. L 246 van 30. 10. 1972),

gewijzigd bij:

— Beschikking 76/430/EEG van 29 april 1976 (PB nr. L 114 van 30. 4. 1976),

— Beschikking 78/808/EEG van 20 september 1978 (PB nr. L 279 van 4. 10. 1978).

Voetnoot 1 bij tabel 4 van bijlage II wordt aangevuld met de vermelding:

„Griekenland: een gebied"

en met de volgende alinea:

„Met betrekking tot Griekenland kan evenwel volgens de procedure van artikel 7 worden bepaald dat de tabel voor bepaalde gebieden moet worden ingevuld.".

In tabel 6 wordt ten aanzien van de nummers II.1.11, II.2.21, 341 en 41, de afkorting „EUR-9" vervangen door de woorden „de Lid-Staten".

3. Richtlijn 73/132/EEG van de Raad van 15 mei 1973 (PB nr. L 153 van 9. 6. 1973),

gewijzigd bij Richtlijn 78/53/EEG van 19 december 1977 (PB nr. L 16 van 20. 1. 1978).

Artikel 4, lid 3, tweede alinea, wordt als volgt aangevuld:

„Voor Griekenland geldt deze afwijking gedurende drie jaar vanaf de datum van toetreding.".

Artikel 5, lid 2, wordt aangevuld met de vermelding:

„Griekenland: een gebied"

en met de volgende alinea:

„Met betrekking tot Griekenland kan evenwel volgens de procedure van artikel 9 worden bepaald dat de resultaten volgens nader vast te stellen onderverdelingen moeten worden medegedeeld.".

4. Richtlijn 76/625/EEG van de Raad van 20 juli 1976 (PB nr. L 218 van 11. 8. 1976),

gewijzigd bij Richtlijn 77/159/EEG van 14 februari 1977 (PB nr. L 48 van 19. 2. 1977).

Artikel 2, lid 1, sub A, tweede alinea, wordt als volgt gelezen:

„De enquête betreffende perzikbomen wordt alleen in Italië, Frankrijk, Griekenland en Duitsland gehouden, in laatstgenoemd land zonder onderscheid van variëteiten. De enquête betreffende sinaasappelbomen wordt alleen in Italië en Griekenland gehouden.".

De bijlage wordt aangevuld met onderstaande rubriek die na de rubriek Frankrijk komt:

„*Griekenland:*

1. Centraal Griekenland en Euboea
2. Peleponnesos
3. Eperus
4. Thessalië
5. Midden- en West-Macedonië
6. Oost-Macedonië
7. Egeïsche eilanden
8. Kreta".

5. Beschikking 76/805/EEG van de Commissie van 1 oktober 1976 (PB nr. L 285 van 16. 10. 1976).

Artikel 2 wordt aangevuld met de vermeldinge „Griekenland: —".

6. Verordening (EEG) nr. 1868/77 van de Commissi van 29 juli 1977 (PB nr. L 209 van 17. 8. 1977).

Artikel 1, lid 1, wordt aangevuld met de volgende vermelding:

„E voor Griekenland".

De voetnoot op bladzijde 1 van bijlage II wordt aangevuld met de vermelding:

„Griekenland: een gebied".

7. Verordening (EEG) nr. 357/79 van de Raad van 5 februari 1979 (PB nr. L 54 van 5. 3. 1979).

Het volgende artikel wordt ingelast:

„*Artikel 1 bis*

De Helleense Republiek verricht de eerste basisenquête overeenkomstig het bepaalde in deze verordening vanaf 1982.

De Helleense Republiek verbindt zich er evenwel toe voor 1981 de in artikel 5 bedoelde gegevens te verstrekken.".

Artikel 2, lid 2, sub B, eerste alinea, wordt aangevuld met het volgende punt:

„e) oppervlakte beplant met rassen van druiven die bestemd zijn om te worden gedroogd.".

Artikel 5, lid 4, wordt als volgt gelezen:

„4. De betrokken Lid-Staten stellen de Commissie vóór 30 juni 1980 en de Helleense Republiek op het tijdstip van toetreding door middel van een gedetailleerde beschrijving op de hoogte van de methodes die voor de tussentijdse enquêtes zullen worden gebruikt; iedere wijziging in de methodes dient vooraf te worden medegedeeld.".

III. RECHT VAN VESTIGING EN VRIJ VERRICHTEN VAN DIENSTEN

a) Werkzaamheden in de handel en werkzaamheden van tussenpersonen

Richtlijn 64/224/EEG van de Raad van 25 februari 1964 (PB nr. 56 van 4. 4. 1964).

Aan het einde van artikel 3 wordt toegevoegd:

	Zelfstandige personen	*Personen in loondienst*
„in Griekenland:	ἐμπορικός ἀντιπρόσωπος εἰσαγωγῶν καί ἐξαγωγῶν	Οὐδέν ".

b) Ondernemingen die diensten verlenen

Richtlijn 67/43/EEG van de Raad van 12 januari 1967 (PB nr. 10 van 19. 1. 1967).

Aan het einde van artikel 2, lid 3, wordt toegevoegd:

„In Griekenland: μεσίτες ἀστικῶν συμβάσεων".

c) Vennootschappen

1. Eerste Richtlijn 68/151/EEG van de Raad van 9 maart 1968 (PB nr. L 65 van 14. 3. 1968, blz. 8).

Aan het einde van artikel 1 wordt toegevoegd:

„— voor Griekenland: ἀνώνυμη ἑταιρία, ἑταιρία περιωρισμένης εὐθύνης, ἑτερόρρυθμη κατά μετοχές ἑταιρία.".

Artikel 2, lid 1, sub f), wordt als volgt gelezen:

„f) de balans en de winst- en verliesrekening van elk boekjaar. In het document waarin de balans is opgenomen dient de identiteit te worden vermeld van de personen die krachtens de wet tot taak hebben deze te waarmerken. De verplichte toepassing van deze bepaling op de in artikel 1 vermelde vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid naar Duits, Belgisch, Frans, Grieks, Italiaans en Luxemburgs recht, alsmede op de besloten naamloze vennootschap naar Nederlands recht, de „private companies" naar Iers recht en de „private companies" naar het recht van Noord-Ierland wordt evenwel uitgesteld tot de tenuitvoerlegging van een richtlijn betreffende de coördinatie van de inhoud van balansen en winst- en verliesrekeningen en betreffende ontheffing van de verplichting tot volledige of gedeeltelijke openbaarmaking van deze stukken voor deze vennootschappen, voor zover het bedrag van hun balans beneden een in deze richtlijn vast te stellen hoogte blijft. De Raad zal deze richtlijn vaststellen binnen twee jaar volgende op het aannemen van de onderhavige richtlijn.".

2. Tweede Richtlijn 77/91/EEG van de Raad van 13 december 1976 (PB nr. L 26 van 31. 1. 1977, blz. 1).

Aan het einde van artikel 1 wordt toegevoegd:

„— voor Griekenland:
ἡ ἀνώνυμη ἑταιρία".

3. Derde Richtlijn 78/855/EEG van de Raad van 9 oktober 1978 (PB nr. L 295 van 20. 10. 1978, blz. 36).

Aan het einde van artikel 1 wordt toegevoegd:

„— voor Griekenland:
ἡ ἀνώνυμη ἑταιρία".

4. Vierde Richtlijn 78/660/EEG van de Raad van 25 juli 1978 (PB nr. L 222 van 14. 8. 1978, blz. 11).

Aan het einde van artikel 1 wordt toegevoegd:

„— voor Griekenland:

ἡ ἀνώνυμη ἑταιρία,
ἡ ἑταιρία περιωρισμένης εὐθύνης,
ἡ ἑτερόρρυθμη κατά μετοχές ἑταιρία.".

d) **Overheidsopdrachten voor de uitvoering van werken**

Richtlijn 71/305/EEG van de Raad van 26 juli 1971 (PB nr. L 185 van 16. 8. 1971, blz. 5).

Aan het einde van artikel 24 wordt de punt vervangen door de punt-komma en wordt de volgende tekst toegevoegd:

„Voor Griekenland:

kan een verklaring afgelegd onder ede ten overstaan van een notaris inzake de uitoefening van het beroep van aannemer van openbare werken worden verlangd.".

In bijlage I wordt toegevoegd:

„VIII. In Griekenland:

de overige publiekrechtelijke rechtspersonen waarvan de opdrachten voor de uitvoering van werken onder staatscontrole staan.".

e) **Banken en andere financiële instellingen, verzekeringen**

1. Eerste Richtlijn 73/239/EEG van de Raad van 24 juli 1973 (PB nr. L 228 van 16. 8. 1973, blz. 3).

   In artikel 8, lid 1, sub a), wordt toegevoegd:

   „ten aanzien van de Helleense Republiek:
   — ἀνώνυμη ἑταιρία,
   — ἀλληλασφαλιστικός συνεταιρισμός".

2. Richtlijn 77/92/EEG van de Raad van 13 december 1976 (PB nr. L 26 van 31. 1. 1977, blz. 14).

   In artikel 2, lid 2, sub b), wordt toegevoegd:

   „— in Griekenland:

   Γενικός πράκτωρ,
   Πράκτωρ".

3. Eerste Richtlijn 77/780/EEG van de Raad van 12 december 1977 (PB nr. L 322 van 17. 12. 1977, blz. 30).

   In artikel 2, lid 2, dient een als volgt luidend streepje te worden ingevoegd tussen de streepjes betreffende Duitsland en Frankrijk:

   „— in Griekenland:

   τῆς Ἑλληνικῆς Τραπέζης Βιομηχανικῆς Ἀναπτύξεως, τοῦ Ταμείου Παρακαταθηκῶν καί Δανείων, τῆς Τραπέζης Ὑποθηκῶν, τοῦ Ταχυδρομικοῦ Ταμιευτηρίου καί τῆς " Ἑλληνικαί Ἐξαγωγαί A.E." ".

4. Eerste Richtlijn 79/267/EEG van de Raad van 5 maart 1979 (PB nr. L 63 van 13. 3. 1979, blz. 1).

   In artikel 8, lid 1, sub a), wordt na het derde streepje het volgende streepje toegevoegd:

   „— voor wat de Helleense Republiek betreft:
   ἀνώνυμη ἑταιρία".

5. Richtlijn 79/279/EEG van de Raad van 5 maart 1979 (PB nr. L 66 van 16. 3. 1979, blz. 21).

   In artikel 21, lid 1, wordt „eenenveertig" vervangen door „vijfenveertig".

f) **Artsen**

Richtlijn 75/362/EEG van de Raad van 16 juni 1975 (PB nr. L 167 van 30. 6. 1975, blz. 1).

a) Aan het einde van artikel 3 wordt toegevoegd:

   „j) in Griekenland:
   — πτυχίο ἰατρικῆς Σχολῆς (licentiaat van de medische faculteit), afgegeven door de medische faculteit van een universiteit, alsmede
   — πιστοποιητικό πρακτικῆς ἀσκήσεως (stagecertificaat), afgegeven door het Ministerie van Sociale Diensten.".

b) Artikel 5, lid 2.

   Aan het einde van lid 2 wordt een alinea toegevoegd:

   „in Griekenland:

   τίτλος ἰατρικῆς εἰδικότητος (diploma van specialist), afgegeven door het Ministerie van Sociale Diensten.".

c) Artikel 5, lid 3.

   Aan het einde van de onderstaande alinea's van lid 3 worden de volgende vermeldingen toegevoegd:

   — anesthesie:
   „Griekenland: ἀναισθησιολογία",

   — heelkunde:
   „Griekenland: χειρουργική",

   — neurochirurgie:
   „Griekenland: νευροχειρουργική",

   — verloskunde en gynaecologie:
   „Griekenland: μαιευτική — γυναικολογία",

   — inwendige geneeskunde:
   „Griekenland: παθολογία",

— oogheelkunde:
„Griekenland: ὀφθαλμολογία",

— keel-, neus- en oorheelkunde:
„Griekenland: ὠτορινολαρυγγολογία",

— kindergeneeskunde:
„Griekenland: παιδιατρική",

— ziekten der luchtwegen:
„Griekenland: φυματιολογία — πνευμονολογία ",

— urologie:
„Griekenland: οὐρολογία",

— orthopedie:
„Griekenland: ὀρθοπεδική".

d) Artikel 7, lid 2.

Aan het einde van onderstaande alinea's van lid 2 worden de volgende vermeldingen toegevoegd:

— bacteriologie:
„Griekenland: μικροβιολογία",

— pathologische anatomie:
„Griekenland: παθολογική ἀνατομία",

— plastische chirurgie:
„Griekenland: πλαστική χειρουργική",

— cardio-pulmonale chirurgie:
„Griekenland: χειρουργική θώρακος",

— kinderheelkunde:
„Griekenland: χειρουργική παίδων",

— cardiologie:
„Griekenland: καρδιολογία",

— maag- en darmziekten:
„Griekenland: γαστρεντερολογία",

— reumatologie:
„Griekenland: ρευματολογία",

— algemene hematologie:
„Griekenland: αἱματολογία",

— endocrinologie:
„Griekenland: ἐνδοκρινολογία",

— revalidatie:
„Griekenland: φυσική ἰατρική ἀποκατάσταση",

— zenuw- en zielsziekten:
„Griekenland: νευρολογία — ψυχιατρική",

— huid- en geslachtsziekten:
„Griekenland: δερματολογία — ἀφροδισιολογία",

— radiologie:
„Griekenland: ἀκτινολογία — ραδιολογία",

— radiotherapie:
„Griekenland: ἀκτινοθεραπευτική",

— kinderpsychiatrie:
„Griekenland: παιδοψυχιατρική",

— nierziekten:
„Griekenland: νεφρολογία",

— allergologie:
„Griekenland: ἀλλεργιολογία".

g) **Advocaten**

Richtlijn 77/249/EEG van de Raad van 22 maart 1977 (PB nr. L 78 van 26. 3. 1977, blz. 17).

Aan het einde van artikel 1, lid 2, wordt toegevoegd:
„Griekenland: δικηγόρος".

h) **Algemeen ziekenverpleger**

Richtlijn 77/452/EEG van de Raad van 27 juni 1977 (PB nr. L 176 van 15. 7. 1977, blz. 1).

a) Aan het einde van artikel 1, lid 2, wordt toegevoegd:

„in Griekenland:
διπλωματοῦχος ἀδελφή νοσοκόμος".

b) Aan het einde van artikel 3 wordt toegevoegd:

„j). in Griekenland:

1. hetzij het diploma van 'Ανωτέρας Σχολῆς 'Αδελφῶν Νοσοκόμων (hogere school voor algemeen ziekenverplegers) dat wordt gehomologeerd door het Ministerie van Sociale Diensten;

   hetzij het diploma van τῶν παραϊατρικῶν σχολῶν τῶν Κέντρων 'Ανωτέρας Τεχνικῆς καί 'Επαγγελματικῆς 'Εκπαιδεύσεως (para-medische scholen van de Centra voor hogere technische en beroepsopleiding), afgegeven door het Ministerie van Onderwijs en Godsdienstaangelegenheden;

   en

2. πιστοποιητικό πρακτικῆς ἀσκήσεως τοῦ ἐπαγγέλματος τῆς ἀδελφῆς νοσοκόμου (stagecertificaat van ziekenverpleger), afgegeven door het Ministerie van Sociale Diensten.".

i) **Beoefenaars der tandheelkunde**

Richtlijn 78/686/EEG van de Raad van 25 juli 1978 (PB nr. L 233 van 24. 8. 1978, blz. 1).

a) Aan het einde van artikel 1 wordt toegevoegd:

„in Griekenland:

ὀδοντίατρος ἡ χειροῦργος ὀδοντίατρος".

b) Aan het einde van artikel 3 wordt toegevoegd:

„j) in Griekenland:

πτυχίο ὀδοντιατρικῆς τοῦ Πανεπιστημίου".

j) Dierenartsen

Richtlijn 78/1026/EEG van de Raad van 18 december 1978 (PB nr. L 362 van 23. 12. 1978, blz. 1).

Aan het einde van artikel 3 wordt toegevoegd:

„j) in Griekenland:

Δίπλωμα Κτηνιατρικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης".

IV. VERVOER

1. Verordening (EEG) nr. 1017/68 van de Raad van 19 juli 1968 (PB nr. L 175 van 23. 7. 1968, blz. 1),

gewijzigd bij de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14).

In artikel 21, lid 6, wordt de volgende zin toegevoegd:

„Hiertoe neemt de Helleense Republiek vóór het aflopen van de termijn van zes maanden na de toetreding en na raadpleging van de Commissie de nodige maatregelen.".

2. Verordening (EEG) nr. 1191/69 van de Raad van 26 juni 1969 (PB nr. L 156 van 28. 6. 1969, blz. 1),

gewijzigd bij de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14).

In artikel 19, lid 1, wordt na „— Deutsche Bundesbahn (DB)" de volgende vermelding ingevoegd:

„— 'Οργανισμός Σιδηροδρόμων 'Ελλάδος A.E. (ΟΣΕ)".

3. Verordening (EEG) nr. 1192/69 van de Raad van 26 juni 1969 (PB nr. L 156 van 28. 6. 1969, blz. 8),

gewijzigd bij de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14).

In artikel 3, lid 1, wordt na „— Deutsche Bundesbahn (DB)" de volgende vermelding ingevoegd:

„— 'Οργανισμός Σιδηροδρόμων 'Ελλάδος A.E. (ΟΣΕ)".

4. Verordening (EEG) nr. 1108/70 van de Raad van 4 juni 1970 (PB nr. L 130 van 15. 6. 1970, blz. 4),

gewijzigd bij de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14).

Bijlage II wordt als volgt aangevuld:

— de lijst van punt A. „Spoorwegen" wordt aangevuld met de volgende vermelding:

„*Helleense Republiek:*

— 'Οργανισμός Σιδηροδρόμων 'Ελλάδος A.E.(ΟΣΕ)",

— de lijst van punt B. „Landwegen" wordt aangevuld met de volgende vermelding:

„*Helleense Republiek:*

1. 'Εθνικό ὁδικό δίκτυο
2. 'Επαρχιακό ὁδικό δίκτυο
3. Δημοτικό ἡ κοινοτικό ὁδικό δίκτυο".

5. Verordening (EEG) nr. 1463/70 van de Raad van 20 juli 1970 (PB nr. L 164 van 27. 7. 1970, blz. 1),

gewijzigd bij:

— de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14),

— Verordening (EEG) nr. 1787/73 van de Raad van 25 juni 1973 (PB nr. L 181 van 4. 7. 1973, blz. 1),

— Verordening (EEG) nr. 2828/77 van de Raad van 12 december 1977 (PB nr. L 334 van 24. 12. 1977, blz. 5).

In artikel 22, lid 4, wordt het cijfer „41" vervangen door „45".

In bijlage II, hoofdstuk I, punt 1, worden de vermeldingen tussen haakjes aangevuld met de vermelding:

„GR voor Griekenland".

6. Verordening (EEG) nr. 2778/72 van de Commissie van 20 december 1972 (PB nr. L 292 van 29. 12. 1972, blz. 22).

In artikel 1 wordt in de tekst van de verwijzingen naar de bijlagen 1 en 4 van Verordening

(EEG) nr. 1172/72 van de Commissie van 26 mei 1972 met betrekking tot de vaststelling van de documenten bedoeld in Verordening (EEG) nr. 517/72 van de Raad en in Verordening (EEG) nr. 516/72 van de Raad na „Duitsland (D)" de volgende vermelding ingevoegd:

„Griekenland (GR)".

7. Verordening (EEG) nr. 3164/76 van de Raad van 16 december 1976 (PB nr. L 357 van 29. 12. 1976, blz. 1),

gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 3024/77 van 21 december 1977 (PB nr. L 358 van 31. 12. 1977, blz. 4),

— Verordening (EEG) nr. 3062/78 van 19 december 1978 (PB nr. L 366 van 28. 12. 1978, blz. 5).

In bijlage I (a) en bijlage II (a) wordt in voetnoot 1 tussen Duitsland en Frankrijk ingevoegd:

„Griekenland (GR)".

In bijlage II (c) wordt in kolom 5 toegevoegd:

„Griekenland (GR)".

In bijlage III wordt voor elkeen van de huidige Lid-Staten in de tweede kolom „GR" toegevoegd alsmede een extra horizontale lijn met „GR" (in de eerste kolom) en met de onderscheidingstekens van de huidige negen Lid-Staten in de tweede kolom.

8. Verordening (EEG) nr. 2830/77 van de Raad van 12 december 1977 (PB nr. L 334 van 24. 12. 1977, blz. 13).

In artikel 2 wordt na „— Deutsche Bundesbahn (DB)" de volgende vermelding ingevoegd:

„— 'Οργανισμός Σιδηροδρόμων 'Ελλάδος A.E. (ΟΣΕ)".

9. Verordening (EEG) nr. 2183/78 van de Raad van 19 september 1978 (PB nr. L 258 van 21. 9. 1978, blz. 1).

In artikel 2 wordt na „— Deutsche Bundesbahn (DB)" de volgende vermelding ingevoegd:

„— 'Οργανισμός Σιδηροδρόμων 'Ελλάδος A.E. (ΟΣΕ)".

10. Richtlijn 65/269/EEG van de Raad van 13 mei 1965 (PB nr. 88 van 24. 5. 1965, blz. 1469/65),

gewijzigd bij:

— de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14),

— Richtlijn 73/169/EEG van 25 juni 1973 (PB nr. L 181 van 4. 7. 1973, blz. 20).

In de bijlage wordt het woord „zes" telkens vervangen door „zeven".

11. Beschikking 75/327/EEG van de Raad van 20 mei 1975 (PB nr. L 152 van 12. 6. 1975, blz. 3).

In artikel 1, lid 1, wordt na „— Deutsche Bundesbahn (DB)" de volgende vermelding ingevoegd:

„— 'Οργανισμός Σιδηροδρόμων 'Ελλάδος A.E. (ΟΣΕ)".

12. Richtlijn 78/546/EEG van de Raad van 12 juni 1978 (PB nr. L 168 van 26. 6. 1978, blz. 29).

In bijlage II wordt het volgende toegevoegd:

„*Griekenland*
Περιφέρεια Πρωτευούσης
Λοιπή Στερεά 'Ελλάς καί Εὔβοια
Πελοπόννησος
'Ιόνιοι νῆσοι
Θεσσαλία
Μακεδονία
Θράκη
Νῆσοι Αἰγαίου
Κρήτη".

In bijlage III:

— wordt na de Bondsrepubliek Duitsland het woord „Griekenland" toegevoegd;

— wordt na Joegoslavië het woord „Griekenland" geschrapt.

V. MEDEDINGING

Besluiten EEG

1. Verordening nr. 17 van de Raad van 6 februari 1962 (PB nr. 13 van 21. 2. 1962, blz. 204/62),

gewijzigd bij:

— Verordening nr. 59 van 3 juli 1962 (PB nr. 58 van 10. 7. 1962, blz. 1655/62),

— Verordening nr. 118/63/EEG van 5 november 1963 (PB nr. 162 van 7. 11. 1963, blz. 2696/63),

— Verordening (EEG) nr. 2822/71 van 20 december 1971 (PB nr. L 285 van 29. 12. 1971, blz. 49),

— Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14).

Aan artikel 25 wordt het volgende lid toegevoegd:

„5. Het bepaalde in de leden 1 tot en met 4 is eveneens van toepassing in het geval van de toetreding van de Helleense Republiek.".

2. Verordening nr. 27 van de Commissie van 3 mei 1962 (PB nr. 35 van 10. 5. 1962, blz. 1118/62),

gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 1133/68 van 26 juli 1968 (PB nr. L 189 van 1. 8. 1968, blz. 1),

— Verordening (EEG) nr. 1699/75 van 2 juli 1975 (PB nr. L 172 van 3. 7. 1975, blz. 11).

In artikel 2, lid 1, wordt „tien" vervangen door „elf".

3. Verordening nr. 19/65/EEG van de Raad van 2 maart 1965 (PB nr. 36 van 6. 3. 1965, blz. 533/65),

gewijzigd bij de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14).

In artikel 4:

— wordt lid 1 aangevuld met het volgende:

„Het bepaalde in de vorige alinea is eveneens van toepassing in het geval van de toetreding van de Helleense Republiek.",

— wordt lid 2 aangevuld met het volgende:

„Lid 1 is slechts van toepassing op overeenkomsten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen die uit hoofde van de toetreding van de Helleense Republiek onder de werkingssfeer van artikel 85, lid 1, van het Verdrag vallen en waarvan overeenkomstig de artikelen 5 en 25 van Verordening nr. 17 vóór 1 juli 1981 kennis moet worden gegeven, indien deze kennisgeving vóór deze datum heeft plaatsgevonden.".

4. Verordening nr. 67/67/EEG van de Commissie van 22 maart 1967 (PB nr. 57 van 25. 3. 1967, blz. 849/67),

gewijzigd bij:

— Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14),

— Verordening (EEG) nr. 2591/72 van 8 december 1972 (PB nr. L 276 van 9. 12. 1972, blz. 15).

Artikel 5 wordt aangevuld met de volgende zin:

„Deze bepaling is eveneens van toepassing in het geval van de toetreding van de Helleense Republiek.".

5. Verordening (EEG) nr. 2821/71 van de Raad van 20 december 1971 (PB nr. L 285 van 20. 12. 1971, blz. 46),

gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2743/72 van 19 december 1972 (PB nr. L 291 van 28. 12. 1972, blz. 144).

In artikel 4:

— wordt lid 1 aangevuld met het volgende:

„Het bepaalde in de vorige alinea is eveneens van toepassing in het geval van de toetreding van de Helleense Republiek.",

— wordt lid 2 aangevuld met het volgende:

„Lid 1 is slechts van toepassing op overeenkomsten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen die uit hoofde van de toetreding van de Helleense Republiek onder de werkingssfeer van artikel 85, lid 1, van het Verdrag vallen en waarvan overeenkomstig de artikelen 5 en 25 van Verordening nr. 17 vóór 1 juli 1981 kennis moet worden gegeven, indien deze kennisgeving vóór deze datum heeft plaatsgevonden.".

6. Verordening (EEG) nr. 2779/72 van de Commissie van 21 december 1972 (PB nr. L 292 van 29. 12. 1972, blz. 23),

gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2903/77 van 23 december 1977 (PB nr. L 338 van 28. 12. 1977, blz. 14).

Artikel 6 wordt aangevuld met een lid 3 dat als volgt luidt:

„3. Het verbod van artikel 85, lid 1, van het Verdrag is niet van toepassing op de specialiseringsovereenkomsten die op de datum van de toetreding van de Helleense Republiek bestonden en die uit hoofde van de toetreding onder de werkingssfeer van artikel 85, lid 1, vallen indien zij binnen zes maanden na de toetreding zodanig worden gewijzigd dat zij voldoen aan de bij deze verordening gestelde voorwaarden.".

Besluiten EGKS

7. Beschikking 72/443/EGKS van de Commissie van 22 december 1972 (PB nr. L 297 van 30. 12. 1972, blz. 45).

Aan artikel 3, lid 1, wordt toegevoegd:

„i) Griekenland".

8. Beschikking 3001/77/EGKS van de Commissie van 28 december 1977 (PB nr. L 352 van 31. 12. 1977, blz. 4),

gewijzigd bij Beschikking 960/78/EGKS van 11 mei 1978 (PB nr. L 126 van 13. 5. 1978, blz. 1).

In bijlage I wordt Griekenland toegevoegd aan de lijst van Lid-Staten in voetnoot 2.

In bijlage II wordt Griekenland toegevoegd aan de lijst van Lid-Staten in de eerste kolom van de tweede tabel.

VI. BELASTINGEN

1. Richtlijn 69/335/EEG van de Raad van 17 juli 1969 (PB nr. L 249 van 3. 10. 1969, blz. 25).

In artikel 3, lid 1, sub a), wordt toegevoegd:

— in de aanhef: vermelding van vennootschappen naar „Grieks" recht;

— in het eerste streepje:

„'Ανώνυμος 'Εταιρία",

— in het tweede streepje:

„'Ετερόρρυθμος κατά μετοχάς 'Εταιρία",

— in het derde streepje:

„'Εταιρία Περιωρισμένης Εὐθύνης".

2. Richtlijn 77/799/EEG van de Raad van 19 december 1977 (PB nr. L 336 van 27. 12. 1977, blz. 15).

In artikel 1, lid 3, dient te worden toegevoegd:

„in Griekenland:

Φόρος ἰσοδύναμος φυσικῶν προσώπων

Φόρος ἰσοδύναμος νομικῶν προσώπων

Φόρος ἀκινήτου περιουσίας.".

In artikel 1, lid 5, wordt toegevoegd:

„in Griekenland:

ὁ 'Υπουργός Οἰκονομικῶν ἤ ὁ ὑπ' αὐτοῦ ὁριζόμενος ἐκπρόσωπος.".

3. Zesde Richtlijn 77/388/EEG van de Raad van 17 mei 1977 (PB nr. L 145 van 13. 6. 1977, blz. 1)

In artikel 3, lid 2, wordt na het laatste streepje toegevoegd:

„— Griekenland:

"Αγιο "Ορος.".

4. Richtlijn 68/221/EEG van de Raad van 30 april 1968 (PB nr. L 115 van 18. 5. 1968, blz. 14).

In artikel 1, lid 2, wordt het volgende streepje toegevoegd:

„— op de gemiddelde percentages die op het ogenblik van toetreding van Griekenland in deze Staat van kracht zijn; er wordt evenwel van deze bepalingen gebruik gemaakt om na te gaan of deze percentages in overeenstemming zijn met het bepaalde in artikel 97 van het Verdrag.".

VII. ECONOMISCHE POLITIEK

1. Besluit nr. 13/79 van 13 maart 1979 van de raad van bestuur van het Europees Fonds voor monetaire samenwerking.

De bedragen van de „debetquota" en hun verdeling in percentage worden als volgt gewijzigd:

	Miljoen Ecu	*Percentage*
Nationale Bank van België	580	7,20
Danmarks Nationalbank	260	3,23
Deutsche Bundesbank	1 740	21,62
Τράπεζα τῆς 'Ελλάδος	150	1,86
Banque de France	1 740	21,62
Central Bank of Ireland	100	1,24
Banca d'Italia	1 160	14,41
Nederlandsche Bank	580	7,20
Bank of England	1 740	21,62
Totaal EEG	8 050	100,00

De bedragen van de „creditquota" en hun verdeling in percentage worden als volgt gewijzigd:

	Miljoen Ecu	*Percentage*
Nationale Bank van België	1 160	7,20
Danmarks Nationalbank	520	3,23
Deutsche Bundesbank	3 480	21,62
Τράπεζα τῆς 'Ελλάδος	300	1,86
Banque de France	3 480	21,62
Central Bank of Ireland	200	1,24
Banca d'Italia	2 320	14,41
Nederlandsche Bank	1 160	7,20
Bank of England	3 480	21,62
Totaal EEG	16 100	100,00

2. Beschikking 71/143/EEG van de Raad van 22 maart 1971 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1971, blz. 15),

gewijzigd bij:

— Beschikking 78/49/EEG van 19 december 1977 (PB nr. L 14 van 18. 1. 1978, blz. 14),

— Beschikking 78/1041/EEG van 21 december 1978 (PB nr. L 379 van 30. 12. 1978, blz. 3).

De bijlage wordt vervangen door de volgende tekst:

„*BIJLAGE*

	Miljoen Ecu	*% van het totaal*
België	1 000	6,96
Denemarken	465	3,24
Duitsland	3 105	21,61
Griekenland	270	1,88
Frankrijk	3 105	21,61
Ierland	180	1,25
Italië	2 070	14,40
Luxemburg	35	0,24
Nederland	1 035	7,20
Verenigd Koninkrijk	3 105	21,61
Totaal	14 370	100,00".

3. Verordening (EEG) nr. 397/75 van de Raad van 17 februari 1975 (PB nr. L 46 van 20. 2. 1975, blz. 1).

Artikel 6: de lijst van percentages wordt als volgt gelezen:

„België/Luxemburg	14,40
Denemarken	6,46
Duitsland	43,24
Griekenland	3,72
Frankrijk	43,24
Ierland	2,48
Italië	28,82
Nederland	14,40
Verenigd Koninkrijk	43,24".

4. Verordening (EEG) nr. 398/75 van de Raad van 17 februari 1975 (PB nr. L 46 van 20. 2. 1975, blz. 3).

Artikel 2: de lijst van percentages wordt als volgt gelezen:

„België/Luxemburg	7,20
Denemarken	3,23
Duitsland	21,62
Griekenland	1,86
Frankrijk	21,62
Ierland	1,24
Italië	14,41
Nederland	7,20
Verenigd Koninkrijk	21,62".

5. Beschikking van de Raad van 18 maart 1958 (PB nr. 17 van 6. 10. 1958, blz. 390/58),

gewijzigd bij de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14).

In artikel 7 wordt het cijfer „elf" vervangen door het cijfer „twaalf".

In artikel 10, eerste alinea, wordt het cijfer „elf" vervangen door het cijfer „twaalf".

VIII. EXTERNE BETREKKINGEN

1. Verordening (EEG) nr. 1023/70 van de Raad van 25 mei 1970 (PB nr. L 124 van 8. 6. 1970, blz. 1),

gewijzigd bij de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14).

In artikel 11, lid 2, wordt „eenenveertig" vervangen door „vijfenveertig".

2. Verordening (EEG) nr. 1439/74 van de Raad van 4 juni 1974 (PB nr. L 159 van 15. 6. 1974, blz. 1),

gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 959/75 van 27 maart 1975 (PB nr. L 99 van 21. 4. 1975, blz. 5),

— Verordening (EEG) nr. 1540/75 van 16 juni 1975 (PB nr. L 157 van 19. 6. 1975, blz. 2),

— Verordening (EEG) nr. 1927/75 van 22 juli 1975 (PB nr. L 198 van 29. 7. 1975, blz. 9),

— Verordening (EEG) nr. 2967/74 van 25 november 1974 (PB nr. L 316 van 26. 11. 1974, blz. 7),

— Verordening (EEG) nr. 1680/75 van 30 juni 1975 (PB nr. L 168 van 1. 7. 1975, blz. 72),

— Verordening (EEG) nr. 646/75 van 13 maart 1975 (PB nr. L 67 van 14. 3. 1975, blz. 21),

— Verordening (EEG) nr. 2561/74 van 8 oktober 1974 (PB nr. L 274 van 9. 10. 1974, blz. 17),

— Publikatie van de huidige versie van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1439/74 van de Raad van 4 juni 1974 (PB nr. C 287 van 15. 12. 1975, blz. 1).

a) In bijlage I wordt het volgende toegevoegd:

— aan het opschrift en aan de titel (bladzijde 3):

„ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κοινός Πίνακας 'Ελευθερώσεως",

— aan de titels van de vier kolommen (op de bladzijden 3 tot en met 47):

— „Εἶδος ἐμπορεύματος Κλάση ΚΔ",

— „'Ελευθέρωση ἐξαρτωμένη ἀποκλειστικά ἀπό τήν καταγωγή",

— „Κοινοτική ἐπίβλεψη",

— „'Εθνική ἐπίβλεψη",

— aan voetnoot 1 op de bladzijden 5, 8, 10, 25 en 40:

„Γιά τήν ἀκριβή περιγραφή τοῦ ἐμπορεύματος βλέπε σημείωση στό τέλος τοῦ παραρτήματος.",

— in de „opmerking" aan het einde van de bijlage (bladzijde 48), aan het opschrift, aan de titels van de twee kolommen en aan de respectieve omschrijving van elk produkt:

« Σημείωση

Κλάση τοῦ ΚΔ	Εἶδος ἐμπορεύματος
07.02 ex B	"Ετερα, ἐξαιρέσει τῶν γεωμήλων
07.04 ex B	"Ετερα, ἐξαιρέσει τῶν γεωμήλων
13.03 ex B	Πηκτικαί ὕλαι καί πηκτικαί ἑνώσεις
20.02 ex H	Λοιπά, ἐξαιρέσει τῶν παρασκευασμάτων περιεχόντων γεώμηλα
ex 20.07	'Εξαιρέσει τῶν χυμῶν τῶν λοιπῶν ἐσπεριδοειδῶν ἐκτός τῶν γκρέιπ φρούτ
29.35 ex Q	Καρβαζόλιον καί ἄλατα αὐτοῦ. 'Αμινοακριδίνες καί τά παράγωγα αὐτῶν
ex 44.13	Ξυλεία πλανισμένη φέρουσα αὔλακας, ἐξοχάς, ἐγκοπάς, μέ κοίλανσιν τετραγωνικῆς ἤ ὀρθογωνίου τομῆς κατά τό πάχος αὐτῆς ἄνευ γωνιῶν ἤ παρόμοια, ἐξαιρέσει τῶν σανίδων ἤ τεμαχίων διά δάπεδα μή συνηρμολογημένα
84.35 ex A III	"Ετεραι μηχαναί καί συσκευαί τυπογραφίας καί γραφικῶν τεχνῶν, ἐξαιρέσει τῶν τυπογραφικῶν μηχανῶν τῶν καλουμένων „πιεστήρια διά πλατίνης" μετά ἤ ἄνευ διατάξεως μελανώσεως".

b) In bijlage II wordt de vermelding „Griekenland (met inbegrip van het eiland Euboea en de Sporaden, ... Kreta)" uit de lijst van derde landen geschrapt.

3. Verordening (EEG) nr. 109/70 van de Raad van 19 december 1969 (PB nr. L 19 van 26. 1. 1970, blz. 1),

gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 1492/70 van 20 juli 1970 (PB nr. L 166 van 29. 7. 1970, blz. 1),

— Verordening (EEG) nr. 2172/70 van 27 oktober 1970 (PB nr. L 239 van 30. 10. 1970, blz. 1),

— Verordening (EEG) nr. 2567/70 van 14 december 1970 (PB nr. L 276 van 21. 12. 1970, blz. 1),

— Verordening (EEG) nr. 432/71 van 26 februari 1971 (PB nr. L 48 van 27. 2. 1971, blz. 68),

— Verordening (EEG) nr. 725/71 van 30 maart 1971 (PB nr. L 80 van 5. 4. 1971, blz. 4),

— Verordening (EEG) nr. 1073/71 van 25 mei 1971 (PB nr. L 119 van 1. 6. 1971, blz. 1),

— Verordening (EEG) nr. 1074/71 van 25 mei 1971 (PB nr. L 119 van 1. 6. 1971, blz. 35),

— Verordening (EEG) nr. 2385/71 van 8 november 1971 (PB nr. L 249 van 10. 11. 1971, blz. 3),

— Verordening (EEG) nr. 2386/71 van 8 november 1971 (PB nr. L 249 van 10. 11. 1971, blz. 12),

— Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14),

— Verordening (EEG) nr. 2406/71 van 9 november 1971 (PB nr. L 250 van 11. 11. 1971, blz. 1),

— Verordening (EEG) nr. 2407/71 van 9 november 1971 (PB nr. L 250 van 11. 11. 1971, blz. 7),

— Verordening (EEG) nr. 1414/72 van 27 juni 1972 (PB nr. L 151 van 5. 7. 1972, blz. 1),

— Verordening (EEG) nr. 1751/72 van 2 augustus 1972 (PB nr. L 184 van 12. 8. 1972, blz. 1),

— Verordening (EEG) nr. 955/73 van 26 maart 1973 (PB nr. L 98 van 12. 4. 1973, blz. 14),

— Verordening (EEG) nr. 956/73 van 26 maart 1973 (PB nr. L 98 van 12. 4. 1973, blz. 21),

— Verordening (EEG) nr. 957/73 van 26 maart 1973 (PB nr. L 98 van 12. 4. 1973, blz. 26),

— Verordening (EEG) nr. 238/74 van 21 januari 1974 (PB nr. L 27 van 31. 1. 1974, blz. 1),

— Verordening (EEG) nr. 958/75 van 27 maart 1975 (PB nr. L 99 van 21. 4. 1975, blz. 1),

— Verordening (EEG) nr. 1119/75 van 14 april 1975 (PB nr. L 111 van 30. 4. 1975, blz. 1),

— Verordening (EEG) nr. 1212/75 van 28 april 1975 (PB nr. L 124 van 15. 5. 1975, blz. 1),

— Verordening (EEG) nr. 1927/75 van 22 juli 1975 (PB nr. L 198 van 29. 7. 1975, blz. 7),

— Verordening (EEG) nr. 469/76 van 24 februari 1976 (PB nr. L 58 van 5. 3. 1976, blz. 1),

— Verordening (EEG) nr. 2896/77 van 20 december 1977 (PB nr. L 338 van 28. 12. 1977, blz. 1),

— Publikatie van de huidige versie van de bijlage van voornoemde verordening, met inachtneming van de achtereenvolgende wijzigingen die daarin zijn aangebracht (PB nr. C 287 van 15. 12. 1975, blz. 55).

In de bijlage wordt het volgende toegevoegd:

— aan het opschrift en aan de titel (bladzijde 56):

„ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ
ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΑΙ ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ
Τό παράρτημα ἀφορᾶ εἰσαγωγές στήν Κοινότητα, τῶν προϊόντων τρίτων χωρῶν πού ἀναφέρονται κατωτέρω καί σημειοῦνται μέ ἕνα „X" ",

— aan de opsomming van de „Afkortingen" (bladzijde 56) de volgende nieuwe kolom:

„Συντμήσεις
BG = Βουλγαρία
H = Οὐγγαρία
PL = Πολωνία
R = Ρουμανία
CS = Τσεχοσλοβακία
DDR = Λαϊκή Δημοκρατία τῆς Γερμανίας
SU = ΕΣΣΔ
AL = 'Αλβανία
RPC = Λαϊκή Δημοκρατία τῆς Κίνας
VN = Βόρειο Βιετνάμ
COR = Βόρειος Κορέα
MO = Μογγολία",

— aan de titel van de linkerkolom (Opgave van de produkten — Nr. GDT) op de bladzijden 57 tot en met 79:

„Περιγραφή ἐμπορευμάτων
Κλάση ΚΔ",

— aan voetnoot 1 op de bladzijden 58, 60, 61, 66 en 69:

„Γιά τήν ἀκριβή περιγραφή τοῦ ἐμπορεύματος βλέπε σημείωση στό τέλος τοῦ παραρτήματος",

— in de „opmerking" aan het einde van de bijlage (bladzijde 79), aan het opschrift, aan de titels van de twee kolommen en aan de respectieve omschrijving van elk produkt:

« Σημείωση

Κλάση	Εἶδος ἐμπορεύματος
07.02 ex B	Λοιπά, ἐξαιρέσει τῶν γεωμήλων
07.04 ex B	Λοιπά, ἐξαιρέσει τῶν γεωμήλων
13.03 ex B	Πηκτικαί ὕλαι καί πηκτικαί ἑνώσεις
20.02 ex H	Λοιπά, ἐξαιρέσει τῶν παρασκευασμάτων περιεχόντων γεώμηλα
ex 20.07	'Εξαιρέσει τῶν χυμῶν τῶν λοιπῶν ἐσπεριδοειδῶν ἐκτός τῶν γκρέιπ φρούτ
29.35 ex Q	Καρβαζόλιον καί ἄλατα αὐτοῦ, ἀμινοακριδίνες καί τά παράγωγα αὐτῶν
ex 44.13	Ξυλεία πλανισμένη, φέρουσα αὔλακας, ἐξοχάς, ἐγκοπάς, φέρουσα κοίλανσιν τετραγωνικῆς ἤ ὀρθογωνίου τομῆς κατά τό πάχος αὐτῆς, χωρίς γωνίας ἤ παρόμοια, ἐξαιρέσει τῶν σανίδων ἤ τεμαχίων διά δάπεδα, μή συνηρμολογημένων".

4. Beschikking 75/210/EEG van de Raad van 27 maart 1975 (PB nr. L 99 van 21. 4. 1975, blz. 7),

gewijzigd bij:

— Beschikking 76/971/EEG van 13 december 1976 (PB nr. L 365 van 31. 12. 1976, blz. 1),

— Beschikking 79/253/EEG van 21 december 1978 (PB nr. L 60 van 12. 3. 1979, blz. 1).

In bijlage I wordt het volgende toegevoegd:

„ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Πίνακας χωρῶν κρατικοῦ ἐμπορίου πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1

'Αλβανία
Βουλγαρία
Οὐγγαρία
Πολωνία
Ρουμανία
Τσεχοσλοβακία
ΕΣΣΔ
Λαϊκή Δημοκρατία τῆς Γερμανίας
Λαϊκή Δημοκρατία τῆς Κίνας
Βόρειος Κορέα
Βόρειο Βιετνάμ
Μογγολία ".

In de bijlagen II tot en met XI wordt het volgende toegevoegd:

— aan het opschrift en aan de titel:

— voor bijlage II:

"ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ποσοστώσεις παραχωρούμενες ἀπό τά Κράτη μέλη γιά εἰσαγωγές ἀπό 'Αλβανία γιά τήν περίοδο ἀπό 1 'Ιανουαρίου ἕως 31 Δεκεμβρίου 1975: ",

— voor bijlage III:

„ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Ποσοστώσεις ... ἐκ Βουλγαρίας ...",

— voor bijlage IV:

„ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Ποσοστώσεις ... ἐξ Οὐγγαρίας ..."

enzovoort,

— aan de noot „N.B." onder de titel van elke bijlage:

„Οἱ ἀριθμοί τῶν κλάσεων τοῦ κοινοῦ δασμολογίου στή δεύτερη στήλη ἀναφέρονται ἐνδεικτικά.",

— aan de noot vóór de respectieve lijsten van contingenten (bladzijden 16, 31, 49, 69, 88, 107 en 117):

„Οἱ ποσοστώσεις πού σημειοῦνται μέ ἀστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα ὑπαγόμενα στήν συνθήκη ΕΚΑΧ. Συνεπῶς δέν ὑπόκεινται στίς διατάξεις τῆς παρούσης ἀποφάσεως. Οἱ ποσοστώσεις αὐτές ἀναφέρονται στούς καταλόγους χάριν ἁπλῆς ὑπομνήσεως.".

5. Richtlijn 70/509/EEG van de Raad van 27 oktober 1970 (PB nr. L 254 van 23. 11. 1970, blz. 1),

gewijzigd bij de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14).

De voetnoot op de eerste bladzijde van bijlage A wordt aangevuld met de volgende vermelding:

„Griekenland:

Κεφάλαιο 'Ασφαλίσεως Πιστώσεων 'Εξαγωγῶν.".

6. Richtlijn 70/510/EEG van de Raad van 27 oktober 1970 (PB nr. L 254 van 23. 11. 1970, blz. 26),

gewijzigd bij de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14).

De voetnoot op de eerste bladzijde van bijlage A wordt aangevuld met de volgende vermelding:

„Griekenland:

Κεφάλαιο 'Ασφαλίσεως Πιστώσεων 'Εξαγωγῶν.".

7. Beschikking van de Raad van 4 april 1978 betreffende de toepassing van enkele richtsnoeren op het gebied van door de overheid gesteunde exportkredieten (niet bekendgemaakt),

verlengd bij beschikking van de Raad van 16 november 1978 (niet bekendgemaakt).

In bijlage C („Lijst van deelnemers") wordt Griekenland toegevoegd in de voetnoot waarin de Lid-Staten van de Gemeenschap worden opgesomd en geschrapt in de lijst van opgesomde derde landen.

IX. SOCIALE POLITIEK

1. Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 (PB nr. L 149 van 5. 7. 1971, blz. 2),

gewijzigd bij:

— Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14),

— Verordening (EEG) nr. 2864/72 van 19 december 1972 (PB nr. L 306 van 31. 12. 1972, blz. 1),

— Verordening (EEG) nr. 1392/74 van 4 juni 1974 (PB nr. L 152 van 8. 6. 1974, blz. 1),

— Verordening (EEG) nr. 1209/76 van 30 april 1976 (PB nr. L 138 van 26. 5. 1976, blz. 1),

— Verordening (EEG) nr. 2595/77 van 21 november 1977 (PB nr. L 302 van 26. 11. 1977, blz. 1).

Artikel 1, sub a):

— sub ii) wordt in fine toegevoegd:

„of van een sub iii) bedoeld stelsel";

— na ii) wordt de volgende tekst ingevoegd:

„iii) die in het kader van een stelsel voor sociale zekerheid dat volgens de in bijlage V vastgestelde criteria op uniforme wijze is georganiseerd ten behoeve van de gehele plattelandsbevolking, verplicht verzekerd is tegen meerdere gebeurtenissen behorende tot de takken van sociale zekerheid waarop deze verordening van toepassing is,";

— iii) wordt iv).

Artikel 82, lid 1: het getal „vierenvijftig" wordt vervangen door „zestig".

Bijlage I:

De volgende nieuwe rubriek wordt ingevoegd:

„*E. Griekenland*

Geen".

De rubrieken „E. Ierland", „F. Italië", „G. Luxemburg", „H. Nederland" en „I. Verenigd Koninkrijk" worden respectievelijk „F. Ierland", „G. Italië", „H. Luxemburg", „I. Nederland" en „J. Verenigd Koninkrijk".

Bijlage II: deel A en B worden als volgt gewijzigd:

Deel A

— na de rubriek België-Frankrijk, wordt de volgende nieuwe rubriek ingevoegd:

„*4. België-Griekenland*

Artikel 15, lid 2, artikel 35, lid 2, en artikel 37 van het Algemeen Verdrag van 1 april 1958.",

— na de rubriek Denemarken-Frankrijk, wordt de volgende nieuwe rubriek ingevoegd:

„*12. Denemarken-Griekenland*

Niet van toepassing.",

— na de rubriek Duitsland-Frankrijk, wordt de volgende nieuwe rubriek ingevoegd:

„*19. Duitsland-Griekenland*

Artikel 5, lid 2, van het Algemeen Verdrag van 25 april 1961.",

— na de rubriek Duitsland-Verenigd Koninkrijk, wordt de volgende nieuwe rubriek ingevoegd:

„*25. Frankrijk-Griekenland*

Artikel 16, vierde alinea, en artikel 30 van het Algemeen Verdrag van 19 april 1958.",

— na de rubriek Frankrijk-Verenigd Koninkrijk, worden de volgende nieuwe rubrieken ingevoegd:

„*31. Griekenland-Ierland*

Niet van toepassing.

32. Griekenland-Italië

Niet van toepassing.

33. Griekenland-Luxemburg

Niet van toepassing.

34. Griekenland-Nederland

Artikel 4, lid 2, van het Algemeen Verdrag van 13 september 1966.

35. Griekenland-Verenigd Koninkrijk

Niet van toepassing.",

— na de nieuwe rubriek België-Griekenland worden alle huidige rubrieken opnieuw genummerd.

Deel B

— na de rubriek België-Frankrijk, wordt de volgende nieuwe rubriek ingevoegd:

„*4. België-Griekenland*

Geen.",

— na de rubriek Denemarken-Frankrijk, wordt de volgende nieuwe rubriek ingevoegd:

„*12. Denemarken-Griekenland*

Niet van toepassing.",

— na de rubriek Frankrijk-Duitsland, wordt de volgende nieuwe rubriek ingevoegd:

„*19. Duitsland-Griekenland*

Geen.",

— na de rubriek Duitsland-Verenigd Koninkrijk, wordt de volgende nieuwe rubriek ingevoegd:

„*25. Frankrijk-Griekenland*

Geen.",

— na de rubriek Frankrijk-Verenigd Koninkrijk, worden de volgende nieuwe rubrieken ingevoegd:

„*31. Griekenland-Ierland*

Niet van toepassing.

32. Griekenland-Italië

Niet van toepassing.

33. Griekenland-Luxemburg

Niet van toepassing.

34. Griekenland-Nederland

Geen.

35. Griekenland-Verenigd Koninkrijk

Niet van toepassing.",

— na de nieuwe rubriek België-Griekenland worden alle huidige rubrieken opnieuw genummerd.

Bijlage III:

De volgende nieuwe rubriek wordt ingevoegd:

„*E. Griekenland*

De wettelijke regeling betreffende het landbouwverzekeringsstelsel.".

De rubrieken „E. Ierland", „F. Italië", „G. Luxemburg", „H. Nederland" en „I. Verenigd Koninkrijk" worden respectievelijk „F. Ierland", „G. Italië", „H. Luxemburg", „I. Nederland" en „J. Verenigd Koninkrijk".

Bijlage V:
De volgende nieuwe rubriek wordt ingevoegd:

„*E. Griekenland*

1. Als werknemers in de zin van artikel 1, sub a), iii), van de verordening worden aangemerkt degenen die zijn verzekerd in het kader van het OGA-stelsel, die uitsluitend in loondienst werkzaam zijn of die aan de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat onderworpen zijn of zijn geweest en die dientengevolge de hoedanigheid van werknemer in de zin van artikel 1, sub a), van de verordening hebben of gehad hebben.
2. Voor de uitkering van de kinderbijslag van het nationale stelsel worden als werknemers in de zin van artikel 1, sub a), ii), van de verordening aangemerkt de in artikel 1, sub a), i) en iii), van de verordening bedoelde personen.
3. Niettegenstaande de bepalingen van punt 1, is artikel 22, lid 1, sub a), van de verordening van toepassing op een bij de OGA verzekerde persoon, wiens gezondheidstoestand onmiddellijke verzorging vereist, voordat hij een aanvang heeft gemaakt met de beroepsbezigheid die hij in een andere Lid-Staat dan Griekenland is komen uitoefenen.
4. Artikel 10, lid 1, van de verordening laat artikel 2, lid 4, van Wetsbesluit nr. 4577/66 onverlet volgens hetwelk de uitbetaling van de pensioenen die door IKA worden uitgekeerd aan personen met de Griekse nationaliteit of van Griekse oorsprong, afkomstig uit Egypte of Turkije, wordt opgeschort wanneer de pensioentrekker gedurende meer dan drie maanden zonder geldige redenen in het buitenland verblijft.".

De rubrieken „E. Ierland", „F. Italië", „G. Luxemburg", „H. Nederland" en „I. Verenigd Koninkrijk" worden respectievelijk „F. Ierland", „G. Italië", „H. Luxemburg", „I. Nederland" en „J. Verenigd Koninkrijk".

2. Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad van 21 maart 1972 (PB nr. L 74 van 27. 3. 1972, blz. 1),

gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 2059/72 van 26 september 1972 (PB nr. L 222 van 29. 9. 1972, blz. 18),

— Verordening (EEG) nr. 878/73 van 26 maart 1973 (PB nr. L 86 van 31. 3. 1973, blz. 1),

— Verordening (EEG) nr. 1392/74 van 4 juni 1974 (PB nr. L 152 van 8. 6. 1974, blz. 1),

— Verordening (EEG) nr. 2639/74 van 15 oktober 1974 (PB nr. L 283 van 19. 10. 1974, blz. 1),

— Verordening (EEG) nr. 1209/76 van 30 april 1976 (PB nr. L 138 van 26. 5. 1976, blz. 1),

— Verordening (EEG) nr. 2595/77 van 21 november 1977 (PB nr. L 302 van 26. 11. 1977, blz. 1).

Na artikel 8 wordt het volgende nieuwe artikel 8 bis ingevoegd:

„*Artikel 8 bis*

Voorschriften in geval van samenloop van rechten op prestaties bij ziekte, arbeidsongeval of beroepsziekte krachtens de wettelijke regeling in Griekenland en de wettelijke regelingen van een of meerdere andere Lid-Staten.

Indien een werknemer of een lid van zijn gezin gedurende een zelfde tijdvak aanspraak kan maken op prestaties bij ziekte, arbeidsongeval of beroepsziekte krachtens de wettelijke regeling van Griekenland en de wettelijke regeling van een of meerdere andere Lid-Staten, worden deze prestaties uitsluitend toegekend krachtens de wettelijke regeling waaraan deze werknemer laatstelijk onderworpen is geweest.".

Na artikel 9 wordt het volgende nieuwe artikel 9 bis ingevoegd:

„*Artikel 9 bis*

Voorschriften in geval van samenloop van rechten op werkloosheidsuitkeringen

Wanneer een werknemer, die krachtens de wettelijke regeling van een Lid-Staat waaraan hij tijdens zijn laatste tewerkstelling onderworpen was op grond van artikel 69 van de verordening recht heeft op werkloosheidsuitkering, zich naar Griekenland begeeft waar hij uit hoofde van een vroeger onder de Griekse wettelijke regeling vervuld tijdvak van verzekering of van arbeid ook recht heeft op werkloosheidsuitkering, wordt het recht op uitkering krachtens de Griekse wettelijke regeling opgeschort gedurende het in artikel 69, lid 1, sub c), van de verordening bedoelde tijdvak.".

In artikel 10 wordt na lid 1 het volgende nieuwe lid 1 bis ingevoegd:

„1 bis. Indien een werknemer die onderworpen is aan de wettelijke regeling van een Lid-Staat, uit hoofde van vroeger onder de Griekse wettelijke regeling vervulde tijdvakken van verzekering of van arbeid recht heeft op kinderbijslag, wordt dit recht, wanneer krachtens de wettelijke regeling van de eerste Lid-Staat gezinsbijslagen of kinderbijslag verschuldigd zijn, krachtens de artikelen 73 en 74 van de verordening opgeschort.".

Artikel 107:

— lid 1, wordt aangevuld met de volgende alinea:

„Voor de toepassing van deze bepaling wordt de omrekeningskoers van de Griekse drachme tot een nader besluit van de Raad gebaseerd op de wisselmarkt van Athene.";

— lid 3 wordt aangevuld met de volgende alinea:

„d) wat de Griekse drachme betreft: de officiële middenkoersen die op elke werkdag worden vastgesteld door de Bank van Griekenland;",

De punten d), e), f) en g) worden respectievelijk e), f), g) en h).

— na de rubriek „D. Frankrijk", wordt de volgende nieuwe rubriek ingevoegd:

„*E. Griekenland*

1. ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ		ΑΘΗΝΑ
(Minister van Sociale Diensten)		(Athene)
2. ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ		ΑΘΗΝΑ
(Minister van Arbeid)		(Athene)
3. ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ		ΠΕΙΡΑΙΑΣ
(Minister van Koopvaardij)		(Piraeus)",

— de rubrieken „E. Ierland", „F. Italië", „G. Luxemburg", „H. Nederland" en I. Verenigd Koninkrijk" worden respectievelijk „F. Ierland", „G. Italië", „H. Luxemburg", „I. Nederland" en „J. Verenigd Koninkrijk".

Bijlage 1 wordt als volgt aangevuld:

— in de rubriek „C. Duitsland," punt 2, sub a), i), wordt de volgende tekst toegevoegd als zevende streepje:

„— indien de belanghebbende in Griekenland of als Grieks onderdaan op het grondgebied van een staat woont die geen Lid-Staat is:	Landesversicherungsanstalt Württemberg (Verzekeringsinstelling voor Württemberg), Stuttgart",

— in de rubriek „C. Duitsland", punt 2, sub b), i), wordt de volgende tekst toegevoegd als zevende streepje:

„— indien de laatste krachtens de wetgeving van een andere Lid-Staat betaalde premie aan een orgaan van de Griekse pensioenverzekering is betaald:	Landesversicherungsanstalt Württemberg (Verzekeringsinstelling voor Württemberg), Stuttgart",

— na de rubriek „D. Frankrijk" wordt de volgende nieuwe rubriek ingevoegd:

„E. GRIEKENLAND

1. Ziekte, moederschap:

i) in het algemeen:	ΙΔΡΥΜΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ (ΙΚΑ)	ΑΘΗΝΑ
	(Instituut voor Sociale Verzekeringen) of de verzekeringsinstelling waarbij de werknemer is of was aangesloten	(Athene)
ii) voor zeelieden:	ΟΙΚΟΣ ΝΑΥΤΟΥ	ΠΕΙΡΑΙΑΣ
	(Huis der Zeelieden)	(Piraeus)
iii) voor landbouwers:	ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ (ΟΓΑ)	ΑΘΗΝΑ
	(Nationaal Instituut voor Landbouwverzekeringen)	(Athene)

Bijlage 2 wordt als volgt aangevuld:

2. Invaliditeit, ouderdom, overlijden (pensioenen):		
i) in het algemeen:	ΙΔΡΥΜΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ (ΙΚΑ) (Instituut voor Sociale Verzekeringen) of de verzekeringsinstelling waarbij de werknemer is of was aangesloten	ΑΘΗΝΑ (Athene)
ii) voor zeelieden:	ΝΑΥΤΙΚΟΝ ΑΠΟΜΑΧΙΚΟΝ ΤΑΜΕΙΟΝ (ΝΑΤ) (Pensioenfonds voor Zeelieden)	ΠΕΙΡΑΙΑΣ (Piraeus)
iii) voor landbouwers:	ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ (ΟΓΑ) (Nationaal Instituut voor Landbouwverzekeringen)	ΑΘΗΝΑ (Athene)
3. Arbeidsongevallen, beroepsziekten:		
i) in het algemeen:	ΙΔΡΥΜΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ (ΙΚΑ) (Instituut voor Sociale Verzekeringen) of de verzekeringsinstelling waarbij de werknemer is of was aangesloten	ΑΘΗΝΑ (Athene)
ii) voor zeelieden:	ΝΑΥΤΙΚΟΝ ΑΠΟΜΑΧΙΚΟΝ ΤΑΜΕΙΟΝ (ΝΑΤ) (Pensioenfonds voor Zeelieden)	ΠΕΙΡΑΙΑΣ (Piraeus)
iii) voor landbouwers:	ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ (ΟΓΑ) (Nationaal Instituut voor Landbouwverzekeringen)	ΑΘΗΝΑ (Athene)
4. Uitkering bij overlijden (begrafeniskosten):		
i) in het algemeen:	ΙΔΡΥΜΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ (ΙΚΑ) (Instituut voor Sociale Verzekeringen of de verzekeringsinstelling waarbij de werknemer is of was aangesloten	ΑΘΗΝΑ (Athene)
ii) voor zeelieden:	ΟΙΚΟΣ ΝΑΥΤΟΥ (Huis der Zeelieden)	ΠΕΙΡΑΙΑΣ (Piraeus)
iii) voor landbouwers:	ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ (ΟΓΑ) (Nationaal Instituut voor Landbouwverzekeringen)	ΑΘΗΝΑ (Athene)
5. Kinderbijslag:		
i) stelsel voor werknemers in loondienst, met inbegrip van bedrijfsregelingen:	ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΕΩΣ ΕΡΓΑΤΙΚΟΥ ΔΥΝΑΜΙΚΟΥ (ΟΑΕΔ) (Instituut voor de tewerkstelling van arbeidskrachten)	ΑΘΗΝΑ (Athene)
ii) algemeen stelsel:	ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ (ΟΓΑ) (Nationaal Instituut voor Landbouwverzekeringen)	ΑΘΗΝΑ (Athene)

6. **Werkloosheid:**

i) in het algemeen:	ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΕΩΣ ΕΡΓΑΤΙΚΟΥ ΔΥΝΑΜΙΚΟΥ (ΟΑΕΔ) (Instituut voor de tewerkstelling van arbeidskrachten)	ΑΘΗΝΑ (Athene)
ii) stelsel voor zeelieden:	ΟΙΚΟΣ ΝΑΥΤΟΥ (Huis der Zeelieden)	ΠΕΙΡΑΙΑΣ (Piraeus)
iii) stelsel voor werknemers van de pers:	1. ΤΑΜΕΙΟΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΣ ΕΡΓΑΤΩΝ ΤΥΠΟΥ (Verzekeringsfonds voor werknemers van de pers)	ΑΘΗΝΑ (Athene)
	2. ΤΑΜΕΙΟΝ ΣΥΝΤΑΞΕΩΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΕΦΗΜΕΡΙΔΩΝ ΑΘΗΝΩΝ – ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ (Pensioenfonds voor werknemers van de pers in Athene en Thessaloniki)	ΑΘΗΝΑ (Athene)",

— de rubrieken „E. Ierland," „F. Italië", „G. Luxemburg", „H. Nederland" en „I. Verenigd Koninkrijk" worden respectievelijk „F. Ierland", „G. Italië", „H. Luxemburg", „I. Nederland" en „J. Verenigd Koninkrijk".

Bijlage 3 wordt als volgt aangevuld:

— in de rubriek „C. Duitsland" wordt punt 3, sub a), als volgt aangevuld:

„viii) in de betrekkingen met Griekenland:	Landesversicherungsanstalt Württemberg (Verzekeringsinstelling voor Württemberg), Stuttgart",	

— na de rubriek „D. Frankrijk", wordt de volgende nieuwe rubriek ingelast:

„E. GRIEKENLAND

1. **Werkloosheid, kinderbijslag:**	ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΕΩΣ ΕΡΓΑΤΙΚΟΥ ΔΥΝΑΜΙΚΟΥ (ΟΑΕΔ) (Instituut voor de tewerkstelling van arbeidskrachten)	ΑΘΗΝΑ (Athene)
2. **Andere prestaties:**	ΙΔΡΥΜΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ (ΙΚΑ) (Instituut voor Sociale Verzekeringen)	ΑΘΗΝΑ (Athene)
3. **Prestaties voor zeelieden:**	ΝΑΥΤΙΚΟΝ ΑΠΟΜΑΧΙΚΟΝ ΤΑΜΕΙΟΝ (ΝΑΤ) ἢ ΟΙΚΟΣ ΝΑΥΤΟΥ κατά περίπτωση (Pensioenfonds voor Zeelieden of Huis der Zeelieden, naar gelang van het geval)	ΠΕΙΡΑΙΑΣ (Piraeus)",

— de rubrieken „E. Ierland ", „F. Italië", „G. Luxemburg ", „H. Nederland" en „I. Verenigd Koninkrijk" worden respectievelijk „F. Ierland", „G. Italië", „H. Luxemburg", „I. Nederland" en „J. Verenigd Koninkrijk".

Bijlage 4 wordt als volgt aangevuld:

— in de rubriek „C. Duitsland" wordt punt 3, sub b), als volgt aangevuld:

„viii) in de betrekkingen met Griekenland:	Landesversicherungsanstalt Württemberg (Verzekeringsinstelling voor Württemberg), Stuttgart",	

— na de rubriek „D. Frankrijk", wordt de volgende nieuwe rubriek ingelast:

„E. GRIEKENLAND

1. In het algemeen:	ΙΔΡΥΜΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ (ΙΚΑ)	ΑΘΗΝΑ
	(Instituut voor Sociale Verzekeringen)	(Athene)
2. Werkloosheid, kinderbijslag:	ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΕΩΣ ΕΡΓΑΤΙΚΟΥ ΔΥΝΑΜΙΚΟΥ (ΟΑΕΔ)	ΑΘΗΝΑ
	(Instituut voor de tewerkstelling van arbeidskrachten)	(Athene)
3. Voor zeelieden:	ΝΑΥΤΙΚΟΝ ΑΠΟΜΑΧΙΚΟΝ ΤΑΜΕΙΟΝ (ΝΑΤ)	ΠΕΙΡΑΙΑΣ
	(Pensioenfonds voor zeelieden)	(Piraeus)",

— de rubrieken „E. Ierland", „F. Italië", „G. Luxemburg", „H. Nederland" en „I. Verenigd Koninkrijk" worden respectievelijk „F. Ierland", G. Italië", „H. Luxemburg", „I. Nederland" en „J. Verenigd Koninkrijk".

Bijlage 5 wordt als volgt aangevuld:

— na de rubriek „3. België-Frankrijk" wordt de volgende nieuwe rubriek ingelast:

„*4. België-Griekenland*

Geen.",

— na de rubriek Denemarken-Frankrijk wordt de volgende nieuwe rubriek ingelast:

„*12. Denemarken-Griekenland*

Niet van toepassing.",

— na de rubriek Duitsland-Frankrijk wordt de volgende nieuwe rubriek ingelast:

„*19. Duitsland-Griekenland*

Geen.",

— na de rubriek Duitsland-Verenigd Koninkrijk wordt de volgende nieuwe rubriek ingelast:

„*25. Frankrijk-Griekenland*

Geen.",

— na de rubriek Frankrijk-Verenigd Koninkrijk worden de volgende nieuwe rubrieken ingelast:

„*31. Griekenland-Ierland*

Niet van toepassing.

32. Griekenland-Italië

Niet van toepassing.

33. Griekenland-Luxemburg

Niet van toepassing.

34. Griekenland-Nederland

Geen.

35. Griekenland-Verenigd Koninkrijk

Niet van toepassing.",

— na de nieuwe rubriek „4. België-Griekenland" worden alle huidige rubrieken dienovereenkomstig van nieuwe nummers voorzien.

Bijlage 6 wordt als volgt aangevuld:

— de rubriek „C. Duitsland" wordt als volgt aangevuld: onder punt 1, sub a), en punt 2, sub a), wordt na „Frankrijk" ingevoegd „Griekenland",

— na de rubriek „D. Frankrijk" wordt de volgende nieuwe rubriek ingelast:

„E. GRIEKENLAND

Pensioenverzekering voor werknemers (invaliditeit, ouderdom, overlijden):	
a) in de betrekkingen met Frankrijk:	Betaling via de verbindingsorganen
b) in de betrekkingen met België, Denemarken, Duitsland, Ierland, Italië, Luxemburg, Nederland en het Verenigd Koninkrijk:	Rechtstreekse betaling",

— de rubrieken „E. Ierland", „F. Italië", „G. Luxemburg", „H. Nederland" en „I. Verenigd Koninkrijk" worden respectievelijk „F. Ierland", „G. Italië", „H. Luxemburg", „I. Nederland" en „J. Verenigd Koninkrijk".

Bijlage 7 wordt als volgt aangevuld:

— na de rubriek „D. Frankrijk" wordt de volgende nieuwe rubriek ingelast:

„E. GRIEKENLAND

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ	ΑΘΗΝΑ
(Bank van Griekenland)	(Athene)",

— de rubrieken „E. Ierland", „F. Italië", „G. Luxemburg", „H. Nederland" en „I. Verenigd Koninkrijk" worden respectievelijk „F. Ierland", „G. Italië", „H. Luxemburg", „I. Nederland" en „J. Verenigd Koninkrijk".

Bijlage 9 wordt als volgt aangevuld:

— na de rubriek „D. Frankrijk" wordt de volgende nieuwe rubriek ingelast:

„E. GRIEKENLAND

Voor de berekening van de gemiddelde jaarlijkse kosten van de verstrekkingen wordt het algemene stelsel van sociale zekerheid van het ΙΔΡΥΜΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ (ΙΚΑ) (Instituut voor sociale verzekeringen) in aanmerking genomen.",

— de rubrieken „E. Ierland", „F. Italië", „G. Luxemburg", „H. Nederland" en „I. Verenigd Koninkrijk" worden respectievelijk „F. Ierland", „G. Italië", „H. Luxemburg", „I. Nederland" en „J. Verenigd Koninkrijk".

Bijlage 10 wordt als volgt aangevuld:

— na de rubriek „D. Frankrijk" wordt de volgende nieuwe rubriek ingelast:

„E. GRIEKENLAND

1. Voor de toepassing van artikel 14, lid 3, van de verordening en van artikel 11, lid, 1, van de toepassingsverordening:		
a) in het algemeen:	ΙΔΡΥΜΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ (ΙΚΑ)	ΑΘΗΝΑ
	(Instituut voor sociale verzekeringen)	(Athene)
b) voor zeelieden:	ΝΑΥΤΙΚΟΝ ΑΠΟΜΑΧΙΚΟΝ ΤΑΜΕΙΟΝ (ΝΑΤ)	ΠΕΙΡΑΙΑΣ
	(Pensioenfonds voor zeelieden)	(Piraeus)
2. Voor de toepassing van artikel 13, leden 2 en 3, en van artikel 14, leden 1 en 2, van de toepassingsverordening:	ΙΔΡΥΜΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ (ΙΚΑ)	ΑΘΗΝΑ
	(Instituut voor sociale verzekeringen)	(Athene)
3. Voor de toepassing van artikel 80, lid 2, en van artikel 85, lid 2, van de toepassingsverordening:	ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΕΩΣ ΕΡΓΑΤΙΚΟΥ ΔΥΝΑΜΙΚΟΥ (ΟΑΕΔ)	ΑΘΗΝΑ
	(Instituut voor de tewerkstelling van arbeidskrachten)	(Athene)
4. Voor de toepassing van artikel 81 van de toepassingsverordening:	ΙΔΡΥΜΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ (ΙΚΑ)	ΑΘΗΝΑ
	(Instituut voor sociale verzekeringen)	(Athene)

5. Voor de toepassing van artikel 102, lid 2, en van artikel 110 van de toepassingsverordening:		
a) kinderbijslag, werkloosheid:	ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΕΩΣ ΕΡΓΑΤΙΚΟΥ ΔΥΝΑΜΙΚΟΥ (ΟΑΕΔ)	ΑΘΗΝΑ
	(Instituut voor de tewerkstelling van arbeidskrachten)	(Athene)
b) prestaties voor zeelieden:	ΝΑΥΤΙΚΟΝ ΑΠΟΜΑΧΙΚΟΝ ΤΑΜΕΙΟΝ (ΝΑΤ)	ΠΕΙΡΑΙΑΣ
	(Pensioenfonds voor zeelieden)	(Piraeus)
c) andere prestaties:	ΙΔΡΥΜΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ (ΙΚΑ)	ΑΘΗΝΑ
	(Instituut voor sociale verzekeringen)	(Athene)
6. Voor de toepassing van artikel 82, lid 2, van de toepassingsverordening:	ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΕΩΣ ΕΡΓΑΤΙΚΟΥ ΔΥΝΑΜΙΚΟΥ (ΟΑΕΔ)	ΑΘΗΝΑ
	(Instituut voor de tewerkstelling van arbeidskrachten)	(Athene)
7. Voor de toepassing van artikel 113, lid 2, van de toepassingsverordening:		
a) prestaties voor zeelieden:	ΝΑΥΤΙΚΟΝ ΑΠΟΜΑΧΙΚΟΝ ΤΑΜΕΙΟΝ (ΝΑΤ)	ΠΕΙΡΑΙΑΣ
	(Pensioenfonds voor zeelieden)	(Piraeus)
b) andere prestaties:	ΙΔΡΥΜΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ (ΙΚΑ)	ΑΘΗΝΑ
	(Instituut voor sociale verzekeringen)	(Athene)",

— de rubrieken „E. Ierland", „F. Italië", „G. Luxemburg", „H. Nederland" en „I. Verenigd Koninkrijk" worden respectievelijk „F. Ierland", „G. Italië", „H. Luxemburg", „I. Nederland" en „J. Verenigd Koninkrijk".

3. Verordening (EEG) nr. 337/75 van de Raad van 10 februari 1975 (PB nr. L 39 van 13. 2. 1975, blz. 1).

In artikel 4, lid 1, wordt „30" vervangen door „33".

In artikel 4, lid 1, sub a), b) en c), wordt „negen" vervangen door „tien".

4. Richtlijn 68/360/EEG van de Raad van 15 oktober 1968 (PB nr. L 257 van 19. 10. 1968, blz. 13), gewijzigd bij de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14).

De voetnoot in de bijlage wordt als volgt gelezen:

„(1) Belgische, Deense, Duitse, Franse, Griekse, Ierse, Italiaanse, Luxemburgse, Nederlandse, van het Verenigd Koninkrijk, al naar gelang het land dat de kaart heeft afgegeven.".

5. Besluit van de Raad van 25 augustus 1960 (PB nr. 56 van 31. 8. 1960, blz. 1201/60), gewijzigd bij:

— Besluit 68/188/EEG van 9 april 1968 (PB nr. L 91 van 12. 4. 1968, blz. 25),

— Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14).

In artikel 2 wordt „vierenvijftig" vervangen door „zestig".

In artikel 4 wordt „negen" vervangen door „tien".

6. Besluit 63/688/EEG van de Raad van 18 december 1963 (PB nr. 190 van 30. 12. 1963, blz. 3090/63), gewijzigd bij:

— Besluit 68/189/EEG van 9 april 1968 (PB nr. L 91 van 12. 4. 1968, blz. 26),

— Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14).

In artikel 1 wordt „54" vervangen door „60".

7. Besluit 74/325/EEG van de Raad van 27 juni 1974 (PB nr. L 185 van 9. 7. 1974, blz. 15).

In artikel 4, lid 1, wordt „54" vervangen door „60".

8 Besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten, in het kader van de bijzondere Raad van Ministers bijeen, van 9 juli 1957 (PB nr. 28 van 31. 8. 1957, blz. 487/57),

gewijzigd bij:

— Besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten, in het kader van de bijzondere Raad van Ministers bijeen, van 11 maart 1965 (PB nr. 46 van 22. 3. 1965, blz. 698/65),

— Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14).

In artikel 3, eerste alinea, wordt „36" vervangen door „40".

In artikel 13, derde alinea, wordt „zes" vervangen door „zeven".

In artikel 18, eerste alinea, wordt „vierentwintig" vervangen door „zevenentwintig".

In artikel 18, tweede alinea, wordt „negentien" vervangen door „eenentwintig".

9. Richtlijn 77/576/EEG van de Raad van 25 juli 1977 (PB nr. L 229 van 7. 9. 1977, blz. 12).

In artikel 6, lid 2, wordt „eenenveertig" vervangen door „vijfenveertig".

X. HARMONISATIE VAN DE WETGEVINGEN

a) Technische belemmeringen (industrieprodukten)

1. In de volgende richtlijnen wordt in de aangegeven artikelen het getal „41", respectievelijk het woord „eenenveertig" vervangen door „vijfenveertig":

a) Richtlijn 70/156/EEG van de Raad van 6 februari 1970 (PB nr. L 42 van 23. 2. 1970, blz. 1):
artikel 13, lid 2.

b) Richtlijn 74/150/EEG van de Raad van 14 maart 1974 (PB nr. L 84 van 28. 3. 1974, blz. 10):
artikel 13, lid 2.

c) Richtlijn 71/316/EEG van de Raad van 26 juli 1971 (PB nr. L 202 van 6. 9. 1971, blz. 1):
artikel 19, lid 2.

d) Richtlijn 67/548/EEG van de Raad van 27 juni 1967 (PB nr. L 196 van 16. 8. 1967, blz. 1),
met name gewijzigd bij Richtlijn 73/146/EEG van 21 mei 1973 (PB nr. L 167 van 25. 6. 1973, blz. 1):
artikel 8 quater, lid 2.

e) Richtlijn 76/116/EEG van de Raad van 18 december 1975 (PB nr. L 24 van 30. 1. 1976, blz. 21):
artikel 11, lid 2.

f) Richtlijn 72/276/EEG van de Raad van 17 juli 1972 (PB nr. L 173 van 31. 7. 1972, blz. 1):
artikel 6, lid 2.

g) Richtlijn 76/117/EEG van de Raad van 18 december 1975 (PB nr. L 24 van 30. 1. 1976, blz. 45):
artikel 7, lid 2.

h) Richtlijn 76/889/EEG van de Raad van 4 november 1976 (PB nr. L 336 van 4. 12. 1976, blz. 1):
artikel 8, lid 2.

i) Richtlijn 73/361/EEG van de Raad van 19 november 1973 (PB nr. L 335 van 5. 12. 1973, blz. 51):
artikel 5, lid 2.

j) Richtlijn 75/324/EEG van de Raad van 20 mei 1975 (PB nr. L 147 van 9. 6. 1975, blz. 40):
artikel 7, lid 2.

k) Richtlijn 76/767/EEG van de Raad van 27 juli 1976 (PB nr. L 262 van 27. 9. 1976, blz. 153):
artikel 20, lid 2.

l) Richtlijn 76/768/EEG van de Raad van 27 juli 1976 (PB nr. L 262 van 27. 9. 1976, blz. 169):
artikel 10, lid 2.

m) Richtlijn 79/113/EEG van de Raad van 19 december 1978 (PB nr. L 33 van 8. 2. 1979, blz. 15):
artikel 5, lid 2.

2. Richtlijn 70/156/EEG van de Raad van 6 februari 1970 (PB nr. L 42 van 23. 2. 1970, blz. 1),
gewijzigd door de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14).

In artikel 2, sub a), wordt het volgend streepje toegevoegd:

„— ἔγκριση τύπου, in de Griekse wetgeving.".

3. Richtlijn 70/388/EEG van de Raad van 27 juli 1970 (PB nr. L 176 van 10. 8. 1970, blz. 12),
gewijzigd door de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14).

In bijlage I, punt 1.4.1, wordt binnen de haakjes toegevoegd:

„E voor Griekenland".

4. Richtlijn 71/127/EEG van de Raad van 1 maart 1971 (PB nr. L 68 van 22. 3. 1971, blz. 1),

gewijzigd door de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14).

In bijlage I, punt 2.6.1, wordt binnen de haakjes toegevoegd:

„E voor Griekenland".

5. Richtlijn 76/114/EEG van de Raad van 18 december 1975 (PB nr. L 24 van 30. 1. 1976, blz. 1).

In bijlage I, wordt binnen de haakjes toegevoegd:

„E voor Griekenland".

6. Richtlijn 76/757/EEG van de Raad van 27 juli 1976 (PB nr. L 262 van 27. 9. 1976, blz. 32).

In bijlage III, punt 4.2, wordt na de uitdrukking „IRL voor Ierland" toegevoegd de uitdrukking:

„E voor Griekenland".

7. Richtlijn 76/758/EEG van de Raad van 27 juli 1976 (PB nr. L 262 van 27. 9. 1976, blz. 54).

In bijlage III, punt 4.2, wordt na de uitdrukking „IRL voor Ierland" toegevoegd de uitdrukking:

„E voor Griekenland".

8. Richtlijn 76/759/EEG van de Raad van 27 juli 1976 (PB nr. L 262 van 27. 9. 1976, blz. 71).

In bijlage III, punt 4.2, wordt na de uitdrukking „IRL voor Ierland" toegevoegd de uitdrukking:

„E voor Griekenland".

9. Richtlijn 76/760/EEG van de Raad van 27 juli 1976 (PB nr. L 262 van 27. 9. 1976, blz. 85).

In bijlage I, punt 4.2, wordt na de uitdrukking „IRL voor Ierland" toegevoegd de uitdrukking:

„E voor Griekenland".

10. Richtlijn 76/761/EEG van de Raad van 27 juli 1976 (PB nr. L 262 van 27. 9. 1976, blz. 96).

In bijlage VI, punt 4.2, wordt na de uitdrukking „IRL voor Ierland" toegevoegd de uitdrukking:

„E voor Griekenland".

11. Richtlijn 76/762/EEG van de Raad van 27 juli 1976 (PB nr. L 262 van 27. 9. 1976, blz. 122).

In bijlage II, punt 4.2, wordt na de uitdrukking „IRL voor Ierland" toegevoegd de uitdrukking:

„E voor Griekenland".

12. Richtlijn 74/150/EEG van de Raad van 4 maart 1974 (PB nr. L 84 van 28. 3. 1974, blz. 10).

In artikel 2, sub a), wordt het volgende streepje toegevoegd:

„— ἔγκριση τύπου, in de Griekse wetgeving".

13. Richtlijn 71/316/EEG van de Raad van 26 juli 1971 (PB nr. L 202 van 6. 9. 1971, blz. 1),

gewijzigd door de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14).

In bijlage I, punt 3.1, eerste streepje, en in bijlage II, punt 3.1.1.1, sub a), eerste streepje, wordt tussen de haakjes toegevoegd:

„E voor Griekenland".

14. Richtlijn 71/348/EEG van de Raad van 12 oktober 1971 (PB nr. L 239 van 25. 10. 1971, blz. 9),

gewijzigd bij de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14).

In de bijlage, hoofdstuk IV, punt 4.8.1, wordt na „1 pfennig" toegevoegd:

„10 λεπτά".

15. Richtlijn 71/347/EEG van de Raad van 12 oktober 1971 (PB nr. L 239 van 25. 10. 1971, blz. 1),

gewijzigd bij de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14).

In artikel 1, sub a), wordt tussen de haakjes toegevoegd:

„βάρος ἑκατολίτρου ΕΟΚ".

16. Richtlijn 69/493/EEG van de Raad van 15 december 1969 (PB nr. L 326 van 29. 12. 1969, blz. 36),

gewijzigd bij de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14).

In bijlage I worden toegevoegd in kolom B:

— in vak nr. 1, de woorden:

„κρύσταλλα ὑψηλῆς περιεκτικότητος σέ μόλυβδο 30 %",

— in vak nr. 2, de woorden:

„μολυβδοῦχα κρύσταλλα 25 %",

— in vak nr. 3, de woorden:

„ὑαλοκρύσταλλα",

— in vak nr. 4, de woorden:

„ὑαλοκρύσταλλα".

17. Richtlijn 71/307/EEG van de Raad van 26 juli 1971 (PB nr. L 185 van 16. 8. 1971, blz. 16),

gewijzigd bij de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14).

In artikel 5, lid 1, wordt het volgende streepje toegevoegd:

„— παρθένο μαλλί".

18. Richtlijn 76/767/EEG van de Raad van 27 juli 1976 (PB nr. L 262 van 27. 9. 1976, blz. 153).

In bijlage I, punt 3.1, eerste streepje, en in bijlage II, punt 3.1.1.1.1, eerste streepje, wordt tussen de haakjes toegevoegd:

„E voor Griekenland".

19. Richtlijn 77/541/EEG van de Raad van 28 juni 1977 (PB nr. L 220 van 29. 8. 1977, blz. 95).

In bijlage III, punt 1.1.1, wordt na de uitdrukking „IRL voor Ierland" toegevoegd:

„E voor Griekenland".

20. Richtlijn 77/538/EEG van de Raad van 28 juni 1977 (PB nr. L 220 van 29. 8. 1977, blz. 60).

In bijlage II, punt 4.2, wordt na de uitdrukking „IRL voor Ierland" toegevoegd:

„E voor Griekenland".

21. Richtlijn 77/540/EEG van de Raad van 28 juni 1977 (PB nr. L 220 van 29. 8. 1977, blz. 83).

In bijlage IV, punt 4.2, wordt na de uitdrukking „IRL voor Ierland" toegevoegd:

„E voor Griekenland".

22. Richtlijn 77/539/EEG van de Raad van 28 juni 1977 (PB nr. L 220 van 29. 8. 1977, blz. 72).

In bijlage II, punt 4.2, wordt na de uitdrukking „IRL voor Ierland" toegevoegd:

„E voor Griekenland".

23. Richtlijn 78/932/EEG van de Raad van 16 oktober 1978 (PB nr. L 325 van 20. 11. 1978, blz. 1).

In bijlage VI, punt 1.1.1, wordt na de uitdrukking „IRL voor Ierland" toegevoegd:

„E voor Griekenland".

24. Richtlijn 77/536/EEG van de Raad van 28 juni 1977 (PB nr. L 220 van 29. 8. 1977, blz. 1).

In bijlage VI, wordt na de uitdrukking „IRL voor Ierland" toegevoegd:

„E voor Griekenland".

25. Richtlijn 78/764/EEG van de Raad van 25 juli 1978 (PB nr. L 255 van 18. 9. 1978, blz. 1).

In bijlage II, punt 3.5.2.1, wordt na de uitdrukking „IRL voor Ierland" toegevoegd:

„E voor Griekenland".

26. Richtlijn 78/1015/EEG van de Raad van 23 november 1978 (PB nr. L 349 van 13. 12. 1978, blz. 21).

In artikel 2, wordt het volgende streepje toegevoegd:

„— έγκριση τύπου, in de Griekse wetgeving".

b) **Levensmiddelen**

1. In de volgende richtlijnen wordt in de aangegeven artikelen het getal „41", respectievelijk het woord „eenenveertig" vervangen door „vijfenveertig":

a) Richtlijn van de Raad van 23 oktober 1962 (PB nr. 115 van 11. 11. 1962, blz. 2645/62), met name gewijzigd bij Richtlijn 70/358/EEG van 13 juli 1970 (PB nr. L 157 van 18. 7. 1970, blz. 36):
artikel 11 bis, lid 2.

b) Richtlijn 64/54/EEG van de Raad van 5 november 1963 (PB nr. 9 van 27. 1. 1964, blz. 161/64), met name gewijzigd bij Richtlijn 70/359/EEG van 13 juli 1970 (PB nr. L 157 van 18. 7. 1970, blz. 38):
artikel 8 bis, lid 2.

c) Richtlijn 70/357/EEG van de Raad van 13 juli 1970 (PB nr. L 157 van 18. 7. 1970, blz. 31):
artikel 6, lid 2.

d) Richtlijn 74/329/EEG van de Raad van 18 juni 1974 (PB nr. L 189 van 12. 7. 1974, blz. 1):
artikel 10, lid 2.

e) Richtlijn 73/437/EEG van de Raad van 11 december 1973 (PB nr. L 356 van 27. 12. 1973, blz. 71):
artikel 12, lid 2.

f) Richtlijn 74/409/EEG van de Raad van 22 juli 1974 (PB nr. L 221 van 12. 8. 1974, blz. 10):
artikel 10, lid 2.

g) Richtlijn 73/241/EEG van de Raad van 24 juli 1973 (PB nr. L 228 van 16. 8. 1973, blz. 23):
artikel 12, lid 2.

h) Richtlijn 76/118/EEG van de Raad van 18 december 1975 (PB nr. L 24 van 30. 1. 1976, blz. 49):
artikel 12, lid 2.

i) Richtlijn 76/621/EEG van de Raad van 20 juli 1976 (PB nr. L 202 van 28. 7. 1976, blz. 35):
artikel 5, lid 2.

j) Richtlijn 75/726/EEG van de Raad van 17 november 1975 (PB nr. L 311 van 1. 12. 1975, blz. 40):

artikel 14, lid 2.

k) Richtlijn 77/94/EEG van de Raad van 21 december 1976 (PB nr. L 26 van 31. 1. 1977, blz. 55):

artikel 9, lid 2.

l) Richtlijn 79/112/EEG van de Raad van 18 december 1978 (PB nr. L 33 van 8. 2. 1979, blz. 1):

artikel 17, lid 2.

m) Richtlijn 77/346/EEG van de Raad van 27 juni 1977 (PB nr. L 172 van 12. 7. 1977, blz. 20):

artikel 9, lid 2.

2. Richtlijn 76/893/EEG van de Raad van 23 november 1976 (PB nr. L 340 van 9. 12. 1976, blz. 19).

In artikel 7, lid 1, sub a), wordt aan het eind het volgende streepje toegevoegd:

„— κατάλληλο γιά τρόφιμα".

c) **Overheidsopdrachten**

Richtlijn 77/62/EEG van de Raad van 21 december 1976 (PB nr. L 13 van 15. 1. 1977, blz. 1).

In bijlage I wordt toegevoegd:

„In Griekenland:

De overige publiekrechtelijke rechtspersonen waarvan de opdrachten voor leveringen onder staatscontrole staan.".

d) **Farmaceutische specialiteiten**

Richtlijn 78/25/EEG van de Raad van 12 december 1977 (PB nr. L 11 van 14. 1. 1978, blz. 18).

In artikel 6, lid 2, derde zin, wordt het woord „eenenveertig" vervangen door „vijfenveertig".

XI. ENERGIE

Beschikking 72/443/EGKS van de Commissie van 22 december 1972 (PB nr. L 297 van 30. 12. 1972, blz. 45).

In artikel 3, lid 1, wordt volgend punt ingevoegd:
„i) Griekenland".

XII. REGIONALE POLITIEK

1. Verordening (EEG) nr. 724/75 van de Raad van 18 maart 1975 (PB nr. L 73 van 21. 3. 1975, blz. 1),
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 214/79 van 6 februari 1979 (PB nr. L 35 van 9. 2. 1979, blz. 1).

In artikel 16, lid 2, wordt het getal „41" vervangen door „45".

2. Verordening (EEG) nr. 2364/75 van de Commissie van 15 september 1975 (PB nr. L 243 van 17. 9. 1975, blz. 9).

In artikel 2 wordt ingevoegd:

„Griekenland:

Referentievoet vastgesteld door de Νομισματική 'Επιτροπή".

3. Reglement van orde van het Comité voor regionaal beleid (PB nr. L 320 van 11. 12. 1975, blz. 17).

Artikel 3, leden 2 en 3, het woord „elf" wordt vervangen door „twaalf".

XIII. MILIEU EN CONSUMENTENBESCHERMING

1. In onderstaande besluiten worden in de aangegeven artikelen het cijfer „41" of het woord „eenenveertig" vervangen door „45" respectievelijk „vijfenveertig".

a) Richtlijn 76/160/EEG van de Raad van 8 december 1975 (PB nr. L 31 van 5. 2. 1976, blz. 1):

artikel 11, lid 2.

b) Beschikking 77/795/EEG van de Raad van 12 december 1977 (PB nr. L 334 van 24. 12. 1977, blz. 29):

artikel 8, lid 2.

c) Richtlijn 78/319/EEG van de Raad van 20 maart 1978 (PB nr. L 84 van 31. 3. 1978, blz. 43):

artikel 19, lid 2.

d) Richtlijn 78/659/EEG van de Raad van 18 juli 1978 (PB nr. L 222 van 14. 8. 1978, blz. 1):
artikel 14, lid 2.

e) Resolutie van de Raad van 15 juli 1975 (PB nr. C 168 van 25. 7. 1975, blz. 5):
lid 2.

f) Richtlijn 79/409/EEG van de Raad van 2 april 1979 (PB nr. L 103 van 25. 4. 1979, blz. 1):
artikel 17, lid 2

2. Verordening (EEG) nr. 1365/75 van de Raad van 26 mei 1975 (PB nr. L 139 van 30. 5. 1975, blz. 1).

In artikel 6, lid 1 :

— wordt het woord „dertig" vervangen door „drieëndertig";

— wordt in elk der punten a), b) en c), het woord „negen" vervangen door „tien".

3. Besluit 76/431/EEG van de Commissie van 21 april 1976 (PB nr. L 115 van 1. 5. 1976, blz. 73).

In artikel 3, lid 1, wordt het cijfer „20" vervangen door „22".

4. Besluit 78/618/EEG van de Commissie van 28 juni 1978 (PB nr. L 198 van 22. 7. 1978, blz. 17).

In artikel 3 wordt het cijfer „22" vervangen door „24" en het woord „achttien" vervangen door „twintig".

XIV. STATISTIEKEN

1. Verordening (EEG) nr. 1445/72 van de Raad van 24 april 1972 (PB nr. L 161 van 17. 7. 1972, blz. 1).

In artikel 5, lid 2, wordt het woord „twaalf" vervangen door „vijfenveertig".

2. Verordening (EEG) nr. 546/77 van de Commissie van 16 maart 1977 (PB nr. L 70 van 17. 3. 1977, blz. 13).

Aan artikel 1 wordt de volgende vermelding toegevoegd:

„*Griekenland*
Προσωρινή εἰσαγωγή πρός ἐπεξεργασία".

Aan artikel 2 wordt de volgende vermelding toegevoegd:

„*Griekenland*
Προσωρινή ἐξαγωγή πρός ἐπεξεργασία".

3. Verordening (EEG) nr. 2843/78 van de Commissie van 1 december 1978 (PB nr. L 339 van 5. 12. 1978, blz. 5).

In de bijlage wordt:

— aan de Lid-Staten van de Gemeenschap toegevoegd:
„009 Griekenland";

— onder de overige Europese Landen de vermelding „050 Griekenland" geschrapt.

4. Richtlijn 64/475/EEG van de Raad van 30 juli 1964 (PB nr. 131 van 13. 8. 1964, blz. 2193/64),

gewijzigd bij de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14).

In artikel 1 wordt na de woorden „... in 1974 zal plaatshebben" de volgende zinsnede toegevoegd:

„en voor Griekenland zal in het jaar dat volgt op dat van de toetreding een eerste enquête plaatsvinden die betrekking heeft op het jaar van toetreding.".

5. Richtlijn 72/211/EEG van de Raad van 30 mei 1972 (PB nr. L 128 van 3. 6. 1972, blz. 28).

Aan artikel 1 wordt de volgende alinea toegevoegd:

„Voor Griekenland is het in de vorige alinea vastgestelde tijdstip het einde van het jaar van toetreding.".

6. Richtlijn 72/221/EEG van de Raad van 6 juni 1972 (PB nr. L 133 van 10. 6. 1972, blz. 57).

Aan artikel 1 wordt de volgende alinea toegevoegd:

„Voor Griekenland worden deze gegevens voor het eerst verzameld tijdens het jaar van toetreding en hebben betrekking op het voorgaande jaar.".

In artikel 4 wordt de eerste alinea aangevuld met de volgende bepaling:

„... genoemde variabelen; voor Griekenland worden gegevens over alle in de bijlage genoemde variabelen verzameld op basis van de enquête die tijdens het jaar volgende op dat van de toetreding met betrekking tot het jaar van toetreding is verricht.".

7. Richtlijn 78/166/EEG van de Raad van 13 februari 1978 (PB nr. L 52 van 23. 2. 1978, blz. 17).

Aan artikel 4, lid 1, wordt de volgende alinea toegevoegd:

„Wat Griekenland betreft, worden de gegevens uiterlijk in de loop van het vierde kwartaal volgend op de toetreding voor de eerste maal verzameld; zij hebben betrekking op de voorgaande maand of het voorgaande kwartaal.".

Aan artikel 4, lid 3, wordt de volgende alinea toegevoegd:

„Voor Griekenland gaat de in de vorige alinea bedoelde termijn in bij de toetreding.".

XV. EURATOM

Statuten van het Voorzieningsagentschap van Euratom (besluit van de Raad van 6 november 1958) (PB nr. 27 van 6. 12. 1958, blz. 534/58),

gewijzigd bij Besluit 73/45/Euratom van de Raad van 8 maart 1973 (PB nr. L 83 van 30. 3. 1973, blz. 20).

Artikel V, leden 1 en 2, van de Statuten van het Voorzieningsagentschap van Euratom wordt als volgt gelezen:

„1. Het kapitaal van het Agentschap bedraagt 3 392 000 EMA-rekeneenheden.

2. Het kapitaal is verdeeld volgens de sleutel:

— België:	5,66 %,
— Denemarken:	2,83 %,
— Duitsland:	19,81 %,
— Griekenland:	5,66 %,
— Frankrijk:	19,81 %,
— Ierland:	0,94 %,
— Italië:	19,81 %,
— Nederland:	5,66 %,
— Verenigd Koninkrijk:	19,81 %.".

Artikel X, leden 1 en 2, van de Statuten van het Agentschap wordt als volgt gelezen:

„1. Er wordt een Raadgevend Comité van het Agentschap opgericht; het bestaat uit zesendertig leden.

2. De zetels worden als volgt over de onderdanen der Lid-Staten verdeeld:

— België:	3 leden,
— Denemarken:	2 leden,
— Duitsland:	6 leden,
— Griekenland:	3 leden,
— Frankrijk:	6 leden,
— Ierland:	1 lid,
— Italië:	6 leden,
— Nederland:	3 leden,
— Verenigd Koninkrijk:	6 leden.".

XVI. DIVERSEN

1. Verordening nr. 1 van de Raad van 15 april 1958 (PB nr. 17 van 6. 10. 1958, blz. 385/58), gewijzigd bij de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14).

Artikel 1 wordt als volgt gelezen:

„*Artikel 1*

De officiële talen en de werktalen van de Instellingen der Gemeenschap zijn het Deens, het Duits, het Engels, het Frans, het Grieks, het Italiaans en het Nederlands.".

In artikel 4 wordt het woord „zes" vervangen door het woord „zeven".

In artikel 5 wordt het woord „zes" vervangen door het woord „zeven".

2. Besluit 78/671/EGKS van de Raad van 2 augustus 1978 (PB nr. L 226 van 17. 8. 1978, blz. 20).

In de bijlage:

— wordt in de eerste tabel (producentenorganisaties) in de drie kolommen onderscheidenlijk ingevoegd:

„'Ελλάς / Σύνδεσμος 'Ελλήνων Βιομηχάνων / 1"

en het totaal van de derde kolom wordt op 28 gebracht,

— wordt in de tweede tabel (werknemersorganisaties) in de drie kolommen onderscheidenlijk ingevoegd:

„'Ελλάς / Γενική Συνομοσπονδία 'Εργατῶν 'Ελλάδος / 1"

en het totaal van de derde kolom wordt op 28 gebracht.

BIJLAGE II

Lijst bedoeld in artikel 22 van de Toetredingsakte

I. LANDBOUW

Eerste deel

TAALKUNDIGE VERMELDINGEN

In de volgende besluiten en in de genoemde artikelen of bijlagen worden de vermeldingen in de talen van de Gemeenschap in haar huidige samenstelling aangevuld met de versie in de Griekse taal.

A. *GEMEENSCHAPPELIJKE ORDENING DER MARKTEN*

a) Groenten en fruit

Verordening (EEG) nr. 2498/75 van de Commissie van 30 september 1975 (PB nr. L 254 van 1. 10. 1975):

artikel 3, lid 2, derde alinea.

b) Oliën en vetten

1. Verordening (EEG) nr. 1204/72 van de Commissie van 7 juni 1972 (PB nr. L 133 van 10. 6. 1972),

   laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2980/78 van 18 december 1978 (PB nr. L 355 van 19. 12. 1978):

   — artikel 27, lid 2, eerste alinea,

   — artikel 27, lid 2, tweede alinea, sub b).

2. Verordening (EEG) nr. 2960/77 van de Commissie van 23 december 1977 (PB nr. L 348 van 30. 12. 1977):

   artikel 16, lid 2.

3. Verordening (EEG) nr. 3136/78 van de Commissie van 28 december 1978 (PB nr. L 370 van 30. 12. 1978),

   laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 308/79 van 16 februari 1979 (PB nr. L 42 van 17. 2. 1979):

   artikel 4, lid 1.

c) Melk en zuivelprodukten

1. Verordening (EEG) nr. 1053/68 van de Commissie van 23 juli 1968 (PB nr. L 179 van 25. 7. 1968):

   bijlagen.

2. Verordening (EEG) nr. 1324/68 van de Commissie van 29 augustus 1968 (PB nr. L 215 van 30. 8. 1968):

   bijlage II.

3. Verordening (EEG) nr. 685/69 van de Commissie van 14 april 1969 (PB nr. L 90 van 15. 4. 1969):

   artikel 18, lid 1, sub b).

4. Verordening (EEG) nr. 1579/70 van de Commissie van 4 augustus 1970 (PB nr. L 172 van 5. 8. 1970):

   bijlagen II en III.

5. Verordening (EEG) nr. 990/72 van de Commissie van 15 mei 1972 (PB nr. L 115 van 17. 5. 1972):

   artikel 7, lid 2.

6. Verordening (EEG) nr. 1282/72 van de Commissie van 21 juni 1972 (PB nr. L 142 van 22. 6. 1972):

   artikel 4, lid 2.

7. Verordening (EEG) nr. 1717/72 van de Commissie van 8 augustus 1972 (PB nr. L 181 van 17. 8. 1972):

   artikel 5, lid 3.

8. Verordening (EEG) nr. 2074/73 van de Commissie van 31 juli 1973 (PB nr. L 211 van 1. 8. 1973):

   bijlage.

9. Verordening (EEG) nr. 1624/76 van de Commissie van 2 juli 1976 (PB nr. L 180 van 6. 7. 1976):

   artikel 2, lid 2, tweede alinea.

10. Verordening (EEG) nr. 303/77 van de Commissie van 14 februari 1977 (PB nr. L 43 van 15. 2. 1977):

    artikel 19, lid 4, sub a) en b).

11. Verordening (EEG) nr. 368/77 van de Commissie van 23 februari 1977 (PB nr. L 52 van 24. 2. 1977):

artikel 15, lid 1.

12. Verordening (EEG) nr. 443/77 van de Commissie van 2 maart 1977 (PB nr. L 58 van 3. 3. 1977):

artikel 7, lid 1.

13. Verordening (EEG) nr. 649/78 van de Commissie van 31 maart 1978 (PB nr. L 86 van 1. 4. 1978):

— artikel 5, lid 1, derde streepje,

— artikel 9, leden 2 en 3.

14. Verordening (EEG) nr. 262/79 van de Commissie van 12 februari 1979 (PB nr. L 41 van 16. 2. 1979):

— artikel 6, tweede alinea,

— artikel 20.

d) **Rundvlees**

1. Verordening (EEG) nr. 162/74 van de Commissie van 18 januari 1974 (PB nr. L 19 van 23. 1. 1974):

bijlage I.

2. Verordening (EEG) nr. 2035/74 van de Commissie van 31 juli 1974 (PB nr. L 210 van 1. 8. 1974):

gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 1687/76 van 30 juni 1976 (PB nr. L 190 van 14. 7. 1976),

— Verordening (EEG) nr. 2333/76 van 27 september 1976 (PB nr. L 264 van 28. 9. 1976),

— Verordening (EEG) nr. 337/78 van 17 februari 1978 (PB nr. L 47 van 18. 2. 1978):

artikel 1, lid 5.

3. Verordening (EEG) nr. 84/79 van de Commissie van 17 januari 1979 (PB nr. L 13 van 19. 1. 1979):

bijlage.

4. Verordening (EEG) nr. 2036/74 van de Commissie van 31 juli 1974 (PB nr. L 210 van 1. 8. 1974):

bijlage.

e) **Tabak**

1. Verordening (EEG) nr. 1726/70 van de Commissie van 25 augustus 1970 (PB nr. L 191 van 27. 8. 1970),

laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1075/78 van 23 mei 1978 (PB nr. L 136 van 24. 5. 1978):

— artikel 4, lid 1, sub a),

— artikel 4, lid 1, sub b),

— artikel 5.

2. Verordening (EEG) nr. 2603/71 van de Commissie van 6 december 1971 (PB nr. L 269 van 8. 12. 1971),

laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 773/75 van 24 maart 1975 (PB nr. L 77 van 26. 3. 1975):

artikel 3, tweede alinea.

f) **Hop**

1. Verordening (EEG) nr. 1517/77 van de Commissie van 6 juli 1977 (PB nr. L 169 van 7. 7. 1977),

laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 891/78 van 28 april 1978 (PB nr. L 117 van 29. 4. 1978):

bijlage.

2. Verordening (EEG) nr. 3076/78 van de Commissie van 21 december 1978 (PB nr. L 367 van 28. 12. 1978):

— bijlage I,

— bijlage II.

g) **Zaaigoed**

Verordening (EEG) nr. 1445/76 van de Commissie van 22 juni 1976 (PB nr. L 161 van 23. 6. 1976),

laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1409/78 van 26 juni 1978 (PB nr. L 170 van 27. 6. 1978):

— bijlage I,

— bijlage II.

h) **Suiker**

1. Verordening (EEG) nr. 100/72 van de Commissie van 14 januari 1972 (PB nr. L 12 van 15. 1. 1972),

laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2847/72 van 29 december 1972 (PB nr. L 299 van 31. 12. 1972):

artikel 25.

2. Verordening (EEG) nr. 2782/76 van de Commissie van 17 november 1976 (PB nr. L 318 van 18. 11. 1976):

   — artikel 6, lid 1,

   — artikel 7, lid 2.

i) **Granen**

1. Verordening (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie van 9 december 1971 (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971):

   artikel 1.

2. Verordening (EEG) nr. 2102/75 van de Commissie van 11 augustus 1975 (PB nr. L 214 van 12. 8. 1975):

   bijlage.

3. Verordening (EEG) nr. 1570/78 van de Commissie van 4 juli 1978 (PB nr. L 185 van 7. 7. 1978):

   artikel 6, sub a), tweede streepje.

4. Verordening (EEG) nr. 1809/78 van de Commissie van 28 juli 1978 (PB nr. L 205 van 29. 7. 1978):

   bijlage.

5. Richtlijn 71/347/EEG van de Raad van 12 oktober 1971 (PB nr. L 239 van 25. 10. 1971):

   artikel 1, sub a).

j) **Eieren en pluimvee**

Verordening (EEG) nr. 2782/75 van de Raad van 29 oktober 1975 (PB nr. L 282 van 1. 11. 1975):

— artikel 5, lid 3,

— artikel 6.

k) **Rijst**

1. Verordening (EEG) nr. 2942/73 van de Commissie van 30 oktober 1973 (PB nr. L 302 van 31. 10. 1973):

   artikel 2.

2. Verordening (EEG) nr. 1031/78 van de Commissie van 19 mei 1978 (PB nr. L 132 van 20. 5. 1978):

   — artikel 3, lid 7

   — artikel 4, lid 2, sub b) en c).

l) **Verwerkte groenten en fruit**

Verordening (EEG) nr. 2104/75 van de Commissie van 31 juli 1975 (PB nr. L 214 van 12. 8. 1975), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 450/79 van 7 maart 1979 (PB nr. L 57 van 8. 3. 1979):

artikel 13, lid 1.

m) **Wijn**

1. Verordening (EEG) nr. 1143/74 van de Commissie van 7 mei 1974 (PB nr. L 126 van 8. 5. 1974):

   artikel 4, lid 2, sub b).

2. Verordening (EEG) nr. 1153/75 van de Commissie van 30 april 1975 (PB nr. L 113 van 1. 5. 1975):

   artikel 10, lid 2, tweede alinea.

3. Verordening (EEG) nr. 2115/76 van de Commissie van 20 augustus 1976 (PB nr. L 237 van 28. 8. 1976):

   bijlage V.

4. Verordening (EEG) nr. 643/77 van de Commissie van 29 maart 1977 (PB nr. L 81 van 30. 3. 1977):

   artikel 2, leden 2 en 3.

5. Lijst van instanties en laboratoria aangeduid door de derde landen om de documenten in te vullen die elke invoer van wijn in de Gemeenschap moeten begeleiden (gepubliceerd krachtens artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2115/76 van de Commissie van 20 augustus 1976 houdende uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de invoer van wijn, druivesap en druivemost) (PB nr. C 128 van 2. 6. 1978).

B. *ALGEMENE BESLUITEN*

Certificaten

1. Verordening (EEG) nr. 193/75 van de Commissie van 17 januari 1975 (PB nr. L 25 van 31. 1. 1975),

   laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1624/78 van 12 juli 1978 (PB nr. L 190 van 13. 7. 1978):

   — artikel 4 bis, lid 2, sub a),

   — artikel 4 ter, lid 3, sub a),

   — artikel 17, lid 5, eerste alinea.

2. Verordening (EEG) nr. 2041/75 van de Commissie van 25 juli 1975 (PB nr. L 213 van 11. 8. 1975),

   laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3020/75 van 18 november 1975 (PB nr. L 299 van 19. 11. 1975):

   — artikel 9, lid 2, tweede alinea,

— artikel 9, lid 3, vierde alinea,

— artikel 12, lid 1.

3. Verordening (EEG) nr. 2042/75 van de Commissie van 25 juli 1975 (PB nr. L 213 van 11. 8. 1975),

laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3021/78 van 21 december 1978 (PB nr. L 359 van 22. 12. 1978):

— artikel 3, lid 1, tweede alinea,

— artikel 4, lid 1 en lid 2,

— artikel 6,

— artikel 7, lid 1, lid 2, eerste en tweede alinea, en lid 3,

— artikel 9 bis, lid 3, eerste en tweede alinea.

4. Verordening (EEG) nr. 2044/75 van de Commissie van 25 juli 1975 (PB nr. L 213 van 11. 8. 1975),

laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/77 van 22 juni 1977 (PB nr. L 154 van 23. 6. 1977):

— artikel 3, lid 2,

— artikel 10, lid 1, eerste alinea,

— artikel 10, lid 3, tweede alinea.

5. Verordening (EEG) nr. 2047/75 van de Commissie van 25 juli 1975 (PB nr. L 213 van 11. 8. 1975),

laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2916/77 van 28 december 1977 (PB nr. L 340 van 29. 12. 1977):

artikel 2, lid 2, tweede alinea.

6. Verordening (EEG) nr. 2049/75 van de Commissie van 25 juli 1975 (PB nr. L 213 van 11. 8. 1975),

laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1744/76 van 20 juli 1976 (PB nr. L 195 van 21. 7. 1976):

— artikel 5, lid 1, eerste alinea,

— artikel 5, lid 3, tweede alinea.

7. Verordening (EEG) nr. 2104/75 van de Commissie van 31 juli 1975 (PB nr. L 214 van 12. 8. 1975),

laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 386/78 van 24 februari 1978 (PB nr. L 54 van 25. 2. 1978):

artikel 13, lid 1, tweede alinea.

8. Verordening (EEG) nr. 2990/76 van de Commissie van 9 december 1976 (PB nr. L 341 van 10. 12. 1976),

laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1367/78 van 22 juni 1978 (PB nr. L 166 van 23. 6. 1978):

— artikel 2, lid 2 en lid 3,

— artikel 3, lid 1, eerste en derde alinea,

— artikel 6, eerste alinea,

— artikel 10, lid 2, eerste alinea.

9. Verordening (EEG) nr. 571/78 van de Commissie van 21 maart 1978 (PB nr. L 78 van 22. 3. 1978),

laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1559/78 van 5 juli 1978 (PB nr. L 184 van 6. 7. 1978):

— artikel 3, lid 3, sub a) en lid 4, sub a),

— artikel 6, lid 1 en lid 2,

— artikel 7, lid 1, sub a),

— artikel 8, eerste alinea, sub b) en c),

— artikel 9, lid 1, sub b) en c),

— artikel 10, lid 1, sub b) en c),

— artikel 11, lid 10.

Interventie

1. Verordening (EEG) nr. 1687/76 van de Commissie van 30 juni 1976 (PB nr. L 190 van 14. 7. 1976),

laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 828/79 van 26 april 1979 (PB nr. L 105 van 27. 4. 1979):

— artikel 7 bis, lid 2,

— bijlage.

2. Verordening (EEG) nr. 1722/77 van de Commissie van 28 juli 1977 (PB nr. L 189 van 29. 7. 1977),

laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1625/78 van 12 juli 1978 (PB nr. L 190 van 13. 7. 1978):

— artikel 2, lid 1 en lid 2,

— artikel 5, lid 4.

Monetaire gevolgen

1. Verordening (EEG) nr. 2300/73 van de Commissie van 23 augustus 1973 (PB nr. L 236 van 24. 8. 1973),

laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1234/77 van 9 juni 1977 (PB nr. L 143 van 10. 6. 1977):

artikel 11, lid 1 en lid 2, sub d).

2. Verordening (EEG) nr. 1380/75 van de Commissie van 29 mei 1975 (PB nr. L 139 van 30. 5. 1975),

   laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 708/79 van 9 april 1979 (PB nr. L 89 van 9. 4. 1979):

   artikel 11, lid 2, eerste en tweede alinea.

3. Verordening (EEG) nr. 243/78 van de Commissie van 1 februari 1978 (PB nr. L 37 van 7. 2. 1978),

   laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1544/78 van 4 juli 1978 (PB nr. L 182 van 5. 7. 1978):

   artikel 3, lid 1, sub a) en b).

Tweede deel

ANDERE AANPASSINGEN

A. *GEMEENSCHAPPELIJKE MARKTORDENINGEN*

a) Groenten en fruit

1. Verordening nr. 80/63/EEG van de Commissie van 31 juli 1963 (PB nr. L 121 van 3. 8. 1963),

   gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2846/72 van 29 december 1972 (PB nr. L 299 van 31. 12. 1972).

   De bijlage moet worden aangevuld met de vermelding van de Griekse instelling.

2. Verordening (EEG) nr. 496/70 van de Commissie van 17 maart 1970 (PB nr. L 62 van 18. 3. 1970),

   gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2846/72 van 29 december 1972 (PB nr. L 299 van 31. 12. 1972).

   Bijlage I moet worden aangevuld met de vermelding van de Griekse instelling.

3. Verordening (EEG) nr. 1559/70 van de Commissie van 31 juli 1970 (PB nr. L 169 van 1. 8. 1970),

   rectificatie in PB nr. L 213 van 26. 9. 1970,

   gewijzigd bij:

   — Verordening (EEG) nr. 458/72 van 2 maart 1972 (PB nr. L 54 van 3. 3. 1972),

   — Verordening (EEG) nr. 2846/72 van 29 december 1972 (PB nr. L 299 van 31. 12. 1972),

   — Verordening (EEG) nr. 1687/76 van 30 juni 1976 (PB nr. L 190 van 14. 7. 1976),

   — Verordening (EEG) nr. 2450/77 van 8 november 1977 (PB nr. L 285 van 9. 11. 1977).

   De bijlage moet worden aangevuld met de woorden „Helleense Republiek" en met de vermelding van de Griekse instantie.

4. Verordening (EEG) nr. 1560/70 van de Commissie van 31 juli 1970 (PB nr. L 169 van 1. 8. 1970),

   rectificatie in PB nr. L 213 van 23. 9. 1970,

   gewijzigd bij:

   — Verordening (EEG) nr. 458/72 van 2 maart 1972 (PB nr. L 54 van 3. 3. 1972),

   — Verordening (EEG) nr. 2846/72 van 29 december 1972 (PB nr. L 299 van 31. 12. 1972).

   De bijlage moet worden aangevuld met de woorden „Helleense Republiek" en met de vermelding van de Griekse instantie.

5. Verordening (EEG) nr. 1561/70 van de Commissie van 31 juli 1970 (PB nr. L 169 van 1. 8. 1970),

   rectificatie in PB nr. L 213 van 26. 9. 1970,

   gewijzigd bij:

   — Verordening (EEG) nr. 458/72 van 2 maart 1972 (PB nr. L 54 van 3. 3. 1972),

   — Verordening (EEG) nr. 2846/72 van 29 december 1972 (PB nr. L 299 van 31. 12. 1972).

   De bijlage moet worden aangevuld met de woorden „Helleense Republiek" en met de vermelding van de Griekse instantie.

6. Verordening (EEG) nr. 1562/70 van de Commissie van 31 juli 1970 (PB nr. L 213 van 26. 9. 1970),

   gewijzigd bij:

   — Verordening (EEG) nr. 458/72 van 2 maart 1972 (PB nr. L 54 van 3. 3. 1972),

   — Verordening (EEG) nr. 2846/72 van 29 december 1972 (PB nr. L 299 van 31. 12. 1972),

   — Verordening (EEG) nr. 1687/76 van 30 juni 1976 (PB nr. L 190 van 14. 7. 1976),

   — Verordening (EEG) nr. 2450/77 van 8 november 1977 (PB nr. L 285 van 9. 11. 1977).

   De bijlage moet worden aangevuld met de woorden „Helleense Republiek" en met de vermelding van de Griekse instantie.

7. Verordening (EEG) nr. 55/72 van de Commissie van 10 januari 1972 (PB nr. L 9 van 12. 1. 1972),

   gewijzigd bij:

   — Verordening (EEG) nr. 458/72 van 2 maart 1972 (PB nr. L 54 van 3. 3. 1972),

   — Verordening (EEG) nr. 2846/72 van 29 december 1972 (PB nr. L 299 van 31. 12. 1972),

   — Verordening (EEG) nr. 1687/76 van 30 juni 1976 (PB nr. L 190 van 14. 7. 1976),

— Verordening (EEG) nr. 2705/76 van 8 november 1976 (PB nr. L 307 van 9. 11. 1976),

— Verordening (EEG) nr. 2450/77 van 8 november 1977 (PB nr. L 285 van 9. 11. 1977).

De bijlage moet worden aangevuld met de woorden „Helleense Republiek" en met de vermelding van de Griekse instantie.

8. Verordening (EEG) nr. 1035/77 van de Raad van 17 mei 1977 (PB nr. L 125 van 19. 5. 1977),

gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1767/78 van 25 juli 1978 (PB nr. L 204 van 28. 7. 1978).

Deze verordening moet, in voorkomend geval, worden aangepast afhankelijk van de invoerregeling die Griekenland op het moment van toetreding toepast.

9. Verordening (EEG) nr. 1045/77 van de Commissie van 18 mei 1977 (PB nr. L 125 van 19. 5. 1977),

rectificatie in PB nr. L 136 van 2. 6. 1977.

Deze verordening moet, in voorkomend geval, worden aangepast afhankelijk van de invoerregeling die Griekenland op het moment van toetreding toepast.

b) Oliën en vetten

1. Verordening (EEG) nr. 1204/72 van de Commissie van 7 juni 1972 (PB nr. L 133 van 10. 6. 1972),

gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 196/73 van 29 december 1972 (PB nr. L 23 van 29. 1. 1973),

— Verordening (EEG) nr. 688/73 van 8 maart 1973 (PB nr. L 66 van 13. 3. 1973),

— Verordening (EEG) nr. 1678/73 van 7 juni 1973 (PB nr. L 172 van 28. 6. 1973),

— Verordening (EEG) nr. 1280/75 van 21 mei 1975 (PB nr. L 131 van 22. 5. 1975),

— Verordening (EEG) nr. 2616/75 van 15 oktober 1975 (PB nr. L 267 van 16. 10. 1975),

— Verordening (EEG) nr. 676/76 van 26 maart 1976 (PB nr. L 81 van 27. 3. 1976),

— Verordening (EEG) nr. 2036/77 van 14 september 1977 (PB nr. L 236 van 15. 9. 1977),

— Verordening (EEG) nr. 156/78 van 27 januari 1978 (PB nr. L 23 van 28. 1. 1978),

— Verordening (EEG) nr. 1270/78 van 13 juni 1978 (PB nr. L 156 van 14. 6. 1978),

— Verordening (EEG) nr. 1856/78 van 31 juli 1978 (PB nr. L 212 van 2. 8. 1978),

— Verordening (EEG) nr. 2980/78 van 18 december 1978 (PB nr. L 355 van 19. 12. 1978).

Aan artikel 8, lid 4, moet een bepaling worden toegevoegd ten einde rekening te houden met het tijdsverschil in Griekenland.

2. Verordening (EEG) nr. 154/75 van de Raad van 21 januari 1975 (PB nr. L 19 van 24. 1. 1975).

In artikel 1, lid 2, sub a) en b), moeten bijzondere termijnen voor Griekenland worden opgenomen afhankelijk van de tijd die nodig is om in deze nieuwe Lid-Staat een olijfoliedossier in te stellen.

In artikel 3, lid 1, moeten voor Griekenland een referentieperiode en het verminderingspercentage worden vastgesteld voor de in Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde steun bij de produktie. Dit percentage zal zodanig moeten zijn dat het bedrag, in absolute cijfers, per produktie-eenheid overeenkomt met het bedrag dat wordt geheven in de Gemeenschap in haar huidige samenstelling.

3. Verordening (EEG) nr. 3130/78 van de Commissie van 28 december 1978 (PB nr. L 370 van 30. 12. 1978).

De bijlage moet worden aangevuld met de lijst van de interventiecentra in Griekenland.

4. Verordening (EEG) nr. 3136/78 van de Commissie van 28 december 1978 (PB nr. L 370 van 30. 12. 1978).

Aan artikel 1, lid 1, tweede alinea, moet een bepaling worden toegevoegd ten einde rekening te houden met het tijdsverschil in Griekenland.

c) Rundvlees

1. Verordening (EEG) nr. 275/74 van de Commissie van 31 januari 1974 (PB nr. L 28 van 1. 2. 1974).

Aan artikel 7, lid 2, derde alinea, moet een bepaling worden toegevoegd ten einde rekening te houden met het tijdsverschil in Griekenland.

2. Verordening (EEG) nr. 2036/74 van de Commissie van 31 juli 1974 (PB nr. L 210 van 1. 8. 1974), gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 2544/74 van 4 oktober 1974 (PB nr. L 271 van 5. 10. 1974),

— Verordening (EEG) nr. 2814/74 van 8 november 1974 (PB nr. L 301 van 9. 11. 1974),

— Verordening (EEG) nr. 300/75 van 5 februari 1975 (PB nr. L 34 van 7. 2. 1975),

— Verordening (EEG) nr. 2710/75 van 24 oktober 1975 (PB nr. L 274 van 25. 10. 1975),

— Verordening (EEG) nr. 1898/76 van 29 juli 1976 (PB nr. L 207 van 31. 7. 1976),

— Verordening (EEG) nr. 2576/76 van 22 oktober 1976 (PB nr. L 293 van 23. 10. 1976),

— Verordening (EEG) nr. 191/77 van 28 januari 1977 (PB nr. L 25 van 29. 1. 1977),

— Verordening (EEG) nr. 2836/77 van 19 december 1977 (PB nr. L 327 van 20. 12. 1977),

— Verordening (EEG) nr. 358/78 van 21 februari 1978 (PB nr. L 50 van 22. 2. 1978),

— Verordening (EEG) nr. 295/79 van 14 februari 1979 (PB nr. L 41 van 16. 2. 1979),

— Verordening (EEG) nr. 803/79 van 20 april 1979 (PB nr. L 102 van 25. 4. 1979).

De bijlage moet worden aangevuld met de gegevens betreffende Griekenland.

3. Verordening (EEG) nr. 610/77 van de Commissie van 18 maart 1977 (PB nr. L 77 van 25. 3. 1977),

gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 502/78 van 9 maart 1978 (PB nr. L 68 van 10. 3. 1978),

— Verordening (EEG) nr. 1029/78 van 19 mei 1978 (PB nr. L 132 van 20. 5. 1978).

De bijlagen I, II en III moeten worden aangevuld met de gegevens betreffende Griekenland. Bij bestudering van deze gegevens kan bovendien in voorkomend geval blijken dat het nodig is voor Griekenland een soortgelijke bepaling vast te stellen als voor Italië en het Verenigd Koninkrijk is geschied in artikel 3 van de verordening.

4. Verordening (EEG) nr. 1045/78 van de Commissie van 19 mei 1978 (PB nr. L 134 van 22. 5. 1978),

gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2747/78 van 24 november 1978 (PB nr. L 330 van 25. 11. 1978).

In voorkomend geval moet de verordening worden aangepast met betrekking tot de voor Griekenland geldende aankoopprijs.

De bijlagen moeten worden aangevuld met de gegevens betreffende Griekenland.

5. Verordening (EEG) nr. 2226/78 van de Commissie van 25 september 1978 (PB nr. L 261 van 26. 9. 1978),

gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2747/78 van 24 november 1978 (PB nr. L 330 van 25. 11. 1978).

De bijlagen I en III moeten worden aangevuld met de gegevens betreffende Griekenland.

d) Tabak

1. Verordening (EEG) nr. 1469/70 van de Raad van 20 juli 1970 (PB nr. L 164 van 27. 7. 1970).

In de bijlage:

— de volgende rubriek wordt geschrapt:

„19 a) Brasile Selvaggio
b) andere niet elders vermelde soorten } 20 % 10",

— de volgende rubrieken worden toegevoegd:

„Rangnummer	Soorten	Percentage	Hoeveelheid in ton
19	Basma Xanthi	(1)	(1)
20	Zichna		
21	a) Samsun Katerini b) Bashi Bagli		
22	Tsebelia Agrinion		
23	Mavra		
24	a) Kabakoulak b) Phi 1		
25	Myrodata Agrinion		
26	Myrodata Smyrne		
27	Zichnomyrodata		
28	Elasson		
29	Burley E		
30	Virginia		
31	a) Brasile Selvaggio b) andere niet vermelde soorten		

(1) Bovenstaande tabel moet worden aangevuld met de hoeveelheden en percentages aangaande de daarin vermelde soorten.".

2. Verordening (EEG) nr. 1727/70 van de Commissie van 25 augustus 1970 (PB nr. L 191 van 27. 8. 1970),

   rectificatie in PB nr. L 277 van 22. 12. 1970,

   gewijzigd bij:

   — Verordening (EEG) nr. 2596/70 van 21 december 1970 (PB nr. L 277 van 22. 12. 1970) (Duitse en Italiaanse versie),

   — Verordening (EEG) nr. 715/73 van 19 februari 1973 (PB nr. L 68 van 15. 3. 1973),

   — Verordening (EEG) nr. 904/74 van 17 april 1974 (PB nr. L 105 van 18. 4. 1974),

   — Verordening (EEG) nr. 1354/75 van 28 mei 1975 (PB nr. L 138 van 29. 5. 1975),

   — Verordening (EEG) nr. 408/76 van 23 februari 1976 (PB nr. L 50 van 26. 2. 1976).

   De bijlagen I, II en IV moeten worden aangepast gezien de toevoeging van 12 Griekse soorten (of groepen van soorten).

3. Verordening (EEG) nr. 2603/71 van de Commissie van 6 december 1971 (PB nr. L 269 van 8. 12. 1971),

   gewijzigd bij:

   — Verordening (EEG) nr. 143/73 van 29 december 1972 (PB nr. L 18 van 23. 1. 1973),

   — Verordening (EEG) nr. 773/75 van 24 maart 1975 (PB nr. L 77 van 26. 3. 1975).

   De bijlage moet worden aangevuld met de aanduidingen van de bedragen in RE per kg tabaksbladeren voor elk van de twaalf Griekse soorten (of groepen van soorten).

4. Verordening (EEG) nr. 673/75 van de Raad van 4 maart 1975 (PB nr. L 72 van 20. 3. 1975).

   Bijlage I moet worden aangepast rekening houdende met de referentiekwaliteiten voor de twaalf Griekse soorten (of groepen van soorten).

5. Verordening (EEG) nr. 674/75 van de Commissie van 4 maart 1975 (PB nr. L 72 van 20. 3. 1975).

   Indien de Raad afgeleide interventieprijzen vaststelt voor de twaalf Griekse soorten (of groepen van soorten) moet bijlage I worden aangepast rekening houdende met de referentiekwaliteiten, de streefprijzen en de afgeleide interventieprijzen voor deze soorten.

6. Verordening (EEG) nr. 410/76 van de Commissie van 23 februari 1976 (PB nr. L 50 van 20. 2. 1976).

   De bijlage moet worden aangepast om rekening te houden met de toevoeging van de twaalf Griekse soorten (of groepen van soorten).

7. Lijst van instanties belast met de registratie van de teeltcontracten voor tabak (PB nr. C 63 van 8. 3. 1979).

   De lijst moet worden aangevuld met de Griekse instantie.

e) Hop

1. Verordening (EEG) nr. 1696/71 van de Raad van 26 juli 1971 (PB nr. L 175 van 4. 8. 1971),

   gewijzigd bij:

   — Besluit van de Raad van 1 januari 1973 (PB nr. L 2 van 1. 1. 1973),

   — Verordening (EEG) nr. 1170/77 van 17 mei 1977 (PB nr. L 137 van 3. 6. 1977),

   — Verordening (EEG) nr. 235/79 van 5 februari 1979 (PB nr. L 34 van 9. 2. 1979).

   In artikel 17, lid 5, mocten de totale geraamde kosten van de gemeenschappelijke actie ten laste van het EOGFL worden aangepast.

2. Verordening (EEG) nr. 1351/72 van de Commissie van 28 juni 1972 (PB nr. L 148 van 30. 6. 1972),

   gewijzigd bij:

   — Verordening (EEG) nr. 1375/75 van 29 mei 1975 (PB nr. L 139 van 30. 5. 1975),

   — Verordening (EEG) nr. 2564/77 van 22 november 1977 (PB nr. L 299 van 23. 11. 1977).

   Artikel 2, lid 1, moet, in voorkomend geval, worden aangepast ten einde het mogelijk te maken dat een producentengroepering in Griekenland minder dan zeven telers telt.

3. Lijst van plaatsen van produktie in de Europese Economische Gemeenschap in de sector hop (PB nr. C 2 van 4. 1. 1979).

   Lijst van de centra van certificering van de hop en hun codificering (PB nr. C 2 van 4. 1. 1979).

   Deze lijsten moeten onmiddellijk bij de toetreding worden aangevuld met de gegevens inzake Griekenland.

f) Suiker

1. Verordening (EEG) nr. 100/72 van de Commissie van 14 januari 1972 (PB nr. L 12 van 15. 1. 1972),

   gewijzigd bij:

   — Verordening (EEG) nr. 2351/72 van 8 november 1972 (PB nr. L 253 van 9. 11. 1972),

   — Verordening (EEG) nr. 2847/72 van 29 december 1972 (PB nr. L 299 van 31. 12. 1972).

Aan artikel 16 moet een bepaling worden toegevoegd ten einde rekening te houden met het tijdsverschil in Griekenland.

2. Verordening (EEG) nr. 1634/77 van de Commissie van 19 juli 1977 (PB nr. L 181 van 21. 7. 1977),

gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 1182/78 van 31 mei 1978 (PB nr. L 145 van 1. 6. 1978),

— Verordening (EEG) nr. 279/79 van 14 februari 1979 (PB nr. L 40 van 15. 2. 1979).

Aan artikel 3, lid 4, moet een bepaling worden toegevoegd ten einde rekening te houden met het tijdsverschil in Griekenland.

3. Verordening (EEG) nr. 1790/77 van de Commissie van 2 augustus 1977 (PB nr. L 197 van 4. 8. 1977),

gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 1182/78 van 31 mei 1978 (PB nr. L 145 van 1. 6. 1978),

— Verordening (EEG) nr. 2093/78 van 1 september 1978 (PB nr. L 243 van 5. 9. 1978),

— Verordening (EEG) nr. 279/79 van 14 februari 1979 (PB nr. L 40 van 15. 2. 1979).

Aan artikel 3, lid 4, moet een bepaling worden toegevoegd ten einde rekening te houden met het tijdsverschil in Griekenland.

4. Verordening (EEG) nr. 1709/75 van de Commissie van 3 juli 1975 (PB nr. L 173 van 4. 7. 1975).

Aan artikel 4, lid 4, moet een bepaling worden toegevoegd ten einde rekening te houden met het tijdsverschil in Griekenland.

g) Granen

Verordening (EEG) nr. 1570/77 van de Commissie van 11 juli 1977 (PB nr. L 174 van 14. 7. 1977),

gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 279/78 van 10 februari 1978 (PB nr. L 41 van 11. 2. 1978),

— Verordening (EEG) nr. 1600/78 van 7 juli 1978 (PB nr. L 186 van 8. 7. 1978).

Een van de rubrieken van artikel 4, lid 6, dient te worden aangevuld met de soort „Cocorit". Deze aanpassing kan pas plaatsvinden na analyse van de betrokken soort.

h) Varkensvlees

1. Verordening (EEG) nr. 1229/72 van de Commissie van 13 juni 1972 (PB nr. L 136 van 14. 6. 1972).

Deze verordening moet, in voorkomend geval, worden aangepast ten einde daarin voor Griekenland een soortgelijke bepaling op te nemen als die welke voor een andere Lid-Staat is vastgesteld in artikel 2, tweede alinea, en in de bijlage.

2. Verordening (EEG) nr. 2762/75 van de Raad van 29 oktober 1975 (PB nr. L 282 van 1. 11. 1975).

De bijlage moet worden aangevuld met de lijst van representatieve markten voor Griekenland.

3. Verordening (EEG) nr. 1731/78 van de Commissie van 24 juli 1978 (PB nr. L 201 van 22. 7. 1978).

De bijlage moet worden aangevuld met de wegingscoëfficiënt voor Griekenland.

i) Visserij

1. Verordening (EEG) nr. 2518/70 van de Commissie van 10 december 1970 (PB nr. L 271 van 15. 12. 1970),

gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 2463/72 van 24 november 1972 (PB nr. L 266 van 25. 11. 1972),

— Verordening (EEG) nr. 784/74 van 3 april 1974 (PB nr. L 93 van 4. 4. 1974),

— Verordening (EEG) nr. 1244/75 van 15 mei 1975 (PB nr. L 125 van 16. 5. 1975),

— Verordening (EEG) nr. 712/77 van 4 april 1977 (PB nr. L 87 van 5. 4. 1977),

— Verordening (EEG) nr. 2959/77 van 23 november 1977 (PB nr. L 348 van 30. 12. 1977).

De bijlage dient te worden aangevuld met de lijst van de representatieve invoerhavens van Griekenland.

2. Verordening (EEG) nr. 1109/71 van de Commissie van 28 mei 1971 (PB nr. L 117 van 29. 5. 1971),

gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 3561/73 van 21 december 1973 (PB nr. L 361 van 29. 12. 1973),

— Verordening (EEG) nr. 1052/75 van 23 april 1975 (PB nr. L 104 van 24. 4. 1975),

— Verordening (EEG) nr. 1196/75 van 7 mei 1975 (PB nr. L 118 van 8. 5. 1975),

— Verordening (EEG) nr. 1408/76 van 18 juni 1976 (PB nr. L 158 van 19. 6. 1976),

— Verordening (EEG) nr. 2953/77 van 23 december 1977 (PB nr. L 348 van 30. 12. 1977).

De bijlage dient te worden aangevuld met de lijst van de representatieve invoerhavens van Griekenland.

j) **Rijst**

Verordening nr. 470/67/EEG van de Commissie van 21 augustus 1967 (PB nr. L 204 van 24. 8. 1967),
gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 937/68 van 10 juli 1968 (PB nr. L 162 van 11. 7. 1968),

— Verordening (EEG) nr. 1473/69 van 24 juli 1969 (PB nr. L 185 van 29. 7. 1969),

— Verordening (EEG) nr. 2113/75 van 12 augustus 1975 (PB nr. L 215 van 13. 8. 1975).

Bijlage I (correctiebedragen) en bijlage III (basisrendementen bij de bewerking) moeten worden aangevuld met de Griekse soorten, hetzij door indeling bij de bestaande types of kwaliteitscategorieën, hetzij door deze soorten als nieuwe types of nieuwe categorieën op te nemen.

k) **Voedergranen**

Verordening (EEG) nr. 1528/78 van de Commissie van 30 juni 1978 (PB nr. L 179 van 1. 7. 1978).

Aan artikel 9 bis, lid 6, moet een bepaling worden toegevoegd ten einde rekening te houden met het tijdsverschil in Griekenland.

l) **Wijn**

1. Verordening (EEG) nr. 2005/70 van de Commissie van 6 oktober 1970 (PB nr. L 224 van 10. 10. 1970),
gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 756/71 van 7 april 1971 (PB nr. L 83 van 8. 4. 1971),

— Verordening (EEG) nr. 1985/71 van 14 september 1971 (PB nr. L 209 van 15. 9. 1971),

— Verordening (EEG) nr. 2244/72 van 23 oktober 1972 (PB nr. L 242 van 25. 10. 1972),

— Verordening (EEG) nr. 925/74 van 17 april 1974 (PB nr. L 111 van 24. 4. 1974),

— Verordening (EEG) nr. 2140/74 van 13 augustus 1974 (PB nr. L 225 van 14. 8. 1974),

— Verordening (EEG) nr. 360/76 van 19 februari 1976 (PB nr. L 44 van 20. 2. 1976),

— Verordening (EEG) nr. 2400/76 van 1 oktober 1976 (PB nr. L 270 van 2. 10. 1976),
gerectificeerd bij Verordening (EEG) nr. 458/77 van 4 maart 1977 (PB nr. L 60 van 5. 3. 1977),

— Verordening (EEG) nr. 1210/77 van 7 juni 1977 (PB nr. L 140 van 8. 6. 1977),

— Verordening (EEG) nr. 486/78 van 8 maart 1978 (PB nr. L 67 van 9. 3. 1978),

— Verordening (EEG) nr. 2888/78 van 7 december 1978 (PB nr. L 344 van 8. 12. 1978).

De bijlage moet worden aangevuld met de rubrieken betreffende de indeling van de wijnstokrassen in Griekenland.

2. Verordening (EEG) nr. 2314/72 van de Commissie van 30 oktober 1972 (PB nr. L 248 van 1. 11. 1972).

Artikel 3, lid 2, moet worden aangevuld wat betreft de rassen die rozijnen en krenten opleveren.

Er moet worden voorzien in een bijlage voor het onderzoek van rassen die rozijnen en krenten opleveren.

3. Verordening (EEG) nr. 1393/76 van de Commissie van 17 juni 1976 (PB nr. L 157 van 18. 6. 1976),
gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 688/78 van 6 april 1978 (PB nr. L 93 van 7. 4. 1978),

— Verordening (EEG) nr. 1666/78 van 14 juli 1978 (PB nr. L 192 van 15. 7. 1978),

— Verordening (EEG) nr. 2819/78 van 30 november 1978 (PB nr. L 334 van 1. 12. 1978).

Bijlage III moet worden aangevuld met de vermelding van de koers voor de Griekse drachme.

4. Verordening (EEG) nr. 1608/76 van de Commissie van 4 juni 1976 (PB nr. L 183 van 8. 7. 1976),
gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 1054/77 van 13 mei 1977 (PB nr. L 130 van 25. 5. 1977),
gerectificeerd in PB nr. L 157 van 28. 6. 1977,

— Verordening (EEG) nr. 1802/77 van 4 augustus 1977 (PB nr. L 198 van 5. 8. 1977),

— Verordening (EEG) nr. 793/78 van 18 april 1978 (PB nr. L 109 van 22. 4. 1978),

— Verordening (EEG) nr. 1730/78 van 24 juli 1978 (PB nr. L 201 van 25. 7. 1978).

Bijlage III moet worden aangevuld met de synoniemen die voor Griekse wijnstokrassen mogen worden gebruikt.

5. Verordening (EEG) nr. 217/79 van de Commissie van 25 januari 1979 (PB nr. L 31 van 7. 2. 1979).

Bijlage I moet worden aangevuld met de gegevens betreffende Griekenland.

6. Verordening (EEG) nr. 337/79 van de Raad van 5 februari 1979 (PB nr. L 54 van 5. 3. 1979).

In artikel 4, lid 1, sub c), tweede alinea, dient het aantal van de in aanmerking te nemen gemiddelde prijzen te worden verhoogd ten einde rekening te houden met de nieuwe situatie ingevolge de toetreding van de Helleense Republiek.

Artikel 34 dient in voorkomend geval te worden aangepast ten einde te omschrijven in welke zones en op welke voorwaarden ontzuring is toegestaan.

Artikel 40, lid 2, eerste streepje, wordt als volgt gelezen:

„— wier wijngaard in de Italiaanse en Griekse gedeelten van zone C is gelegen;".

Bijlage IV moet worden aangevuld met de Griekse wijnbouwzones.

7. Verordening (EEG) nr. 347/79 van de Raad van 5 februari 1979 (PB nr. L 54 van 5. 3. 1979).

De verordening moet worden aangevuld met een bepaling waarin voor de rassen die rozijnen en krenten opleveren, wordt vermeld welke rassen behoren tot de aanbevolen, de toegestane en de voorlopig toegestane wijnstokrassen.

8. Eerste op grond van de mededelingen door de Lid-Staten vastgestelde lijst van tafelwijnen die overeenkomstig het bepaalde in artikel 2, lid 3, sub i), van Verordening (EEG) nr. 2133/74 zijn aangeduid als „Landwein", „vin de pays" of „vino tipico" (PB nr. C 68 van 17. 3. 1978).

De lijst moet worden aangevuld met de gegevens betreffende Griekenland.

9. Lijst gepubliceerd met toepassing van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1153/75 van de Commissie van 30 april 1975 tot invoering van geleidedocumenten en met betrekking tot de verplichtingen van producenten en handelaren, met uitzondering van kleinhandelaren in de wijnsector (PB nr. C 140 van 15. 6. 1978).

De lijst moet worden aangevuld wat betreft de gegevens inzake Griekenland.

10. Verordening (EEG) nr. 991/79 van de Commissie van 17 mei 1979 (PB nr. L 129 van 28. 5. 1979).

De bijlagen moeten worden aangepast aan de hand van de gegevens betreffende Griekenland.

B. *BESLUITEN VAN ALGEMENE AARD*

Certificaten

1. Verordening (EEG) nr. 193/75 van de Commissie van 17 januari 1975 (PB nr. L 25 van 31. 1. 1975),

gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 2104/75 van 31 juli 1975 (PB nr. L 214 van 12. 8. 1975),

— Verordening (EEG) nr. 499/76 van 5 maart 1976 (PB nr. L 59 van 6. 3. 1976),

— Verordening (EEG) nr. 2219/76 van 13 september 1976 (PB nr. L 250 van 14. 9. 1976),

— Verordening (EEG) nr. 3093/76 van 17 december 1976 (PB nr. L 348 van 18. 12. 1976),

— Verordening (EEG) nr. 773/77 van 15 april 1977 (PB nr. L 94 van 16. 4. 1977),

— Verordening (EEG) nr. 1234/77 van 9 juni 1977 (PB nr. L 143 van 10. 6. 1977),

— Verordening (EEG) nr. 1470/77 van 30 juni 1977 (PB nr. L 162 van 1. 7. 1977),

— Verordening (EEG) nr. 858/78 van 27 april 1978 (PB nr. L 116 van 28. 4. 1978),

— Verordening (EEG) nr. 1624/78 van 12 juli 1978 (PB nr. L 190 van 13. 7. 1978).

Aan artikel 6, lid 3, moet een bepaling worden toegevoegd ten einde rekening te houden met het tijdsverschil in Griekenland.

In de bijlage moeten de titels van de certificaten worden aangevuld met de Griekse termen voor „invoer- of voorfixatiecertificaat" c.q. „uitvoer- of voorfixatie certificaat" en de vermelding „E.K.".

2. Lijsten die uit hoofde van artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 193/75 bekend worden gemaakt (PB nr. C 48 van 25. 2. 1977),

gewijzigd in:

— PB nr. C 143 van 17. 6. 1977,

— PB nr. C 16 van 20. 1. 1978,

— PB nr. C 189 van 2. 12. 1978.

Deze lijsten moeten worden aangevuld met de gegevens betreffende Griekenland.

3. Gebruiksaanwijzing met betrekking tot invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwprodukten (PB nr. C 192 van 31. 12. 1970), rectificatie in PB nr. C 79 van 2. 10. 1973,

gewijzigd in:

— PB nr. C 29 van 12. 5. 1973,

— PB nr. C 160 van 30. 12. 1974,

— PB nr. C 252 van 4. 11. 1975,

— PB nr. C 135 van 16. 6. 1976,

— PB nr. C 41 van 21. 2. 1976,

— PB nr. C 246 van 19. 10. 1976,

— PB nr. C 248 van 21. 10. 1976,

— PB nr. C 271 van 17. 11. 1976,

— PB nr. C 18 van 25. 1. 1977,

— PB nr. C 150 van 25. 6. 1977,

— PB nr. C 179 van 28. 7. 1977,

— PB nr. C 234 van 30. 9. 1977,

— PB nr. C 47 van 25. 2. 1978,

— PB nr. C 77 van 31. 3. 1978,

— PB nr. C 136 van 10. 6. 1978,

— PB nr. C 82 van 28. 3. 1979.

De gebruiksaanwijzing moet worden aangevuld met de gegevens betreffende Griekenland.

Monetaire gevolgen

1. Verordening (EEG) nr. 2300/73 van de Commissie van 23 augustus 1973 (PB nr. L 236 van 24. 8. 1973),

gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 2588/73 van 24 september 1973 (PB nr. L 268 van 25. 9. 1973),

— Verordening (EEG) nr. 214/74 van 25 januari 1974 (PB nr. L 22 van 26. 1. 1974),

— Verordening (EEG) nr. 632/75 van 12 maart 1975 (PB nr. L 66 van 13. 3. 1975),

— Verordening (EEG) nr. 1234/77 van 9 juni 1977 (PB nr. L 143 van 10. 6. 1977).

Artikel 4 moet worden aangevuld met de bepaling dat de wisselkoersen voor de Griekse drachme worden geconstateerd op de wisselmarkt van deze Lid-Staat.

2. Verordening (EEG) nr. 878/77 van de Raad van 26 april 1977 (PB nr. L 106 van 29. 4. 1977),

gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 1053/77 van 17 mei 1977 (PB nr. L 125 van 19. 5. 1977),

— Verordening (EEG) nr. 1708/77 van 26 juli 1977 (PB nr. L 189 van 29. 7. 1977),

— Verordening (EEG) nr. 2024/77 van 13 september 1977 (PB nr. L 235 van 14. 9. 1977),

— Verordening (EEG) nr. 2840/77 van 19 december 1977 (PB nr. L 328 van 21. 12. 1977),

— Verordening (EEG) nr. 178/78 van 30 januari 1978 (PB nr. L 26 van 31. 1. 1978),

— Verordening (EEG) nr. 179/78 van 31 januari 1978 (PB nr. L 26 van 31. 1. 1978),

— Verordening (EEG) nr. 310/78 van 14 februari 1978 (PB nr. L 46 van 17. 2. 1978),

— Verordening (EEG) nr. 470/78 van 7 maart 1978 (PB nr. L 65 van 8. 3. 1978),

— Verordening (EEG) nr. 976/78 van 12 mei 1978 (PB nr. L 125 van 13. 5. 1978), rectificatie in PB nr. L 155 van 13. 6. 1978,

— Verordening (EEG) nr. 705/79 van 9 april 1979 (PB nr. L 89 van 9. 4. 1979).

Artikel 2, lid 1, en artikel 2 bis moeten worden aangevuld met de gegevens betreffende de Griekse drachme.

C. *EUROPEES ORIËNTATIE- EN GARANTIEFONDS VOOR DE LANDBOUW (EOGFL)*

1. Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 (PB nr. L 94 van 28. 4. 1970),

gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 1566/72 van 20 juli 1972 (PB nr. L 167 van 25. 7. 1972),

— Verordening (EEG) nr. 2788/72 van 28 december 1972 (PB nr. L 295 van 30. 12. 1972),

— Besluit van de Raad van 1 januari 1973 (PB nr. L 2 van 1. 1. 1973),

— Verordening (EEG) nr. 929/79 van 8 mei 1979 (PB nr. L 117 van 12. 5. 1979).

In artikel 6 quater moet het totaalbedrag van de financiële bijstand die ten laste van het Fonds, afdeling Oriëntatie, zou kunnen komen voor de periode 1980-1984, te weten 3 600 miljoen Europese rekeneenheden worden aangepast wegens de toetreding van de Helleense Republiek.

2. Verordening (EEG) nr. 638/74 van de Commissie van 20 maart 1974 (PB nr. L 77 van 22. 3. 1974).

De bijlage moet worden aangepast om rekening te houden met de Griekse soorten ruwe tabak.

D. *HARMONISATIE VAN DE WETGEVINGEN*

a) Wetgeving op veterinair gebied

1. Richtlijn 64/432/EEG van de Raad van 26 juni 1964 (PB nr. 121 van 29. 7. 1964),

   gerectificeerd in:

   — PB nr. 176 van 5. 11. 1964,

   — PB nr. 32 van 24. 2. 1966,

   gewijzigd bij:

   — Richtlijn 66/600/EEG van 25 oktober 1966 (PB nr. 192 van 27. 10. 1966),

   — Richtlijn 71/285/EEG van 19 juli 1971 (PB nr. L 179 van 9. 8. 1971),

   gerectificeerd in PB nr. L 72 van 25. 3. 1972,

   — Richtlijn 72/97/EEG van 7 februari 1972 (PB nr. L 38 van 12. 2. 1972),

   — Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972),

   — Richtlijn 72/445/EEG van 28 december 1972 (PB nr. L 298 van 31. 12. 1972),

   — Besluit van de Raad van 1 januari 1973 (PB nr. L 2 van 1. 1. 1973),

   — Richtlijn 73/150/EEG van 5 juni 1973 (PB nr. L 172 van 28. 6. 1973),

   — Richtlijn 75/379/EEG van 24 juni 1975 (PB nr. L 172 van 3. 7. 1975),

   — Richtlijn 77/98/EEG van 21 december 1976 (PB nr. L 26 van 31. 1. 1977),

   gerectificeerd in PB nr. L 64 van 10. 3. 1977.

   Bijlage B, punt 8, en bijlage C, punt 9, moeten worden aangevuld met de gegevens betreffende Griekenland. In bijlage F, moeten voetnoot 4 van gezondheidscertificaat model I en voetnoot 5 van de gezondheidscertificaten model II, III en IV worden aangevuld met de gegevens betreffende Griekenland.

2. Lijst 66/340/EEG van veterinaire deskundigen die belast kunnen worden met het uitbrengen van adviezen op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens en in vers vlees (PB nr. 100 van 7. 6. 1966),

   gewijzigd bij:

   — Inlichting 67/111/EEG (PB nr. 20 van 2. 2. 1967),

   — Inlichting 67/356/EEG (PB nr. 105 van 3. 6. 1967),

   — PB nr. C 103 van 8. 8. 1969,

   — PB nr. C 68 van 10. 6. 1970.

   Deze lijst moet worden aangevuld met de gegevens betreffende Griekenland.

3. Beschikking 69/100/EEG van de Commissie van 18 maart 1969 (PB nr. L 88 van 11. 4. 1969),

   gewijzigd bij:

   — Beschikking 70/72/EEG van 9 januari 1970 (PB nr. L 19 van 26. 1. 1970),

   — Beschikking 71/292/EEG van 22 juli 1971 (PB nr. L 179 van 9. 8. 1971).

   Deze beschikking moet worden aangevuld met de gegevens betreffende Griekenland.

4. Richtlijn 77/391/EEG van de Raad van 17 mei 1977 (PB nr. L 145 van 13. 6. 1977).

   Er moeten een of meer maatregelen worden genomen om ervoor te zorgen dat Griekenland aan de gemeenschappelijke actie kan deelnemen voor de nog resterende duur daarvan.

5. Richtlijn 78/52/EEG van de Raad van 13 december 1977 (PB nr. L 15 van 19. 1. 1978).

   Er moeten een of meer maatregelen worden genomen om ervoor te zorgen dat Griekenland aan de gemeenschappelijke actie kan deelnemen voor de resterende duur daarvan.

6. Lijst van door de Lid-Staten erkende pluimveeslachthuizen en pluimvee-uitsnijderijen (PB nr. C 216 van 12. 9. 1978).

   De lijst moet worden aangevuld met de gegevens betreffende Griekenland.

b) Wetgeving op fytosanitair gebied

Richtlijn 77/93/EEG van de Raad van 21 december 1976 (PB nr. L 26 van 31. 1. 1977).

De tekst en de bijlagen van deze richtlijn moeten worden aangepast om rekening te houden met de ecologische omstandigheden en de fytosanitaire situatie die kenmerkend zijn voor het Griekse grondgebied enerzijds en de grondgebieden van de huidige Lid-Staten anderzijds.

E. *LANDBOUWSTRUCTUUR*

1. Verordening (EEG) nr. 355/77 van de Raad van 15 februari 1977 (PB nr. L 51 van 23. 2. 1977),

gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1361/78 van 19 juni 1978 (PB nr. L 166 van 23. 6. 1978).

In artikel 16, lid 3, moet het bedrag van de geraamde kosten van de gemeenschappelijke actie worden verhoogd ten einde rekening te houden met de gegevens betreffende Griekenland.

2. Verordening (EEG) nr. 1360/78 van de Raad van 19 juni 1978 (PB nr. L 166 van 23. 6. 1978).

Titel I van deze verordening moet worden aangepast om de werkingssfeer ervan wat de produkten betreft voor Griekenland te omschrijven.

F. *INFORMATIENET INZAKE LANDBOUWBEDRIJFSBOEKHOUDINGEN*

1. Verordening nr. 184/66/EEG van de Commissie van 21 november 1966 (PB nr. 213 van 21. 1. 1966), gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 747/68 van 20 juni 1968 (PB nr. L 140 van 22. 6. 1968),

— Verordening (EEG) nr. 2780/72 van 22 december 1972 (PB nr. L 292 van 29. 12. 1972),

— Verordening (EEG) nr. 1651/77 van 22 juli 1977 (PB nr. L 184 van 23. 7. 1977).

De bijlage, tweede gedeelte, moet in voorkomend geval worden aangevuld met aanvullende bepalingen voor Griekenland.

2. Verordening (EEG) nr. 2237/77 van de Commissie van 23 september 1977 (PB nr. L 263 van 17. 10. 1977).

In bijlage II, sub II, G, 103, rubriek „Afschrijvingen", dient voetnoot 1 te worden aangepast met de gegevens omtrent de drachme.

Bijlage II, sub I, rubriek „Belasting over de toegevoegde waarde (BTW)" moet worden aangevuld met de gegevens betreffende Griekenland.

3. Beschikking 78/463/EEG van de Commissie van 7 april 1978 (PB nr. L 148 van 5. 6. 1978).

De bijlagen moeten worden aangevuld met de gegevens betreffende Griekenland.

G. *LANDBOUWSTATISTIEKEN*

Verordening (EEG) nr. 357/79 van de Raad van 5 februari 1979 (PB nr. L 54 van 5. 3. 1979).

Artikel 4, lid 3, moet worden aangevuld met de geografische eenheden voor Griekenland.

II. VERVOER

1. Verordening (EEG) nr. 3164/76 van de Raad van 16 december 1976 (PB nr. L 357 van 29. 12. 1976, blz. 1),

gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 3024/77 van 21 december 1977 (PB nr. L 358 van 31. 12. 1977, blz. 4),

— Verordening (EEG) nr. 3062/78 van 19 december 1978 (PB nr. L 366 van 28. 12. 1978, blz. 5).

Vóór 30 november 1980 wijzigt de Raad op voorstel van de Commissie het bepaalde in artikel 3, leden 1 en 2, om daaraan een bepaald aantal communautaire vergunningen voor Griekenland toe te voegen (lid 2) en het totale aantal vergunningen dienovereenkomstig te wijzigen (lid 1).

2. Richtlijn 74/561/EEG van de Raad van 12 november 1974 (PB nr. L 308 van 19. 11. 1974, blz. 18).

In artikel 5, leden 1 en 2, moeten in Griekenland de data vóór welke de ondernemers van goederenvervoer die het beroep reeds uitoefenen worden vrijgesteld van bepaalde verplichtingen, worden verschoven ten einde met onder vergelijkbare voorwaarden verkregen rechten rekening te houden.

3. Richtlijn 74/562/EEG van de Raad van 12 november 1974 (PB nr. L 308 van 19. 11. 1974, blz. 23).

In artikel 4, leden 1 en 2, moeten in Griekenland de data vóór welke de ondernemers van goederenvervoer die het beroep reeds uitoefenen worden vrijgesteld van bepaalde verplichtingen, worden verschoven ten einde met onder vergelijkbare voorwaarden verkregen rechten rekening te houden.

III. MEDEDINGING

Beschikking 962/77/EGKS van de Commissie van 4 mei 1977 (PB nr. L 114 van 5. 5. 1977, blz. 1).

In artikel 1, lid 2, dient sub a) en b) het overeenkomstige bedrag in drachmen te worden toegevoegd.

IV. HANDELSPOLITIEK

1. Verordening (EEG) nr. 2051/74 van de Raad van 1 augustus 1974 (PB nr. L 212 van 2. 8. 1974, blz. 33).

   De bepalingen van deze verordening moeten worden aangepast ten einde de regeling voor de invoer in Griekenland van produkten van oorsprong uit de Faeröer te omschrijven.

2. Verordening (EEG) nr. 2532/78 van de Raad van 16 oktober 1978 (PB nr. L 306 van 31. 10. 1978, blz. 1),

   gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3064/78 van 21 december 1978 (PB nr. L 366 van 28. 12. 1978, blz. 78).

   Aan de titels en voetnoten van de bijlage moeten de overeenkomstige vermeldingen in de Griekse taal worden toegevoegd.

   Aan de omschrijving van de produkten in de opmerking aan het einde van de bijlage moeten de overeenkomstige vermeldingen in de Griekse taal worden toegevoegd.

3. Verordening (EEG) nr. 3059/78 van de Commissie van 21 december 1978 (PB nr. L 365 van 27. 12. 1978, blz. 1).

   In deze verordening en haar bijlagen moeten de aanpassingen worden aangebracht die in verband met de toetreding van de Helleense Republiek vereist zijn.

4. Beschikking 75/210/EEG van de Raad van 27 maart 1975 (PB nr. L 99 van 21. .4. 1975, blz. 7),

   gewijzigd bij Beschikking 79/252/EEG van 21 december 1978 (PB nr. L 60 van 12. 3. 1979, blz. 1).

   In bijlage III moet een kolom „E" worden toegevoegd met vermelding van de categorieën waarvan de invoer in Griekenland aan kwantitatieve beperkingen is onderworpen overeenkomstig artikel 2, lid 1.

   In de bijlagen IV tot en met XIV moet een tabel worden toegevoegd met vermelding van de door de Helleense Republiek voor elk betrokken derde land te openen contingenten.

5. Aanbeveling 77/330/EGKS van de Commissie van 15 april 1977 (PB nr. L 114 van 5. 5. 1977, blz. 15).

   In de „mededeling van de Commissie" op bladzijde 18 moet een kolom worden toegevoegd met vermelding van de richtprijzen in drachmen voor elk der betrokken produkten.

V. SOCIALE POLITIEK

1. Verordening (EEG) nr. 2895/77 van de Raad van 20 december 1977 (PB nr. L 337 van 27. 12. 1977, blz. 7).

   Artikel 1 moet eventueel worden aangepast met het oog op de toevoeging van de Griekse regio's die in aanmerking zullen komen voor een verhoogd bijstandspercentage van het Europees Sociaal Fonds.

2. Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 (PB nr. L 149 van 5. 7. 1971, blz. 2).

   Bijlage II van de verordening moet worden gewijzigd voor zover het bereiken van overeenstemming tussen de bevoegde instanties van de Lid-Staten en van de Helleense Republiek over de handhaving van bepaalde voorschriften van bilaterale overeenkomsten dit vereist.

3. Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad van 21 maart 1972 (PB nr. L 74 van 27. 3. 1972, blz. 2).

   De bijlagen van de verordening moeten worden gewijzigd voor zover het bereiken van overeenstemming tussen de bevoegde instanties van de Lid-Staten en van de Helleense Republiek over de handhaving van bepaalde voorschriften van bilaterale overeenkomsten dit vereist.

VI. HARMONISATIE VAN DE WETGEVINGEN

1. Richtlijn 67/548/EEG van de Raad van 27 juni 1967 (PB nr. L 196 van 16. 8. 1967, blz. 1),

   gewijzigd bij:

   — Richtlijn 69/81/EEG van 13 maart 1969 (PB nr. L 68 van 19. 3. 1969, blz. 1),

   — Richtlijn 73/146/EEG van 21 mei 1973 (PB nr. L 167 van 25. 6. 1973, blz. 1),

   — Richtlijn 75/409/EEG van 24 juni 1975 (PB nr. L 183 van 14. 7. 1975, blz. 22),

   — Richtlijn 76/907/EEG van 14 juli 1976 (PB nr. L 360 van 30. 12. 1976, blz. 1).

2. Richtlijn 73/173/EEG van de Raad van 4 juni 1973 (PB nr. L 189 van 11. 7. 1973, blz. 7).

3. Richtlijn 76/769/EEG van de Raad van 27 juli 1976 (PB nr. L 262 van 27. 9. 1976, blz. 201).

De bijlagen van elk van deze richtlijnen zullen worden aangevuld met de Griekse vertaling van de gevaarlijke stoffen en met andere uitdrukkingen die daarin in de huidige talen van de Gemeenschap voorkomen.

VII. ENERGIE

1. Beschikking 77/190/EEG van de Commissie van 26 januari 1977 (PB nr. L 61 van 5. 3. 1977, blz. 34).

   In de bijlage dient elk van de appendices A, B en C van tabel 6 te worden aangevuld door hieraan een extra kolom toe te voegen waarin in het Grieks respectievelijk de overeenkomstige benamingen van aardolieprodukten, de kenmerken van motorbrandstoffen en de kenmerken van brandstoffen worden aangegeven.

2. Beschikking 73/287/EGKS van de Commissie van 25 juli 1973 (PB nr. L 259 van 15. 9. 1973, blz. 36),

   gewijzigd bij:

   — Beschikking 2963/76/EGKS van 1 december 1976 (PB nr. L 338 van 7. 12. 1976, blz. 19 en nr. L 346 van 26. 12. 1976, blz. 26),

   — Beschikking 1613/77/EGKS van 15 juli 1977 (PB nr. L 180 van 20. 7. 1977, blz. 8).

   Artikel 7 betreffende het speciale fonds voor de communautaire financiering van de steenkoolindustrie zal, in voorkomend geval, moeten worden aangepast, zodat Griekenland eraan kan bijdragen.

VIII. MILIEU EN CONSUMENTENBESCHERMING

1. Beschikking 77/795/EEG van de Raad van 12 december 1977 (PB nr. L 334 van 24. 12. 1977, blz. 29).

   Aan bijlage 1 (lijst van bij de uitwisseling van informatie betrokken monsternemings- of meetstations van elk van de Lid-Staten), moeten de in Griekenland gelegen stations worden toegevoegd.

2. Richtlijn 79/409/EEG van de Raad van 2 april 1979 (PB nr. L 103 van 25. 4. 1979, blz. 1).

   De bijlagen van deze richtlijn moeten worden aangevuld met een kolom waarin de verschillende vogelsoorten in het Grieks worden vermeld.

IX. STATISTIEKEN

1. Verordening (EEG) nr. 1736/75 van de Raad van 24 juni 1975 (PB nr. L 183 van 14. 7. 1975, blz. 3).

   In artikel 3 moet de vermelding van de verordeningen inzake de definitie van het douanegebied van de Gemeenschap worden aangevuld met de vermelding van het besluit waarbij dit douanegebied door de toetreding van Griekenland zal worden gewijzigd.

2. Verordening (EEG) nr. 2415/78 van de Commissie van 17 oktober 1978 (PB nr. L 292 van 18. 10. 1978, blz. 19).

   In artikel 1 moet voor Griekenland de tegenwaarde in drachmen van de statistische drempel van 300 ERE worden toegevoegd.

BIJLAGE III

Lijst bedoeld in artikel 36, leden 1 en 2, van de Toetredingsakte

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Vastgestelde contingenten voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1981
31.02	Minerale of chemische stikstofhoudende meststoffen	61 700 ton
31.03	Minerale of chemische fosfaatmeststoffen	
31.05	Andere meststoffen; produkten bedoeld bij een der posten van dit Hoofdstuk, in tabletten of in dergelijke vormen, dan wel in verpakkingen met een brutogewicht van niet meer dan 10 kg:	
	A. andere meststoffen:	
	I. bevattende de drie vruchtbaarmakende zelfstandigheden: stikstof, fosfor en kalium	
	II. bevattende de twee vruchtbaarmakende zelfstandigheden: stikstof en fosfor	
	IV. andere	
ex 73.37	Ketels (andere dan die bedoeld bij post 84.01) en radiatoren, voor centrale verwarming, niet elektrisch verwarmd, alsmede delen daarvan, van gietijzer, van ijzer of van staal; luchtverhitters en apparaten voor het verspreiden van warme lucht, andere dan die met een elektrische warmtebron, ook indien deze apparaten tevens geschikt zijn voor het verspreiden van gekoelde of geconditioneerde lucht, voorzien van een door een motor aangedreven ventilator of blaasinrichting, alsmede delen van deze verwarmingsapparaten, van gietijzer, van ijzer of van staal:	
	— Ketels voor centrale verwarming	249 000 ERE
ex 84.01	Stoomgeneratoren (stoomketels) en andere dampgeneratoren; ketels voor oververhit water:	
	— met een vermogen van ten hoogste 32 MW	507 000 ERE
84.06	Explosiemotoren en verbrandingsmotoren, met zuigers:	
	C. andere motoren:	
	ex II. Verbrandingsmotoren (met compressie-ontsteking):	
	— met een vermogen van minder dan 37 kW	1 398 000 ERE
84.10	Pompen, motorpompen en turbopompen, voor vloeistoffen (niet mechanische pompen en distributiepompen met meettoestel daaronder begrepen); elevatoren voor vloeistoffen (kettingelevatoren, emmerelevatoren, bandelevatoren, enz.):	
	ex A. Distributiepompen voorzien van een meettoestel of ingericht om van een meettoestel te worden voorzien, distributiepompen voor motorbrandstoffen niet inbegrepen	6 865 200 ERE
	B. andere pompen	
	C. Elevatoren voor vloeistoffen (kettingelevatoren, emmerelevatoren, bandelevatoren, enz.)	

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Vastgestelde contingenten voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1981
84.14	Industriële ovens en ovens voor laboratoria, met uitzondering van de elektrische ovens bedoeld bij post 85.11:	
	ex B. andere:	
	— Delen en onderdelen van gietijzer voor cementovens	50 000 ERE
ex 84.20	Weegtoestellen en weeginrichtingen, met inbegrip van bascules en balansen voor het tellen en controleren van werkstukken, doch met uitzondering van precisiebalansen met een gewichtsgevoeligheid van 5 centigram of minder; gewichten voor weegtoestellen van alle soorten, met uitzondering van:	1 600 000 ERE
	— Babyweegschalen	
	— Precisieweegtoestellen in g gegradueerd, bestemd voor huishoudelijk gebruik	
	— Gewichten voor weegtoestellen van alle soorten	
85.01	Generatoren, elektromotoren en roterende omvormers; transformatoren en statische omvormers (gelijkrichters, enz.); smoorspoelen en zelfinductiespoelen:	
	A. Generatoren, elektromotoren (ook indien uitgerust met snelheidsregelaar) en roterende omvormers:	
	ex II. andere:	222 000 ERE
	— Elektromotoren met een vermogen van ten minste 370 watt en ten hoogste 15 000 watt	
	ex C. Delen en onderdelen:	
	— van elektromotoren met een vermogen van ten minste 370 watt en ten hoogste 15 000 watt	
85.15	Zend- en ontvangtoestellen voor radiotelefonie of voor radiotelegrafie; zend- en ontvangtoestellen voor de radio-omroep en de televisie (ontvangtoestellen met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid daaronder begrepen) en televisiecamera's; radio- en radartoestellen voor navigatiedoeleinden, voor plaatsbepaling, voor peiling, voor hoogtemeting of voor bediening op afstand:	
	A. Zend- en ontvangtoestellen voor radiotelefonie of voor radiotelegrafie; zend- en ontvangtoestellen voor de radio-omroep en de televisie (ontvangtoestellen met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid daaronder begrepen) en televisiecamera's:	
	ex III. Ontvangtoestellen, ook indien met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid:	
	— voor televisie	30 481 eenheden 7 773 000 ERE (1)

(1) Aanvullende beperking uitgedrukt in waarde.

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Vastgestelde contingenten voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1981
85.15 *(vervolg)*	C. Delen en onderdelen: I. Meubelen en kasten: ex a) van hout: — voor televisie-ontvangtoestellen ex b) van andere stoffen: — voor televisie-ontvangtoestellen ex III. andere: — Chassis van televisietoestellen en geassembleerde of gemonteerde delen daarvan — Chassis voor gedrukte bedradingen van metaal voor televisietoestellen	15 000 000 ERE
ex 85.23	Geïsoleerde kabels (coaxiale kabels daaronder begrepen), draad, band, strippen, staven, enz., voor het geleiden van elektriciteit (ook indien gevernist of gelakt — zogenaamd emaildraad — of anodisch geoxydeerd), al dan niet voorzien van verbindingsstukken: — Stuurkabels voor televisieantennes	333 000 ERE
87.02	Automobielen, ongeacht de soort van de motor, voor personenvervoer (sportauto's en trolleybussen daaronder begrepen) of voor goederenvervoer: A. voor personenvervoer, die voor gemengd gebruik daaronder begrepen: I. met explosiemotor of met verbrandingsmotor: ex a) Touringcars en autobussen, met explosiemotor met een cilinderinhoud van 2 800 cm^3 of meer, dan wel met verbrandingsmotor met een cilinderinhoud van 2 500 cm^3 of meer: — complete autobussen en touringcars ex b) andere: — in volledige uitvoering met meer dan 6 zitplaatsen	516 eenheden 10 160 000 ERE (1)
87.05	Carrosserieën voor motorvoertuigen bedoeld bij de posten 87.01 tot en met 87.03, cabines daaronder begrepen: ex A. metalen carrosserieën en cabines bestemd voor de industriële montage: van motoculteurs bedoeld bij post 87.01 A, van automobielen voor personenvervoer (die voor gemengd gebruik daaronder begrepen) met meer dan 6 en minder dan 15 zitplaatsen,	

(1) Aanvullende beperking uitgedrukt in waarde.

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Vastgestelde contingenten voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1981
87.05 *(vervolg)*	van automobielen voor goederenvervoer met explosiemotor met een cilinderinhoud van minder dan 2 800 cm^3 of met verbrandingsmotor met een cilinderinhoud van minder dan 2 500 cm^3	49 000 ERE
	van automobielen voor bijzondere doeleinden bedoeld bij post 87.03 (a)	
	ex B. andere:	
	— metalen carrosserieën en cabines, met uitzondering van die van motorvoertuigen voor personenvervoer met ten hoogste 6 zitplaatsen	

(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

BIJLAGE IV

Lijst bedoeld in artikel 114 van de Toetredingsakte

1. Richtlijn 72/159/EEG van de Raad van 17 april 1972 (PB nr. L 96 van 23. 4. 1972),

   gewijzigd bij:

   — Richtlijn 73/210/EEG van 24 juli 1973 (PB nr. L 207 van 28. 7. 1973),

   — Richtlijn 73/358/EEG van 19 november 1973 (PB nr. L 326 van 27. 11. 1973),

   — Richtlijn 76/837/EEG van 25 oktober 1976 (PB nr. L 302 van 4. 11. 1976),

   — Richtlijn 77/390/EEG van 17 mei 1977 (PB nr. L 145 van 13. 6. 1977),

   — Verordening (EEG) nr. 1054/78 van 19 mei 1978 (PB nr. L 134 van 22. 5. 1978).

   De Helleense Republiek doet de nodige maatregelen in werking treden om zich uiterlijk op 31 december 1983 te richten naar deze richtlijn.

2. Richtlijn 72/160/EEG van de Raad van 17 april 1972 (PB nr. L 96 van 23. 4. 1972),

   gewijzigd bij:

   — Richtlijn 73/210/EEG van 24 juli 1973 (PB nr. L 207 van 28. 7. 1973),

   — Richtlijn 73/358/EEG van 19 november 1973 (PB nr. L 326 van 27. 11. 1973).

   De Helleense Republiek doet de nodige maatregelen in werking treden om zich uiterlijk op 31 december 1983 te richten naar deze richtlijn.

3. Richtlijn 72/161/EEG van de Raad van 17 april 1972 (PB nr. L 96 van 23. 4. 1972),

   gewijzigd bij:

   — Richtlijn 73/210/EEG van 24 juli 1973 (PB nr. L 207 van 28. 7. 1973),

   — Richtlijn 73/358/EEG van 19 november 1973 (PB nr. L 326 van 27. 11. 1973).

   De Helleense Republiek doet de nodige maatregelen in werking treden om zich uiterlijk op 31 december 1983 te richten naar deze richtlijn.

4. Richtlijn 75/268/EEG van de Raad van 28 april 1975 (PB nr. L 128 van 19. 5. 1975),

   gerectificeerd in:

   — PB nr. L 172 van 3 juli 1975,

   — PB nr. L 181 van 11 juli 1975,

   gewijzigd bij:

   — Richtlijn 76/400/EEG van 6 april 1976 (PB nr. L 108 van 26. 4. 1976),

   — Verordening (EEG) nr. 1054/78 van 19 mei 1978 (PB nr. L 134 van 22. 5. 1978).

   De Helleense Republiek doet de nodige maatregelen in werking treden om zich uiterlijk op 31 december 1983 te richten naar deze richtlijn.

BIJLAGE V

Lijst bedoeld in artikel 115, lid 1, van de Toetredingsakte

I. Tijdelijke afwijkingen van Verordening (EEG) nr. 1439/74

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Globaal contingent 1981
04.04	Kaas en wrongel:	
	E. andere:	
	I. andere dan geraspt of in poeder, met een vetgehalte van niet meer dan 40 gewichtspercenten en een vochtgehalte, berekend op de vetvrije kaasmassa:	
	b) van meer dan 47 doch niet meer dan 72 gewichtspercenten:	
	3. Kashkaval (Kasseri) (a)	265 ton
	ex 4. Schapekaas en kaas bereid uit buffelmelk, in bergingsmiddelen welke pekel bevatten of in zakken van schape- of van geitevellen (a):	
	— Pheta	
	ex 5. andere:	
	— Kephalotyri	
	— Pheta	
07.05	Gedroogde zaden van peulgroenten, ook indien gepeld (spliterwten enz.):	
	B. andere:	
	ex I. Erwten, kekers daaronder begrepen; bonen van de „Phaseolus"- soorten:	
	— Kekers en bonen van de „Phaseolus"- soorten	1 840 ton
	II. Linzen	2 000 ton
08.05	Noten (andere dan die bedoeld bij post 08.01), amandelen, kastanjes en pingels, vers of gedroogd, ook zonder dop of schaal, al dan niet gepeld:	
	ex G. andere:	
	— Hazelnoten	8 ton
31.02	Minerale of chemische stikstofhoudende meststoffen:	
	A. natuurlijk natriumnitraat	
	B. Ureum met een gehalte aan stikstof van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op het watervrije droge produkt	
31.03	Minerale of chemische fosfaatmeststoffen	

(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Globaal contingent 1981
31.05	Andere meststoffen; produkten bedoeld bij een der posten van dit Hoofdstuk, in tabletten of in dergelijke vormen, dan wel in verpakkingen met een brutogewicht van niet meer dan 10 kg:	10 000 ton
	A. andere meststoffen:	
	I. bevattende de drie vruchtbaarmakende zelfstandigheden: stikstof, fosfor en kalium	
	II. bevattende de twee vruchtbaarmakende zelfstandigheden: stikstof en fosfor	
	IV. andere	
73.18	Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), van ijzer of van staal, met uitzondering van de artikelen bedoeld bij post 73.19:	
	ex C. andere:	
	— met rond profiel, zonder schroefdraad, aan de uiteinden voorzien van middelen voor snelle assemblage, bestemd voor de irrigatie van velden (na koppeling aan de sproeitoestellen)	200 000 ERE
ex 73.37	Ketels (andere dan die bedoeld bij post 84.01) en radiatoren, voor centrale verwarming, niet elektrisch verwarmd, alsmede delen daarvan, van gietijzer, van ijzer of van staal; luchtverhitters en apparaten voor het verspreiden van warme lucht, andere dan die met een elektrische warmtebron, ook indien deze apparaten tevens geschikt zijn voor het verspreiden van gekoelde of geconditioneerde lucht, voorzien van een door een motor aangedreven ventilator of blaasinrichting, alsmede delen van deze verwarmingsapparaten van gietijzer, van ijzer of van staal:	
	— Ketels voor centrale verwarming	170 400 ERE
	— Radiatoren voor centrale verwarming	183 200 ERE
ex 84.01	Stoomgeneratoren (stoomketels) en andere dampgeneratoren; ketels voor oververhit water:	
	— met een vermogen van 32 MW of minder	256 800 ERE
84.10	Pompen, motorpompen en turbopompen, voor vloeistoffen (niet mechanische pompen en distributiepompen met meettoestel daaronder begrepen); elevatoren voor vloeistoffen (kettingelevatoren, emmerelevatoren, bandelevatoren, enz.):	
	ex A. Distributiepompen voorzien van een meettoestel of ingericht om van een meettoestel te worden voorzien, met uitzondering van distributiepompen voor motorbrandstoffen	404 000 ERE
	B. andere pompen	
	C. Elevatoren voor vloeistoffen (kettingelevatoren, emmerelevatoren, bandelevatoren, enz.)	
84.14	Industriële ovens en ovens voor laboratoria, met uitzondering van de elektrische ovens bedoeld bij post 85.11:	
	ex B. andere:	
	— Delen en onderdelen in gietstaal voor cementovens	24 000 ERE

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Globaal contingent 1981
84.15	Koel- en vriesinstallaties, koel- en vriesmachines, koelkasten en dergelijke machines en toestellen voor de koeltechniek, al dan niet elektrisch werkend:	
	ex B. andere:	
	— Kasten zonder koelapparatuur	235 200 ERE
ex 84.20	Weegtoestellen en weeginrichtingen, met inbegrip van bascules en balansen voor het tellen en controleren van werkstukken, doch met uitzondering van precisiebalansen met een gewichtsgevoeligheid van 5 centigram of minder; gewichten voor weegtoestellen van alle soorten, met uitzondering van:	
	— Babyweegschalen	
	— Precisiebalansen met een schaalverdeling in g, bestemd voor huishoudelijk gebruik	
	— Gewichten voor weegtoestellen van alle soorten	40 400 ERE
ex 84.46	Gereedschapswerktuigen voor het bewerken van steen, van keramische produkten, van beton, van asbestcement en van andere dergelijke minerale stoffen, alsmede voor het koud bewerken van glas, met uitzondering van die bedoeld bij post 84.49:	
	— Machines en toestellen voor marmerbewerking, met uitzondering van die voor handbediening en elektrisch werkende	62 100 ERE
ex 84.47	Gereedschapswerktuigen voor het bewerken van hout, van kurk, van been, van eboniet, van kunstmatige plastische stoffen en van dergelijke harde materialen, met uitzondering van die bedoeld bij post 84.49:	
	— Lintzagen voor houtbewerking	41 400 ERE
85.15	Zend- en ontvangtoestellen voor radiotelefonie of voor radiotelegrafie; zend- en ontvangtoestellen voor de radio-omroep en de televisie (ontvangtoestellen met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid daaronder begrepen) en televisiecamera's; radio- en radartoestellen voor navigatiedoeleinden, voor plaatsbepaling, voor peiling, voor hoogtemeting of voor bediening op afstand:	
	C. Delen en onderdelen:	150 400 ERE
	I. Meubelen en kasten:	
	ex a) van hout:	
	— voor televisieontvangtoestellen	
	ex b) van andere stoffen:	
	— voor televisieontvangtoestellen	

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Globaal contingent 1981
98.03	Penhouders, vulpenhouders, kogelpennen, kogelpotloden en vulpotloden; potloodhouders en dergelijke; onderdelen en toebehoren van deze artikelen (puntbeschermers, klemmen, enz.), met uitzondering van artikelen bedoeld bij de posten 98.04 en 98.05: ex B. andere penhouders; vulpotloden; potloodhouders en dergelijke: — Kogelpotloden en viltstiften die niet opnieuw gevuld kunnen worden C. Onderdelen en toebehoren: ex I. van onedel metaal, gedraaid of gedecolleteerd uit massief materiaal: — Delen van kogelpotloden en viltstiften, die niet opnieuw gevuld kunnen worden, met uitzondering van kogelpunten ex II. andere: — Delen van kogelpotloden en viltstiften, die niet opnieuw gevuld kunnen worden, met uitzondering van kogelpunten van kunststofvezel en vilt	105 600 ERE

II. **Tijdelijke afwijkingen van de Verordeningen (EEG) nr. 109/70 en (EEG) nr. 2532/78**

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Globaal contingent 1981 (1)
04.04	Kaas en wrongel: E. andere: I. andere dan geraspt of in poeder, met een vetgehalte van niet meer dan 40 gewichtspercenten en een vochtgehalte, berekend op de vetvrije kaasmassa: b) van meer dan 47 doch niet meer dan 72 gewichtspercenten: 3. Kashkaval (Kasseri) (a) ex 4. Schapekaas en kaas bereid uit buffelmelk, in bergingsmiddelen welke pekel bevatten of in zakken van schape- of van geitevellen (a): — Pheta ex 5. andere: — Kephalotyri — Pheta	950 ton

(1) Deze contingenten worden per land verdeeld overeenkomstig de vóór de toetreding geldende communautaire procedure.

(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Globaal contingent 1981 (1)
07.05	Gedroogde zaden van peulgroenten, ook indien gepeld (spliterwten, enz.):	
	B. andere:	
	ex I. Erwten, kekers daaronder begrepen; bonen van de „Phaseolus"-soorten:	
	— Kekers en bonen van de „Phaseolus"-soorten	460 ton
	II. Linzen	100 ton
08.05	Noten (andere dan die bedoeld bij post 08.01), amandelen, kastanjes en pingels, vers of gedroogd, ook zonder dop of schaal, al dan niet gepeld:	
	ex G. andere:	
	— Hazelnoten	2 ton
31.02	Minerale of chemische stikstofhoudende meststoffen:	
	A. natuurlijk natriumnitraat	40 000 ton (2)
31.03	Minerale of chemische fosfaatmeststoffen	
44.01	Brandhout, in ronde en in andere blokken, rijshout, takkenbossen; houtafval, zaagsel daaronder begrepen	228 000 ERE
58.01	Tapijten, geknoopt of met opgerolde polen, ook indien geconfectioneerd	235 800 ERE
69.05	Dakpannen en dergelijke pannen, bouwkundige ornamenten (kroonlijsten, friezen, enz.) en ander bouwmateriaal (schoorsteenkappen, schoorsteenbuizen, enz.)	83 800 ERE
ex 73.37	Ketels (andere dan die bedoeld bij post 84.01) en radiatoren, voor centrale verwarming, niet elektrisch verwarmd, alsmede delen daarvan, van gietijzer, van ijzer of van staal; luchtverhitters en apparaten voor het verspreiden van warme lucht, andere dan die met een elektrische warmtebron, ook indien deze apparaten tevens geschikt zijn voor het verspreiden van gekoelde of geconditioneerde lucht, voorzien van een door een motor aangedreven ventilator of blaasinrichting, alsmede delen van deze verwarmingsapparaten, van gietijzer, van ijzer of van staal:	
	— Ketels voor centrale verwarming	42 600 ERE
	— Radiatoren voor centrale verwarming	45 800 ERE
ex 84.01	Stoomgeneratoren (stoomketels) en andere dampgeneratoren; ketels voor oververhit water:	
	— met een vermogen van 32 MW of minder	64 200 ERE

(1) Deze contingenten worden per land verdeeld overeenkomstig de vóór de toetreding geldende communautaire procedure.

(2) Dit contingent omvat de produkten van de tariefposten 31.02 B en C, 31.05 A I, II en IV.
Griekenland is niet verplicht de produkten van de tariefposten 31.02 B en C en 31.05 A I, II en IV aan het eind van de overgangsperiode te liberaliseren, tenzij er intussen een wijziging in het „acquis communautaire" is gekomen. Niettemin moet het gehele contingent tijdens de overgangsperiode elk jaar worden verhoogd.

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Globaal contingent 1981 (1)
84.10	Pompen, motorpompen en turbopompen, voor vloeistoffen (niet mechanische pompen en distributiepompen met meettoestel daaronder begrepen); elevatoren voor vloeistoffen (kettingelevatoren, emmerelevatoren, bandelevatoren, enz.):	
	ex A. Distributiepompen voorzien van een meettoestel of ingericht om van een meettoestel te worden voorzien, met uitzondering van distributiepompen voor motorbrandstoffen	101 000 ERE
	B. andere pompen	
	C. Elevatoren voor vloeistoffen (kettingelevatoren, emmerelevatoren, bandelevatoren, enz.)	
84.14	Industriële ovens en ovens voor laboratoria, met uitzondering van de elektrische ovens bedoeld bij post 85.11:	
	ex B. andere:	
	— Delen en onderdelen in gietstaal voor cementovens	6 000 ERE
84.15	Koel- en vriesinstallaties, koel- en vriesmachines, koelkasten en dergelijke machines en toestellen voor de koeltechniek, al dan niet elektrisch werkend:	
	ex B. andere:	
	— Kasten zonder koelapparatuur	58 800 ERE
ex 84.20	Weegtoestellen en weeginrichtingen, met inbegrip van bascules en balansen voor het tellen en controleren van werkstukken, doch met uitzondering van precisiebalansen met een gewichtsgevoeligheid van 5 centigram of minder; gewichten voor weegtoestellen van alle soorten, met uitzondering van:	
	— Babyweegschalen	
	— Precisiebalansen met een schaalverdeling in g, bestemd voor huishoudelijk gebruik	
	— Gewichten voor weegtoestellen van alle soorten	10 100 ERE
ex 84.46	Gereedschapswerktuigen voor het bewerken van steen, van keramische produkten, van beton, van asbestcement en van andere dergelijke minerale stoffen, alsmede voor het koud bewerken van glas, met uitzondering van die bedoeld bij post 84.49:	
	— Machines en toestellen voor marmerbewerking, met uitzondering van die voor handbediening en elektrisch werkende	15 500 ERE
ex 84.47	Gereedschapswerktuigen voor het bewerken van hout, van kurk, van been, van eboniet, van kunstmatige plastische stoffen en van dergelijke harde materialen, met uitzondering van die bedoeld bij post 84.49:	
	— Lintzagen voor houtbewerking	10 300 ERE

(1) Deze contingenten worden per land verdeeld overeenkomstig de vóór de toetreding geldende communautaire procedure.

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Globaal contingent 1981 (1)
85.15	Zend- en ontvangtoestellen voor radiotelefonie of voor radiotelegrafie; zend- en ontvangtoestellen voor de radio-omroep en de televisie (ontvangtoestellen met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid daaronder begrepen) en televisiecamera's; radio- en radartoestellen voor navigatiedoeleinden, voor plaatsbepaling, voor peiling, voor hoogtemeting of voor bediening op afstand: C. Delen en onderdelen: I. Meubelen en kasten: ex a) van hout: — voor televisieontvangtoestellen ex b) van andere stoffen: — voor televisieontvangtoestellen	37 600 ERE
98.03	Penhouders, vulpenhouders, kogelpennen, kogelpotloden en vulpotloden; potloodhouders en dergelijke; onderdelen en toebehoren van deze artikelen (puntbeschermers, klemmen, enz.), met uitzondering van artikelen bedoeld bij de posten 98.04 en 98.05: ex B. andere penhouders; vulpotloden; potloodhouders en dergelijke: — Kogelpotloden en viltstiften die niet opnieuw gevuld kunnen worden C. Onderdelen en toebehoren: ex I. van onedel metaal, gedraaid of gedecolleteerd uit massief materiaal: — Delen van kogelpotloden en viltstiften, die niet opnieuw gevuld kunnen worden, met uitzondering van kogelpunten ex II. andere: — Delen van kogelpotloden en viltstiften, die niet opnieuw gevuld kunnen worden, met uitzondering van kogelpunten van kunststofvezel en vilt	26 400 ERE

(1) Deze contingenten worden per land verdeeld overeenkomstig de vóór de toetreding geldende communautaire procedure.

BIJLAGE VI

Lijst bedoeld in artikel 115, lid 3, van de Toetredingsakte

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Globaal contingent voor landen waarop Verordening (EEG) nr. 1439/74 van toepassing is 1981	Globaal contingent voor landen met staatshandel als bedoeld in de Verordeningen (EEG) nr. 109/70 en (EEG) nr. 2532/78 1981 (1)
73.18	Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), van ijzer of van staal, met uitzondering van de artikelen bedoeld bij post 73.19:		
	ex C. andere:		
	— met rond profiel, zonder schroefdraad, aan de uiteinden voorzien van middelen voor snelle assemblage, bestemd voor de irrigatie van velden (na koppeling aan de sproeitoestellen)	—	50 000 ERE
84.06	Explosiemotoren en verbrandingsmotoren, met zuigers:		
	C. andere motoren:		
	ex II. Verbrandingsmotoren:		
	— met een vermogen van minder dan 37 kW	121 600 ERE	30 400 ERE
85.01	Generatoren, elektromotoren en roterende omvormers; transformatoren en statische omvormers (gelijkrichters, enz.); smoorspoelen en zelfinductiespoelen:		
	A. Generatoren, elektromotoren (ook indien uitgerust met snelheidsregelaar) en roterende omvormers:		
	ex II. andere:	137 600 ERE	34 400 ERE
	— Motoren met een vermogen van niet minder dan 370 watt en niet meer dan 15 000 watt		
	ex C. Delen en onderdelen:		
	— van motoren met een vermogen van niet minder dan 370 watt en niet meer dan 15 000 watt		
85.01	Generatoren, elektromotoren en roterende omvormers; transformatoren en statische omvormers (gelijkrichters, enz.); smoorspoelen en zelfinductiespoelen:		
	B. Transformatoren en statische omvormers (gelijkrichters enz.); smoorspoelen en zelfinductiespoelen	192 000 ERE	48 000 ERE
	ex C. Delen en onderdelen:		
	— van transformatoren en statische omvormers (gelijkrichters, enz.); van smoorspoelen en zelfinductiespoelen		

(1) Deze contingenten worden per land verdeeld overeenkomstig de vóór de toetreding geldende communautaire procedures.

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Globaal contingent voor landen waarop Verordening (EEG) nr. 1439/74 van toepassing is 1981	Globaal contingent voor landen met staatshandel als bedoeld in de Verordeningen (EEG) nr. 109/70 en (EEG) nr. 2532/78 1981 (1)
85.01	Generatoren, elektromotoren en roterende omvormers; transformatoren en statische omvormers (gelijkrichters, enz.); smoorspoelen en zelfinductiespoelen:		
	A. Generatoren, elektromotoren (ook indien uitgerust met snelheidsregelaar) en roterende omvormers:		
	ex II. andere:	72 000 ERE	18 000 ERE
	— Motoren met een vermogen van niet minder dan 370 watt en niet meer dan 370 000 watt		
	ex C. Delen en onderdelen:		
	— van motoren met een vermogen van niet minder dan 370 watt en niet meer dan 370 000 watt		
85.15	Zend- en ontvangtoestellen voor radiotelefonie of voor radiotelegrafie; zend- en ontvangtoestellen voor de radio-omroep en de televisie (ontvangtoestellen met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid daaronder begrepen) en televisiecamera's; radio- en radartoestellen voor navigatiedoeleinden, voor plaatsbepaling, voor peiling, voor hoogtemeting of voor bediening op afstand:		
	A. Zend- en ontvangtoestellen voor radiotelefonie of voor radiotelegrafie; zend- en ontvangtoestellen voor de radio-omroep en de televisie (ontvangtoestellen met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid daaronder begrepen) en televisiecamera's:		
	ex III. Ontvangtoestellen, ook indien met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid:	6 000 eenheden 1 530 000 ERE (a)	1 500 eenheden 382 500 ERE (a)
	— voor televisie		
	C. Delen en onderdelen:		
	ex III. andere:		
	— Chassis voor televisie-ontvangtoestellen en geassembleerde of gemonteerde delen daarvan		
	— metalen chassis voor gedrukte schakelingen voor televisie-ontvangtoestellen		
ex 85.23	Geïsoleerde kabels (coaxiale kabels daaronder begrepen), draad, band, strippen, staven enz., voor het geleiden van elektriciteit (ook indien gevernist of gelakt — zogenaamd emaildraad — of anodisch geoxydeerd), al dan niet voorzien van verbindingsstukken:		
	— Geleidingskabels voor televisieantennes	53 360 ERE	13 340 ERE

(1) Deze contingenten worden per land verdeeld overeenkomstig de vóór de toetreding geldende communautaire procedures.
(a) Aanvullende beperking uitgedrukt in waarde.

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Globaal contingent voor landen waarop Verordening (EEG) nr. 1439/74 van toepassing is 1981	Globaal contingent voor landen met staatshandel als bedoeld in de Verordeningen (EEG) nr. 109/70 en (EEG) nr. 2532/78 1981 (1)
87.02	Automobielen, ongeacht de soort van de motor, voor personenvervoer (sportauto's en trolleybussen daaronder begrepen) of voor goederenvervoer:		
	A. voor personenvervoer, die voor gemengd gebruik daaronder begrepen:		
	I. met explosiemotor of met verbrandingsmotor:		
	ex a) Touringcars en autobussen, met explosiemotor met een cilinderinhoud van 2 800 cm³ of meer, dan wel met verbrandingsmotor met een cilinderinhoud van 2 500 cm³ of meer:	80 eenheden 1 600 000 ERE (a)	20 eenheden 400 000 ERE (a)
	— volledige touringcars en autobussen		
	ex b) andere:		
	— volledige, met meer dan 6 zitplaatsen		
87.05	Carrosserieën voor motorvoertuigen bedoeld bij de posten 87.01 tot en met 87.03, cabines daaronder begrepen:		
	ex A. metalen carrosserieën en cabines bestemd voor de industriële montage:		
	van motoculteurs bedoeld bij post 87.01 A,		
	van automobielen voor personenvervoer (die voor gemengd gebruik daaronder begrepen) met meer dan 6 en minder dan 15 zitplaatsen,		
	van automobielen voor goederenvervoer met explosiemotor met een cilinderinhoud van minder dan 2 800 cm³ of met verbrandingsmotor met een cilinderinhoud van minder dan 2 500 cm³,	6 720 ERE	1 680 ERE
	van automobielen voor bijzondere doeleinden bedoeld bij post 87.03 (b)		
	ex B. andere:		
	— metalen carrosserieën en cabines, met uitzondering van die van automobielen voor personenvervoer met 6 zitplaatsen of minder		

(1) Deze contingenten worden per land verdeeld overeenkomstig de vóór de toetreding geldende communautaire procedures.
(a) Aanvullende beperking uitgedrukt in waarde.
(b) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

BIJLAGE VII

Lijst bedoeld in artikel 117, lid 1, van de Toetredingsakte

I. Lijst van EEG-produkten

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
Hoofdstuk 13	
ex 13.02	Wierook
ex 13.03	Pectaten
Hoofdstuk 14	
ex 14.05	Valonea (eikelnapjes), gallen
Hoofdstuk 15	
ex 15.05	Wolvetstearine
ex 15.06	Andere vetten en oliën van dierlijke oorsprong (beendervet, afvalvet, enz.) met uitzondering van klauwolie
15.08	Standolie en andere dierlijke of plantaardige oliën, gekookt, geoxydeerd, gedehydreerd, gezwaveld, geblazen of anderszins gewijzigd
15.10	Industriële vetzuren, bij raffinage verkregen acid-oils en industriële vetalcoholen
15.11	Glycerine, glycerinewater en glycerinelogen daaronder begrepen
ex 15.15	Bijenwas en was van andere insecten, ook indien gekleurd
15.16	Plantaardige was, ook indien gekleurd
ex 15.17	Degras
Hoofdstuk 17	
ex 17.02	Lactose (melksuiker) en melksuikerstroop, bevattende, in droge toestand, 99 of meer gewichtspercenten zuivere lactose; glucose (druivesuiker) en glucosestroop, bevattende, in droge toestand, 99 of meer gewichtspercenten zuivere glucose
17.04	Suikerwerk zonder cacao
Hoofdstuk 18	Cacao en bereidingen daarvan, met uitzondering van de goederen vallende onder de posten 18.01 en 18.02
Hoofdstuk 19	
ex 19.02	Moutextract
19.03	Deegwaren
19.05	Graanpreparaten, vervaardigd door poffen of door roosteren (gepofte rijst, corn-flakes en dergelijke)
ex 19.07	Brood, scheepsbeschuit en andere gewone bakkerswaren, waaraan geen suiker, honig, eieren, vetstoffen, kaas of vruchten zijn toegevoegd
19.08	Banketbakkerswerk, gebak en biscuits, ook indien deze produkten (ongeacht in welke verhouding) cacao bevatten

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
Hoofdstuk 21	Diverse produkten voor menselijke consumptie, met uitzondering van de goederen vallende onder de posten 21.05 en 21.07
Hoofdstuk 22	
22.01	Water, mineraalwater, spuitwater, ijs en sneeuw
22.02	Limonade (gearomatiseerd mineraalwater en gearomatiseerd spuitwater daaronder begrepen) en andere alcoholvrije dranken, met uitzondering van de vruchte- en groentesappen bedoeld bij post 20.07
22.03	Bier
22.06	Vermout en andere wijn van verse druiven, bereid met aromatische planten of met aromatische stoffen
ex 22.08	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een sterkte van 80 graden of meer; gedenatureerde ethylalcohol, ongeacht de sterkte, met uitzondering van ethylalcohol, welke is verkregen uit de in bijlage II van het Verdrag tot oprichting van de Gemeenschap genoemde landbouwprodukten
ex 22.09	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een sterkte van minder dan 80 graden, met uitzondering van ethylalcohol, welke is verkregen uit in bijlage II van het Verdrag tot oprichting van de Gemeenschap genoemde landbouwprodukten; gedistilleerde dranken, likeuren en andere alcoholhoudende dranken; samengestelde alcoholische preparaten (geconcentreerde extracten) voor de vervaardiging van dranken
Hoofdstuk 24	
24.02	Tabaksfabrikaten; tabaksextracten en tabakssausen
Hoofdstuk 25	
25.20	Gips; anhydriet; gebrande gips, ook indien gekleurd of met toevoeging van kleine hoeveelheden bindingsversnellers of -vertragers, echter met uitzondering van tandtechnische gips
25.22	Gewone kalk (ongeblust of geblust); hydraulische kalk, met uitzondering van calciumoxyde en van calciumhydroxyde
25.23	Hydraulisch cement (cementklinker daaronder begrepen), ook indien gekleurd
ex 25.30	Natuurlijk ruw boorzuur met een gehalte aan H_3BO_3 berekend op het droge gewicht, van niet meer dan 85 ten honderd
ex 25.32	Verfaarden, ook indien gebrand of onderling vermengd; santorinaarde, puzzolaanaarde, tras en dergelijke aarden, van de soorten welke worden gebruikt bij de vervaardiging van hydraulisch cement, ook indien grof- of fijngemalen
Hoofdstuk 27	
27.05 bis	Lichtgas, generatorgas, watergas en dergelijke gassen
27.06	Teer van steenkool, van bruinkool of van turf en andere minerale teersoorten, gedeeltelijk gedistilleerde (topped) minerale teer en zogenaamde mengteer daaronder begrepen
27.08	Pek en pekcokes, van steenkoolteer of van andere minerale teer
ex 27.10	Minerale smeeroliën en minerale smeervetten
ex 27.11	Aardgas en andere gasvormige koolwaterstoffen, met uitzondering van propaan met een zuiverheidsgraad van 99 % of meer dat is bestemd voor ander gebruik dan als motorbrandstof of als andere brandstof

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
27.12	Vaseline
27.13	Paraffine, was uit aardoliën of uit oliën, uit bitumineuze mineralen, ozokeriet, montaanwas, turfwas, paraffineachtige residuen („slack wax", enz.), ook indien gekleurd
27.14	Petroleumbitumen, petroleumcokes en andere residuen van aardoliën of van oliën uit bitumineuze mineralen
27.15	Natuurlijke bitumen en natuurlijk asfalt; bitumineuze leisteen en bitumineus zand; asfaltsteen
27.16	Bitumineuze mengsels, samengesteld met natuurlijk asfalt, met natuurlijk bitumen, met petroleumbitumen, met minerale teer of met minerale teerpek (bitumineuze mastiek, vloeibitumen of koudasfalt („cut-backs"), enz.)
Hoofdstuk 28	
ex 28.01	Chloor
ex 28.04	Waterstof, zuurstof (ozon daaronder begrepen) en stikstof
ex 28.06	Zoutzuur (chloorwaterstof)
28.08	Zwavelzuur; oleum (rokend zwavelzuur)
28.09	Salpeterzuur; nitreerzuur
28.10	Fosforzuuranhydride (fosforpentoxyde) en fosforzuren (meta-, ortho- en pyrofosforzuur)
28.12	Boorzuur en boorzuuranhydride
28.13	Andere anorganische zuren en andere zuurstofverbindingen van metalloïden
28.15	Zwavelverbindingen van metalloïden, fosfortrisulfide daaronder begrepen
28.16	Ammoniak en ammonia
28.17	Natriumhydroxyde (bijtende soda); kaliumhydroxyde (bijtende potas); natriumperoxyde en kaliumperoxyde
ex 28.19	Zinkoxyde
ex 28.20	Kunstkorundum
28.22	Mangaanoxyden
ex 28.23	IJzeroxyden (natuurlijke ijzerhoudende verfaarden, welke in totaal 70 gewichtspercenten of meer ijzerverbindingen berekend als Fe_2O_3 bevatten, daaronder begrepen)
ex 28.27	Loodmenie en loodglit
28.29	Fluoriden; fluorsilicaten, fluorboraten en andere fluorzouten
ex 28.30	Magnesiumchloride, calciumchloride
ex 28.31	Hypochlorieten; calciumhypochloriet in handelskwaliteit; chlorieten
28.35	Sulfiden, polysulfiden daaronder begrepen
28.36	Hydrosulfieten en daarvan afgeleide verbindingen en mengsels, verkregen met behulp van organische stoffen; sulfoxylaten
28.37	Sulfieten en thiosulfaten
ex 28.38	Natriumsulfaat, bariumsulfaat, ijzersulfaten, zinksulfaat, magnesiumsulfaat, aluminiumsulfaat; aluinen
ex 28.40	Fosfieten, hypofosfieten en fosfaten, met uitzondering van dubbelbasisch loodfosfaat

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
ex 28.42	Carbonaten, ammoniumcarbaminaathoudend ammoniumcarbonaat in handelskwaliteit daaronder begrepen, met uitzondering van hydroloodcarbonaat (loodwit)
ex 28.44	Slagkwik (kwikfulminaat)
ex 28.45	Natrium- en kaliumsilicaten, die in handelskwaliteit daaronder begrepen
ex 28.46	Borax
ex 28.48	Arsenieten en arsenaten
28.54	Waterstofperoxyde, vast waterstofperoxyde daaronder begrepen
ex 28.56	Siliciumcarbiden, boriumcarbiden, calciumcarbiden
ex 28.58	Gedistilleerd water, conductometrisch zuiver water en dergelijk zuiver water
Hoofdstuk 29	
ex 29.01	Koolwaterstoffen bestemd om te worden gebezigd als motorbrandstof of als andere brandstof; naftaleen en antraceen
ex 29.04	Amylalcoholen
29.06	Fenolen en fenolalcoholen
ex 29.08	Dipentylether, ethylether, anethol
ex 29.14	Palmitinezuur, stearinezuur, oliezuur en de in water oplosbare zouten daarvan; zuuranhydriden
ex 29.16	Wijnsteenzuur, citroenzuur, galluszuur; calciumtartraat
ex 29.21	Nitroglycerine
ex 29.42	Nicotinesulfaat
29.43	Suikers, chemisch zuiver, met uitzondering van saccharose, van glucose en van lactose; ethers en esters van suikers en zouten daarvan, andere dan de produkten bedoeld bij de posten 29.39, 29.41 en 29.42
Hoofdstuk 30	
ex 30.02	Sera van geïmmuniseerde dieren of personen
ex 30.03	Geneesmiddelen voor mensen en dieren, met uitzondering van de volgende produkten: — Asthma-sigaretten — Kinine, cinchonine, kinidine en de zouten daarvan, ook in de vorm van specialiteiten — Morfine, cocaïne en andere verdovende middelen, ook in de vorm van specialiteiten — Antibiotica en preparaten daarvan — Vitaminen en preparaten daarvan — Sulfonamidoverbindingen, hormonen en hormoonpreparaten
30.04	Watten, gaas, verband en dergelijke artikelen, geïmpregneerd of bedekt met farmaceutische zelfstandigheden of opgemaakt voor de verkoop in het klein voor geneeskundige of voor chirurgische doeleinden (zwachtels en pleisters, mosterdpleisters, enz.), andere dan de in Aantekening 3 op Hoofdstuk 30 genoemde artikelen

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
Hoofdstuk 31	
ex 31.03	Minerale of chemische fosfaatmeststoffen, met uitzondering van: — Fosfaatslakken — Gloeifosfaten (smeltfosfaten) en gebrand natuurlijk aluminiumcalciumfosfaat — Dicalciumfosfaat met ten minste 0,2 gewichtspercent fluor
31.05	Andere meststoffen; produkten bedoeld bij een der posten van dit Hoofdstuk, in tabletten of in dergelijke vormen, dan wel in verpakkingen met een brutogewicht van niet meer dan 10 kg
Hoofdstuk 32	
ex 32.01	Looiextracten van plantaardige oorsprong; tannine (looizuur), met water geëxtraheerde galnotentannine daaronder begrepen
ex 32.04	Kleurstoffen van plantaardige oorsprong (extracten van verfhout of van verfplanten daaronder begrepen, doch met uitzondering van indigo, henna en chlorofyl) en kleurstoffen van dierlijke oorsprong, met uitzondering van karmijn en kermes
ex 32.05	Synthetische organische kleurstoffen, met uitzondering van kunstmatige indigo; synthetische organische produkten van de soorten, welke als lichtgevende stoffen (luminoforen) worden gebezigd; zogenaamde optische bleekmiddelen welke zich aan de vezels hechten
32.06	Verflakken
ex 32.07	Andere verfstoffen, met uitzondering van: a) anorganische pigmenten of pigmenten van minerale oorsprong, al dan niet andere stoffen, op basis van cadmiumzouten, bevattende om het verven te vergemakkelijken; b) chromaatpigmenten en Pruisisch blauw; anorganische produkten van de soorten, welke als lichtgevende stoffen (luminoforen) worden gebezigd
32.08	Bereide pigmenten, bereide opacifieermiddelen, bereide verfstoffen, verglaasbare samenstellingen, vloeibare glansmiddelen en dergelijke preparaten, voor keramiek, voor het emailleren of voor glaswerk; engobes (slips); glasfritten en ander glas in de vorm van poeder, van korreltjes, van schilfers of van vlokken
32.09	Vernis; waterverf; bereide waterverfpigmenten van de soorten, welke gebruikt worden voor het afwerken van leder (lederverven); andere verf; pigmenten aangemaakt met lijnolie, met terpentijn, met white spirit, met vernis of met andere middelen van de soorten, welke worden gebruikt voor de vervaardiging van verf; stempelfoliën; verfmiddelen in vormen of verpakkingen voor de verkoop in het klein; oplossingen bedoeld bij Aantekening 4 op dit Hoofdstuk
32.11	Bereide siccatieven
32.12	Stopverf, mastiek (kit) en plamuur, harsmastiek en harscement daaronder begrepen; niet vuurvaste preparaten van de soort welke voor het bestrijken of bepleisteren van metselwerk gebezigd wordt
32.13	Schrijfinkt, tekeninkt, drukinkt en andere inktsoorten
Hoofdstuk 33	
ex 33.01	Etherische oliën (ook indien daaruit de terpenen zijn afgesplitst), vast of vloeibaar, met uitzondering van essences van rozen, rosmarijn, eucalyptus, sandelhout en ceder; harsaroma's; geconcentreerde oplossingen van etherische oliën in vet, in vette oliën, in was of in dergelijke stoffen, welke zijn verkregen door enfleurage of door maceratie

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
ex 33.06	Eau-de-Cologne en andere soorten toiletwater; kosmetische artikelen en produkten voor huid-, haar- en nagelverzorging; tandpoeder en tandpasta, produkten voor de mondverzorging; preparaten voor het neutraliseren van geuren in vertrekken (deodorantia), ook indien niet geparfumeerd
Hoofdstuk 34	Zeep, organische tensio-actieve produkten, wasmiddelen, smeermiddelen, kunstwas, bereide was, poets- en onderhoudsmiddelen, kaarsen en dergelijke artikelen, modelleerpasta's en tandtechnische waspreparaten
Hoofdstuk 35	Eiwitstoffen; lijm; enzymen
Hoofdstuk 36	Kruit en springstoffen; pyrotechnische artikelen; lucifers; vonkende legeringen; ontvlambare stoffen
Hoofdstuk 37	
37.03	Papier, karton en weefsel, lichtgevoelig, ook indien belicht, doch niet ontwikkeld
Hoofdstuk 38	
38.03	Actieve kool; geactiveerde natuurlijke minerale produkten; dierlijk zwartsel, afgewerkt dierlijk zwartsel daaronder begrepen
38.09	Houtteer; houtteeroliën (andere dan samengestelde oplosmiddelen en verdunners bedoeld bij post 38.18); creosootolie van hout; ruwe houtgeest; acetonoliën; plantaardig pek van alle soorten; brouwerspek en andere dergelijke preparaten van vioolhars (colofonium) of van plantaardig pek; bindmiddelen voor gietkernen, op basis van natuurlijke harshoudende produkten
ex 38.11	Ontsmettingsmiddelen, insektendodende middelen, rattenbestrijdingsmiddelen, parasietenbestrijdingsmiddelen en dergelijke produkten, voorkomend in de vorm van artikelen zoals zwavelbanden, zwavellonten, zwavelkaarsen en vliegenvangers, staafjes met hexachlorocyclohexaan en dergelijke artikelen; preparaten bestaande uit een actieve stof (DDT, enz.) vermengd met andere produkten en in verpakkingen van het spuitbustype, gereed voor het gebruik
38.18	Preparaten voor het oplossen of voor het verdunnen van vernissen of van dergelijke produkten
ex 38.19	Remvloeistoffen en dergelijke preparaten voor hydraulische krachtoverbrenging welke geen of minder dan 70 gewichtspercenten aardoliën of oliën uit bitumineuze mineralen bevatten
Hoofdstuk 39	
ex 39.02	Polyvinylchloride
ex 39.01 ex 39.02 ex 39.03 ex 39.04 ex 39.05 ex 39.06	Polystyreen in al zijn vormen; andere kunstmatige plastische stoffen, ethers en esters van cellulose, kunstharsen, met uitzondering van: a) die in de vorm van korrels, vlokken, klonters of poeder en van afval en resten, welke als grondstoffen worden gebruikt voor de vervaardiging van de in dit Hoofdstuk genoemde produkten b) ionenwisselaars

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
ex 39.07	Werken van de stoffen bedoeld bij de posten 39.01 tot en met 39.06, met uitzondering van waaiers, alsmede waaiergeraamten en delen daarvan en van spoelen en dergelijke dragers voor fotografische of cinematografische films, dan wel voor banden, films, enz. bedoeld bij post 92.12
Hoofdstuk 40	Rubber, natuurlijke en synthetische, factis en werken van rubber, met uitzondering van de goederen vallende onder posten 40.01, 40.02, 40.03 en 40.04, van latex (ex 40.06), oplossingen (solutie) en dispersies (ex 40.06), van artikelen ter bescherming van chirurgen en röntgenologen en van duikerpakken (ex 40.13), geharde rubber (eboniet) in blokken, afval, poeder en resten van geharde rubber (ex 40.15)
Hoofdstuk 41	Huiden, vellen en leder, met uitzondering van perkament en de goederen vallende onder de posten 41.01 en 41.09
Hoofdstuk 42	Lederwaren; zadel- en tuigmakerswerk; reisartikelen, dameshandtassen en dergelijke bergingsmiddelen; werken van darmen
Hoofdstuk 43	Pelterijen en bontwerk; namaakbont
Hoofdstuk 44	Hout, houtskool en houtwaren, met uitzondering van de goederen vallende onder post 44.07, werken van vezelplaat (ex 44.21, ex 44.23, ex 44.27, ex 44.28), van spoelen en dergelijke dragers voor fotografische of cinematografische films, dan wel voor banden, films, enz., bedoeld bij post 92.12 (ex 44.26) en van houten blokjes voor bestrating (ex 44.28)
Hoofdstuk 45	
45.03	Werken van natuurkurk
45.04	Geagglomeerde kurk (met of zonder bindmiddel) en werken daarvan
Hoofdstuk 46	Vlechtwerk en mandenmakerswerk, met uitzondering van vlechten en dergelijke artikelen, van vlechtstoffen, ongeacht het gebruik daarvan, ook indien tot banden samengevoegd (ex 46.02)
Hoofdstuk 48	
ex 48.01	Papier en karton, cellulosewatten daaronder begrepen, op rollen of in bladen, met uitzondering van de volgende produkten: — gewoon papier bestemd voor het drukken van couranten en samengesteld uit chemisch en mechanisch bereide papierstof, met een gewicht van 60 g of minder per m^2 — Papier voor het drukken van tijdschriften — Sigarettenpapier — Zijdepapier — Filtreerpapier — Cellulosewatten — handgeschept papier en handgeschept karton
48.03	Perkamentpapier en perkamentkarton, alsmede imitaties daarvan, zogenaamd kristalpapier daaronder begrepen, op rollen of in bladen
48.04	Papier en karton, samengesteld uit enkel opeengelijmde vellen, niet geïmpregneerd en niet voorzien van een deklaag, ook indien inwendig versterkt, op rollen of in bladen
ex 48.05	Papier en karton, enkel gegolfd (ook indien daarop papier of karton in vlakke bladen is gelijmd), gegaufreerd (voorzien van inpersingen), gegreineerd, op rollen of in bladen

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
ex 48.07	Papier en karton, gestreken, voorzien van een deklaag, geïmpregneerd of aan het oppervlak gekleurd (gemarmerd, geïndiënneerd en dergelijk) of bedrukt (ander dan papier of karton, bedoeld bij een der posten van hoofdstuk 49), op rollen of in bladen, met uitzondering van geruit papier, verguld of verzilverd papier en imitaties daarvan, van met behulp van reagerende middelen werkend calqueerpapier en van niet lichtgevoelig fotopapier
ex 48.13	Carbonpapier
48.14	Papierwaren voor correspondentie: brievenblocs, enveloppen, postbladen, briefkaarten (andere dan prentbriefkaarten) en correspondentiekaarten; assortimenten van die artikelen in dozen, omslagen of dergelijke verpakkingen, van papier of van karton
ex 48.15	Ander papier en karton, voor bepaalde doeleinden gesneden, met uitzondering van sigarettenpapier, stroken papier voor telexapparaten en geperforeerde stroken voor monotypen en voor rekenmachines, filtreerpapier en filtreerkarton (daarin begrepen papier en karton voor sigarettenfilters), plakband
48.16	Dozen, zakken en andere verpakkingsmiddelen, van papier of van karton; kartonnagewerk voor kantoorgebruik, voor winkelgebruik en voor dergelijk gebruik
48.18	Registers, schriften (schrijfboeken), zakboekjes, kwitantieboekjes, blocnotes, agenda's, onderleggers, opbergmappen, mappen en banden (met losse bladen of andere) en andere schoolartikelen, kantoorartikelen en dergelijke artikelen, van papier of van karton; albums voor monstercollecties of voor verzamelingen, alsmede kaften en boekomslagen, van papier of van karton
48.19	Etiketten van alle soorten, van papier of van karton, al dan niet bedrukt of met illustraties, ook indien gegomd
ex 48.21	Lampekappen, tafelkleden, ontbijtlakens en servetten, zakdoeken en handdoeken; schotels, borden, bekers, onderleggers voor schotels, flessen en glazen
Hoofdstuk 49	
ex 49.01	Boeken, brochures en dergelijk drukwerk, ook indien in losse vellen, in de Griekse taal
ex 49.03	Prentenalbums, prentenboeken, tekenboeken en kleurboeken, gebrocheerd, gekartonneerd, ingenaaid of ingebonden, voor kinderen, geheel of gedeeltelijk in de Griekse taal gedrukt
ex 49.07	Zegels niet bestemd voor openbare diensten
49.09	Prentbriefkaarten, geïllustreerde kerst- en nieuwjaarskaarten en dergelijke, ongeacht de wijze waarop zij zijn vervaardigd, ook indien met garneringen
ex 49.10	Kalenders van alle soorten, van papier of van karton, kalenderblokken daaronder begrepen, met uitzondering van kalenders, in andere talen dan Grieks, voor reclamedoeleinden
ex 49.11	Prenten, gravures, foto's en ander drukwerk, ongeacht de wijze waarop zij zijn vervaardigd, met uitzondering van de volgende produkten: — Theaterdecors en decors voor fotostudio's. — Drukwerk en publikaties voor reclamedoeleinden (die voor toeristische propagandadoeleinden daaronder begrepen), gedrukt in andere talen dan Grieks
Hoofdstuk 50	Zijde, vlokzijde en bourrette
Hoofdstuk 51	Synthetisch en kunstmatig continutextiel
Hoofdstuk 52	Metaalgarens

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
Hoofdstuk 53	Wol, paardehaar (crin) en ander haar, met uitzondering van de ruwe, gebleekte en niet geverfde produkten, bedoeld bij de posten 53.01, 53.02, 53.03 en 53.04
Hoofdstuk 54	Vlas en ramee, met uitzondering van de goederen vallende onder post 54.01
Hoofdstuk 55	Katoen
Hoofdstuk 56	Textiel van synthetische of van kunstmatige stapelvezels
Hoofdstuk 57	Andere plantaardige textielvezels met uitzondering van de goederen vallende onder post 57.01; papiergarens en weefsels van papiergarens
Hoofdstuk 58	Tapijten en tapisserieën; fluweel, pluche, lussenweefsels en chenilleweefsels; lint; passementwerk; tule en filetweefsels; kant en borduurwerk
Hoofdstuk 59	Watten en vilt; touw en werken van touw; speciale weefsels, geïmpregneerde weefsels en weefsels met een deklaag; technische artikelen van textielstoffen
Hoofdstuk 60	Breiwerk en haakwerk
Hoofdstuk 61	Kleding en kledingtoebehoren, van textiel
Hoofdstuk 62	Andere geconfectioneerde artikelen van textielstoffen, met uitzondering van waaiers (ex 62.05)
Hoofdstuk 63	Oude kleren en dergelijke; lompen en vodden
Hoofdstuk 64	Schoeisel, beenkappen en dergelijke artikelen; delen daarvan
Hoofdstuk 65	Hoofddeksels en delen daarvan
Hoofdstuk 66	
66.01	Paraplu's en parasols, alsmede wandelstokparaplu's, tuinparasols, parasoltenten en dergelijke
Hoofdstuk 67	
ex 67.01	Plumeaus en veren stoffers
67.02	Kunstbloemen, kunstloofwerk en kunstvruchten, alsmede delen daarvan; artikelen van kunstbloemen, van kunstloofwerk en van kunstvruchten
Hoofdstuk 68	
68.04	Handwetstenen, handpolijststenen, molenstenen, alsmede stenen en schijven, om te malen, te vervezelen, te wetten, te polijsten, te slijpen, te zagen, te snijden, van natuursteen, van samengekit steengruis, van samengekitte natuurlijke of kunstmatige schuur-, slijp- of polijstmiddelen of van aardewerk (alsmede van evenbedoelde stoffen vervaardigde segmenten en andere delen van die stenen of schijven), ook indien met delen (kern, schacht, kraag, enz.) van andere stoffen, dan wel op een as gemonteerd, doch zonder onderstel
68.06	Natuurlijke of kunstmatige schuur-, slijp- of polijstmiddelen, in poeder of in korrels, op een onderlaag van weefsel, van papier, van karton of van andere stoffen, ook indien in een bepaalde vorm gesneden, genaaid of op andere wijze aaneengezet

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
68.09	Panelen, platen, tegels, blokken en dergelijke artikelen, van plantaardige vezels, van houtwol, van stro, van houtkrullen of van houtafval, gebonden met cement, met gips of met andere minerale bindmiddelen
68.10	Werken van gips of van gipspreparaten
68.11	Werken van cement, van beton of van kunststeen, ook indien gewapend, werken van slakkencement of van granito daaronder begrepen
68.12	Werken van asbestcement, van cellulosecement en dergelijke
68.14	Wrijvingsmateriaal (segmenten, schijven, ringen, banden, platen, rollen, enz.), voor remmen, voor koppelingen en voor frictiemechanismen, samengesteld met asbest, met andere minerale stoffen of met cellulose, ook indien verbonden met textiel of met andere stoffen
Hoofdstuk 69	Keramische produkten, met uitzondering van de produkten bedoeld bij de posten 69.01, 69.02, 69.03, 69.04 en 69.05, van gereedschappen en apparaten voor laboratoria en voor technisch gebruik, van bergingsmiddelen voor het vervoer van zuren en van andere chemische produkten, alsmede van artikelen voor het landbouwbedrijf bedoeld bij post 69.09 en van artikelen van porselein bedoeld bij de posten 69.10, 69.13 en 69.14
Hoofdstuk 70	
70.04	Gegoten of gewalst glas, onbewerkt (alsmede onbewerkt gegoten of gewalst draadglas en onbewerkt gegoten of gewalst geplateerd glas, welke in één arbeidsgang zijn verkregen), in vierkante of rechthoekige platen
70.05	Getrokken of geblazen glas (z.g. vensterglas), onbewerkt (alsmede onbewerkt getrokken of geblazen geplateerd glas dat in één arbeidsgang is verkregen), in vierkante of rechthoekige platen
ex 70.06	Gegoten of gewalst glas en z.g. vensterglas (alsmede draadglas en geplateerd glas, welke in één arbeidsgang zijn verkregen), enkel geslepen of gepolijst op één of beide zijden, in vierkante of rechthoekige platen, met uitzondering van niet gewapend glas voor spiegels
ex 70.07	Gegoten of gewalst glas en vensterglas (ook indien geslepen of gepolijst), anders dan vierkant of rechthoekig gesneden, gebogen of anders bewerkt (met schuingeslepen randen, gegraveerd, enz.); glas in lood
70.08	Veiligheidsglas, bestaande uit geharde glasplaten (hardglas) of uit twee of meer opeengekitte glasplaten (triplexglas, pantserglas, enz.), ook indien in een bepaalde vorm
70.09	Spiegels van glas, ook indien omlijst, achteruitkijkspiegels daaronder begrepen
70.10	Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes en andere dergelijke bergingsmiddelen, van glas, voor vervoer of verpakking; stoppen, deksels en andere sluitingen, van glas
ex 70.13	Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik, met uitzondering van de artikelen bedoeld bij post 70.19, ander dan glaswerk voor tafel- en keukengebruik van vuurvast glas met een geringe uitzettingscoëfficiënt, zoals Pyrex, Durex, enz.
70.14	Verlichtingsartikelen, signaal- en waarschuwingsartikelen, van glas; optische elementen van gewoon glas, niet optisch bewerkt
ex 70.15	Brilleglazen (niet bestemd voor de verbetering van de gezichtsscherpte) en dergelijke glazen, gebombeerd, gebogen of op dergelijke wijze bewerkt
ex 70.16	Zogenaamd multicellulair glas of schuimglas, in blokken, in panelen, in platen, in schalen of in dergelijke vormen

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
ex 70.17	Glaswerk voor laboratoria, voor apotheken of voor hygiënisch gebruik ook indien voorzien van graad- of maataanwijzingen, met uitzondering van glaswerk voor chemische laboratoria; ampullen voor sera en dergelijke artikelen
ex 70.21	Ander glaswerk, met uitzondering van artikelen voor industriële doeleinden
Hoofdstuk 71	
ex 71.12	Bijouterieën van zilver (verguld of geplateerd zilver daaronder begrepen) of van onedele metalen, geplateerd met edele metalen
71.13	Edelsmidswerk, alsmede delen daarvan, van edele metalen of van metalen geplateerd met edele metalen
ex 71.14	Andere werken van edele metalen of van metalen geplateerd met edele metalen, met uitzondering van artikelen en werktuigen voor werkplaatsen en laboratoria
71.16	Fancybijouterieën
Hoofdstuk 73	Gietijzer, ijzer en staal, met uitzondering van: a) de goederen vallende onder de posten 73.01, 73.02, 73.03, 73.05, 73.06, 73.07, 73.08, 73.09, 73.10, 73.11, 73.12, 73.13, 73.15 en 73.16 welke onder de bevoegdheid van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal vallen b) de goederen vallende onder de posten 73.02, 73.05, 73.07 en 73.16, welke niet onder de bevoegdheid van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal vallen c) de goederen vallende onder de posten 73.04, 73.17, 73.19, 73.30, 73.33 en 73.34 en van veren en veerbladen, van ijzer of staal, bedoeld bij post 73.35, bestemd voor spoorwegrijtuigen
Hoofdstuk 74	Koper, met uitzondering van koperlegeringen, bevattende meer dan 10 gewichtspercenten nikkel en de goederen vallende onder de posten 74.01, 74.02, 74.06 en 74.11
Hoofdstuk 76	Aluminium, met uitzondering van de goederen vallende onder de posten 76.01 en 76.05 en spoelen en dergelijke dragers voor fotografische of cinematografische films, dan wel voor banden, films, enz., bedoeld bij post 92.12 (ex 76.16)
Hoofdstuk 78	Lood
Hoofdstuk 79	Zink, met uitzondering van de goederen vallende onder de posten 79.01 79.02 en 79.03
Hoofdstuk 82	
ex 82.01	Spaden, schoppen, houwelen, hakken, gaffels, rieken, vorken, mesthaken, harken, schoffels; bijlen, houthiepen, kloofmessen en dergelijk gereedschap om te hakken of te kloven; stro- en hooimessen, heggescharen en dergelijke met twee handen te bedienen scharen, wiggen en ander handgereedschap, voor land-, tuin- of bosbouw
82.02	Zagen (handgereedschap) en zaagbladen van alle soorten (freeszagen en ongetande zaagbladen daaronder begrepen)
ex 82.04	Veldsmidsen; slijpstenen met hand- of voetaandrijving; artikelen voor huishoudelijk gebruik
82.09	Messen met snijdend lemmet, ook indien getand (andere dan die bedoeld bij post 82.06, doch zaksnoeimessen daaronder begrepen), alsmede lemmeten daarvoor

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
ex 82.11	Al dan niet afgewerkte mesjes voor veiligheidsscheermessen
ex 82.13	Ander messenmakerswerk (met inbegrip van: met één hand te bedienen tuin-, snoei-, bloemen- en wildscharen, zonder oog; hakmessen en dergelijke slagersmessen, radeermesjes en briefopeners), met uitzondering van met de hand te bedienen tondeuses en onderdelen daarvan
82.14	Lepels, pollepels, vorken, taartscheppen, vismessen en botermesjes, suikertangen en dergelijke artikelen
82.15	Heften van onedel metaal voor de artikelen bedoeld bij de posten 82.09, 82.13 en 82.14
Hoofdstuk 83	Allerlei werken van onedele metalen, met uitzondering van de goederen vallende onder post 83.08, beeldjes en andere voorwerpen voor binnenhuisversiering (ex 83.06) en kralen en pailletten (ex 83.09)
Hoofdstuk 84	
ex 84.06	Explosiemotoren, waarvoor benzine als brandstof wordt gebezigd, met een cilinderinhoud van 220 cm^3 of meer; semi-diesel verbrandingsmotoren; diesel-verbrandingsmotoren met een vermogen van 37 kW of minder; motoren voor motorfietsen
ex 84.10	Pompen, motorpompen en turbopompen, voor vloeistoffen, niet mechanische pompen en distributiepompen met meettoestel daaronder begrepen
ex 84.11	Pompen, motorpompen en turbopompen, voor lucht of voor andere gassen, alsmede vacuümpompen; ventilatoren, aanjagers en dergelijke, met ingebouwde motor, met een gewicht van minder dan 150 kg en ventilatoren zonder motor met een gewicht van 100 kg of minder
ex 84.12	Aggregaten voor de regeling van het klimaat in besloten ruimten, voor huishoudelijk gebruik, bestaande uit een door een motor aangedreven ventilator en een apparatuur voor het wijzigen van de temperatuur en de vochtigheid van de lucht, welke één geheel vormen
ex 84.14	Bakkerijovens en onderdelen daarvan
ex 84.15	Koelkasten, koeltoonbanken, koelvitrines en dergelijke, uitgerust met een koelaggregaat
ex 84.17	Niet-elektrische geisers (doorstroomtoestellen) en andere heetwatertoestellen (voorraadtoestellen of boilers)
84.20	Weegtoestellen en weeginrichtingen, met inbegrip van bascules en balansen voor het tellen en controleren van werkstukken, doch met uitzondering van precisiebalansen met een gewichtsgevoeligheid van 5 centigram of minder; gewichten voor weegtoestellen van alle soorten
ex 84.21	Mechanische toestellen (ook indien voor handkracht) voor het spuiten, verspreiden of verstuiven van vloeistoffen of van poeder, voor huishoudelijk gebruik; dergelijke met de hand te bedienen toestellen voor het landbouwbedrijf; dergelijke op wielen gemonteerde toestellen voor het landbouwbedrijf, met een gewicht van 60 kg of minder
ex 84.24	Trekploegen met een gewicht van 700 kg of minder; ploegen met twee of drie ploegscharen of schijven, ingericht om aan een tractor te worden gemonteerd; eggen, met een vast raam en vaste tanden, ingericht om te worden getrokken; schijveneggen, ingericht om te worden getrokken, met een gewicht van 700 kg of minder
ex 84.25	Dorsmachines; maai- en dorsmachines voor maïs; oogstmachines ingericht om door dieren te worden voortgetrokken; stro- en veevoederpersen; wanmolens en dergelijke machines voor het sorteren van zaden alsmede sorteermachines voor granen

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
84.27	Persen en andere toestellen, voor het bereiden van wijn, van appeldrank en dergelijke
ex 84.28	Pletmolens voor graan; maalmachines voor het boerenbedrijf
84.29	Machines, toestellen en werktuigen, voor de meelindustrie en voor de behandeling van granen en van gedroogde peulgroenten, met uitzondering van machines, toestellen en werktuigen, welke in het boerenbedrijf worden gebruikt
ex 84.34	Drukletters en andere losse typen voor het drukken
ex 84.38	Schietspoelen, rieten voor weefgetouwen
ex 84.40	Wasmachines al of niet elektrisch, voor huishoudelijk gebruik
ex 84.47	Gereedschapswerktuigen voor het zagen of schaven van hout, van kurk, van been, van eboniet, van kunstmatige plastische stoffen en van dergelijke harde materialen, met uitzondering van die bedoeld bij post 84.49
ex 84.56	Machines en toestellen, voor het persen, het vormen of het gieten van keramische specie, van cement, van gips of van andere minerale stoffen
ex 84.59	Oliepersen en oliemolens; machines voor de stearine- en de zeepindustrie
84.61	Kranen en andere dergelijke artikelen (reduceerventielen en thermostatisch werkende kleppen daaronder begrepen), voor leidingen, voor ketels, voor reservoirs, voor bakken en voor dergelijke bergingsmiddelen
Hoofdstuk 85	
ex 85.01	Generatoren met een vermogen van 20 kVA of minder; motoren met een vermogen van 74 kW of minder; roterende omvormers met een vermogen van 37 kW of minder; transformatoren en statische omvormers, andere dan voor ontvangtoestellen voor radio-omroep, radiotelefonie, radiotelegrafie en televisie
85.03	Elektrische elementen en elektrische batterijen
85.04	Elektrische accumulatoren
ex 85.06	Ventilatoren voor woonruimten
85.10	Draagbare elektrische lampen, bestemd om met eigen energiebron te werken (met elementen of batterijen, met accumulatoren, met ingebouwde dynamo, enz.), andere dan die bedoeld bij post 85.09
85.12	Elektrische geisers en andere elektrische heetwatertoestellen en elektrische dompelaars; elektrische toestellen voor verwarming van woonruimten en voor ander dergelijk gebruik; elektrothermische toestellen voor haarbehandeling (zoals haardroogtoestellen, haargolftoestellen, verwarmingsapparaten voor friseerijzers, enz.); elektrische strijkijzers; elektrothermische toestellen voor huishoudelijk gebruik; verwarmingselementen (weerstanden), andere dan die bedoeld bij post 85.24
ex 85.17	Elektrische toestellen voor hoorbare signalen
ex 85.19	Toestellen voor het inschakelen, uitschakelen, omschakelen, aansluiten of verdelen van of voor het beveiligen tegen elektrische stroom (schakelaars, relais, zekeringen, bliksemafleiders, overspanningsveiligheden, contactdozen en contactstoppen (stekkers), lamp- en buishouders, aansluitdozen en aansluitkasten, enz.)
ex 85.20	Elektrische gloeilampen en -buizen (met gloeidraad) en elektrische gasontladingslampen en -buizen, voor verlichtingsdoeleinden
85.23	Geïsoleerde kabels (coaxiale kabels daaronder begrepen), draad, band, strippen, staven, enz., voor het geleiden van elektriciteit (ook indien gevernist of gelakt — zogenaamd emaildraad — of anodisch geoxydeerd), al dan niet voorzien van verbindingsstukken

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
85.25	Isolatoren, ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd
85.26	Isolerende werkstukken, geheel van isolerend materiaal of wel voorzien van daarin bij het gieten, persen, enz. aangebrachte eenvoudige metalen verbindingsstukken (b.v. nippels met schroefdraad), voor elektrische machines, toestellen of installaties, met uitzondering van de isolatoren bedoeld bij post 85.25
85.27	Isolatiebuizen en verbindingsstukken daarvoor, van onedel metaal, inwendig geïsoleerd
Hoofdstuk 87	
ex 87.02	Automobielen voor gezamenlijk personenvervoer en voor goederenvervoer (met uitzondering van de in Aantekening 2 op Hoofdstuk 87 bedoelde chassis met cabine)
87.05	Carrosserieën voor motorvoertuigen bedoeld bij de posten 87.01 tot en met 87.03, cabines daaronder begrepen
ex 87.06	Chassis zonder motor en onderdelen daarvan
ex 87.11	Invalidenwagens zonder voortbewegingsmechanisme
ex 87.12	Delen en onderdelen van invalidenwagens zonder voortbewegingsmechanisme
87.13	Kinderwagens; delen en onderdelen daarvan
Hoofdstuk 89	
ex 89.01	Lichters, aken; tanksleepschepen, zeilschepen
Hoofdstuk 90	
ex 90.01	Brilleglazen
90.03	Monturen voor brillen, voor lorgnetten, voor faces à main en voor dergelijke artikelen, alsmede onderdelen van monturen
90.04	Brillen (voor de verbetering van de gezichtsscherpte, voor het beschermen van de ogen en andere), lorgnetten, faces à main en dergelijke artikelen
ex 90.26	Meters van met de hand bediende bezinepompen en watermeters (hoeveelheidsmeters en snelheidsmeters)
Hoofdstuk 92	
92.12	Grammofoonplaten; platen, cilinders, rollen, banden, films, draad, enz., geprepareerd voor het opnemen van geluid of waarop geluid is opgenomen, voor de toestellen bedoeld bij post 92.11 of voor dergelijke doeleinden; galvanische vormen en matrijzen, voor het maken van platen
Hoofdstuk 93	
ex 93.04	Jachtgeweren
ex 93.07	Geweerproppen; jachtpatronen, patronen voor revolvers, pistolen, geweerstukken, hagelpatronen en kogels voor sportwapens met kaliber 9 mm of lager; hulzen van metaal en van karton voor jachtgeweren; kogels, hagel en grove hagel voor de jacht
Hoofdstuk 94	Meubelen (ook voor medisch of voor chirurgisch gebruik); artikelen voor bedden en dergelijke artikelen, met uitzondering van de goederen vallende onder post 94.02

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
Hoofdstuk 96	Borstelwerk, kwasten en penselen, bezems, poederkwastjes en zeven, met uitzondering van de gerede knotten voor borstelwerk van post 96.01 en de goederen vallende onder de posten 96.05 en 96.06
Hoofdstuk 97	
97.01	Speelwagens en ander speelgerei op wielen, voor kinderen, zoals fietsjes, autopeds, vliegende hollanders, pedaalauto's, poppewagens en dergelijke
97.02	Poppen van alle soorten
97.03	Ander speelgoed; modellen op schaal voor ontspanning
ex 97.05	Serpentines en confetti
Hoofdstuk 98	Diverse werken, met uitzondering van vulpenhouders vallende onder post 98.03, en van de goederen vallende onder de posten 98.04, 98.10, 98.11, 98.14 en 98.15

II. Lijst van EGKS-produkten

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
73.01	Gietijzer (spiegelijzer daaronder begrepen), onbewerkt, in ingots, gietelingen, blokken en klompen
73.02	Ferrolegeringen:
	A. Ferromangaan:
	I. bevattende meer dan 2 gewichtspercenten koolstof
73.03	Schroot, resten en afvallen van werken van gietijzer, van ijzer of van staal
73.05	Poeder van ijzer of van staal; sponsijzer en sponsstaal:
	B. Sponsijzer en sponsstaal
73.06	Welijzer; ingots en onregelmatige brokken, van ijzer of van staal
73.07	Blooms, billets, bramen en largets, van ijzer of van staal; smeedstukken van ijzer of van staal, enkel ruw voorgesmeed:
	A. Blooms en billets:
	I. gewalst
	B. Bramen en largets:
	I. gewalst
73.08	Coils voor het walsen van plaat, van ijzer of van staal
73.09	Universaalplaten, van ijzer of van staal
73.10	Staven van ijzer of van staal, warm gewalst of warm geperst, dan wel gesmeed (walsdraad daaronder begrepen); staven van ijzer of van staal, verkregen door koud bewerken of door koud nabewerken; holle staven van staal, voor mijnboringen:
	A. enkel warm gewalst of warm geperst
	D. geplateerd of met bewerkt oppervlak (gepolijst, bekleed, enz.):
	I. enkel geplateerd:
	a) warm gewalst of warm geperst

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
73.11	Profielijzer en profielstaal, warm gewalst of warm geperst, gesmeed of verkregen door koud bewerken of door koud nabewerken; damwandprofielen van ijzer of van staal, ook indien van gaten voorzien of bestaande uit aaneengezette delen: A. Profielijzer en profielstaal: I. enkel warm gewalst of warm geperst IV. geplateerd of met bewerkt oppervlak (gepolijst, bekleed, enz.): a) enkel geplateerd: 1. warm gewalst of warm geperst B. Damwandprofielen
73.12	Bandijzer en bandstaal, warm of koud gewalst: A. enkel warm gewalst B. enkel koud gewalst: I. bestemd voor het vervaardigen van blik (op rollen) C. geplateerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt: III. vertind: a) Blik V. ander (verkoperd, kunstmatig geoxydeerd, gelakt, vernikkeld, gevernist, geplateerd, geparkeriseerd, bedrukt, enz.): a) enkel geplateerd: 1. warm gewalst
73.13	Plaatijzer en plaatstaal, warm of koud gewalst: A. Dynamoplaat of transformatorplaat B. ander plaatijzer en plaatstaal: I. enkel warm gewalst II. enkel koud gewalst, met een dikte: b) van meer dan 1 mm doch minder dan 3 mm c) van 1 mm of minder III. enkel glanzend gemaakt of gepolijst IV. geplateerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt: b) vertind: 1. Blik 2. ander c) verzinkt of verlood d) ander (verkoperd, kunstmatig geoxydeerd, gelakt, vernikkeld, gevernist, geplateerd, geparkeriseerd, bedrukt, enz.) V. op andere wijze bewerkt: a) enkel anders dan haaks gesneden: 2. ander
73.15	Gelegeerd staal en koolstofstaal, in de vormen aangeduid in de posten 73.06 tot en met 73.14: A. Koolstofstaal: I. Ingots, blooms, billets, bramen en largets: b) andere III. Coils voor het walsen van plaat IV. Universaalplaten V. Staven (walsdraad en holle staven voor mijnboringen daaronder begrepen) en profielen: b) enkel warm gewalst of enkel warm geperst

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
73.15 *(vervolg)*	d) geplateerd of met bewerkt oppervlak gepolijst, bekleed, enz.):
	1. enkel geplateerd:
	aa) warm gewalst of warm geperst
	VI. Bandstaal:
	a) enkel warm gewalst
	c) geplateerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt:
	1. enkel geplateerd:
	aa) warm gewalst
	VII. Plaatstaal:
	a) enkel warm gewalst
	b) enkel koud gewalst, met een dikte:
	2. van minder dan 3 mm
	c) gepolijst, geplateerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt
	d) op andere wijze bewerkt:
	1. enkel anders dan haaks gesneden
	B. gelegeerd staal:
	I. Ingots, blooms, billets, bramen en largets:
	b) andere
	III. Coils voor het walsen van plaat
	IV. Universaalplaten
	V. Staven (walsdraad en holle staven voor mijnboringen daaronder begrepen) en profielen:
	b) enkel warm gewalst of enkel warm geperst
	d) geplateerd of met bewerkt oppervlak (gepolijst, bekleed, enz.):
	1. enkel geplateerd:
	aa) warm gewalst of warm geperst
	VI. Bandstaal:
	a) enkel warm gewalst
	c) geplateerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt:
	1. enkel geplateerd:
	aa) warm gewalst
	VII. Plaatstaal:
	a) Dynamoplaat of transformatorplaat
	b) ander:
	1. enkel warm gewalst
	2. enkel koud gewalst, met een dikte:
	bb) van minder dan 3 mm
	3. gepolijst, geplateerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt
	4. op andere wijze bewerkt:
	aa) enkel anders dan haaks gesneden

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
73.16	Bestanddelen van spoorbanen, van gietijzer, van ijzer of van staal: spoorstaven (rails), contrarails, wisseltongen, puntstukken, kruisingen en wissels, wisselstangen, heugels voor tandradbanen, dwarsliggers, lasplaten, spoorstoelen, wiggen, onderlegplaten, klemplaten, dwarsplaten en dwarsstangen en andere dergelijke bestanddelen, speciaal bestemd voor het leggen, het verbinden of het bevestigen van rails: A. Rails: II. andere B. Contrarails C. Dwarsliggers D. Lasplaten en onderlegplaten: I. gewalst

BIJLAGE VIII

Lijst bedoeld in artikel 128 van de Toetredingsakte

I. VERVOER

1. Verordening (EEG) nr. 1017/68 van de Raad van 19 juli 1968 (PB nr. L 175 van 23. 7. 1968, blz. 1),

   gewijzigd bij de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14).

   Voor wat betreft Griekenland geldt het verbod van artikel 2 van deze verordening vanaf 1 juli 1981 voor bij de toetreding bestaande overeenkomsten, besluiten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen die ingevolge de toetreding onder de toepassing van het verbod vallen.

2. Verordening (EEG) nr. 543/69 van de Raad van 25 maart 1969 (PB nr. L 77 van 29. 3. 1969, blz. 49),

   gewijzigd bij:

   — Verordening (EEG) nr. 514/72 van 28 februari 1972 (PB nr. L 67 van 20. 3. 1972, blz. 1),

   — Verordening (EEG) nr. 515/72 van 28 februari 1972 (PB nr. L 67 van 20. 3. 1972, blz. 11),

   — Verordening (EEG) nr. 2827/77 van 12 december 1977 (PB nr. L 334 van 24. 12. 1977, blz. 1),

   — Verordening (EEG) nr. 2829/77 van 12 december 1977 (PB nr. L 334 van 24. 12. 1977, blz. 11).

   Deze verordening wordt in Griekenland niet vóór 1 januari 1984 toegepast op nationaal vervoer.

3. Verordening (EEG) nr. 1191/69 van de Raad van 26 juni 1969 (PB nr. L 156 van 28. 6. 1969, blz. 1),

   gewijzigd bij de Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14).

   Het recht op compensatie als bedoeld in artikel 6, lid 3, tweede alinea, en in artikel 9, lid 2, eerste alinea, ontstaat in Griekenland op 1 juli 1982.

4. Richtlijn 76/914/EEG van de Raad van 16 december 1976 (PB nr. L 357 van 29. 12. 1976, blz. 36).

   De Helleense Republiek kan de uitvoering van deze richtlijn uitstellen tot 1 januari 1984 voor nationaal vervoer in Griekenland.

5. Richtlijn 77/143/EEG van de Raad van 29 december 1976 (PB nr. L 47 van 18. 2. 1977, blz. 47).

   De Helleense Republiek kan de uitvoering van deze richtlijn uitstellen tot 1 januari 1983 voor internationaal vervoer tussen Griekenland en de huidige Lid-Staten van de Gemeenschap en tot 1 januari 1985 voor nationaal vervoer in Griekenland.

   Bij de tenuitvoerlegging van de richtlijn in het intracommunautaire verkeer verstrekt de Helleense Republiek alle garanties dat de in genoemde richtlijn bedoelde motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan die in Griekenland zijn geregistreerd en aan genoemd verkeer deelnemen, daadwerkelijk technisch zijn gekeurd.

II. BELASTINGEN

1. Tweede richtlijn 68/228/EEG van de Raad van 11 april 1967 (PB nr. 71 van 14. 4. 1967, blz. 1303/67).

   a) De Helleense Republiek kan onder de in deze richtlijn aangegeven voorwaarden het vierde streepje van artikel 17 gedurende ten hoogste drie jaar toepassen.

   b) De Helleense Republiek kan het laatste streepje van artikel 17 toepassen tot het ogenblik van afschaffing van het belasten bij invoer en het ontlasten bij uitvoer in het handelsverkeer tussen de Lid-Staten.

      Van deze faciliteit mag evenwel slechts bij de instelling van lage percentages gebruik worden gemaakt.

2. Zesde Richtlijn 77/388/EEG van de Raad van 17 mei 1977 (PB nr. L 145 van 13. 6. 1977, blz. 1).

   a) Voor de toepassing van artikel 24, lid 2 tot en met 6, kan de Helleense Republiek een vrijstelling van belasting toekennen aan belastingplichtigen met een omzet die ten hoogste gelijk is aan de tegenwaarde in nationale valuta van 10 000 Europese rekeneenheden tegen de omrekeningskoers geldende op de dag van toetreding.

b) Voor de toepassing van de bepalingen bedoeld bij artikel 28, lid 3, sub b), kan de Helleense Republiek onder de in artikel 28, lid 4, neergelegde voorwaarden de volgende in bijlage F vermelde handelingen vrijstellen.

2. Diensten van auteurs, kunstenaars, vertolkers van kunstwerken, advocaten en andere beoefenaars van vrije beroepen, andere dan de medische en paramedische beroepen, voor zover het niet gaat om de in bijlage B van de tweede richtlijn van de Raad van 11 april 1967 bedoelde diensten.

9. Diensten van dierenartsen in verband met de verzorging van dieren.

12. Waterdistributie door publiekrechtelijke diensten.

16. Leveringen van de in artikel 4, lid 3, bedoelde gebouwen en terreinen.

18. Levering, verbouwing, reparatie, onderhoud, bevrachting en verhuur van binnenschepen, voor commerciële doeleinden, alsmede de levering, de verhuur, de reparatie en het onderhoud van voorwerpen die met deze schepen vast verbonden zijn of die voor hun exploitatie dienen.

23. Levering, verbouwing, reparatie, onderhoud, bevrachting en verhuur van luchtvaartuigen die worden gebruikt door staatsinstellingen (inclusief voorwerpen die met deze luchtvaartuigen vast verbonden zijn of voor hun exploitatie dienen).

25. Levering, verbouwing, reparatie, onderhoud, bevrachting en verhuur van oorlogsschepen.

3. Richtlijn 69/169/EEG van de Raad van 28 mei 1969 (PB nr. L 133 van 4. 6. 1969, blz. 6), gewijzigd bij:

— Richtlijn 72/230/EEG van 12 juni 1972 (PB nr. L 139 van 17. 6. 1972, blz. 28),

— Richtlijn 78/1032/EEG van 19 december 1978 (PB nr. L 366 van 28. 12. 1978, blz. 28),

— Richtlijn 78/1033/EEG van 19 december 1978 (PB nr. L 366 van 28. 12. 1978, blz. 31).

In afwijking van artikel 6, lid 2, van Richtlijn 69/169/EEG, zoals gewijzigd bij artikel 3, sub a), van Richtlijn 78/1032/EEG kan de Helleense Republiek tot aan het ogenblik waarop het gemeenschappelijke stelsel van belasting over de toegevoegde waarde van toepassing wordt en in ieder geval gedurende een termijn die niet verder loopt dan 31 december 1983 afzien van het nemen van de noodzakelijke maatregelen inzake verkoop in het stadium van de kleinhandel ten einde, in de gevallen en onder de voorwaarden als bepaald in de leden 3 en 4 van voornoemd artikel 6, het ontlasten van belasting over de toegevoegde waarde mogelijk te maken voor de levering van goederen die bestemd zijn om te worden meegenomen in de persoonlijke bagage van reizigers die haar grondgebied verlaten.

III. ECONOMISCHE POLITIEK

1. Verordening (EEG) nr. 397/75 van de Raad van 17 februari 1975 (PB nr. L 46 van 20. 2. 1975, blz. 1).

De Helleense Republiek neemt niet deel aan de garantie van de leningen die door de Gemeenschap vóór haar toetreding zijn aangegaan, waarvoor de garantiepercentages voor de huidige Lid-Staten die zijn vastgesteld bij het aangaan van de leningen onveranderd blijven.

2. Verordening (EEG) nr. 398/75 van de Raad van 17 februari 1975 (PB nr. L 46 van 20. 2. 1975, blz. 3).

De Helleense Republiek is niet gehouden de deviezen te verstrekken die noodzakelijk zijn voor de garantie van de dienst van de leningen die vóór de toetreding door de Gemeenschap zijn aangegaan.

3. Besluit 75/250/EEG van de Raad van 21 april 1975 (PB nr. L 104 van 24. 4. 1975, blz. 35).

Beschikking 3289/75/EGKS van de Commissie van 18 december 1975 (PB nr. L 327 van 19. 12. 1975, blz. 4).

Financieel Reglement van 21 december 1977 (PB nr. L 356 van 31. 12. 1977, blz. 1).

Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad van 18 december 1978 (PB nr. L 379 van 30. 12. 1978, blz. 1).

De effectieve opneming van de drachme in de mand geschiedt vóór 31 december 1985 indien vóór deze datum een herziening van de mand plaatsvindt volgens de procedures en onder de voorwaarden neergelegd in de resolutie van de Europese Raad van 5 december 1978 over het Europees Monetair Stelsel.

In elk geval vindt de opneming van de drachme in de mand uiterlijk plaats op 31 december 1985.

IV. ENERGIE

Richtlijn 68/414/EEG van de Raad van 20 december 1968 (PB nr. L 308 van 23. 12. 1968, blz. 14),

gewijzigd bij Richtlijn 72/425/EEG van 19 december 1972 (PB nr. L 291 van 28. 12. 1972, blz. 154).

De Helleense Republiek legt geleidelijk, uiterlijk 1 januari 1984, de maatregelen ten uitvoer die nodig zijn om aan de bepalingen van deze richtlijnen te voldoen. Hiertoe zal het verschil dat per 1 januari 1981 bestaat ten opzichte van de in artikel 1 genoemde voorraden met ingang van 1 januari 1982 worden verminderd met minimaal een derde per jaar.

BIJLAGE IX

Lijst bedoeld in artikel 142, lid 1, van de Toetredingsakte

1. Comité voor het vervoer als bedoeld in artikel 83 van het EEG-Verdrag

   waarvan de statuten zijn vastgesteld bij Besluit van de Raad van 15 september 1958 (PB nr. 25 van 27. 11. 1958, blz. 509/58), gewijzigd bij Besluit 64/390/EEG van 22 juni 1964 (PB nr. 102 van 29. 6. 1964, blz. 1602/64).

2. Raadgevend Comité van het voorzieningsagentschap

   ingesteld bij de Statuten van het agentschap van 6 november 1958 (PB nr. 27 van 6. 12. 1958, blz. 534/58), gewijzigd bij Besluit 73/45/Euratom van 8 maart 1973 (PB nr. L 83 van 30. 3. 1973, blz. 20).

3. Raadgevend Comité voor het vrije verkeer van werknemers

   ingesteld bij Verordening nr. 15 van 16 augustus 1961 (PB nr. 57 van 26. 8. 1961, blz. 1073/61), gewijzigd bij Verordening nr. 38/64/EEG van 25 maart 1964 (PB nr. 62 van 17. 4. 1964, blz. 965/64) en Verordening (EEG) nr. 1612/68 van 15 oktober 1968 (PB nr. L 257 van 19. 10. 1968, blz. 2).

4. Raadgevend Comité voor de beroepsopleiding

   ingesteld bij Besluit 63/266/EEG van de Raad van 2 april 1963 (PB nr. 63 van 20. 4. 1963, blz. 1338/63).

5. Raadgevend Comité voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers

   ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 (PB nr. L 149 van 5. 7. 1971, blz. 2), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2595/77 van 21 november 1977 (PB nr. L 302 van 26. 11. 1977, blz. 1).

BIJLAGE X

Lijst bedoeld in artikel 142, lid 2, van de Toetredingsakte

a) 1. Arbitrage-Commissie, genoemd in artikel 18 van het EGA-Verdrag

ingesteld bij Verordening 7/63/Euratom van de Raad van 3 december 1963 (PB nr. 180 van 10. 12. 1963, blz. 2849/63).

2. Paritair Raadgevend Comité voor de sociale vraagstukken in het vervoer over de weg

ingesteld bij Besluit 65/362/EEG van de Commissie van 5 juli 1965 (PB nr. 130 van 16. 7. 1965, blz. 2184/65).

3. Paritair Raadgevend Comité voor de sociale vraagstukken bij de spoorwegen

ingesteld bij Besluit 72/172/EEG van de Commissie van 24 april 1972 (PB nr. L 104 van 3. 5. 1972, blz. 9).

4. Paritair Comité voor de sociale vraagstukken in de zeevisserij

ingesteld bij Besluit 74/441/EEG van de Commissie van 25 juli 1974 (PB nr. L 243 van 5. 9. 1974, blz. 19).

5. Permanent Comité voor arbeidsmarktvraagstukken

ingesteld bij Besluit 70/532/EEG van de Raad van 14 december 1970 (PB nr. L 273 van 17. 2. 1970, blz. 25), gewijzigd bij Besluit 75/62/EEG van 20 januari 1975 (PB nr. L 21 van 28. 1. 1975, blz. 17).

6. Raadgevend Comité voor douanezaken

ingesteld bij Besluit 73/351/EEG van de Commissie van 7 november 1973 (PB nr. L 321 van 22. 11. 1973, blz. 37), gewijzigd bij Besluit 76/921/EEG van 21 december 1976 (PB nr. L 362 van 30. 12. 1976, blz. 55).

7. Raadgevend Comité van verbruikers

ingesteld bij Besluit 73/306/EEG van de Commissie van 25 september 1973 (PB nr. L 283 van 10. 10. 1973, blz. 18).

8. Comité van deskundigen van de Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden

ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 1365/75 van de Raad van 26 mei 1975 (PB nr. L 139 van 30. 5. 1975, blz. 1).

9. Wetenschappelijk Comité voor kosmetologie

ingesteld bij Besluit 78/45/EEG van de Commissie van 19 december 1977 (PB nr. L 13 van 17. 1. 1978, blz. 24).

b) De raadgevende comités ingesteld in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid waarvoor de wenselijkheid van een volledige vernieuwing op het tijdstip van de toetreding in onderlinge overeenstemming vóór de toetreding tussen de Helleense Republiek en de Commissie wordt overeengekomen.

BIJLAGE XI

Lijst bedoeld in artikel 144 van de Toetredingsakte

I. DOUANEWETGEVING

1. Verordening (EEG) nr. 1150/70 van de Commissie van 18 juni 1970 (PB nr. L 134 van 19. 6. 1970, blz. 33),

   gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1490/75 van 11 juni 1975 (PB nr. L 151 van 12. 6. 1975, blz. 7):

   1 januari 1986.

2. Verordening (EEG) nr. 1570/70 van de Commissie van 3 augustus 1970 (PB nr. L 171 van 4. 8. 1970, blz. 10),

   gewijzigd bij:

   — Verordening (EEG) nr. 2465/70 van 4 december 1970 (PB nr. L 264 van 5. 12. 1970, blz. 25),

   — Verordening (EEG) nr. 1659/71 van 28 juli 1971 (PB nr. L 172 van 31. 7. 1971, blz. 13),

   — Toetredingsakte 1972 (PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14),

   — Verordening (EEG) nr. 1937/74 van 24 juli 1974 (PB nr. L 203 van 25. 7. 1974, blz. 25),

   — Verordening (EEG) nr. 223/78 van 2 februari 1978 (PB nr. L 32 van 3. 2. 1978, blz. 7):

   1 januari 1986.

3. Verordening (EEG) nr. 1641/75 van de Commissie van 27 juni 1975 (PB nr. L 165 van 28. 6. 1975, blz. 45),

   gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 224/78 van 2 februari 1978 (PB nr. L 32 van 3. 2. 1978, blz. 10):

   1 januari 1986.

4. Verordening (EEG) nr. 1025/77 van de Commissie van 17 mei 1977 (PB nr. L 124 van 18. 5. 1977, blz. 5):

   1 januari 1986.

5. Verordening (EEG) nr. 1033/77 van de Commissie van 17 mei 1977 (PB nr. L 127 van 23. 5. 1977, blz. 1):

   1 januari 1986.

II. VERVOER

Verordening (EEG) nr. 543/69 van de Raad van 25 maart 1969 (PB nr. L 77 van 29. 3. 1969, blz. 49), gewijzigd bij:

— Verordening (EEG) nr. 514/72 van 28 februari 1972 (PB nr. L 67 van 20. 3. 1972, blz. 1),

— Verordening (EEG) nr. 515/72 van 28 februari 1972 (PB nr. L 67 van 20. 3. 1972, blz. 11),

— Verordening (EEG) nr. 2827/77 van 12 december 1977 (PB nr. L 334 van 24. 12. 1977, blz. 1),

— Verordening (EEG) nr. 2829/77 van 12 december 1977 (PB nr. L 334 van 24. 12. 1977, blz. 11):

1 januari 1982.

III. MILIEU EN CONSUMENTENBESCHERMING

Beschikking 77/795/EEG van de Raad van 12 december 1977 (PB nr. L 334 van 24. 12. 1977, blz. 29):

1 januari 1982.

BIJLAGE XII

Lijst bedoeld in artikel 145 van de Toetredingsakte

I. VERVOER

1. Richtlijn 74/561/EEG van de Raad van 12 november 1974 (PB nr. L 308 van 19. 11. 1974, blz. 18):

   1 januari 1984.

2. Richtlijn 74/562/EEG van de Raad van 12 november 1974 (PB nr. L 308 van 19. 11. 1974, blz. 23):

   1 januari 1984.

3. Richtlijn 77/796/EEG van de Raad van 12 december 1977 (PB nr. L 334 van 24. 12. 1977, blz. 37):

   1 januari 1984.

II. BELASTINGEN

1. Eerste Richtlijn 67/277/EEG van de Raad van 11 april 1967 (PB nr. 71 van 14. 4. 1967, blz. 1301/67):

   1 januari 1984.

2. Tweede Richtlijn 67/228/EEG van de Raad van 11 april 1967 (PB nr. 71 van 14. 4. 1967, blz. 1303/67):

   1 januari 1984.

3. Zesde richtlijn 77/388/EEG van de Raad van 17 mei 1977 (PB nr. L 145 van 13. 6. 1977, blz. 1):

   1 januari 1984.

III. SOCIALE POLITIEK

1. Richtlijn 75/129/EEG van de Raad van 17 februari 1975 (PB nr. L 48 van 22. 2. 1975, blz. 29):

   1 januari 1983.

2. Richtlijn 77/187/EEG van de Raad van 14 februari 1977 (PB nr. L 61 van 5. 3. 1977, blz. 26):

   1 januari 1983.

IV. HARMONISATIE VAN DE WETGEVINGEN

Richtlijn 77/62/EEG van de Raad van 21 december 1976 (PB nr. L 13 van 15. 1. 1977, blz. 1):

1 januari 1983.

V. EURATOM

Richtlijn 76/579/Euratom van de Raad van 1 juni 1976 (PB nr. L 187 van 12. 7. 1976, blz. 1):

1 januari 1982.

VI. ENERGIE

Richtlijn 78/170/EEG van de Raad van 13 februari 1978 (PB nr. L 52 van 23. 2. 1978, blz. 32):

1 januari 1982.

PROTOCOLLEN

Protocol nr. 1

betreffende de Statuten van de Europese Investeringsbank

EERSTE DEEL

AANPASSING VAN DE STATUTEN VAN DE EUROPESE INVESTERINGSBANK

Artikel 1

Artikel 3 van het Protocol betreffende de Statuten van de Bank wordt door de volgende bepalingen vervangen:

„*Artikel 3*

Overeenkomstig artikel 129 van het Verdrag zijn leden van de Bank:

— het Koninkrijk België;
— het Koninkrijk Denemarken;
— de Bondsrepubliek Duitsland;
— de Helleense Republiek;
— de Franse Republiek;
— Ierland;
— de Italiaanse Republiek;
— het Groothertogdom Luxemburg;
— het Koninkrijk der Nederlanden;
— het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland.".

Artikel 2

Artikel 4, lid 1, eerste alinea, van het Protocol betreffende de Statuten van de Bank wordt door de volgende bepalingen vervangen:

„1. Het kapitaal van de Bank bedraagt zeven miljard tweehonderd miljoen rekeneenheden, waarin door de Lid-Staten voor de volgende bedragen wordt deelgenomen:

Duitsland:	1 575	miljoen,
Frankrijk:	1 575	miljoen,
Verenigd Koninkrijk:	1 575	miljoen,
Italië:	1 260	miljoen,
België:	414,75	miljoen,
Nederland:	414,75	miljoen,
Denemarken:	210	miljoen,
Griekenland:	112,50	miljoen,
Ierland:	52,50	miljoen,
Luxemburg:	10,50	miljoen.".

Artikel 3

Artikel 7 van het Protocol betreffende de Statuten van de Bank wordt door de volgende bepalingen vervangen:

„*Artikel 7*

1. Ingeval de waarde van de valuta van een Lid-Staat in verhouding tot de in artikel 4 omschreven rekeneenheid zou dalen, wordt het bedrag van het door deze Staat in zijn nationale valuta gestorte aandeel in het geplaatste kapitaal aangepast in verhouding tot de wijziging in deze waarde, door een door dit land te verrichten aanvullende storting ten gunste van de Bank.

2. Ingeval de waarde van de valuta van een Lid-Staat in verhouding tot de in artikel 4 omschreven rekeneenheid zou stijgen, wordt het bedrag van het door deze Staat in zijn nationale valuta gestorte aandeel in het geplaatste kapitaal aangepast in verhouding tot de wijziging in deze waarde, door middel van een terugbetaling door de Bank aan deze Staat.

3. In de zin van dit artikel komt de waarde van de valuta van een Lid-Staat in verhouding tot de in artikel 4 omschreven rekeneenheid overeen met de op basis van de marktkoersen vast te stellen koers voor de omrekening van die valuta in bedoelde rekeneenheid.

4. Op voorstel van de Raad van Bewind kan de Raad van Gouverneurs met eenparigheid van stemmen de methode van omrekening van in rekeneenheden luidende bedragen in nationale valuta en omgekeerd wijzigen.

Bovendien kan hij op voorstel van de Raad van Bewind met eenparigheid van stemmen de

wijze van aanpassing van het kapitaal, als bedoeld in de leden 1 en 2 vaststellen; de stortingen uit hoofde van deze aanpassing dienen ten minste één maal per jaar te worden verricht.".

Artikel 4

De eerste drie alinea's van artikel 11, lid 2, van het Protocol betreffende de Statuten van de Bank worden door volgende bepalingen vervangen:

„2. De Raad van Bewind bestaat uit negentien bewindvoerders en elf plaatsvervangers.

De bewindvoerders worden voor de tijd van vijf jaar door de Raad van Gouverneurs benoemd, en wel als volgt:

— 3 bewindvoerders aangewezen door de Bondsrepubliek Duitsland;

— 3 bewindvoerders aangewezen door de Franse Republiek;

— 3 bewindvoerders aangewezen door de Italiaanse Republiek;

— 3 bewindvoerders aangewezen door het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland;

— 1 bewindvoerder aangewezen door het Koninkrijk België;

— 1 bewindvoerder aangewezen door het Koninkrijk Denemarken;

— 1 bewindvoerder aangewezen door de Helleense Republiek;

— 1 bewindvoerder aangewezen door Ierland;

— 1 bewindvoerder aangewezen door het Groothertogdom Luxemburg;

— 1 bewindvoerder aangewezen door het Koninkrijk der Nederlanden;

— 1 bewindvoerder aangewezen door de Commissie.

De plaatsvervangers worden voor de tijd van vijf jaar door de Raad van Gouverneurs benoemd, en wel als volgt:

— 2 plaatsvervangers aangewezen door de Bondsrepubliek Duitsland;

— 2 plaatsvervangers aangewezen door de Franse Republiek;

— 2 plaatsvervangers aangewezen door de Italiaanse Republiek;

— 2 plaatsvervangers aangewezen door het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland;

— 1 plaatsvervanger aangewezen in onderlinge overeenstemming door het Koninkrijk Denemarken, de Helleense Republiek en Ierland;

— 1 plaatsvervanger aangewezen in onderlinge overeenstemming door de Benelux-landen;

— 1 plaatsvervanger aangewezen door de Commissie.".

Artikel 5

De tweede zin van artikel 12, lid 2, van het Protocol betreffende de Statuten van de Bank wordt door de volgende zin vervangen:

„Voor de gekwalificeerde meerderheid zijn dertien eensluidende stemmen vereist.".

Artikel 6

Artikel 13, lid 1, eerste alinea, van het Protocol betreffende de Statuten van de Bank wordt door de volgende bepalingen vervangen:

„1. De Directie bestaat uit een president en vijf vice-presidenten, die voor de tijd van zes jaar door de Raad van Gouverneurs op voorstel van de Raad van Bewind worden benoemd. Zij zijn herbenoembaar.".

TWEEDE DEEL

ANDERE BEPALINGEN

Artikel 7

1. De Helleense Republiek stort het bedrag van 8 840 000 rekeneenheden, overeenkomende met haar aandeel in het geplaatste kapitaal dat door de Lid-Staten op 31 december 1979 is gestort, in vijf gelijke halfjaarlijkse termijnen die telkens ver-

vallen op 30 april en 31 oktober. De eerste termijn dient te worden voldaan op de eerstvolgende van de twee genoemde data na de datum van toetreding, voor zover tussen deze datum en de eerstvolgende vervaldag ten minste twee maanden verlopen.

2. Met ingang van de toetreding neemt de Helleense Republiek deel in de kapitaalverhoging waartoe op 19 juni 1978 is besloten, door storting van bedragen naar evenredigheid van haar aandeel in het geplaatste kapitaal op de vervaldagen die door de Raad van Gouverneurs voor de kapitaalverhoging zijn vastgesteld. Indien de Lid-Staten reeds een of meerdere stortingen uit dezen hoofde hebben verricht vóór de toetreding van de Helleense Republiek, wordt het bedrag dat hiervan overeenstemt met het aandeel van Griekenland in het geplaatste kapitaal in vijf gelijke delen toegevoegd aan de stortingen die de Helleense Republiek krachtens lid 1 dient te verrichten.

Artikel 8

De Helleense Republiek draagt bij tot de statutaire reserve, de aanvullende reserve, de met reserves gelijk te stellen voorzieningen, alsmede het nog naar de reserves en voorzieningen over te boeken saldo van de verlies- en winstrekening, zoals deze zijn vastgesteld op 31 december van het jaar voorafgaande aan de toetreding en zoals deze in rekeneenheden voorkomen in de goedgekeurde balans van de Bank, een en ander voor een bedrag tot een percentage van 1,56 % van deze posten en op de in artikel 7, lid 1, genoemde data.

Artikel 9

De in artikel 7 en 8 van dit Protocol bedoelde stortingen worden door de Helleense Republiek verricht in haar vrij converteerbare nationale valuta. Voor de berekening van de te storten bedragen wordt de koers voor de omrekening van de rekeneenheid in de drachme gebruikt, die geldt op de laatste werkdag van de maand voorafgaande aan de betrokken stortingen.

Artikel 10

1. Onmiddellijk na de toetreding vult de Raad van Gouverneurs de Raad van Bewind aan door de benoeming van een bewindvoerder aangewezen door de Helleense Republiek, alsmede van een plaatsvervanger aangewezen in onderlinge overeenstemming door het Koninkrijk Denemarken, de Helleense Republiek en Ierland.

2. De ambtsperiode van de aldus benoemde bewindvoerder en plaatsvervanger loopt af aan het einde van de jaarvergadering van de Raad van Gouverneurs, tijdens welke het jaarverslag over het boekjaar 1982 wordt behandeld.

Artikel 11

De Raad van Gouverneurs benoemt op voorstel van de Raad van Bewind de in artikel 6 van dit Protocol bedoelde vijfde vice-president uiterlijk ter gelegenheid van de jaarvergadering tijdens welke het jaarverslag over het boekjaar 1981 wordt behandeld.

Protocol nr. 2

betreffende de vaststelling van het basisrecht voor lucifers van post 36.06 van het gemeenschappelijk douanetarief

Het basisrecht waarop de Helleense Republiek de geleidelijke verlagingen als bedoeld in artikel 25 voor lucifers van post 36.06 van het gemeenschappelijk douanetarief toepast, bedraagt 9,6 %.

Voor dezelfde produkten bedraagt het basisrecht dat als grondslag dient voor de overeenkomstig artikel 31 uit te voeren aanpassingen aan het gemeenschappelijk douanetarief, 17,2 %.

Protocol nr. 3

betreffende de toekenning van vrijstelling van invoerrechten voor bepaalde goederen door de Helleense Republiek

De bepalingen betreffende de aanpassing van de rechten van het Griekse douanetarief aan die van het gemeenschappelijk douanetarief vormen geen beletsel voor de Helleense Republiek de vrijstellingen te handhaven die vóór 1 januari 1979 waren toegekend krachtens

— wet nr. 4171/61 - Algemene maatregelen ter stimulering van de ontwikkeling van de economie,

— wetsbesluit nr. 2687/53 - Investering en bescherming van buitenlands kapitaal,

— wet nr. 289/76 - Stimuleringsmaatregelen voor de ontwikkeling van grensgebieden en daarmede verband houdende vraagstukken

tot het verstrijken van de geldigheidsduur van de overeenkomsten die de Griekse Regering met degenen die voor deze maatregelen in aanmerking kwamen, heeft gesloten.

Protocol nr. 4

betreffende katoen

DE HOGE VERDRAGSLUITENDE PARTIJEN,

Erkennend dat de katoenproduktie voor de economie van Griekenland van groot belang is,

Erkennend dat deze produktie een specifiek landbouwkarakter heeft,

Erkennend dat, gezien de betekenis van katoen als grondstof, de regeling van het handelsverkeer met derde landen niet nadelig zal mogen worden beïnvloed,

Van oordeel dat ten einde iedere discriminatie tussen producenten van de Gemeenschap te vermijden de krachtens dit Protocol vastgestelde regeling op het hele grondgebied van de Gemeenschap van toepassing dient te zijn,

HEBBEN OVEREENSTEMMING BEREIKT OMTRENT DE VOLGENDE BEPALINGEN:

1. Dit Protocol heeft betrekking op niet gekaarde en niet gekamde katoen die valt onder post 55.01 van het gemeenschappelijk douanetarief.

2. In de Gemeenschap wordt een regeling ingevoerd die met name ten doel heeft:

— de katoenproduktie te ondersteunen in de gebieden van de Gemeenschap waar zij van belang is voor de landbouweconomie;

— de betrokken producenten in staat te stellen een redelijk inkomen te verwerven;

— de markt te stabiliseren door structuurverbetering inzake het aanbod en het op de markt brengen.

3. De in lid 2 bedoelde regeling omvat de toekenning van steun bij de produktie.

Ten einde het beheer en de controle te vergemakkelijken, wordt de steun bij de produktie verleend via de egreneringsondernemingen. In dit opzicht dient ervoor te worden gezorgd dat er geen intracommunautaire distorsies van de mededinging plaatsvinden in de volgende stadia van verwerking.

Het bedrag van deze steun wordt op gezette tijden vastgesteld op de grondslag van het verschil tussen:

— een streefprijs die wordt vastgesteld voor niet egreneerde katoen overeenkomstig de in lid 2 bedoelde criteria,

— de wereldmarktprijs bepaald op de grondslag van de aanbiedingen en noteringen op de wereldmarkt.

De toekenning van de steun bij de produktie is beperkt tot een hoeveelheid katoen die jaarlijks voor de Gemeenschap wordt bepaald.

Deze hoeveelheid is gelegen binnen een vork die bestaat uit:

— de hoeveelheid die overeenkomt met de communautaire produktie tijdens de jaren 1978 tot en met 1980 of de produktie van één van deze jaren en

— de hoeveelheid die krachtens het vorige streepje is vastgesteld, verhoogd met 25 %.

Wanneer de werkelijke produktie van een verkoopseizoen de voor het desbetreffende seizoen vastgestelde hoeveelheid overschrijdt, wordt op het bedrag van de steun een coëfficiënt toegepast die wordt verkregen door de vastgestelde hoeveelheid te delen door de werkelijk geproduceerde hoeveelheid.

4. Ten einde de katoenproducenten in staat te stellen het aanbod te concentreren en de produktie aan de eisen van de markt aan te passen, wordt een regeling ingesteld ten einde de vorming van producentengroeperingen en de verenigingen daarvan te stimuleren.

Deze regeling voorziet in de toekenning van steun ten einde de oprichting van producentengroeperingen te stimuleren en de werking daarvan te vergemakkelijken.

Deze regeling geldt uitsluitend voor groeperingen:

— die zijn opgericht op initiatief van de producenten zelf,

— die voldoende garantie bieden inzake de duur en de doelmatigheid van hun optreden en

— die zijn erkend door de betrokken Lid-Staat.

5. De regeling voor de handel van de Gemeenschap met derde landen mag niet nadelig worden beïnvloed. In dit verband mogen in het bijzonder geen restrictieve maatregelen bij invoer worden genomen.

6. De Lid-Staten en de Commissie doen elkaar de gegevens toekomen die noodzakelijk zijn voor de toepassing van de in dit Protocol neergelegde regeling.

7. De uitgaven inzake de maatregelen voorzien bij of vast te stellen krachtens dit Protocol worden door de Gemeenschap gefinancierd overeenkomstig het EEG-Verdrag.

8. Op voorstel van de Commissie en na raadpleging van de Vergadering stelt de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen elk jaar vóór 1 augustus de in lid 3 bedoelde streefprijs vast voor het verkoopseizoen dat het volgende jaar begint.

9. Op voorstel van de Commissie stelt de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen de maatregelen vast die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van de in dit Protocol neergelegde bepalingen en met name:

a) de procedurevoorschriften voor de toepassing daarvan, alsmede de regels voor goed beheer;

b) de algemene voorschriften van de regeling voor de steun bij de produktie als bedoeld in lid 3 en de criteria voor de bepaling van de wereldmarktprijs als bedoeld in dat zelfde lid;

c) de algemene regels voor de regeling ter stimulering van de vorming van producentengroeperingen en de verenigingen daarvan;

d) de algemene regels inzake de financiering bedoeld in lid 7.

Volgens dezelfde procedure bepaalt de Raad:

a) jaarlijks en tijdig voor de aanvang van elk verkoopseizoen de in lid 3 bedoelde hoeveelheid;

b) het bedrag van de steun bedoeld in lid 4;

c) de voorwaarden waaronder de overgangsmaatregelen kunnen worden vastgesteld die nodig zijn om de overgang van de voordien geldende regeling naar de regeling die voortvloeit uit de toepassing van dit Protocol te vergemakkelijken, met name indien de tenuitvoerlegging van de nieuwe regeling op de vastgestelde datum op aanzienlijke moeilijkheden stuit.

10. De Commissie bepaalt de wereldmarktprijs en het bedrag van de steun, als bedoeld in lid 3.

11. Uiterlijk vijf jaar na het begin van de toepassing van de regeling die krachtens dit Protocol is ingevoerd, onderzoekt de Raad op de grondslag van een verslag van de Commissie de werking van deze regeling. Indien de resultaten van dit onderzoek de noodzaak hiervan doen blijken, besluit de Raad, op voorstel van de Commissie, na raadpleging van de Vergadering met gekwalificeerde meerderheid van stemmen inzake de eventuele aanpassingen die in de regeling dienen te worden aangebracht.

12. De krachtens dit Protocol getroffen maatregelen worden uiterlijk op 1 augustus 1981 van toepassing en worden voor de eerste maal toegepast op de in 1981 geoogste produkten.

Tot de datum van deze toepassing, is de Helleense Republiek bevoegd bij wijze van uitzondering de vóór de toetreding op haar grondgebied geldende steunregeling te handhaven.

Protocol nr. 5

betreffende de deelneming van de Helleense Republiek aan het vermogen van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal

De bijdrage van de Helleense Republiek aan het vermogen van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal wordt vastgesteld op 3 miljoen Europese rekeneenheden.

De storting van deze bijdrage vindt plaats in drie gelijke jaarlijkse gedeelten, zonder rente, met ingang van 1 januari 1981.

Elk gedeelte wordt gestort in vrij convertibele nationale munt van de Helleense Republiek.

Protocol nr. 6

betreffende de uitwisseling van kennis op nucleair gebied met de Helleense Republiek

Artikel 1

1. Vanaf het tijdstip van toetreding wordt de kennis waarvan overeenkomstig artikel 13 van het EGA-Verdrag mededeling is gedaan aan de Lid-Staten, personen en ondernemingen, ter beschikking gesteld van de Helleense Republiek, die deze kennis onder de in voornoemd artikel bedoelde voorwaarden op beperkte wijze op zijn grondgebied verspreidt.

2. Vanaf het tijdstip van toetreding stelt de Helleense Republiek op het gebied van de kernenergie in Griekenland verkregen en beperkt verspreide kennis ter beschikking van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, voor zover het geen strikt commerciële toepassingen betreft. De Commissie zal deze kennis mededelen aan de ondernemingen van de Gemeenschap, onder de in voornoemd artikel bedoelde voorwaarden.

3. Deze gegevens betreffen hoofdzakelijk:

— studies voor de toepassing van radio-isotopen in de volgende sectoren: geneeskunde, landbouw, entomologie, milieubescherming,

— toepassing van nucleaire technieken bij de ouderdomsbepaling,

— ontwikkeling van apparatuur op het gebied van de medische electronica,

— ontwikkeling van methoden voor het opsporen van radioactieve ertsen.

Artikel 2

1. In de sectoren waarin de Helleense Republiek kennis ter beschikking stelt van de Gemeenschap, verlenen de bevoegde instanties aan de Lid-Staten, personen en ondernemingen van de Gemeenschap op verzoek licenties tegen commerciële voorwaarden, indien zij uitsluitende rechten bezitten op in de Lid-Staten van de Gemeenschap verkregen octrooien en voor zover zij geen verplichting of verbintenis jegens derden hebben om een uitsluitende of gedeeltelijk uitsluitende licentie op de rechten op deze octrooien te verlenen of aan te bieden.

2. Ingeval er een uitsluitende of gedeeltelijk uitsluitende licentie is verleend, bevordert en vergemakkelijkt de Helleense Republiek dat de houders van dergelijke licenties tegen commerciële voorwaarden sublicenties verlenen aan de Lid-Staten, personen en ondernemingen van de Gemeenschap.

Het verlenen van dergelijke uitsluitende of gedeeltelijk uitsluitende licenties geschiedt op normale commerciële grondslag.

Protocol nr. 7

betreffende de economische en industriële ontwikkeling van Griekenland

DE HOGE VERDRAGSLUITENDE PARTIJEN,

Verlangende bepaalde bijzondere vraagstukken die voor Griekenland van belang zijn te regelen,

TOT OVEREENSTEMMING GERAAKT OMTRENT DE VOLGENDE BEPALINGEN,

Brengen in herinnering dat de fundamentele doelstellingen van de Europese Economische Gemeenschap de voortdurende verbetering van de omstandigheden waaronder de volkeren van de Lid-Staten leven en werken, omvatten, alsmede de harmonische ontwikkeling van hun economie door het verschil in niveau tussen de onderscheiden gebieden en de achterstand van de minder begunstigde gebieden te verminderen;

Nemen kennis van de omstandigheid dat de Griekse Regering een aanvang heeft gemaakt met de uitvoering van een politiek inzake industrialisatie en economische ontwikkeling die ten doel heeft de levensstandaard in Griekenland nader te brengen tot die in de andere Europese landen en het tekort aan werkgelegenheid op te heffen, waarbij de regionale verschillen in ontwikkeling geleidelijk worden opgeheven;

Erkennen dat het in hun gemeenschappelijk belang is dat de doelstellingen van dit beleid worden verwezenlijkt;

Komen overeen te dien einde tot de Instellingen van de Gemeenschap de aanbeveling te richten alle middelen en procedures aan te wenden waarin het EEG-Verdrag voorziet, met name door op doeltreffende wijze gebruik te maken van de communautaire middelen die dienen ter verwezenlijking van bovengenoemde doelstellingen van de Gemeenschap;

Erkennen in het bijzonder dat in geval van toepassing van de artikelen 92 en 93 van het EEG-Verdrag, rekening dient te worden gehouden met de doelstellingen van economische expansie en verhoging van de levensstandaard van de bevolking.

SLOTAKTE

De gevolmachtigden van

ZIJNE MAJESTEIT DE KONING DER BELGEN,

HARE MAJESTEIT DE KONINGIN VAN DENEMARKEN,

DE PRESIDENT VAN DE BONDSREPUBLIEK DUITSLAND,

DE PRESIDENT VAN DE HELLEENSE REPUBLIEK,

DE PRESIDENT VAN DE FRANSE REPUBLIEK,

DE PRESIDENT VAN IERLAND,

DE PRESIDENT VAN DE ITALIAANSE REPUBLIEK,

ZIJNE KONINKLIJKE HOOGHEID DE GROOTHERTOG VAN LUXEMBURG,

HARE MAJESTEIT DE KONINGIN DER NEDERLANDEN,

HARE MAJESTEIT DE KONINGIN VAN HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITTANNIË EN NOORD-IERLAND,

en

DE RAAD DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

vertegenwoordigd door zijn Voorzitter,

Bijeengekomen te Athene, de achtentwintigste mei negentienhonderd negenenzeventig, ter gelegenheid van de ondertekening van het Verdrag betreffende de toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie,

Hebben vastgesteld, dat de volgende teksten zijn opgesteld en aangenomen in het kader van de Conferentie tussen de Europese Gemeenschappen en de Helleense Republiek:

I. het Verdrag betreffende de toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie;

II. de Akte betreffende de voorwaarden voor de toetreding van de Helleense Republiek en de aanpassing der Verdragen;

III. de hieronder genoemde teksten die zijn gehecht aan de Akte betreffende de voorwaarden voor de toetreding van de Helleense Republiek en de aanpassing der Verdragen:

A. Bijlage I: Lijst bedoeld in artikel 21 van de Toetredingsakte,

Bijlage II: Lijst bedoeld in artikel 22 van de Toetredingsakte,

Bijlage III: Lijst bedoeld in artikel 36, leden 1 en 2, van de Toetredingsakte,

Bijlage IV: Lijst bedoeld in artikel 114 van de Toetredingsakte,

Bijlage V: Lijst bedoeld in artikel 115, lid 1, van de Toetredingsakte,

Bijlage VI: Lijst bedoeld in artikel 115, lid 3, van de Toetredingsakte,

Bijlage VII: Lijst bedoeld in artikel 117, lid 1, van de Toetredingsakte,

Bijlage VIII: Lijst bedoeld in artikel 128, van de Toetredingsakte,

Bijlage IX: Lijst bedoeld in artikel 142, lid 1, van de Toetredingsakte,

Bijlage X: Lijst bedoeld in artikel 142, lid 2, van de Toetredingsakte,

Bijlage XI: Lijst bedoeld in artikel 144 van de Toetredingsakte,

Bijlage XII: Lijst bedoeld in artikel 145 van de Toetredingsakte;

B. Protocol nr. 1 betreffende de Statuten van de Europese Investeringsbank,

Protocol nr. 2 betreffende de vaststelling van het basisrecht voor lucifers van post 36.06 van het gemeenschappelijk douanetarief,

Protocol nr. 3 betreffende de toekenning van vrijstelling van invoerrechten voor bepaalde goederen door de Helleense Republiek,

Protocol nr. 4 betreffende katoen,

Protocol nr. 5 betreffende de deelneming van de Helleense Republiek aan het vermogen van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal,

Protocol nr. 6 betreffende de uitwisseling van kennis op nucleair gebied met de Helleense Republiek,

Protocol nr. 7 betreffende de economische en industriële ontwikkeling van Griekenland;

C. De teksten van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie alsmede de Verdragen waarbij zij zijn gewijzigd of aangevuld, met inbegrip van het Verdrag betreffende de toetreding van het Koninkrijk Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, in de Griekse taal.

De gevolmachtigden hebben akte genomen van het besluit van de Raad der Europese Gemeenschappen van 24 mei 1979 inzake de toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.

Voorts hebben de gevolmachtigden en de Raad de hierna genoemde en aan deze Slotakte gehechte verklaringen aangenomen:

1. Gemeenschappelijke verklaring betreffende het vrije verkeer van werknemers,

2. Gemeenschappelijke verklaring betreffende bijzondere overgangsmaatregelen die nodig kunnen zijn in de betrekkingen tussen Griekenland en Spanje en Portugal na de toetreding van deze twee landen,

3. Gemeenschappelijke verklaring betreffende de overeenkomstig artikel 118 met bepaalde derde landen te sluiten protocollen,

4. Gemeenschappelijke verklaring betreffende de berg Athos,

5. Gemeenschappelijke verklaring betreffende de procedure van gemeenschappelijk onderzoek van de door de Helleense Republiek tijdens de periode die voorafgaat aan de toetreding toegekende steun op landbouwgebied,

6. Gemeenschappelijke verklaring betreffende de procedure van gemeenschappelijk onderzoek van de jaarlijkse wijzigingen van de prijzen van de landbouwprodukten in Griekenland gedurende de periode die voorafgaat aan de toetreding,

7. Gemeenschappelijke verklaring betreffende suiker, melk en zuivelprodukten, olijfolie en verwerkte groenten en fruit,

8. Gemeenschappelijke verklaring betreffende de eerste richtlijn van de Raad van 12 december 1977 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen.

De gevolmachtigden en de Raad hebben eveneens kennis genomen van de volgende verklaringen die aan deze Slotakte zijn gehecht:

1. Verklaring van de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland betreffende de toepassing op Berlijn van het besluit inzake de toetreding tot de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en van het Verdrag betreffende de toetreding tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie,

2. Verklaring van de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland betreffende de omschrijving van de uitdrukking „onderdanen".

De gevolmachtigden en de Raad hebben tevens kennis genomen van de overeenstemming betreffende de procedure voor de aanvaarding van bepaalde besluiten en andere maatregelen die moeten worden genomen tijdens de periode die aan de toetreding voorafgaat, die tot stand is gekomen in het kader van de Conferentie tussen de Europese Gemeenschappen en de Helleense Republiek en die aan deze Slotakte is gehecht.

Tenslotte zijn de volgende verklaringen afgelegd en aan deze Slotakte gehecht:

1. Verklaring van de Europese Economische Gemeenschap inzake de toegang van Griekse werknemers tot arbeid in loondienst in de huidige Lid-Staten,

2. Verklaring van de Europese Economische Gemeenschap inzake het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling,

3. Verklaring van de Helleense Republiek inzake monetaire vraagstukken.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne slutakt.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter diese Schlußakte gesetzt.

In witness whereof the undersigned Plenipotentiaries have signed this Final Act.

Εἰς πίστωση τῶν ἀνωτέρω, οἱ ὑπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι ὑπέγραψαν τήν παροῦσα συνθήκη.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent acte final.

Dá fhianú sin, chuir na Lánchumhachtaigh thíos-sínithe a lámh leis an Ionstraim Chríochnaitheach seo.

In fede di che, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente atto finale.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze Slotakte hebben gesteld.

Udfærdiget i Athen, den otteogtyvende maj nitten hundrede og nioghalvfjerds.

Geschehen zu Athen am achtundzwanzigsten Mai neunzehnhundertneunundsiebzig.

Done at Athens on the twenty-eighth day of May in the year one thousand nine hundred and seventy-nine.

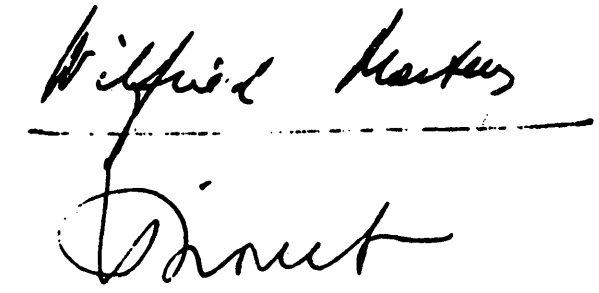
Έγινε στήν 'Αθήνα, στίς εἴκοσι ὀκτώ Μαΐου χίλια ἐννιακόσια ἑβδομήντα ἐννέα.

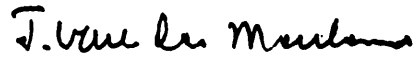
Fait à Athènes, le vingt-huit mai mil neuf cent soixante-dix-neuf.

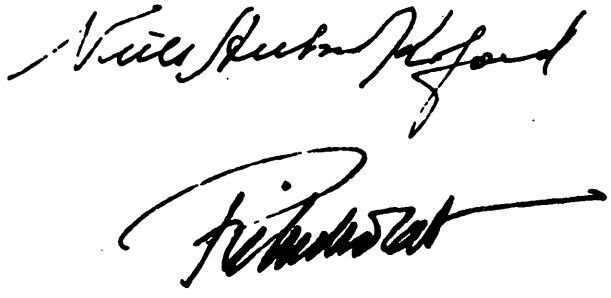
Arna dhéanamh san Aithin, an t-ochtú lá is fiche de Bhealtaine, míle naoi gcéad seachtó a naoi.

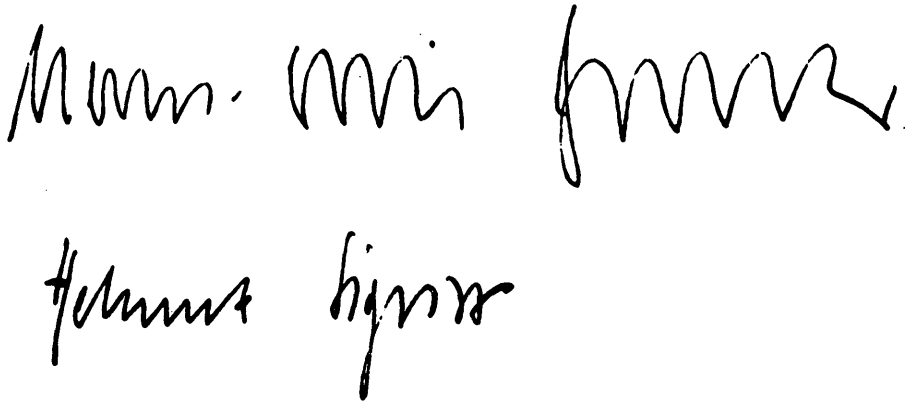
Fatto ad Atene, addì ventotto maggio millenovecentosettantanove.

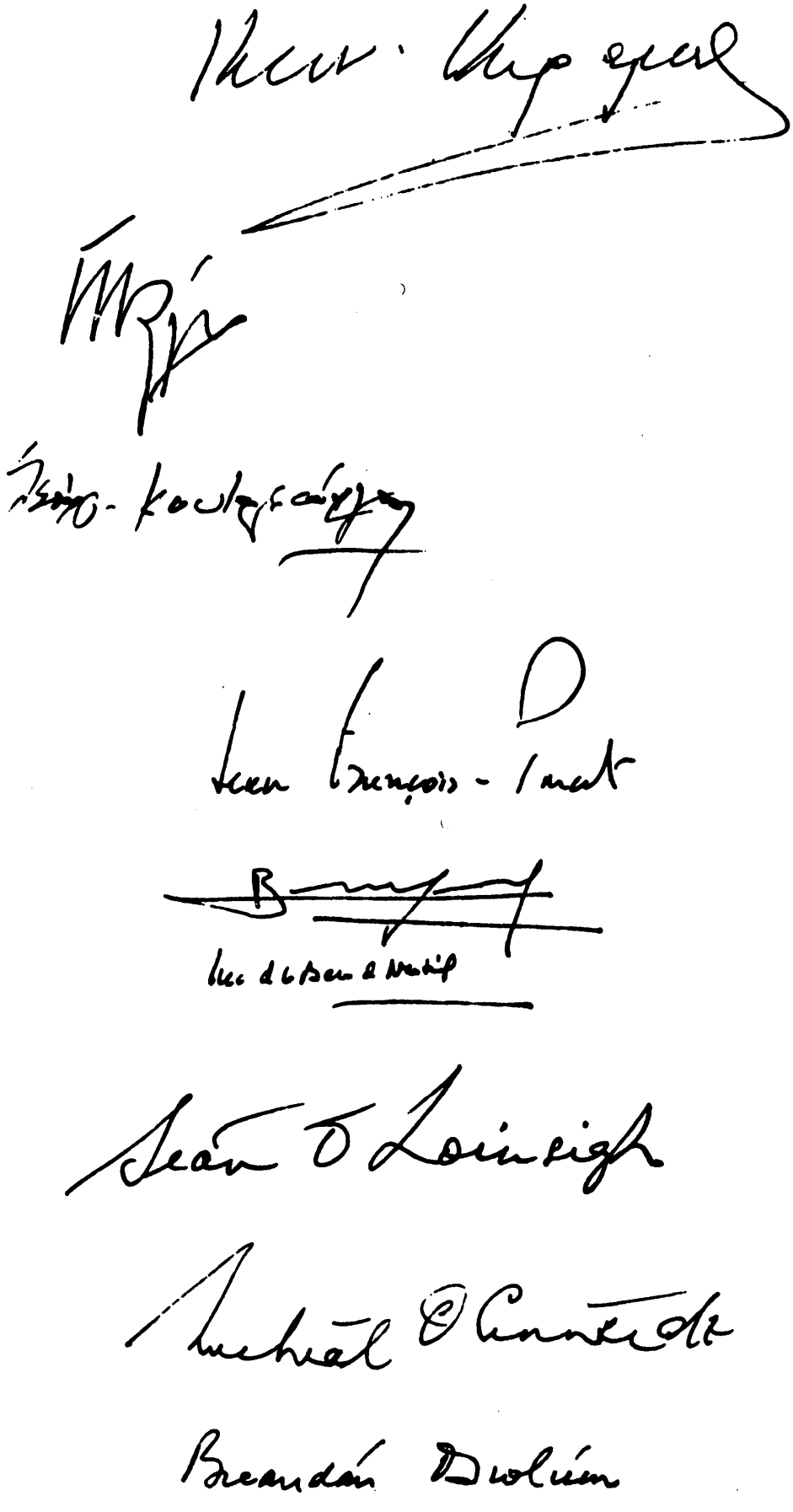
Gedaan te Athene, de achtentwintigste mei negentienhonderd negenenzeventig.

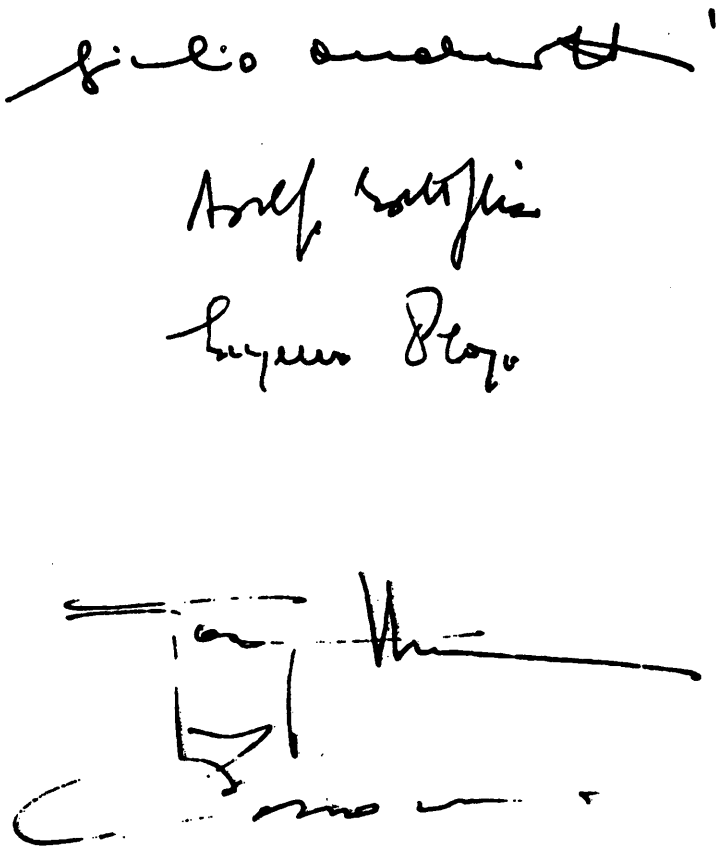












Donald Maitland

Gemeenschappelijke verklaring betreffende het vrije verkeer van werknemers

De uitbreiding van de Gemeenschap zou bepaalde moeilijkheden kunnen meebrengen voor de sociale toestand in één of meer Lid-Staten ten aanzien van de toepassing van de bepalingen betreffende het vrije verkeer van werknemers.

De Lid-Staten verklaren zich het recht voor te behouden om zich, indien mocilijkheden van deze aard rijzen, tot de Instellingen van de Gemeenschap te wenden voor een oplossing van dit vraagstuk overeenkomstig de bepalingen der Verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschappen en de bepalingen ter uitvoering daarvan.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende bijzondere overgangsmaatregelen die nodig kunnen zijn in de betrekkingen tussen Griekenland en Spanje en Portugal na de toetreding van deze twee landen

De toetreding van Spanje en Portugal tot de Gemeenschappen vóór het einde van de overgangsmaatregelen neergelegd in artikel 9 van de Akte zou bijzondere overgangsmaatregelen in de betrekkingen tussen deze landen en Griekenland noodzakelijk kunnen maken.

Deze overgangsmaatregelen zullen eventueel worden opgenomen in de instrumenten aangaande de toetreding van Spanje en Portugal.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende de overeenkomstig artikel 118 met bepaalde derde landen te sluiten protocollen

Bij de onderhandelingen over de met de in artikel 118 bedoelde landen waarmee overeenkomsten zijn aangegaan te sluiten protocollen zal de Gemeenschap uitgaan van de regels die ter zake tijdens de Conferentie tussen de Europese Gemeenschappen en de Helleense Republiek zijn overeengekomen.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende de berg Athos

Erkennende dat het aan de berg Athos verleende bijzondere statuut zoals dit is gewaarborgd bij artikel 105 van de Griekse grondwet uitsluitend wordt gerechtvaardigd door motieven van geestelijke en religieuze aard, draagt de Gemeenschap er zorg voor hiermee rekening te houden bij de toepassing en latere uitwerking van de bepalingen van het communautaire recht, met name voor wat betreft de vrijdom op douane- en belastinggebied en het recht van vestiging.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende de procedure van gemeenschappelijk onderzoek van de door de Helleense Republiek tijdens de periode die voorafgaat aan de toetreding toegekende nationale steun op landbouwgebied

1. De lijst van de in artikel 69, lid 2, van de Toetredingsakte bedoelde steunmaatregelen alsmede het bedrag daarvan zijn die waarover in de Conferentie overeenstemming is bereikt. Deze bedragen kunnen, in voorkomend geval, worden bijgesteld na toepassing van de in punt 2 bedoelde procedure.

2. De door de Griekse autoriteiten overwogen wijzigingen zowel op het gebied van de wijze van toekenning als op dat van de bijstelling van het bedrag van alle in Griekenland gedurende de periode die voorafgaat aan de toetreding toegekende nationale steun vormen het onderwerp van een procedure van gemeenschappelijk onderzoek door deze autoriteiten en de communautaire instanties.

   Hiertoe verrichten de Helleense Republiek en de Commissie op gezette tijden gemeenschappelijk een analyse van de wijzigingen die in overweging worden genomen zowel voor de structuur als voor het peil van de in Griekenland toegekende steun. De Commissie brengt de Raad verslag uit over de resultaten van deze analyse.

3. Indien naar aanleiding van de behandeling van bovengenoemd verslag de Gemeenschap in haar huidige samenstelling hierom verzoekt, deelt de Helleense Republiek haar de besluiten mede die zij op het gebied van nationale steunmaatregelen in de landbouw overweegt te treffen, met het oog op de toepassing van de elders omschreven procedure voor de aanvaarding van bepaalde besluiten en andere maatregelen die moeten worden genomen tijdens de periode die aan de toetreding voorafgaat.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende de procedure van gemeenschappelijk onderzoek van de jaarlijkse wijzigingen van de prijzen van de landbouwprodukten in Griekenland gedurende de periode die voorafgaat aan de toetreding

1. Voor de toepassing van de bepalingen van de Toetredingsakte waarin het peil wordt bepaald van de Griekse prijzen dat, in voorkomend geval, moet worden aangepast aan het peil van de gemeenschappelijke prijzen, wordt overeengekomen dat de prijzen die in overweging zullen worden genomen uit hoofde van de referentieperiode waarvan de duur voor elk produkt tijdens de interimperiode dient te worden bepaald, de prijzen zijn die voortvloeien uit de verrichte prijsconstateringen die zijn neergelegd in de handelingen van de Conferentie, bijgesteld aan de hand van de prijsaanpassingen die sindsdien hebben plaatsgevonden of die voor de toetreding zullen plaatsvinden.

2. De prijsaanpassingen waartoe door de Griekse autoriteiten dient te worden besloten of die voortvloeien uit in Griekenland verrichte prijsconstateringen zullen worden onderworpen aan een procedure van gemeenschappelijk onderzoek door de Griekse autoriteiten en de communautaire instanties.

Hiertoe verrichten de Helleense Republiek en de Commissie op gezette tijden gemeenschappelijk een analyse van de gegevens inzake de prijsaanpassingen waartoe dient te worden besloten of die zijn geconstateerd voor de Griekse markt. De Commissie brengt de Raad verslag uit over de resultaten van deze analyse.

3. Indien naar aanleiding van de behandeling van bovengenoemd verslag de Gemeenschap in haar huidige samenstelling hierom verzoekt, deelt de Helleense Republiek haar de besluiten mede die zij inzake de wijziging van landbouwprijzen overweegt te treffen, met het oog op de toepassing van de elders omschreven procedure voor de aanvaarding van bepaalde besluiten en andere maatregelen die moeten worden genomen tijdens de periode die aan de toetreding voorafgaat.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende suiker, melk en zuivelprodukten, olijfolie en verwerkte groenten en fruit

1. Voor zover een regeling voor produktiequota die gelijk is aan of gelijksoortig is met die welke thans in het kader van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker is voorzien, bij de toetreding van de Helleense Republiek van toepassing zal zijn, zal deze laatste volgens dezelfde criteria worden behandeld als de andere Lid-Staten.

   Te dien einde zal het maximumquota voor de suikerproduktie in Griekenland op een peil worden vastgesteld dat dicht is gelegen bij het peil dat overeenkomt met de hoeveelheden die in Griekenland zijn geproduceerd gedurende een recente referentieperiode waarvan de duur tijdens de interimperiode dient te worden bepaald zonder dat deze duur het verkoopseizoen voor suiker 1978/1979 mag overschrijden. Binnen dit maximumquota wordt het onderscheid tussen A- en B-quota's verricht volgens de in de Gemeenschap in haar huidige samenstelling voor de bepaling van het maximumquota geldende regels.

2. Voor zover de regeling inzake de medeverantwoordelijkheidsheffing in de sector melk en zuivelprodukten of een soortgelijke regeling van toepassing is op de datum van toetreding zullen de geldende communautaire bepalingen inzake de vrijstelling van deze heffing onder bepaalde voorwaarden voor de Helleense Republiek van toepassing zijn op dezelfde wijze als voor de andere Lid-Staten.

3. De steun bij de produktie voor olijfolie zal in Griekenland worden toegekend voor de oppervlakten die op de datum van toetreding met olijfbomen zijn beplant. De Helleense Republiek neemt de maatregelen die noodzakelijk zijn om te vermijden dat deze oppervlakten in de periode die voorafgaat aan de toetreding op zodanige wijze wordt uitgebreid dat het aantal olijfbomen hoger is dan die welke bestond aan het einde van het jaar 1978.

4. Artikel 103 van de Toetredingsakte is van toepassing met inachtneming van de communautaire wetgeving die op de datum van ondertekening van het Verdrag geldt voor verwerkte groenten en fruit. Indien naar aanleiding van het onderzoek dat door de Raad vóór 1 oktober 1982 wordt verricht met betrekking tot de werking van de Gemeenschapsregeling voor steun aan de produktie van bepaalde produkten in de betrokken sector, de geldende regeling wordt gewijzigd, wordt het bepaalde in artikel 103 dienovereenkomstig aangepast.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende de eerste richtlijn van de Raad van 12 december 1977 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen

Bij de wijziging die in artikel 2, lid 2, van deze richtlijn wordt aangebracht, wordt verklaard dat de Raad ertoe zal besluiten de „Ταχυδρομικό Ταμιευτήριο" (Postspaarkas) buiten de opsomming van in deze bepaling bedoelde instellingen te houden:

— indien het Statuut van de Postspaarkas wordt gewijzigd;

— indien het marktaandeel van deze instelling in Griekenland voor wat het totaal van haar deposito's, haar kredieten dan wel haar activa betreft met meer dan 1,5 % toeneemt ten opzichte van de situatie per 30 november 1978.

Verklaring van de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland betreffende de toepassing op Berlijn van het besluit inzake de toetreding tot de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en van het Verdrag inzake de toetreding tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie

De Regering van de Bondsrepubliek Duitsland behoudt zich het recht voor, bij het van kracht worden van de toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, en bij het nederleggen van haar Akte van bekrachtiging van het Verdrag inzake de toetreding van vorengenoemd land tot de Europese Economische Gemeenschap en dc Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, te verklaren, dat het besluit van de Raad van 24 mei 1979 inzake de toetreding tot de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en bovengenoemd Verdrag eveneens van toepassing zijn op het „Land Berlijn".

Verklaring van de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland betreffende de omschrijving van de uitdrukking „onderdanen"

Wanneer in de Toetredingsakte en in de bijlagen daarvan sprake is van onderdanen van de Lid-Staten, wordt met die uitdrukking, voor wat de Bondsrepubliek Duitsland betreft, bedoeld de „Duitsers in de zin van de Grondwet van de Bondsrepubliek Duitsland".

Verklaring van de Europese Economische Gemeenschap inzake de toegang van Griekse werknemers tot arbeid in loondienst in de huidige Lid-Staten

In het kader van de overgangsbepalingen betreffende de uitoefening van het recht op vrij verkeer, zullen de huidige Lid-Staten, indien er een beroep wordt gedaan op werknemers uit derde landen die geen deel uitmaken van hun normale arbeidsmarkt om aan hun behoefte aan arbeidskrachten te voldoen, Griekse onderdanen dezelfde prioriteit toekennen als onderdanen van de andere Lid-Staten.

Verklaring van de Europese Economische Gemeenschap inzake het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling

Indien, in het kader van het nieuwe onderzoek als bedoeld in artikel 22 van Verordening (EEG) nr. 724/75, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 214/79, de Raad niet tijdig tot de wijzigingen mocht geraken waarin de voorwaarden worden omschreven voor de deelneming van de Helleense Republiek in de middelen van het Fonds vanaf 1 januari 1981, wordt het bepaalde in artikel 2, lid 3, sub a), onmiddellijk na de toetreding gewijzigd volgens de procedure die is gebezigd voor de aanvaarding van deze verordening ten einde de deelneming van de Helleense Republiek in de uit deze bepalingen voortvloeiende voordelen zeker te stellen.

Verklaring van de Helleense Republiek inzake monetaire vraagstukken

Ten einde het mogelijk te maken op de wisselmarkten dc ontwikkeling van de reële koers van de Griekse drachme met name ten opzichte van de valuta van de huidige Lid-Staten te volgen, zal de Helleense Republiek voor de toetreding tot de Gemeenschap:

— te Athene een wisselmarkt in het leven roepen,

— de nodige maatregelen treffen ten einde te waarborgen dat de drachme op ten minste één van de wisselmarkten van de Gemeenschap in haar huidige samenstelling het voorwerp vormt van een officiële notering, daar waar die bestaat, of van een soortgelijke notering.

Voorlichtings- en overlegprocedure met het oog op de aanvaarding van bepaalde besluiten

I

1. Ten einde te waarborgen dat de Helleense Republiek voldoende wordt ingelicht, worden alle voorstellen of mededelingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen die kunnen leiden tot besluiten van de Raad van deze Gemeenschappen, na toezending aan de Raad ter kennis van de Helleense Republiek gebracht.

2. Er wordt overleg gepleegd op een met redenen omkleed verzoek van de Helleense Republiek, die daarin haar belangen als toekomstig lid van de Gemeenschappen dient uiteen te zetten en haar opmerkingen daarin neerlegt.

3. Besluiten inzake beheer vormen in het algemeen geen aanleiding tot overleg.

4. Het overleg vindt plaats in een Interimcomité, samengesteld uit Vertegenwoordigers van de Gemeenschappen en van de Helleense Republiek.

5. Aan Gemeenschapszijde zijn de leden van het Interimcomité de leden van het Comité van Permanente Vertegenwoordigers of diegenen die deze laatsten daarvoor aanwijzen. De Commissie wordt uitgenodigd, zich bij deze werkzaamheden te doen vertegenwoordigen.

6. Het Interimcomité wordt bijgestaan door een Secretariaat, dat het Secretariaat van de Conferentie is, dat tot dat doel in functie blijft.

7. Het overleg vindt normaliter plaats zodra de voorbereidende werkzaamheden op communautair niveau met het oog op de aanvaarding van besluiten door de Raad zover zijn gevorderd, dat de gemeenschappelijke strekking ervan het mogelijk maakt, een dergelijk overleg met vrucht te organiseren.

8. Mochten er na het overleg nog ernstige moeilijkheden bestaan, dan kan het probleem op verzoek van de Helleense Republiek op ministerieel niveau worden besproken.

9. De in de voorafgaande paragrafen omschreven procedure is eveneens van toepassing op alle door de Helleense Republiek te nemen besluiten die van invloed kunnen zijn op de verbintenissen die voortvloeien uit haar hoedanigheid van toekomstig lid van de Gemeenschappen.

II

De Helleense Republiek neemt de nodige maatregelen om haar toetreding tot de in artikel 3, lid 2, en artikel 4, lid 2, van de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen bedoelde overeenkomsten of akkoorden, voor zover mogelijk en overeenkomstig het in die Akte bepaalde, te doen samenvallen met de inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding.

Voor zover de in artikel 3, lid 1, tweede zin, en lid 2, bedoelde overeenkomsten en akkoorden tussen de Lid-Staten slechts in de vorm van een ontwerp bestaan, nog niet zijn ondertekend en waarschijnlijk in het tijdvak dat aan de toetreding voorafgaat niet meer kunnen worden ondertekend, zal de Helleense Republiek worden uitgenodigd om na de ondertekening van het Verdrag betreffende de toetreding volgens passende procedures deel te nemen aan de uitwerking, in positieve zin en zodanig dat de sluiting daarvan wordt bevorderd, van die ontwerpen.

III

Ten aanzien van de onderhandelingen over overgangs- en aanpassingsprotocollen met de in artikel 118 van de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden genoemde landen worden de Vertegenwoordigers van de Helleense Republiek als waarnemers bij de werkzaamheden betrokken, naast de Vertegenwoordigers van de huidige Lid-Staten.

Bepaalde door de Gemeenschap gesloten niet-preferentiële akkoorden die ook na 1 januari 1981 blijven gelden kunnen worden aangepast om rekening te houden met de uitbreiding van de Gemeenschap. De Gemeenschap zal de Vertegenwoordigers van de Helleense Republiek overeenkomstig de in de vorige alinea omschreven procedure bij de onderhandelingen over deze aanpassingen betrekken.

IV

Het in artikel 49, lid 2, van de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen bedoelde overleg tussen de Helleense Republiek en de Commissie vindt reeds plaats vóór het tijdstip van toetreding.

V

De Helleense Republiek verbindt zich ertoe te bewerkstelligen dat de verlening van de in artikel 2 van Protocol nr. 6 betreffende de uitwisseling van kennis op nucleair gebied met de Helleense Republiek bedoelde licenties vóór de toetreding niet opzettelijk wordt versneld ten einde de draagwijdte van de in dit Protocol vervatte verbintenissen te verminderen.

VI

De Instellingen van de Gemeenschappen stellen tijdig de in artikel 147 van de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden voor de Helleense Republiek en de aanpassing der Verdragen bedoelde bepalingen vast.